

3-678

ART E Y P A R T E

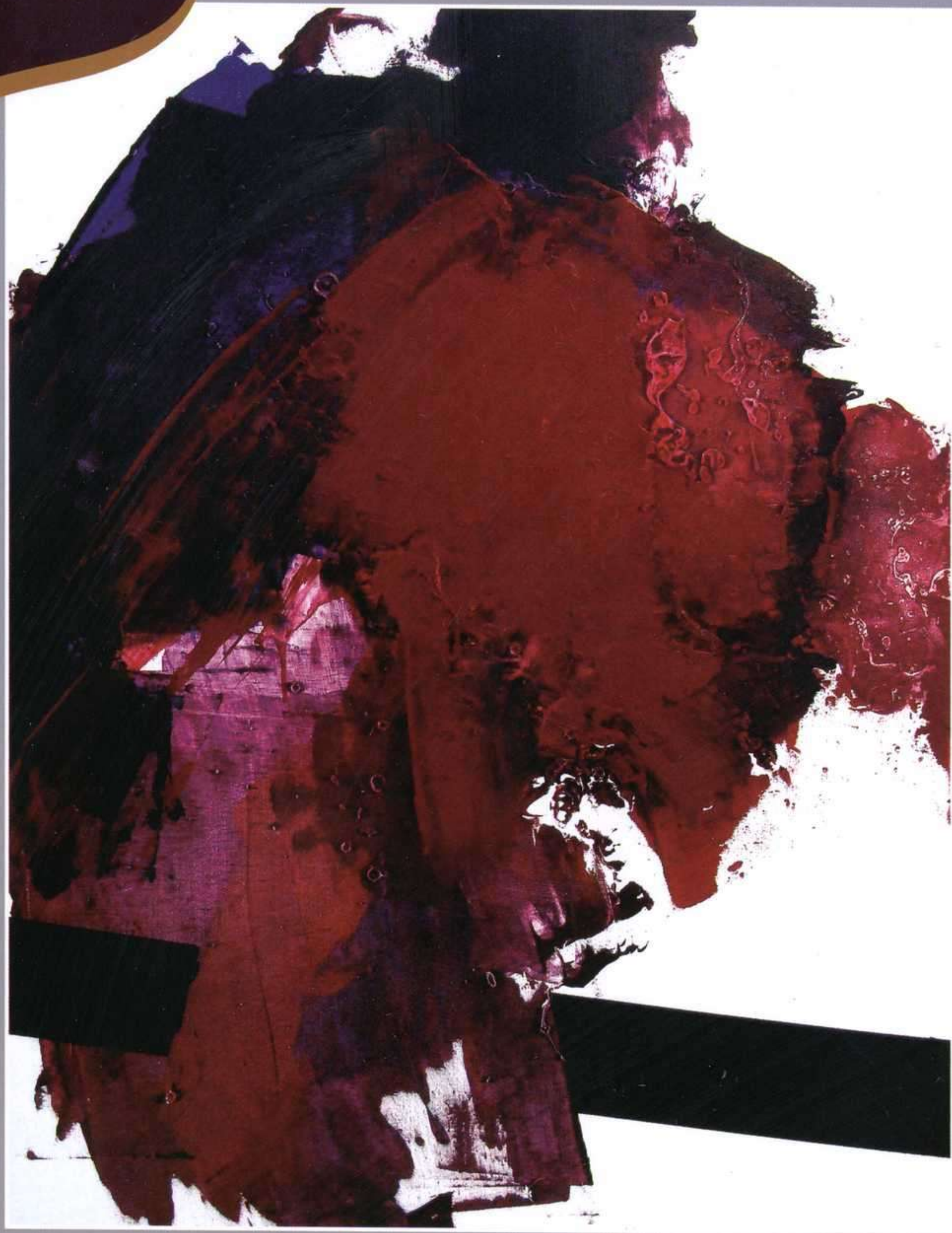
Nº 78

REVISTA DE ARTE

11€ - 18\$



TRACEY EMIN
JOHN CAGE
JAVIER UTRAY



LUIS FEITO

(Obra 2006-2007)

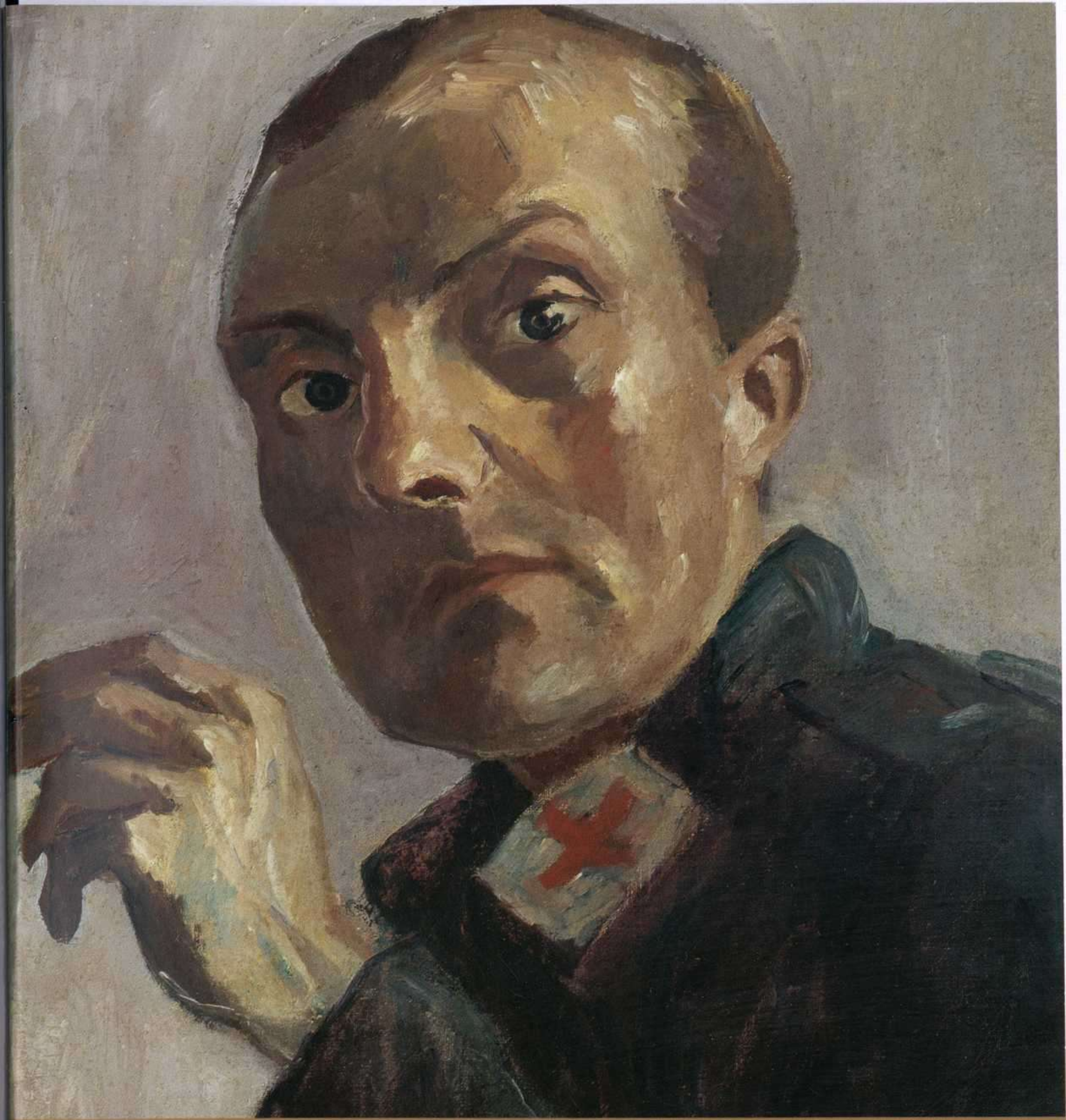
inauguración de la expo
4 de diciembre 2008

1 Sig.: Z 698
Tít.: Arte y parte : revista bimestral
Aut.:
Cód.: 1060010



C/ Son Serra Parera, 3. 07010 Palma
T 971 718 000. www.riskal.es

G **G A L E R Í A**
A **A T A L A Y A**



Max Beckmann. Autorretrato como enfermero (detalle), 1915. Kunst- und Museumsverein, Von der Heydt-Museum, Wuppertal. © Max Beckmann. VEGAP Madrid, 2008.

¡1914!

LA VANGUARDIA Y LA GRAN GUERRA

07.10.2008

11.01.2009

MUSEO THYSSEN-BORNEMISZA
Paseo del Prado, 8. Madrid

Venta anticipada de entradas:
En la taquilla del Museo
Tel. 902 050 121
www.museothyssen.org

FUNDACIÓN CAJA MADRID
Plaza de San Martín, 1. Madrid
Entrada libre
www.fundacioncajamadrid.es

Visitas guiadas: 91 379 20 50
Talleres infantiles (de 4 a 16 años): 91 379 22 00

MUSEO
THYSSEN-
BORNEMISZA



PROGRAMA GENERAL. 1900*2000 PARÍS. AD HOC VIGO. AICON GALLERY LONDRES. AKINCI AMSTERDAM. ALEXANDER AND BONIN NUEVA YORK. ALFONSO ARTIACO NÁPOLES. ALTXERRI SAN SEBASTIÁN. ÁLVARO ALCÁZAR MADRID. ANGELS BARCELONA BARCELONA. ANTHONY REYNOLDS GALLERY LONDRES. ARARIO GALLERY SEÚL. ARNDT & PARTNER BERLÍN. BARBARA GROSS GALERIE MUNICH. BARBARA THUMM BERLÍN. BÄRBEI GRÄSSLIN FRANKFURT. BEAUMONTPUBLIC LUXEMBURGO. BERND KLÜSER MUNICH. BERND KUGLER INNSBRUCK. BODHART BOMBAY. BRITO CIMINO SAO PAULO. CÁNEM CASTELLÓN. CARLES TACHÉ BARCELONA. CARLIER / GEBAUER BERLÍN. CARLOS CARVALHO - ARTE CONTEMPORANEA LISBOA. CAROLINA NITSCH NUEVA YORK. CARRERAS MÚGICA BILBAO. CASA TRIANGULO SAO PAULO. CATHERINE PUTMAN PARÍS. CHARIM GALERIE VIENA. CHARLOTTE LUND ESTOCOLMO. CHRISTOPHER GRIMES SANTA MÓNICA. CONRADS DUSSELDORF. CRISTINA GIEFFRA CONTEMPORARY ART LISBOA. CRONE BERLÍN. DAN GALERIA SAO PAULO. DISTRITO CUATRO MADRID. DNA DE NELLE AKTIONS GALERIE BERLÍN. EDWARD TYLER NAHEM FINE ART NUEVA YORK. ELBA BENÍTEZ MADRID. ELISABETH & KLAUS THOMAN INNSBRUCK. ELVIRA GONZÁLEZ MADRID. ERNST HILGER VIENA. ESPACIO MÍNIMO MADRID. ESTIARTE MADRID. ESTRANY - DE LA MOTA BARCELONA. FAGGIONATO FINE ARTS LONDRES. FERNANDO SANTOS OPORTO. FILOMENA SOARES LISBOA. FÚCARES MADRID. GABINETE DE ARTE RAQUEL ARNAUD SAO PAULO. GABRIELE SENN GALERIE VIENA. GANA ART GALLERY SEÚL. GEORG KARGL VIENA. GHISLAINE HUSSENOT PARÍS. GMG GALLERY MOSCÚ. GRAÇA BRANDAO LISBOA. GRIMM FINE ART AMSTERDAM. GRITA INSAM VIENA. GUILLERMO DE OSMÁ MADRID. GUY BÄRTSCHI GINEBRA. HACKETT-FREEDMAN GALLERY SAN FRANCISCO. HANS MAYER DUSSELDORF. HAUSER & WIRTH LONDRES. HEINRICH EHRHARDT MADRID. HEINZ HOLTSMANN COLONIA. HELGA DE ALVEAR MADRID. I-20 GALLERY NUEVA YORK. IMAGO ART GALLERY LONDRES. JASON MCCOY NUEVA YORK. JAVIER LÓPEZ MADRID / GERING & LÓPEZ NUEVA YORK. JOAN PRATS BARCELONA. JUANA DE AIZPURI MADRID. KARSTEN GREVE COLONIA. KEWENIG GALERIE COLONIA. KRINZINGER VIENA. KROBATH WIMMER VIENA. LA GALERIE / LOTHAR ALBRECHT FRANKFURT. LA CAJA NEGRA MADRID. LA FÁBRICA MADRID. LAURENT GODIN PARÍS. LEANDRO NAVARRO MADRID. LELONG PARÍS. LEME SAO PAULO. LEYENDECKER SANTA CRUZ DE TENERIFE. LIA RUMMA NÁPOLES. LISBOA 20 ARTE CONTEMPORANEA LISBOA. LUCÍA DE LA PUENTE LIMA. LUIS ADELANTADO VALENCIA. MAI 36 GALERIE ZÜRICH. MAIOR POLLENÇA. MAM MARIO MAIRONER CONTEMPORARY ART VIENNA VIENA. MANUEL OJEDA LAS PALMAS. MARIAN GOODMAN GALLERY PARÍS. MARIO SEQUEIRA BRAGA. MARK MÜLLER ZÜRICH. MARLBOROUGH GALLERY MADRID. MARTA CERVERA MADRID. MARWAN HOSS PARÍS. MAX ESTRELLA MADRID. MICHAEL JANSSEN BERLÍN. MICHAEL STEVENSON GALLERY WOODSTOCK. MICHAEL WIESEHÖFER COLONIA. MICHELINE SZWAJGER AMBERES. MIGUEL MARCOS BARCELONA. MOISÉS PÉREZ DE ALBÉNIZ RAMPLONA. MORIARTY MADRID. NÄCHST ST. STEPHAN ROSEMARIE SCHWARZWÄLDER VIENA. NARA ROESLER SAO PAULO. NATURE MORTE NUEVA DELHI / BOSE PACIA, NEW YORK. NOGUERAS BLANCHARD BARCELONA. OLIVA ARAUNA MADRID. OMR MÉXICO DF. ORIOL GALERIA D'ART BARCELONA. PALMA DOTZE VILAFRANCA DEL PENEDÉS. PAUL STOLPER LONDRES. PEDRO CERA LISBOA. PEDRO OLIVEIRA OPORTO. PELAIRES PALMA DE MALLORCA. PEPE COBO MADRID. PILAR PARRA & ROMERO MADRID. POLÍGRAFA OBRA GRÁFICA BARCELONA. PRESENÇA OPORTO. PROJECTESD BARCELONA. CUADRADO AZUL OPORTO. RAFAEL ORTIZ SEVILLA. RAMIS BARQUET NUEVA YORK. RIZZIERO ARTE PESCARA. ROLF HENGESBACH COLONIA. RONMANDOS AMSTERDAM. RÜDIGER SCHÖTTLE MUNICH. RUTH BENZACAR GALERIA DE ARTE BUENOS AIRES. SABINE KNUST MUNICH. SAKSHI GALLERY BOMBAY. SALVADOR DÍAZ MADRID. SENDA BARCELONA. SFEIR-SEMLER HAMBURGO. SIBONEY SANTANDER. SIX FRIEDRICH LISA UNGAR MUNICH. SLEWE AMSTERDAM. SOLEDAD LORENZO MADRID. SOLLETTIS TOULOUSE. STUDIO TRISORIO NÁPOLES. T20 MURCIA. TAKA ISHII TOKYO. THADDAELUS ROPAC PARÍS. THE PARAGON PRESS LONDRES. THOMAS GIBSON FINE ART LONDRES. THOMAS SCHULTE BERLÍN. THOMAS ZANDER COLONIA. TIM VAN LAERE AMBERES. TOMAS MARCH VALENCIA. TONI TÁPIES BARCELONA. TRAVESÍA CUATRO MADRID. TRAYECTO VITORIA. VADEHRA ART GALLERY NUEVA DELHI. VANGUARDIA BILBAO. VARTAI VILNA. VERA CORTÉS LISBOA. VISOR VALENCIA. WALTER STORMS GALERIE MUNICH. WETTERLING GALLERY ESTOCOLMO. WINDSOR KULTURGINTZA BILBAO. ZINK MUNICH. **ARCO 40.** ADN GALERÍA BARCELONA. ADORA CALVO SALAMANCA. ALEXANDRA SAHEB BERLÍN. ALEXIA GOETHE GALLERY LONDRES. ANITA BECKERS FRANKFURT. ANNET GELINK AMSTERDAM. ANTONIO HENRIQUES - GALERIA DE ARTE CONTEMPORANEA VISEU. APPATIA BEER BERLÍN. ART NUEVE MURCIA. BACELOS VIGO. CÁMARA OSCURA MADRID. CASADO SANTAPAU MADRID. CASAS RIEGNER BOGOTÁ. CM ART PARÍS. CROWIN GALLERY BRUSELAS. CUBO AZUL LEÓN. DANA CHARKASI VIENA. DOMINIQUE FIAT PARÍS. DOVIN BUDAPEST. EGAM MADRID. ESPACIO LÍQUIDO GUÓN. FEDERICO LUIGER MILÁN. FEZI GALLERY SHANGHAI. FONSECA MACEDO PONTA DELGADA. FRED [LONDON] LONDRES. GIMPEL FILS LONDRES. HABANA LA HABANA. JOSÉE BIENWENU GALLERY NUEVA YORK. JUAN SILIÓ SANTANDER. K&K ARTE CONTEMPORANEO MÉXICO DF. KUCKE + KUCKE BERLÍN. LEO BAHIA BELO HORIZONTE. LLUCIA HOMS BARCELONA. M+R FRICKE BERLÍN. MAGDA BELLOTTI MADRID. MAISTERRAVALBUENA MADRID. MARTIN ASBAEK PROJECTS COPENHAGUE. MIRTA DEMARE ROTTERDAM. NEWMAN POPASHVILI NUEVA YORK. ONE AND J GALLERY SEÚL. PAULO AMARO LISBOA. PERES PROJECTS BERLÍN. PERUGI ARTECONTEMPORANEA PADUA. PROJECT 88 BOMBAY. PROJECTRAUM VIKTOR BUCHER VIENA. PROMETEOGALLERY MILÁN. RAQUEL PONCE MADRID. ROSA SANTOS VALENCIA. RUBICON GALLERY DUBLÍN. SANDUNGA GRANADA. SILK ROAD GALLERY TEHERÁN. SUSIE O PROJECTS ZÜRICH. VALLE ORTÍ VALENCIA. VAN DER MIEDEN AMBERES. XIPFAS PARÍS.

Última actualización 31 octubre 2008.



**AR
CO**
ma
drid_

09_ INDIA 

28 FERIA INTERNACIONAL DE ARTE CONTEMPORANEO | DEL 11 AL 16 DE FEBRERO | 2009_FERIA DE MADRID |
PÚBLICO GENERAL A PARTIR DEL VIERNES 13



www.arco.ifema.es



*in*mensa

*in*imitable

*in*sólita

*in*finita

*in*creíble

*in*tima

Cantabria innnnnnnfinita

Increible, inconfundible, íntima, interesante, inédita, inesperada, ingeniosa, inimitable, inimaginable, innovadora, indescriptible, inolvidable. Así es Cantabria... infinita



Zoe Leonard. Fotografías

3 de diciembre de 2008 - 16 de febrero de 2009

Leandro Erlich. La Torre

26 de noviembre de 2008 - 23 de febrero de 2009

Deimantas Narkevičius. La vida unánime

13 de noviembre de 2008 - 16 de febrero de 2009

La invención del siglo XX. Carl Einstein y las Vanguardias

12 de noviembre de 2008 - 16 de febrero de 2009

Alberto García-Alix. De donde no se vuelve

4 de noviembre de 2008 - 16 de febrero de 2009

A.C. La revista del GATEPAC (1931-1937)

29 de octubre de 2008 - 5 de enero de 2009

Nancy Spero. Disidanzas

15 de septiembre de 2008 - 5 de enero de 2009

Edificio Sabatini. Calle Santa Isabel, 52

Edificio Nouvel. Plaza del Emperador Carlos V, s/n

Lunes a sábados de 10 a 21 h, domingos de 10 a 14.30 h,
martes cerrado

www.museoreinasofia.es

Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA

MADRID **art** 12 - 16 feb
09
www.art-madrid.com

IV Feria de Arte Moderno y Contemporáneo



Derechos de imagen cedidos
por Gilbert Garcin

Pabellón de Cristal

Casa de Campo, Madrid



TRACEY EMIN

20 años

28 de noviembre 2008
al 22 de febrero 2009



NATIONAL
GALLERIES OF
SCOTLAND



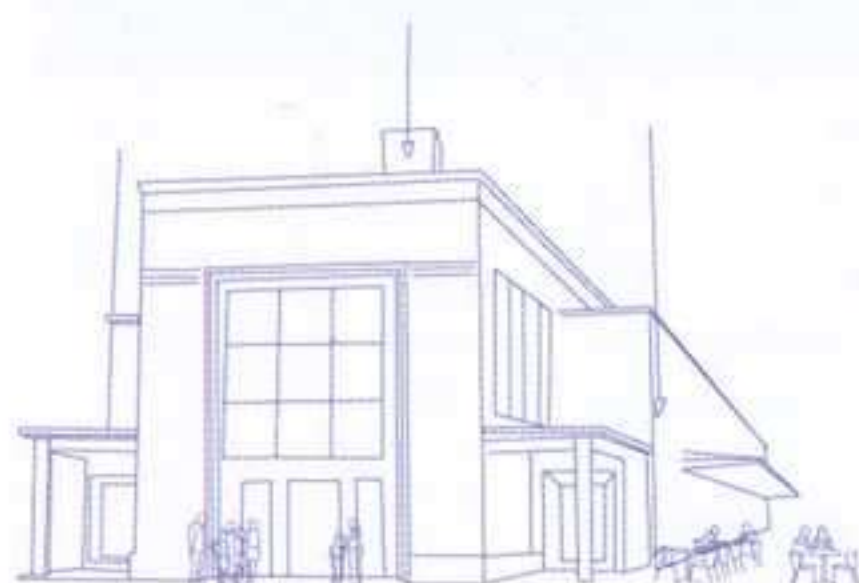
BRITISH
COUNCIL

MIQUEL BARCELÓ

Obra Africana

11 de noviembre de 2008
al 15 de febrero de 2009

Irish Museum of Modern Art



cacmálaga

Centro de Arte Contemporáneo

2016.
Málaga Ciudad Europea de la Cultura

Ayuntamiento
de Málaga



Calle Alemania s/n 29001 Málaga - España
T: + 34 952 12 00 55 F: + 34 952 21 01 77
cacmalaga@cacmalaga.org



PATTI SMITH. *Jesse With Flower*, 2003

**No más héroes.
La Colección VIII**

Hasta septiembre de 2009

**Hannah Collins.
Historia en curso**

Del 23 de octubre al 11 de enero de 2009
Una producción de Fundación "la Caixa" y ARTIUM

**Written Portrait.
Patti Smith**

Del 5 de diciembre al 22 de febrero de 2009
Una producción de ARTIUM (Vitoria-Gasteiz),
TEA (Tenerife) y Bancaja

AVANCE 2009

Eduardo Sourrouille
Del 17 de enero al 19 de abril

Pepo Salazar
Del 7 de febrero al 3 de mayo

Between you and me. Antony Gormley
Del 14 de marzo al 30 de agosto

**Art
ium**

Arte Garaikideko
Euskal Zentro Museoa
Centro Museo Vasco
de Arte Contemporáneo

www.artium.org

Francia, 24 • 01002 Vitoria-Gasteiz • Tel.: 945 20 90 20 • museo@artium.org

CENTRO GALEGO DE ARTE CONTEMPORÁNEA

**WALTERCIO CALDAS
MÁIS LUGARES**

18 septiembre - 7 diciembre 2008

**CLEMENS VON WEDEMEYER
PRESENTA**

16 octubre 2008 - 11 enero 2009

JIRI KOVANDA

18 diciembre 2008 - 8 marzo 2009

**LA SOMBRA DE LA HISTORIA
LOS CONTEXTOS QUE VIENEN**

18 diciembre 2008 - 1 marzo 2009

GALICIA AÑOS 70

27 enero - 3 mayo 2009

**PEQUEÑA HISTORIA DE LA
FOTOGRAFÍA**

12 marzo - 3 mayo 2009

**ARTE CONCEPTUAL EN LA
COLECCIÓN CGAC**

12 marzo - 31 mayo 2009

INTERVENCIÓN EN LA TERRAZA

28 mayo - 31 septiembre 2009

EN TODAS LAS PARTES

14 mayo - 20 septiembre 2009

SEBASTIÁN ROMO

11 junio - 31 agosto 2009

ESCUELA DE BOSTON

10 septiembre - 13 diciembre 2009

DORA GARCÍA

1 octubre - enero 2010

ARTUR ZMIJEWSKI

8 octubre - febrero 2010

CGAC

Ramón del Valle Inclán s/n 15704 Santiago de Compostela
Tel. 981 546 619 / cgac@xunta.es / www.cgac.org
abierto de martes a domingo de 11 a 20 h [lunes cerrado]

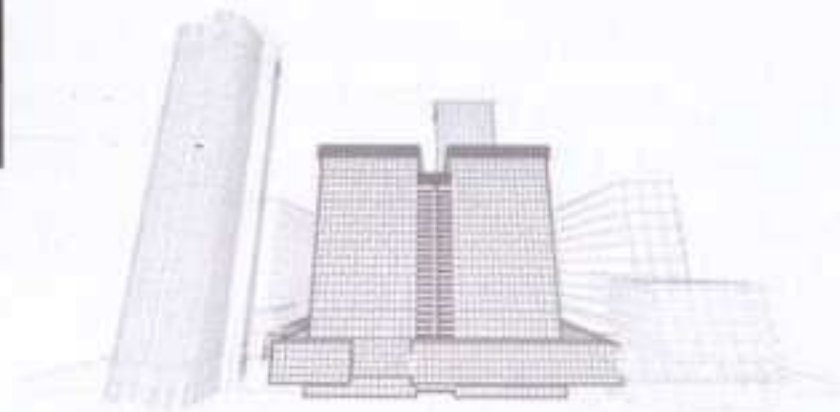


XUNTA DE GALICIA
CONSELLERÍA DE CULTURA
E DEPORTE



Garry Winogrand. Central Park Zoo, New York City, 1967. ©The Estate of Garry Winogrand. Cortesía Fraenkel Gallery, San Francisco

 **FUNDACIÓN
MAPFRE**



**COLECCIONAR EL MUNDO
SEIS FOTÓGRAFOS NORTEAMERICANOS**
Colecciones FUNDACIÓN MAPFRE
Adquisiciones 2008
11 septiembre 2008 – 4 enero 2009

SALAS DE EXPOSICIONES AZCA
Avda. General Perón, 40. 28020 Madrid.
www.fundacionmapfre.com
Entrada gratuita
Horario
Lunes, 14 – 20 h.
Martes a sábado, 10 – 21 h.
Domingo y festivos, 12 – 21 h.



Elio Berhanyer |
50 años de moda

Museo del Traje, CIPE
Avda. Juan de Herrera, 2. Madrid

Exposición del 4 de diciembre de 2008
al 22 de febrero de 2009



ARTE Y PARTE

REVISTA DE ARTE

EDITOR

Fernando Francés

DIRECTOR

Fernando Huici March

COORDINADORA GENERAL

Noemí Méndez

GERENTE

María José García

REDACCIÓN

Óscar Alonso Molina, Carmen Aranguren, María Escribano, Alicia Ezker, Alicia Fernández, Pablo Flórez, Carolina García, Rosa Gutiérrez, Germán Huici, José Manuel Lens, Iván López, Julia Prieto, Juan Carlos Rego, Gabriel Rodríguez, Iván de la Torre y Jaume Vidal Oliveras

CORRESPONSALES

Ana M^a Battistozzi (Argentina), Camila Belchior (Brasil), Catalina López Betancourt (Colombia), Macarena Múrua (Chile), Sofia Urbina (Londres), Ady Carrión Parga (México), Cecilia Lueza (Miami), Lúcia Marques y Cristina Campos (Portugal)

LIBROS

María Escribano
revista@arteyparte.com

AGENDA Y DOCUMENTACIÓN

Andrea González y Marina Peña
agenda@arteyparte.com

DISEÑO

Noemí Méndez

TRADUCCIÓN

Discobole SL

PUBLICIDAD Y COMUNICACIÓN

Miryam Aguirre
publicidad@arteyparte.com

ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES

Aránzazu Pelayo
gestion@arteyparte.com

IMPRESIÓN

Imprenta Cervantina

FOTOMECÁNICA

Santander Fotomecánica

COLABORAN EN ESTE NÚMERO:

Óscar Alonso Molina, Llorenç Barber, Chema Cobo, María Escribano, Guillermo Pérez Villalta y Francisco Javier San Martín

Revista Arte y parte

Tres de Noviembre, 31
39010 Santander. ESPAÑA
Tel. 34 942 37 31 31 / Fax: 34 942 37 31 30
revista@arteyparte.com

Editorial Arte y parte, S.L.

Jordán 4, 4^oA
29016 Málaga. ESPAÑA
Tel. 34 952 60 89 32
editorial@arteyparte.com

www.arteyparte.com

DISTRIBUCIÓN

ESPAÑA (Quioscos y Centros Comerciales)

COEDIS

Tel: +34 936800360 • Fax: +34 936688259

Email: coedis@coedis.com

CANTABRIA

JOSE MARÍA RODRIGUEZ

Tel: +34 942369272 • Fax: +34 942369270

Email: disjmr@infonegocio.com

MADRID Y OTRAS COMUNIDADES ESPAÑOLAS

(Librerías y Centros de Arte)

MUSEUMLINE

Tel: +34 913566909/6807 • Fax: +34 913610075

Email: museumline@museumline.com

PORTUGAL

ASSÍRIO & ALVIM

Tel: +351 213300690 • Fax: +351 213300699

Email: assirio@megamail.pt

EDITORIAL ARTE Y PARTE

Tel: +34 942373131 • Fax: +34 9423731330

Email: revista@arteyparte.com

ARGENTINA

PROEME

Tel: +54 1148151190 • Fax: +54 1148151192

Email: admin@proeme.com

BRASIL

ELECTROLIBER BRASIL

Tel: + 55 1138374600 • Fax: +55 1136414726

Email: benedito@electroliber.com.br

CHILE

CONTRAPUNTO

Tel: +562 2233008 • Fax: +562 2310694

Email: contrapunto@entelchile.net

COLOMBIA

SIGLO DEL HOMBRE

Tel: +57 13377700 • Fax: +57 13377665

Email: gerenciasiglo@sky.net.co

GUATEMALA

SOPHOS

Tel: +502 3323242 • Fax: +502 3346801

Email: sophos@gold.guate.net

MÉXICO

DIMSA

Tel: +52 55456645 • Fax: +52 55454736

Email: lalvarez@mail.dimsa.com.mx

PANAMÁ

DISTRIBUIDORA LEWIS

Tel: +50 72121888 • Fax: +50 72121452

Email: jcordoba@distlewis.com

PERÚ

EDICIONES ZETA

Tel: +51 14729890 • Fax: +51 14725942

Email: jzavaleta@edizeta.com.pe

URUGUAY

EDICIONES TRECHO

Tel: +59 829083606 • Fax: +59 829005983

Email: trecho@adinet.com.uy

VENEZUELA

NORAY

Tel: +582 127613576 • Fax: + 582 127620210

Email: alfagrup@cantv.net



Esta revista ha recibido una ayuda de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas, para su difusión en bibliotecas, centros culturales y universidades de España, para la totalidad de los números editados en el año 2008.



TU HONGTAO

"PARAÍSO FANTASMA"

27 DE NOVIEMBRE - 10 DE ENERO DE 2009





Tracey Emin: I've Got it All, 2000. Ink-jet print, 123 x 84 cm. Cortesía la artista y White Cube, Londres. © Gareth Winters.

La editorial Arte y parte, a los efectos previstos en el artículo 32.1, párrafo segundo del vigente TRLPI, se opone expresamente a que cualquiera de las páginas de Arte y parte, o partes de ellas, sean utilizadas para la realización de resúmenes de prensa.

Cualquier acto de explotación (reproducción, distribución, comunicación pública, puesta a disposición, etc...) de la totalidad o parte de las páginas de Arte y parte, precisará de la oportuna autorización, que será concedida por CEDRO mediante licencia dentro de los límites establecidos en ella.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos -www.cedro.org), si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

© de las reproducciones autorizadas:
VEGAP, Santander 2008.

© de los textos, sus autores.

esta revista es miembro de
arce
www.revistasculturales.com

FIRC FIRC
Federación Iberoamericana de Revistas
Culturales

ISSN: 1136-2006

DEPÓSITO LEGAL: M-3085-1996

ARTE Y PARTE no devuelve
correspondencia no solicitada

14 VIDA COMO ARTE
Fernando Huici March

TEXTOS

16 UN ALMA
Francisco Javier San Martín

38 JAVIER UTRAY
40 ÚLTIMA ENTREVISTA CON JAVIER UTRAY
María Escribano

48 JAVIER Y YO
Guillermo Pérez Villalta

54 ¡EL CAMALEÓN ERES TÚ!
Chema Cobo

62 LAS MANOS PARALÍTICAS DE UTRAY
Óscar Alonso Molina

70 JOHN CAGE/ESPAÑA: UNA RELACIÓN DE DESMESURAS
Llorenç Barber

NOTICIAS

94 ACTUALIDAD ARTÍSTICA

REFERENCIAS

101 ANDALUCÍA: CURRO GONZÁLEZ

102 ANDALUCÍA: MATTHEW RITCHIE

103 MADRID: PRÍNCIPES ETRUSCOS

104 MADRID: ENTRE DIOS Y HOMBRES

105 MADRID: ¡1914! LA VANGUARDIA Y LA GRAN GUERRA

106 MADRID: ANTONI TÀPIES

107 PAÍS VASCO: JUAN DE FLANDES

108 PAÍS VASCO: TODAS LAS HISTORIAS DEL ARTE

109 PAÍS VASCO: CY TWOMBLY

110 PORTUGAL: CHRISTOPHER WOOL

EXPOSICIONES

115 ESPAÑA

143 PORTUGAL

150 EUROPA

154 AMÉRICA

LIBROS

159 FÉLIX DE AZÚA: LA PASIÓN DOMESTICADA

JULIA VARELA Y FERNANDO ÁLVAREZ-URÍA: MATERIALES DE SOCIOLOGÍA DEL ARTE

160 ANTHONY VIDLER (ED.): ARCHITECTURE BETWEEN SPECTACLE AND USE TRANSFORM (VV.AA.): PRODUCCIÓN CULTURAL Y PRÁCTICAS INSTITUYENTES. LÍNEAS DE RUPTURA EN LA CRÍTICA INSTITUCIONAL

161 PHILIP JODIDIO: ANDO. COMPLETE WORKS

JUAN ZAMORA Y JUNOT DÍAZ: DUO BOOK (VOL. 1) PLAYING WITH MYSELF + INVIERNO

162 JOSÉ LUIS MARTÍN MONTESINOS: RICARD GIRALT MIRACLE. EL DIÁLOGO ENTRE LA TIPOGRAFÍA Y EL DISEÑO GRÁFICO

PIERRE ASSOULINE: PAUL DURAND-RUEL, EL MARCHANTE DE LOS IMPRESIONISTAS

163 HANNS ZISCHLER: KAFKA VA AL CINE

CARLOS LOSILLA: EL SITIO DE VIENA. HUELLAS DE FRITZ LANG

164 JOÃO MARIA GUSMÃO Y PEDRO PAIVA: ABISSOLOGÍA. HORIZONTE DE ACONTECIMIENTOS

VV.AA.: 7/10. 7 ARTISTAS AO 10º MÊS

AGENDA

165 ESPAÑA


174 PORTUGAL

176 EUROPA

178 AMÉRICA



ANISH KAPOOR ISLAMIC MIRROR



25 NOVIEMBRE 2008 / 10 ENERO 2009. SALA SHARQ AL-ANDALUS MONASTERIO DE LAS CLARAS, MURCIA

UN PROYECTO ORGANIZADO POR LA CONSEJERÍA DE CULTURA Y TURISMO DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE LA REGIÓN DE MURCIA, CO-PRODUCIDO POR BANCAJA Y COMISARIADO POR ROSA MARTÍNEZ.



John Cage: Untitle Series II, 1990. Acuarela y aguada sobre papel ahumado, 66,25 x 98,75 cm.

VIDA COMO ARTE

El pasado mes de agosto fallecía Javier Utray. Sin duda, uno de los personajes más singulares, estimulantes e irrepetibles que han cruzado la escena madrileña de las tres últimas décadas. Tocó, con brillante y paradójica invención, los palos más diversos, desde la arquitectura a la poesía, las acciones, la fabulación objetual, la instalación o la prolongación de la pintura por otros medios; también la música. Sin embargo, diletante irredento, no se prodigó en demasía en ninguno de ellos. Su período de producción más extensa fue, en el curso de los noventa, el de aquellas series pictóricas que se jactaba de encargarse por teléfono. Y, aún así, sería, ante todo, encrucijada y catalizador de incontables historias, un impulso esencial en el aliento de otros muchos creadores de su entorno.

Por todo ello, en este número, hemos querido dedicarle, en clave de homenaje, el *dossier* principal de la revista. Lo abre María Escribano, evocando una conversación inédita con el artista, mantenida meses antes de su desaparición. Le siguen el testimonio de otros dos nom-

bres fundamentales, los pintores Guillermo Pérez Villalta y Chema Cobo, que establecieron con Utray estrechos lazos de complicidad, ya en el germen de la aventura compartida en la figuración madrileña. Cierra el ciclo Óscar Alonso Molina, centrando su atención en la obra realizada a caballo del cambio de siglo.

Flanqueando dicho *dossier*, nuestro sumario incluye otros dos temas. De entrada, la minuciosa y sugerente disección que Javier San Martín nos propone de la trayectoria de una figura estelar del panorama de la plástica británica actual. En Tracey Emin, el uso estratégico de la palabra y la desgarrada destilación en relato de los avatares de la propia existencia moldean una de las pautas de contagio que mayor fortuna han alcanzado entre los comportamientos emergentes en el arte de este tiempo.

Por último, vuelve a las páginas de Arte y parte Llorenç Barber y con un tema, John Cage, que ya abordó para la revista en el pasado, atendiendo entonces a su etapa del Black Mountain College. En esta ocasión, Barber desmenuza para nuestros lectores los reiterados vínculos que, más allá del mítico concierto que realizó en el marco de los Encuentros de Pamplona, el gran compositor estadounidense mantuvo con nuestro país y la nutriente estela que en él dejó. Un horizonte, por cierto, en el que vuelve a colarse significativamente la sombra de Utray.

FERNANDO HUICI MARCH



Javier Utray trabajando en El Mausoleo de Duchamp. Instalación censurada en la Sala de Exposiciones de la Caja de Ahorros de Alicante y Murcia, 1977.



Tracey Emin: Self Portrait 12.11.01, de las Parkett Self-Portrait Series, 2001. Polaroid, 7,6 x 8 cm, papel 8,9 x 10,8 cm. Cortesía la artista y White Cube, Londres.

UN ALMA

FRANCISCO JAVIER SAN MARTÍN

16

T
R
A
C
E
Y

E
M
I
N



Tracey Emin: Dad, de la serie Family Suite, 1994. Monotipo, 11,6 x 10,6 cm. Scottish National Gallery of Modern Art, Edimburgo. © Gareth Winters.

Tracey se crió en un régimen familiar cuando menos peculiar: el padre permanecía cuatro días de la semana con su familia de Londres y los otros tres con su otra familia de Margate. La familia vivía, si no en la opulencia, sí al menos con una posición económica más que desahogada hasta que en 1972, cuando Tracey contaba con nueve años, el padre entró en bancarrota y se vieron repentinamente sumidos en la más absoluta pobreza. El padre desapareció y la madre comenzó a vivir con los gemelos en una cabaña que había servido para el personal del hotel. Tracey cuenta cómo su madre robaba tuberías del hotel en el que habían vivido para venderlas en el chatarrero. En la serie de monotipos *Family Suite*, Emin representa escenas de su infancia en el hotel, de un padre sólo entrevisto con una maleta en la mano, imágenes de sexo de la propia Emin o de escenas que ella pudo observar y también de los adultos que abusaron sexualmente de ella. En 1976, cuando tenía trece años, fue violada a la salida de

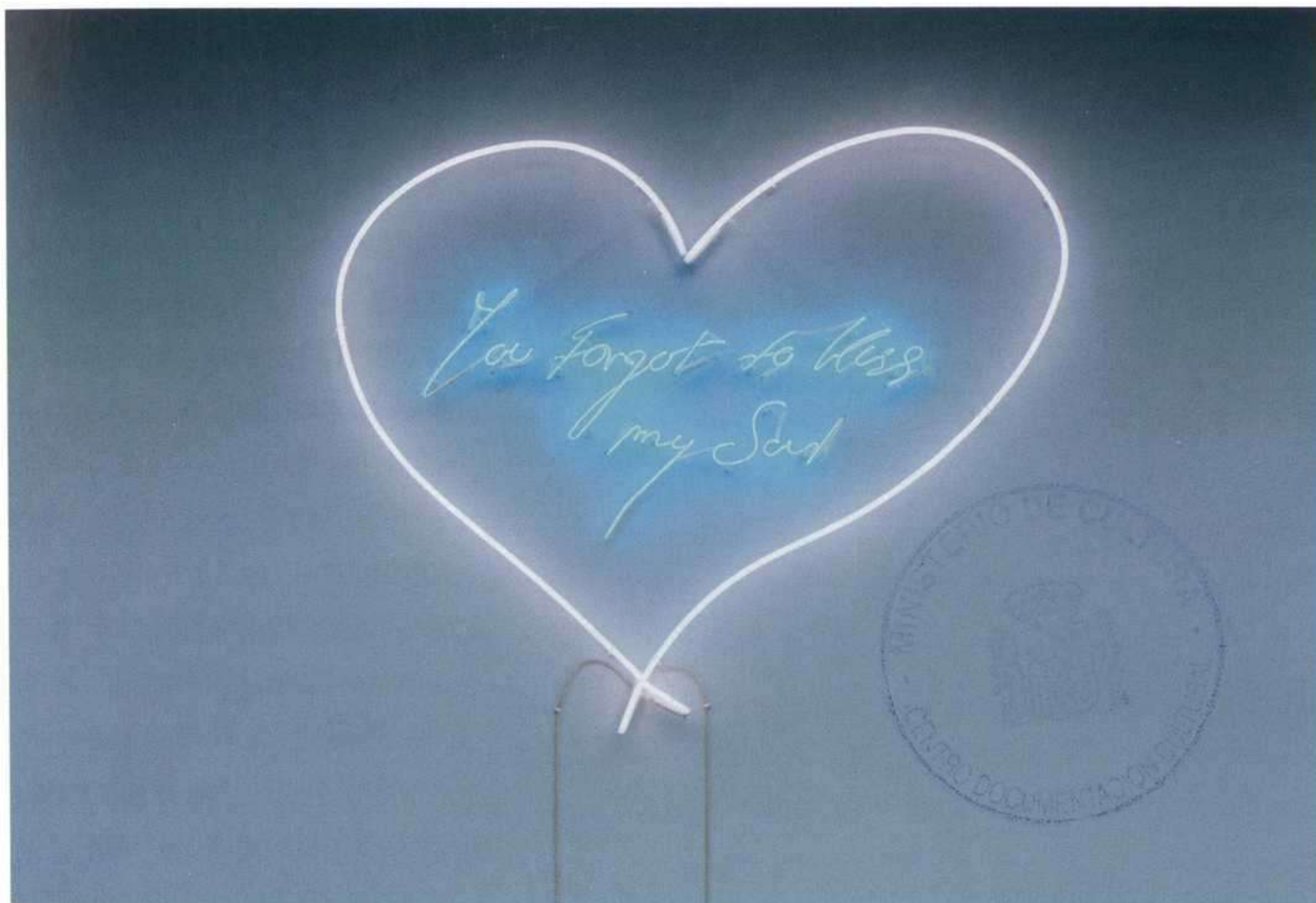
“Te olvidaste de besarme el alma”

Tracey Emin

El comienzo de la historia es conocida, pero no está de más contarla una vez más. Hija de un inmigrante turco-chipriota y una inglesa, Tracey Emin nació en 1963 en Croydon, al sur de Londres, diez minutos después que Paul, su hermano gemelo. Tanto el padre como la madre tenían sus respectivas familias y cuando nacieron los gemelos habían decidido poner fin a su relación. Cuando se quedó embarazada, la madre estaba decidida a abortar, pero cambió de idea en el último momento. A través del negocio de reciclaje de vidrio y la especulación inmobiliaria, el padre se enriqueció y abrió un hotel en primera línea de playa de Margate, una población turística próxima a Londres donde Tracey

La primera muestra en España de Tracey Emin, Tracey Emin. 20 años permanecerá en el CAC Málaga hasta el 22 de febrero.

ARTE Y PARTE



Tracey Emin: *You Forgot to Kiss my Soul*, 2001. Neón, 115,5 x 140,5 cm. Cortesía la artista y White Cube, Londres. © Stephen White.

una discoteca. Dejó de asistir regularmente al colegio y se pasaba las mañanas vagando por Margate. Su madre se fue a vivir a Londres con un nuevo compañero y la joven se quedó sola entre los trece y los quince años, a los que ella ha llamado “mis años de *folleteo*”, en los que practicaba el sexo con todo tipo de jóvenes y hombres adultos. Se apuntó a un concurso local de baile, pero tuvo que bajarse del escenario llorando cuando un grupo de hombres con los que ella había tenido sexo comenzó a gritar: ¡zorrra! ¡zorrra! ¡zorrra! Casi quince años después, Tracey realizó un vídeo, un poema y una serie de monotipos titulados *Why I Never became a Dancer*, en los que se refiere a este episodio. Luego vendrían dos abortos, depresiones, alcoholismo..., pero eso son ya historias de la edad adulta en las que el arte adquiere un papel determinante en la negociación con la realidad.

El espejo

“Estoy jodida, 35 años y no tengo hijos, soy alcohólica, anoréxica, neurótica, psicótica, fácilmente irritable, muy emocional, demasiado dramática, quejica, una perdedora obsesionada conmigo misma. Sí, tengo un puto espejo magnífico, y ése es el espejo al que miro todos los putos días y cada día trabajo en alguna de estas cosas y trato de solucionarla”. Lo dice Tracey Emin en *The Interview*, una auto-entrevista en vídeo que realizó en 1999, como una con-



Tracey Emin: Hotel International, 1993. Colcha de aplicaciones, 260 x 240 cm. Colección Rachel y Jean-Pierre Lehmann, cortesía Lehmann Maupin Gallery, Nueva York.

versación ante el espejo. Puede parecer una declaración autocomplaciente, y quizás lo sea, pero hay algo en estas palabras que mueve a la reflexión. En realidad, Tracey Emin está diciendo más de lo que parece, está invirtiendo la justificación clásica de los comportamientos del creador romántico. Está situando la excepcionalidad del artista en una cotidianeidad plana. Desde Baudelaire al menos, la correlación de los desarreglos parecía ser la contraria: soy artista, lo que implica, entre otras cosas, una socialidad anárquica, una altísima valoración de mí mismo, que el resto de las personas no comparte. Al borde de la indigencia, en el límite de la “alteración de los sentidos”, incomprendido, endeudado y físicamente acabado, todo esto me ocurre porque nací bajo el signo de Saturno, porque en lugar de una ocupación convencional, elegí —en realidad, en jerga romántica sería más apropiado decir *fui elegido*— ser artista. El pecado original del arte tiene como consecuencia el malestar que aqueja al creador, que incluso le paraliza en su creación, que le aleja de las altas tareas del arte para arrastrarlo al abismo de lo cotidiano. Al contrario que el héroe bohemio, Tracey Emin habla con lucidez y desparpajo de sus desgracias, pero en lugar de justificarlas las coloca en una posición modélica de comportamiento. No soy despreciable a consecuencia de que fui herida por la llama del arte, lo que justificaría mi diferencia, sino que soy despreciable —“alcohólica, anoréxica, neurótica y psicótica”— y aún así puedo comunicar esta miseria a los demás, puedo hablar de mi falta, mostrar mis heridas a través de lo único que me levanta de la mediocridad, la sinceridad de sentirme diferente y hablar de ello con mi arte. Tracey Emin no es una misionera del arte social; al contrario, parece que el mundo comienza y acaba en su piel, que la historia es sólo una serie de acontecimientos personales, pero tiene la capacidad de indagar hasta lo más profundo en su interior para mostrarnos algo del nuestro. Las obras de Tracey Emin se sitúan en el borde afilado de la vida; las piezas en las que ella se desnuda emocionalmente se originan tras una catarsis personal, movidas por una particular honestidad, y

mostrarlas al público supone dolor y vergüenza. Y su intensidad es tal que a menudo transmiten vergüenza al espectador.

Estoy al borde del abismo, pero la vista desde aquí es excepcional

Aunque integrada generacionalmente en el grupo de los *Young British Artist*, Tracey Emin es una artista difícil de clasificar. Por una parte vuelve a proponer en plenos años noventa algunos elementos de la estética neoexpresionista de la década anterior, pero no como pervivencia de dispositivos residuales o anacrónicos, sino como una nueva actitud en la que el *citacionismo* historicista de la transvanguardia da

paso a un expresionismo confesional centrado en la subjetividad. Se trata de una artista que durante su formación académica no se interesó por la historia de las vanguardias, que desconocía el arte moderno. Desarrolla una caligrafía dibujística y una iconografía del cuerpo dolorido próxima a la Egon Schiele, pero conoce a este artista sólo por la portada de un disco de David Bowie. Cercana a la cultura, pero más próxima a la discoteca. Su desconocimiento del arte moderno es casi total, pero a cambio se interesó por las miniaturas orientales y otros momentos y latitudes del arte antiguo. Así pues, su expresionismo es de tipo *instintivo* más que *citacionista* o historicista. Pero en tercer lugar, y aquí aparece un elemento verdaderamente distintivo, Tracey Emin sabe coordinar la confesión íntima de alto contenido emocional con los modos de promoción y visibilidad característicos de sus compañeros de generación. Así, caminando a contracorriente estilísticamente y también a contracorriente desde su estrategia de visibilidad con la tradición del artista de tradición romántico-expresionista, es como Tracey Emin ha conseguido convertirse en una poderosa figura del arte contemporáneo. La trayectoria de Emin desde mediados de los años noventa se sitúa entre el desgarró y la ingenuidad, por una parte, y una visión estratégica para colocarse en la cima del *establishment* artístico británico en la otra.

Emin muestra en sus monotipos y cuenta en sus textos lo que no puede ser contado, aquello que pertenece al núcleo más intocable de la intimidad. Ese ruido intolerable que acechaba



Tracey Emin: Carry Myself, de la serie Family Suite, 1994. Monotipo, 11,6 x 10,6 cm. Scottish National Gallery of Modern Art, Edimburgo. © Gareth Winters.



Tracey Emin: Uncle Colin, 1963/93. Seis objetos de interés enmarcados y texto escrito a mano, dimensiones variables. Colección particular, Bélgica. © Stephen White.

Tracey Emin tiene una postura relevante respecto a esta tendencia en el sentido de llevarla hasta el final, no tanto desde una tecnología de la intimidad tele-transmitida, en la que cualquier banalidad adquiere una trascendencia prestada por los medios, como desde la crudeza y la verdad de los contenidos. Las confesiones autobiográficas de Emin van en la línea general de este tiempo de transparencia psicológica, pero asumen un carácter particular, hablan de hechos y situaciones que trascienden su actualidad. También es de resaltar que en una época en que esa realidad se sustenta en imágenes televisadas en tiempo real, con toda su capacidad de embrutecimiento, Emin haya recurrido a la más primitiva de las tecnologías de difusión: fotos familiares y objetos íntimos enmarcados, pequeñas hojas de diario, manuscritas con letra nerviosa y ortografía incorrecta, en las que habla de su presente y lo más sangriento de su infancia y adolescencia. Las otras tienen hijos, “yo tengo mi arte”. La diferencia ya está marcada. Tracey Emin no sólo está hablando de aborto y decepción, de miedo a no saber cómo criar un niño, sino sobre todo de una estrategia vital de dedicación exclusiva al arte, y también de esa idea recibida que convierte a las mujeres artistas en una alternativa autodestructiva entre maternidad y éxito.

Por otra parte, aunque buena parte del arte de Emin es introspectivo y de fuerte contenido autobiográfico, ella ha sido capaz de sortear el sinuoso placer de la melancolía, esa estetización del dolor a través de la evocación brumosa. Los textos de Emin, a pesar de que narran

a Artaud en Rodez. Su fuerza está en ser capaz de decir lo que no puede decirse y mantenerse viva después de haberse vaciado. Más aún, en revivir a través de este vaciamiento. Estas confesiones aparecen desde mediados de los años noventa, coincidiendo con un período de gran expansión económica, de explosión de internet, de los *reality* en la televisión, de la obsesión por la vida de los famosos, de la muerte de la princesa Diana y la eclosión desbordante de los tabloides de cotilleos.

acontecimientos de la infancia y adolescencia, recuerdos familiares, experiencias de iniciación y decepción, no constituyen un archivo de emociones en pasado, sino algo que se produce desde el presente y se orienta al futuro, que se produce desde la asunción del dolor y se orienta hacia la curación por el arte.

The Shop

Tracey Emin y Sarah Lucas se conocieron en 1992. Descubrieron muchos puntos de contacto en el arte y en su experiencia de Londres y al año siguiente decidieron abrir al público un local que llamaron *The Shop*, un híbrido entre estudio de artista, tienda propiamente dicha, galería de arte y local de reunión. Vendían pequeñas piezas que hacían individualmente o a cuatro manos y subían el precio de los diferentes objetos en función de la demanda.

En realidad, *The Shop* era una *performance* mantenida en el tiempo. La gente acudía allí no sólo a mirar y a comprar, sino a enterarse de más cosas y a pasar el rato. Durante los seis meses escasos que permaneció abierto el local, Tracey experimentó cotidianamente el contacto con el público y fue perfeccionando el uso de la palabra y la gestualidad como comunicación paralela a la de los objetos artísticos.

Durante este tiempo el trabajo era compartido con Sarah, pero cuando cerraron el local decidió asumir su responsabilidad en solitario. La tienda podría tener algo de tribal o de generacional o incluso de *afinidad electiva*, pero desde entonces Tracey descubrió el compromiso de explorar en solitario su individualidad y encontrar un lenguaje adecuado para canalizarla. Fue cuando abrió *The Tracey Emin Museum*, una precaria institución dedicada a sí misma, lo que no deja de ser irónico para una artista que sólo había realizado una exposición individual, también de título irónico *My Major Retrospective*, en la galería White Cube de Londres. Sin embargo, para Tracey, ninguna de las dos iniciativas era irónica, y ella habla de su



Sarah Lucas y Tracey Emin en The Shop, 1993. Foto: Carl Freedman.



Tracey Emin: The Tracey Emin Museum, en el 221 Waterloo Road, 1996.
© Stephen White.



Tracey Emin: My Major Retrospective, 1982/92. Técnica mixta,
dimensiones variables. Cortesía la artista y White Cube, Londres.

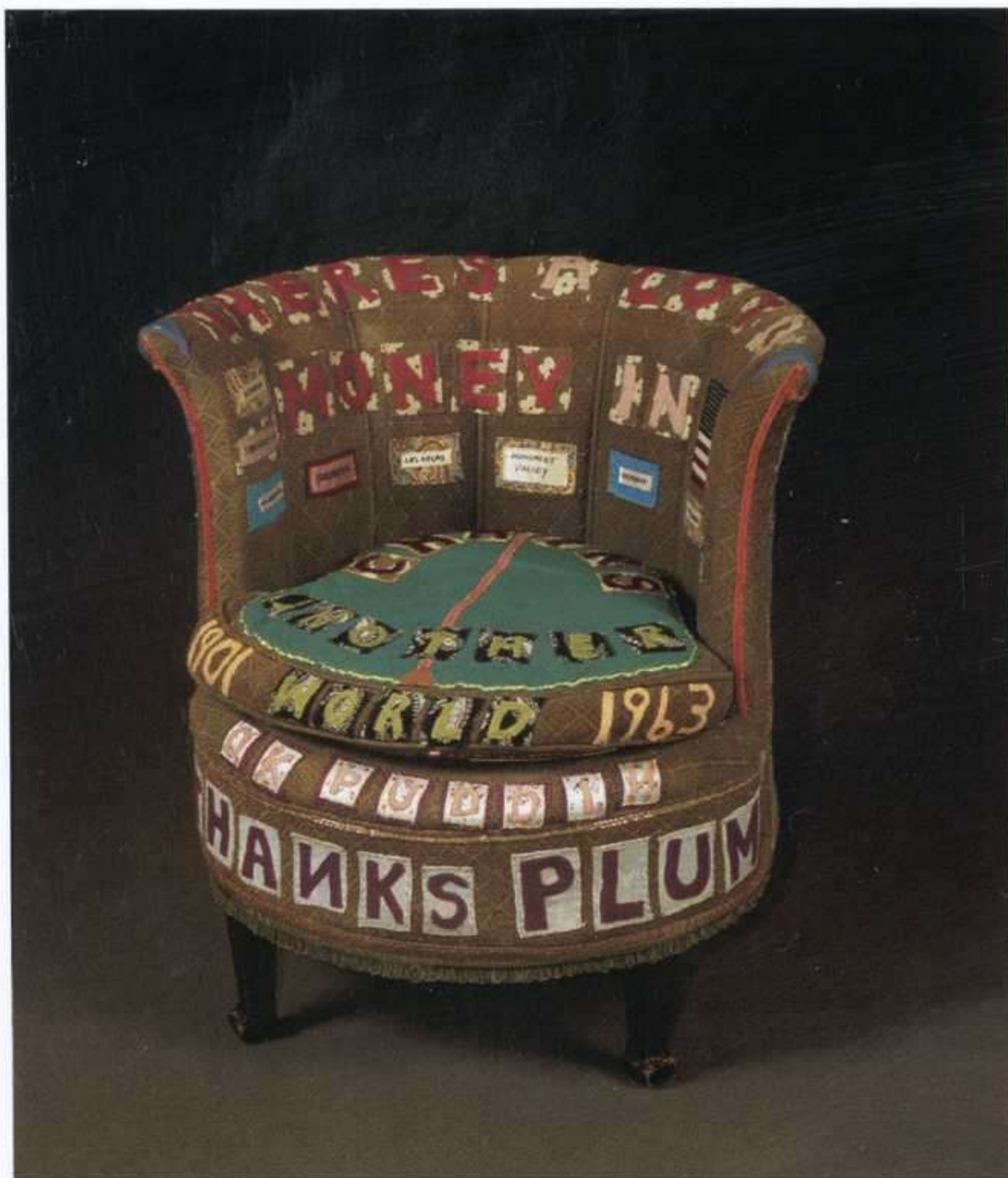
museo como un “santuario personal” que le sirvió para confrontar su subjetividad con el público a través de la palabra. Desde aquella época al frente del Museo, Tracey descubrió la capacidad artística de la palabra y de la gestualidad, asumió como positivo algo que había descubierto ya en la adolescencia: su capacidad teatral, la posibilidad de hacer hablar a su cuerpo y de crear una forma de pensamiento *físico* con él. De inscribir un *alma*. Desde entonces, Emin no ha dejado de actuar en público, desde cualquier tribuna, difundiendo sus puntos de vista. “La labor del artista es difundir la palabra del arte, si no, acabas aislado del mundo en una buhardilla”. A los periódicos sensacionalistas les gustaba hacer chistes fáciles sobre su cama o su tienda de campaña, pero Tracey no encontraba ningún inconveniente en conceder entrevistas, ya que se veía capaz de desarmar los argumentos de la prensa con la brutal honestidad de sus palabras.

Paradójicamente, el Museo murió de éxito. Lo que para Tracey había sido una *performance* de desnudamiento público a pequeña escala, un ex-

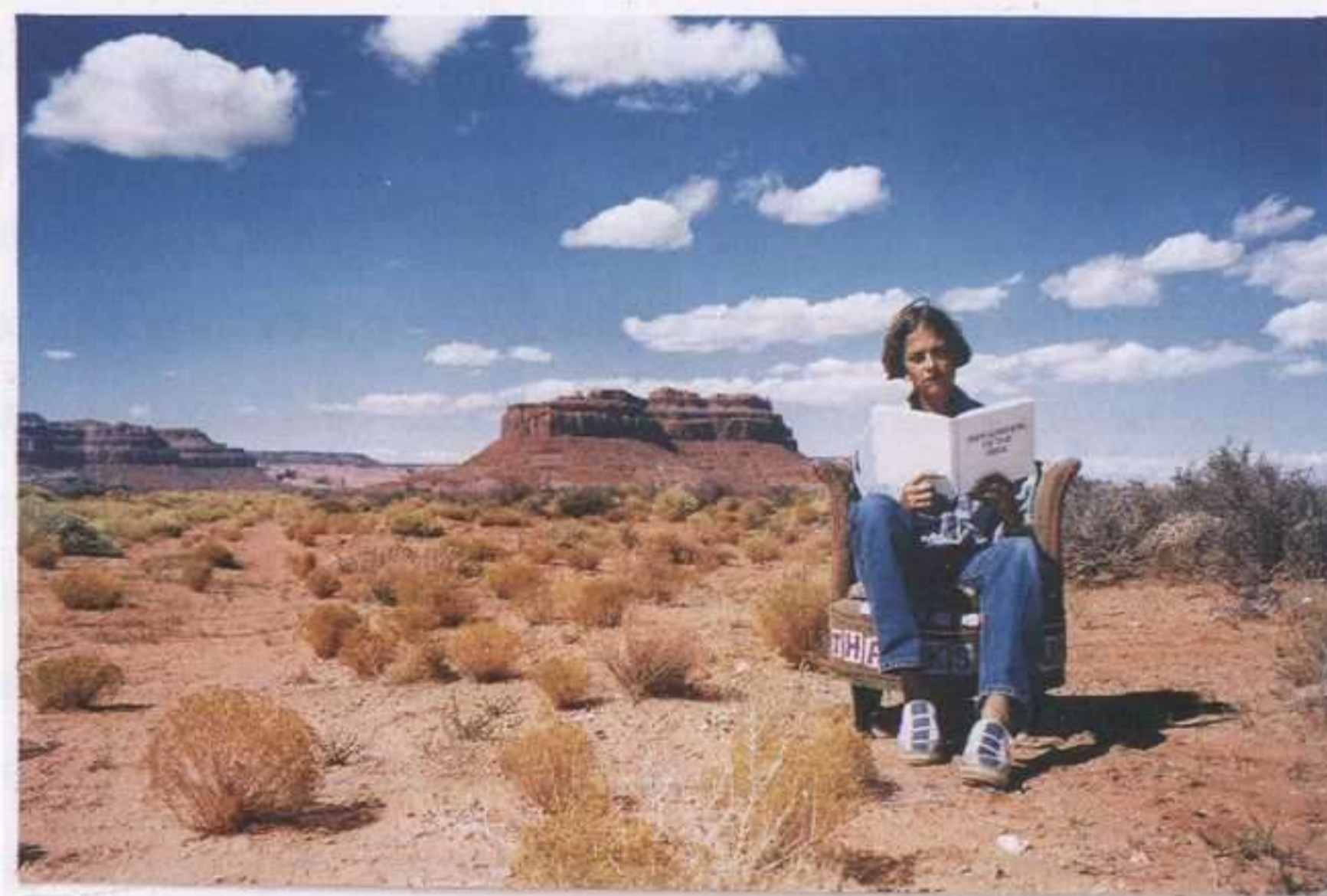
perimento emocional de confrontación de subjetividad y socialidad, se convirtió en algo ingobernable cuando acudieron excursiones de niños y autobuses de turistas.

Exploration of the Soul

En realidad, entre *The Shop* (1993) y *The Tracey Emin Museum*, (1995) ocurrió algo muy importante en su carrera y en la definición de su arte. En una corta e intensa temporada de trabajo escribió *Exploration of the Soul*, una suerte de biografía desde su concepción hasta el momento en que fue violada a los trece años. “Hice un viaje increíble. Un flujo de ideas que duró dos semanas y que me llevó desde mi nacimiento hasta los trece años. También llegué a lo más recóndito de mi mente, que había negado durante mucho tiempo. Me di cuenta de que tenía que enfrentarme a ciertas verdades que hubiera preferido no tener que afrontar. Descubrí que la vida tiene que ser editada para continuar”. Con ese texto se fue a los Estados Unidos durante el verano de 1994, para dar una serie de lecturas públicas de costa a costa, sentada en la pequeña butaca que había heredado de su abuela. En la butaca había añadido un texto que la abuela le había dicho al regalársela –“Hay mucho dinero en las butacas”– en relación a la gente que guarda fajos de billetes debajo de la ta-



Tracey Emin: There's a Lot of Money in Chairs, 1994. Sillón de aplicaciones, 69 x 53,5 x 49,5 cm. Colección particular, cortesía White Cube, Londres. © Stephen White.



Tracey Emin: Outside Myself (Monument Valley), 1994. C-print, 65 x 81 cm. Cortesía la artista y White Cube, Londres.



Tracey Emin: Tracey Emin's CV: Cunt Vernacular, 1997. Cinta VHS transferida a DVD, duración 8 minutos. Cortesía la artista y White Cube, Londres.

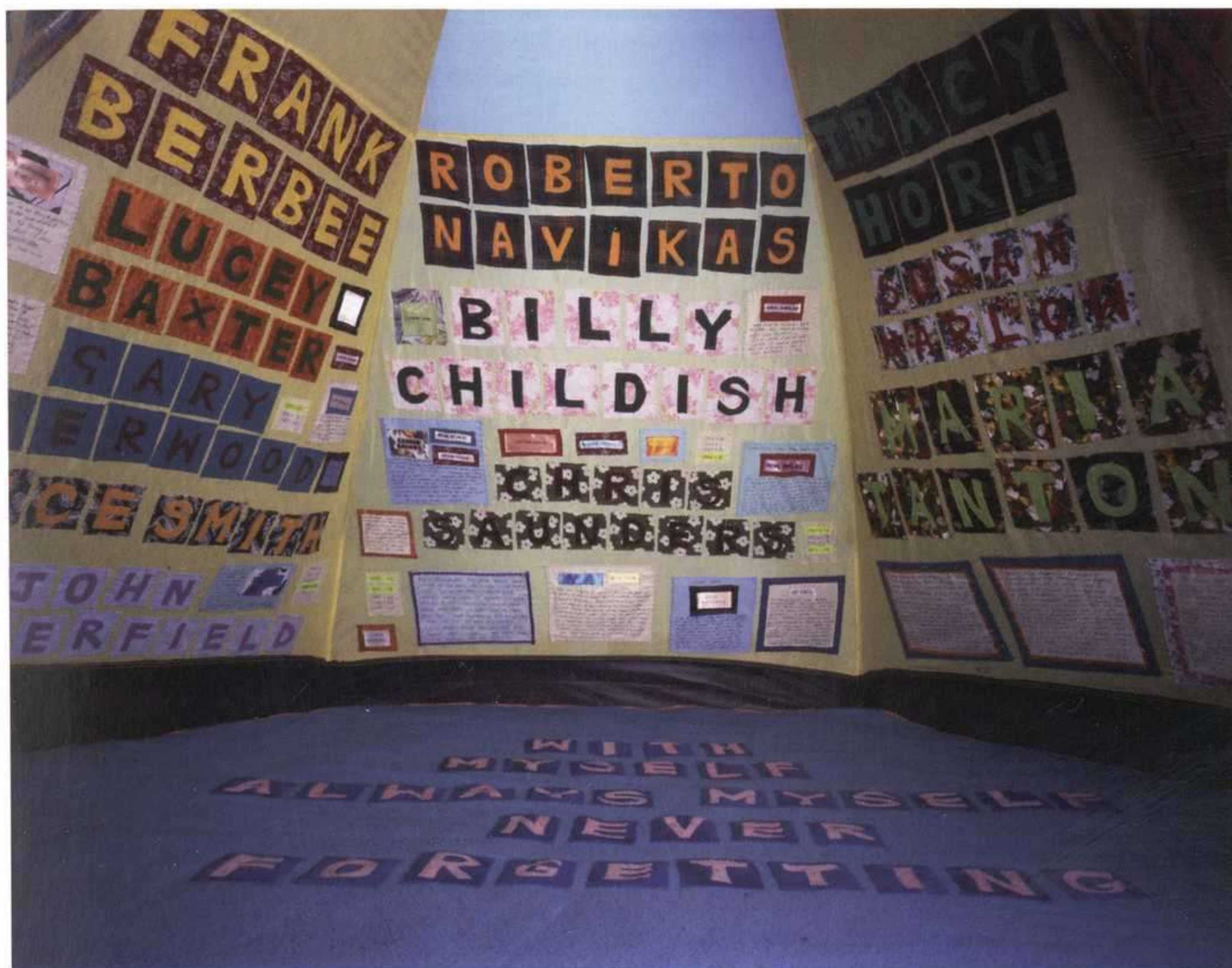
belleza del ciclo vital de la naturaleza, el sol, las estrellas, la rotación de la tierra e imagina el apasionado encuentro amoroso entre sus padres que daría lugar a su nacimiento y el de Paul. Termina, como se ha dicho, con el violento final de su virginidad: “Para mí, mi niñez se había acabado. Me había hecho consciente de mi propia *fisicidad*, consciente de mi sola presencia, me había abierto a las feas verdades de este mundo. Y con trece años de edad me di cuenta de que había un peligro en la belleza e inocencia (sic.). No podría tener ambas. Esto sería algo contra lo que lucharía el resto de mi vida”. *Exploration of the Soul* es el primer proyecto importante de lectura dramatizada, de empleo de la palabra como utensilio para el arte. Emin concibió esa gira por los Estados Unidos como una “misión” en la que debía difundir su palabra, en cierto modo, *evangelizar* América con una subjetividad desbordada.

Para una artista profundamente espiritual como Emin, que haría de su *currículum* una obra de arte –*Tracey Emin's CV: Cunt Vernacular*– que empleaba la palabra como material artístico y que intuyó la necesidad de hacerla pública en el nuevo continente, la relación con otro célebre viaje evangelizador realizado desde Europa parece evidente. Efectivamente, cuando Joseph Beuys acudió allí en mayo de 1974, justo veinte años antes, para encerrarse una semana con un coyote, quería mostrar a los americanos la América que ellos mismos habían enterrado. Invirtiendo una vez más la dinámica actor/paciente, Tracey acude a América a descubrir a la auténtica Tracey que había oscurecido con su borrachera. Un renacimiento personal que, además, resultó exitoso, pues al volver a Europa, la artista declaró que tenía más fe y se sentía más segura de sí misma.

The Tent

Everyone I Have Ever Sleep With 1963-1995 es la pieza que le colocó en la escena artística británica y también en el centro de la popularidad mediática. En esta obra la artista invierte la idea ancestral de musa como detonante femenino de la obra de arte, del paradigma que la

picería. Tracey empleó ese pequeño mueble familiar como lugar de puesta en escena de su vida y como talismán que le permitió hacer la gira de lecturas y vender su libro, como forma de explicarse su vida y de ganársela. Evidentemente, la biografía narrada por Tracey no era en absoluto complaciente: “En el momento de mi nacimiento en este mundo de alguna forma sentí que se había cometido un error; no podía gritar o llorar o incluso defender mi caso. Yo simplemente permanecí ahí inmóvil deseando poder volver. Volver al lugar de donde había venido”. Sin embargo el texto también alude a la



Tracey Emin: *Interior de Everyone I Have Ever Slept With 1963-1993*.

pintura ha cristalizado en la idea de “El pintor y su modelo”. Este componente misógino que pareció decaer con el comienzo de las vanguardias históricas, se mantuvo vigente con Picasso y Matisse, con los expresionistas y Modigliani, y aún conoció un inusitado rebrote cuando André Breton y buena parte de los surrealistas volvieron a colocarlo en primer plano. Pero la pequeña tienda de campaña en la que Tracey Emin ha cosido el nombre de todas las personas con las que había dormido desde su nacimiento, se convierte en una gruta dominada por la feminidad, un harén invertido que gira en torno al poder de decisión que ella adopta.

Es una obra sincera e impactante, pero a la vez pobre y laboriosa, en la que Tracey rescata el bordado y la aplicación textil, uno de los lugares comunes del arte femenino, pero que a la vez supone un punto de inflexión en la relación entre arte y feminismo. Ella aparece como sacerdotisa en la ceremonia de la intimidad y el sexo; el resto de los personajes son pasajeros y discurren de forma excéntrica en ese relato generado por una mujer. A pesar de que la mayoría de lecturas de esta pieza se han basado en el sexo, la artista ha insistido en varias ocasiones que *sleep* en éste caso tiene más que ver con la proximidad que propiamente con el sexo. Tracey Emin ha escrito cosas tajantes sobre el feminismo y está considerada como una



Tracey Emin: *The Hut*, 1999.

consigue con su tienda es incitar al espectador a una segunda reducción del espacio, hasta penetrar en un lugar acorde con la dimensión de su cuerpo, hablando y escuchando en la distancia corta. En esta promiscuidad de una respiración cuyo calor se nota en la oreja es cuando ella se siente en condiciones de hablar, de mostrar manuscritos o de proyectar una película en la que su padre ofrece una flor a la cámara. En cuclillas o de rodillas en el interior de la tienda de campaña, el visitante se siente más dispuesto a fantasear con el nombre de sus compañeros de cama. El espacio exiguo en el que esto se produce es una tienda de campaña que Emin compró porque le pareció “muy femenina”, o una cabaña de la que se enamoró en un paseo por la playa –*The Hut*– y que quiso conservar para que no se perdiera. En este caso, utilizó su dinero para poder transmitir en un espacio de arte la emoción que sintió en una playa. Esta iniciativa, que sería como una especie de rescate urbanístico de una emoción, emplea la metodología de apropiación del *readymade*, pero en lugar de una operación lingüística sobre la autoría, como ocurría en Duchamp, resulta una construcción poética dedicada a salvar recuerdos, una suerte de arquitectura emocional.

El tema de la identificación entre el pintor y su modelo vuelve a aparecer al año siguiente, en este caso específicamente orientado hacia la práctica de la pintura. Es *Exorcism of the Last Painting I Ever Made*, una *performance* de tres semanas realizada en febrero de 1996 en la galería Andreas Brändström de Estocolmo. Tracey hizo construir un estudio en el interior de la galería y se encerró para pintar durante todo el tiempo de la exposición. Tenía material de pintura, cubos, brochas, una cama, un teléfono, un hervidor de agua y poco más. Trabajó desnuda, mientras el público podía espiarla por varias mirillas colocadas en las paredes del estudio. El espectador ya no asistiría, como en *Étant donnés* de Duchamp a un desnudo inerte, a un modelo de sexualidad pasiva, sino a un desnudo en movimiento que ocupaba su tiempo en intentar pintar cuadros. Después de varios años sin pintar o, más exactamente, sin atre-

creadora lejana a las actitudes más difundidas de esta tendencia, pero también ha declarado algo muy significativo respecto a su actitud sexualmente activa: “Un montón de mujeres han luchado por mí, eso ya está hecho”.

Al entrar en una sala de exposiciones el espectador pasa de un espacio ilimitado, con las calles y el cielo encima de su cabeza, hasta un interior más exiguo definido por la arquitectura. Lo que Tracey Emin

verse a abordar la pintura, el *Exorcismo* de Estocolmo fue una experiencia de pintura de acción en la que la artista, más que desarrollar habilidades profesionales, ponía en escena sus miedos y sus carencias, pero también su decisión de superarlos. Al parecer, hasta el tercer día del encierro no fue capaz de comenzar a pintar.

Por otra parte, recurriendo a la identificación entre la privacidad del estudio y el carácter público de la galería, Tracey Emin parecía rendirse al clamor de la transparencia mediática y el efecto *Big Brother*. Además, después del desnudamiento psi-

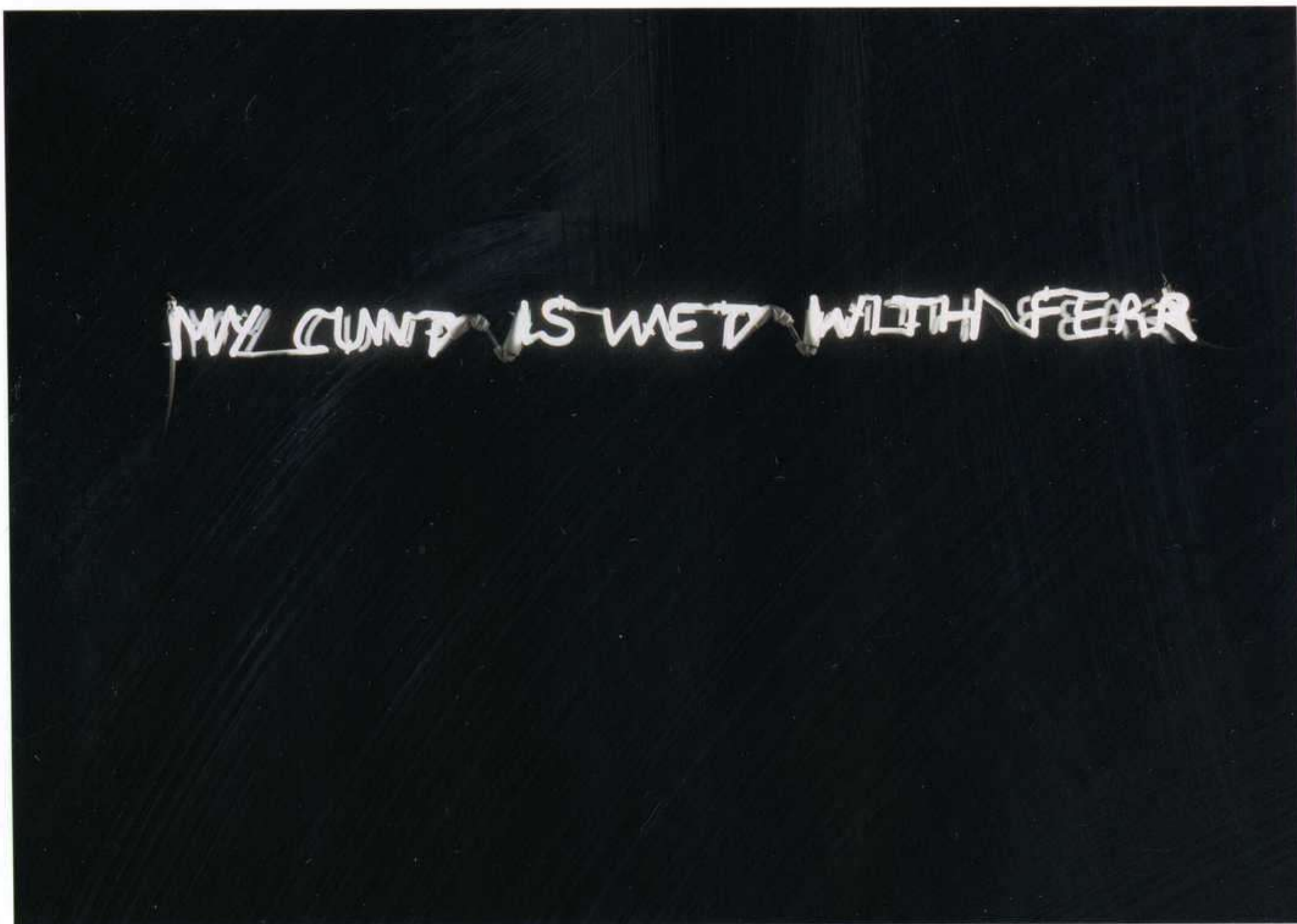


Tracey Emin: *Exorcism of the Last Painting I Ever Made*, 1996.

cológico que habían supuesto sus escritos, parecía añadirse ahora un desnudamiento físico que parecía completar la operación de transparencia. Sin embargo creo que, independientemente de que ésta transparencia sea una componente del espíritu de la época, la *performance* pictórica de Emin llegaba al fondo de otros asuntos, fundamentalmente la *autosuficiencia* del pintor –pintora, en su caso– frente a la obra, una pintora que asume su cuerpo y su comportamiento como modelo, que pinta y es pintada, que explora el mundo y es explorada en el propio acto de la pintura. Es interesante recordar aquí una declaración de la artista: “Muchos artistas han utilizado desnudos femeninos en su trabajo. Yo tengo un buen desnudo femenino que puedo utilizar siempre que quiera, es mío. No dejaría a nadie más utilizarlo”.

Not so difficult to understand

Tanto en sus comienzos, cuando su relación con el arte era marginal, como posteriormente, ya en los años noventa, cuando se afirmó con fuerza en el panorama británico e internacional, el aspecto diferencial del trabajo artístico de Tracey Emin es la escritura. Y no sólo la escritura en el sentido de crear cuadros o colchas con texto, es decir, introducir enunciados en sus obras plásticas, sino propiamente un trabajo narrativo cuyo origen se encuentra en notas de diario, breves textos y cartas que escribe desde su primera juventud. Una materia textual que luego ella ha sabido poner en imagen de maneras muy diferentes, especialmente en sus



Tracey Emin: *My Cunt is Wet with Fear*, 1998.

célebres colchas con frases cosidas, bordadas y escritas, en las piezas de neón o en las pequeñas instalaciones de objetos de interés enmarcados. “*Is Anal Sex Legal?*” “*Is Legal Sex Anal*”. “Realmente, lo mío es la escritura”, dijo la artista a su amigo Gregor Muir en la época en que compartía *The Shop* con su compañera Sarah Lucas. “Son mis palabras lo que hacen de mi arte algo único”.

Las frases elegidas para figurar con caracteres luminosos son siempre rotundas, impactantes, agresivas o sutilmente ambiguas. La artista explica que estos breves textos están entresacados de un discurso más amplio, aislados y luminosos para darles un nuevo significado. Si el neón es la escritura *pública* por excelencia en la señalética comercial, Tracey lo emplea para subrayar textos turbadoramente íntimos, mostrando no sólo esa tensión entre la esfera pública y la privada, sino una auténtica brecha abierta en la intimidad, una brecha que se alumbra como metáfora de confesión. Por eso están escritos con su característica escritura picuda tumbada hacia la derecha. El diario íntimo de la niña Emin no sólo rechaza ese ridículo candadito de juguete que quiere impedir cualquier profanación, sino que exhibe su escritura ampliada e iluminada, provocativamente pública. La luz rosa es sinónimo de local dedicado al sexo y la artista ha empleado este color de neón en muchos de sus textos —especialmente en la muestra *Borrowed Light* para el pabellón británico en la Bienal de Venecia de 2007—



Tracey Emin: *Having Sex While Watched*, 1995. Monotipo, 58 x 75 cm. Cortesía la artista y White Cube, Londres.

para subrayar el carácter de confidencia sexual de sus frases. Pero no sólo sexo, también la luz rosada pretende crear un objeto sensual, seductor, una atmósfera de penumbra *chic*.

Uno de los elementos interesantes de su arte es cómo utiliza las palabras para diluir lo “bonito”, lo estéticamente seductor de su manualidad, creando un cortocircuito entre lo visualmente atractivo de la pieza de neón o la colcha bordada y lo terrible del texto inserto. Como escribe Lynn Barber, “Ves una de sus piezas de neón desde lejos y piensas ¡qué elegante! hasta que te acercas lo suficiente como para leer las palabras y descubres que pone *My cunt is wet with fear*”.

Aún así, los neones funcionan en cierta medida como cuadros en el sentido de un protagonismo del formato, la luz y el color. Pueden ser vistos desde cierta distancia y lo explícito del texto —*Fuck off and die you slag*, por ejemplo, o *Just love me*— permite al espectador dedicarle sólo unos segundos de recepción intensa. Es texto puesto en escena para marcar una diferencia de *tempo* con la pequeña y abigarrada letra de sus manuscritos en las instalaciones de “objetos de interés enmarcados” o en *Exploration of the Soul*. Esta pieza, formada por treinta y dos hojas de papel azul adolescente y dos fotografías, convierte al espectador en lector o,

me habrían encontrado. Y entonces pasé repentinamente de estar horrorizada ante lo que tenía delante a sentirme distanciada de todo aquello que de repente percibí como algo bello. Me imaginé la escena fuera de aquel contexto, congelada, fuera de mi cabeza, en otro lugar”. Dicho de otra forma, la metodología de trabajo de Emin se asienta en el vaivén entre máxima implicación, máxima cercanía al lugar del acontecimiento y una posterior toma de distancia, una destilación de la emoción en bruto que da como resultado el objeto de arte.



Tracey Emin: *The Perfect Place to Grow*, 2001. Técnica mixta: pajarera de madera, monitor de TV, caballete, plantas, escalera y DVD (1' 45''), 261 x 82,5 x 162 cm. © Stephen White.

Los objetos personales que rodean la cama de Tracey Emin tienen una relación indudable con los que Joseph Beuys encerraba en vitrinas después de haberlos empleado en alguna acción. Para el artista alemán, la operación clave, y de ahí el dispositivo de la vitrina, consistía en *museificar*, en hacer permanecer en el tiempo ciertos elementos de fuerte contenido simbólico que habían sido manipulados por el artista durante una acción. Por supuesto, los objetos de uno y otra no son iguales, pero las relaciones parecen estrecharse cuando pensamos en la idea de comunicación y de energía latente: teléfono de latas, linterna, fieltro, sábanas, revistas, medicinas, vodka.

Pero un elemento clave, además, del carácter público de las acciones de Beuys y el entorno privado de la *bedroom* de Emin, separa la lógica de los residuos de Beuys y los de la artista británica. Beuys siempre controla sus materiales y sus maquinarias, es un sacerdote enérgico capaz de hacer hablar a las cosas, siempre activo y dominador, oficiante de la ceremonia, mientras que Emin, en esta cama, muestra objetos que parece haber soportado, no tanto manejados por ella, sino que ella ha tenido que padecer o sufrir. Emin se aleja del control ejercido por el artista en tanta *performance* heroica y ha experimentado la *performance* como paciente. Después de tanta impostación simbólica de Beuys, un auténtico saqueador de arquetipos, la cama de Emin no sólo habla de verdad desnuda y de sinceridad salvaje, sino que también, y creo que esto es lo decisivo, parece capaz de revitalizar algunos símbolos, limpiarlos de tanta ganga adherida por los grandes curanderos.



Tracey Emin: The Interview, 1999.

vulgares y de experiencias difíciles en oro y le pregunta cómo puede poner en marcha un proceso alquímico de este tipo. Tracey responde de forma escueta pero clarificadora: “Se trata de tener empatía y simpatía con los materiales que utilizo”.

Al final, Emin vence no sólo con el arma de la autenticidad, sino también con su manejo de los mecanismos mediáticos. Preguntada sobre el peligro de que una vez mostrada en la Saatchi Gallery la cama hubiera perdido toda su autenticidad existencial y hubiera vendido su alma al espectáculo capitalista, la artista contestó: “Pero al mismo tiempo se convirtió en un icono ¿y no es increíble que mi cama ahora exista en la psique nacional?”.

En esa pieza extraordinaria titulada *The Interview*, la artista se desdobra entre una Tracey buena y otra mala o más exactamente entre una presa de vértigo de la vida y otra razonable. Ésta última le reprocha su existencia desordenada, mientras que la otra viene a responder que eso es lo que hay. Esas dos personas son los extremos, en cierta medida estereotipados, pero cuando reúnes aspectos de una y otra, consigues acercarte a una Tracey más real. En una declaración la artista explica: “Mi vida nunca va a ser tranquila. Quiero ser normal, pero también tengo que enfrentarme al hecho de que hace mucho tiempo que *yo* y *normal* son incompatibles. No está ocurriendo y no va a ocurrir. No tengo que alimentar ilusiones sobre eso. Tengo que seguir adelante con lo que tengo y sacar lo mejor de ello”. Creo que pocos ejemplos como la cama de Tracey Emin se pueden aportar de un arte terapéutico, capaz de salvar al artista del desorden incomprensible de la vida, y además conseguir instalarse en la “psique nacional”. Así, *My Bed* no es un himno a la depresión, especialmente cuando la artista, después de las dos primeras veces que mostró la pieza, decidió retirar la melodramática soga de ahorcado que la flanqueaba, sino producto de una distancia y una reflexión sobre las condiciones reales de su vida y su capacidad de destilar símbolos.

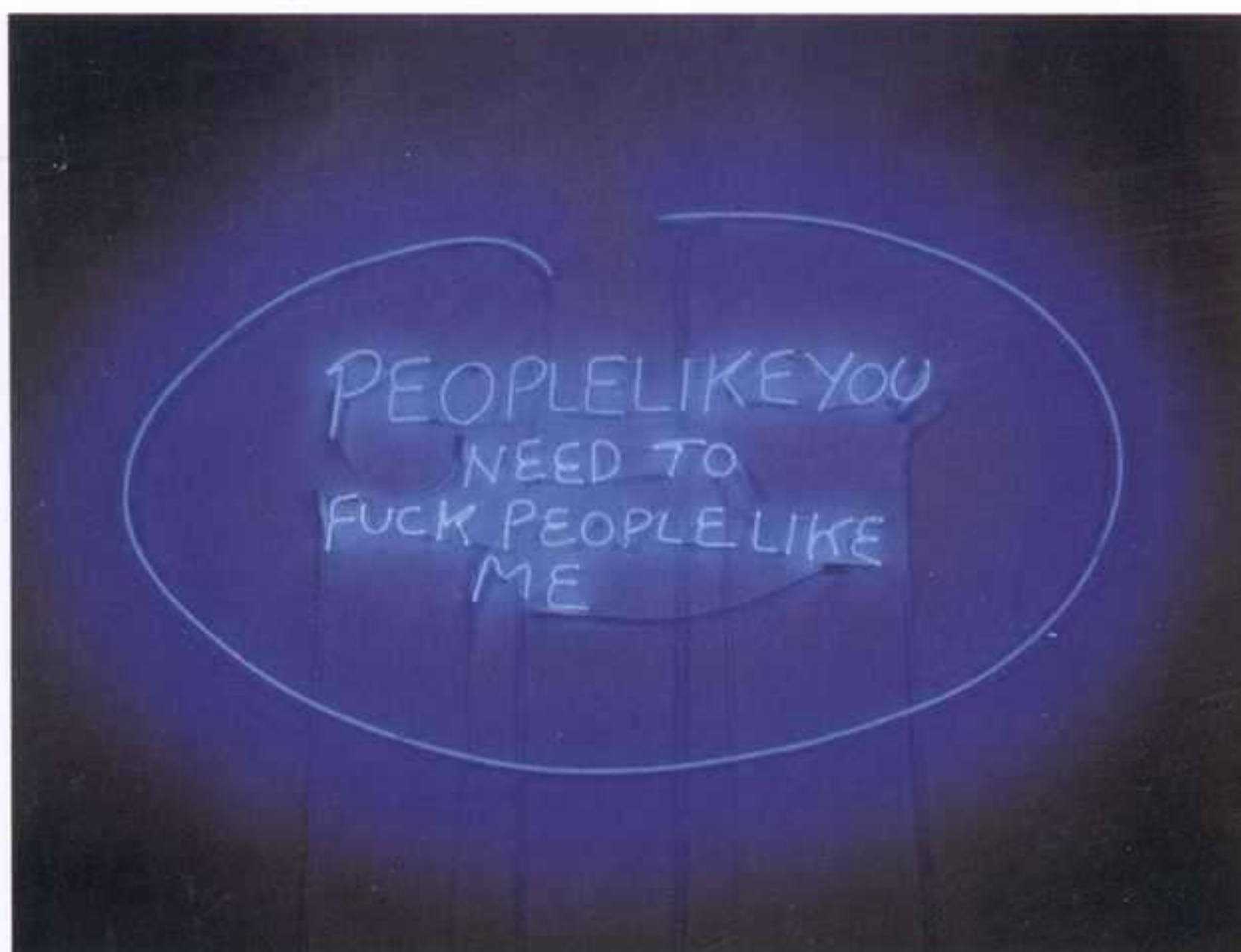
Sábanas manchadas de fluidos, ropa sucia, botellas de vodka vacías, colillas, *polaroids*, pastillas para dormir; un auténtico “paisaje después de la batalla” que Emin sabe transmutar en talismán de salvación. La mierda convertida en oro, el sufrimiento en esperanza: una alquimia de materiales y sentimientos. Carl Freedman, que fue compañero de la artista y conoce a fondo su obra, se maravilla en una conversación por la capacidad de Tracey de convertir un montón de cosas

Art Brut.

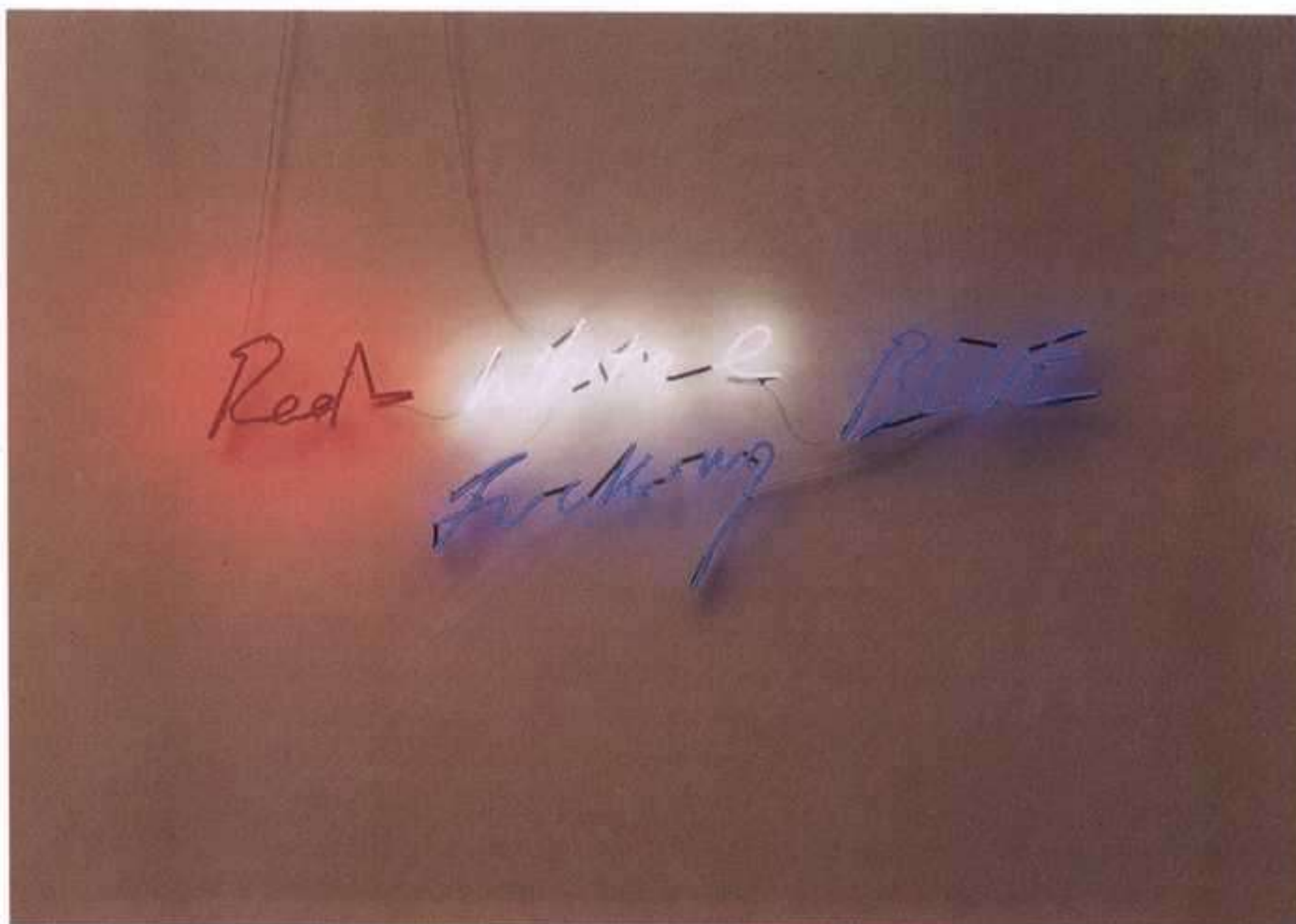
El trabajo de Tracey Emin mantiene una calculada ambigüedad con el *Art Brut*, desplegando alguna de sus iniciativas, pero también negando sutilmente otros de sus presupuestos, marcando la distancia con la loca que se expresa en un aula de terapia. Algunas de las condiciones básicas de su obra, como la inmediatez emocional o el trabajo bajo un estado alterado, así como otros elementos más propios de la técnica o el material, como el

empleo de *collage*, *patchwork*, escritura, monotipo, y aún elementos estructurales como el abigarramiento conceptual y la tendencia al *horror vacui* parecen aproximar su obra a la línea de ese arte marginal tan atrayente como a menudo decepcionante en el sentido de que dice mucho sobre el autor pero muy poco sobre el arte; pero al final Tracey Emin sale de este agujero.

A diferencia de ese artista salvaje o puro, de ese sismógrafo inconsciente del *psiquiatrizado*, el arte de Emin sostiene dos diferencias sustanciales: en primer lugar, su “inmediatez” gráfica y narrativa es producto de un elaborado proceso de *deconstrucción*. La artista describe cómo durante años se dedicó a “aprender a dibujar con todas mis fuerzas, dibujar exactamente como es, con escorzo, sombreado, que quedara bien” y que una vez adquirida esa habilidad, se vio capaz de deconstruirla, y comenzar a dibujar de una manera totalmente personal. Las imágenes de mujeres con las piernas obscenamente abiertas no se refieren a un “buen salvaje” de Rousseau que crea desde el estado de pureza incontaminada, sino a un sofisticado proceso de deconstrucción operado a finales del siglo XX en Londres entre drogas, alcohol y promiscuidad sexual por una artista que estudió en el Maidstone College of Art y realizó un postgrado en el Royal College of Art de Londres. En segundo lugar, la elección de ese grafismo *brut*, se encuentra mediatizada, adopta ese aspecto de ingenua inmediatez como forma de socavar la base formalista de tanto arte neoconceptual practicado por artistas de su generación. De la misma forma que su trabajo “artesanal” con las colchas parecía situarse en las antípodas de un frío e irónico tiburón encerrado en una urna minimalista, su neón que escupe *People like you need to fuck people like me* (*Gente como tú necesita joder a/con gente como yo*), revela el talante independiente y reivindicativo de la artista frente a otros protagonistas del arte.



Tracey Emin: People Like You Need to Fuck People Like Me, 2002.

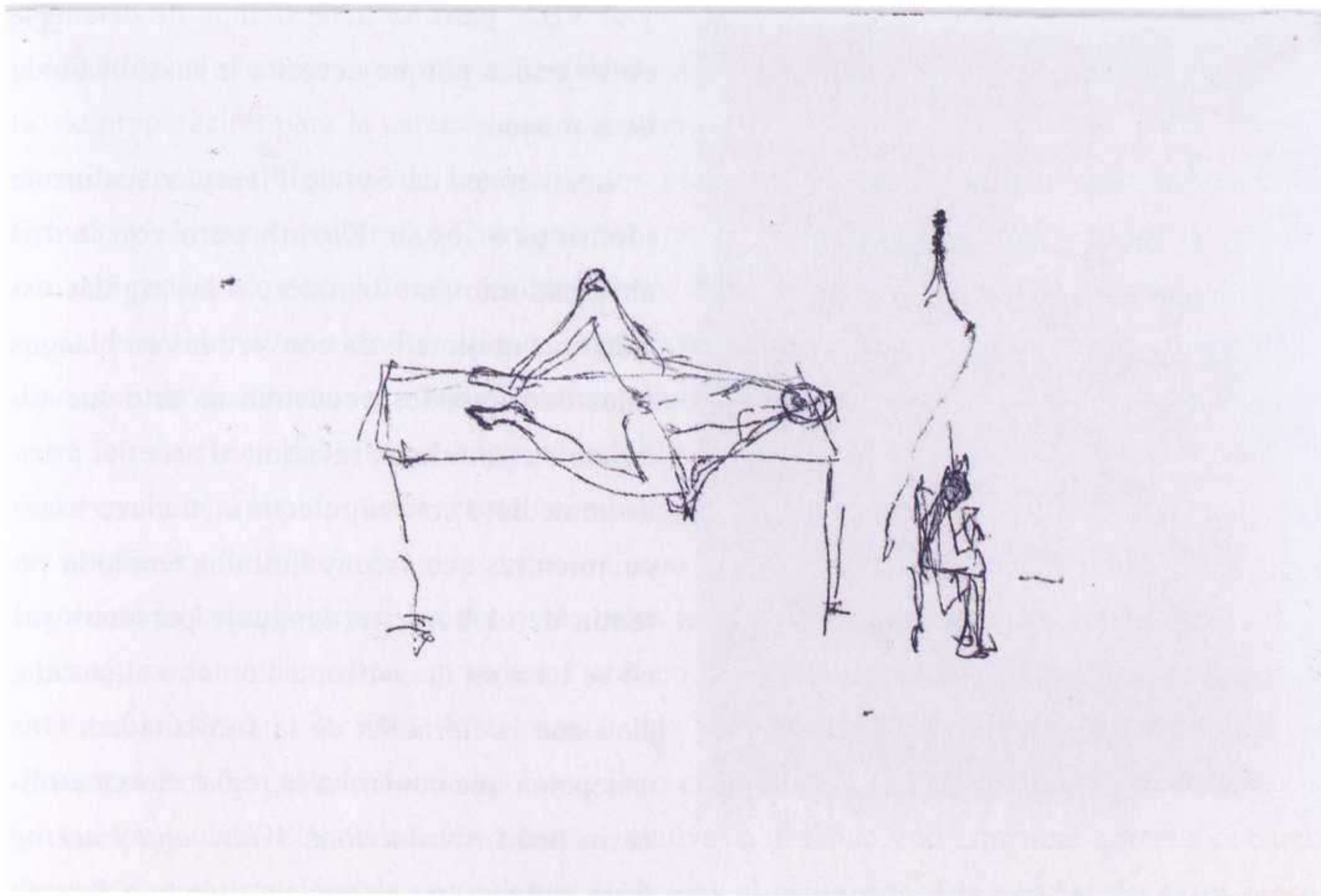


Tracey Emin: *Red, White and Fucking Blue*, 2002.

corresponde a su oficio de artista plástica y se ha convertido en un personaje popular en Gran Bretaña con su presencia en programas de televisión, su columna semanal en *The Independent* o incluso una sección de crítica de hoteles maliciosamente titulada *Tracey Emin's Beds* para *GQ*, una revista para hombres “La gente considera que hablas con autenticidad y de forma directa ¿deberíamos creer todo lo que dices?” –le pregunta Andrea Rose, comisaria del pabellón británico en la Bienal de Venecia de 2007– “No se debería creer todo lo que alguien dice. Creo que tengo algo de integridad, pero ya sabes, todo tiene que ser editado, medido y calculado y situado en su espacio dentro de unos parámetros. Si no, estaría en un psiquiátrico haciendo todas estas cosas, llenando habitaciones sin parar... Mi trabajo no funciona así”.

¿Significa esta respuesta que Emin camufla o maquilla sus experiencias para hacerlas más espectaculares o por cualquier otro motivo? ¿Incluso que miente sobre algunas de sus experiencias de infancia y adolescencia? Sinceramente creo que no. Tracey Emin ha desarrollado un tipo de arte que deja fuera de lugar este tipo de debate que tanto se ha prolongado desde Andy Warhol sobre si sus *Brillo box* son un alegato crítico contra la cultura consumista o simple fascinación por las mercancías y de ahí a la pregunta que siempre parece quedar en el aire para los medios ¿es Warhol un genio o un farsante?, o su correspondiente ¿es Tracey una persona tan desastrosa como quiere hacernos creer o sólo una avispada oportunista? La artista confiesa que ella mide y calcula el material que publica como cualquier creador mide y calcula los elementos que pone en circulación. Lo que quiere explicar es que su obra no es “confesión” o, al menos no “sólo confesión”, sino texto artístico elaborado, con todas sus consecuencias. Posiblemente no es literatura con L mayúscula, pero sí *escritura* como construcción de un relato elaborado desde la subjetividad. No es un manantial de experiencias

Sin embargo, por esta misma grieta de espontaneidad estratégicamente calculada, se cuele la duda sobre la sinceridad y la autenticidad, no sólo de la postura estética de la artista, sino incluso de sus propios relatos autobiográficos. ¿Son ciertas todas esas cosas terribles que le han pasado a la joven Tracey? se pregunta la prensa sensacionalista sobre una artista que ha traspasado la fama que

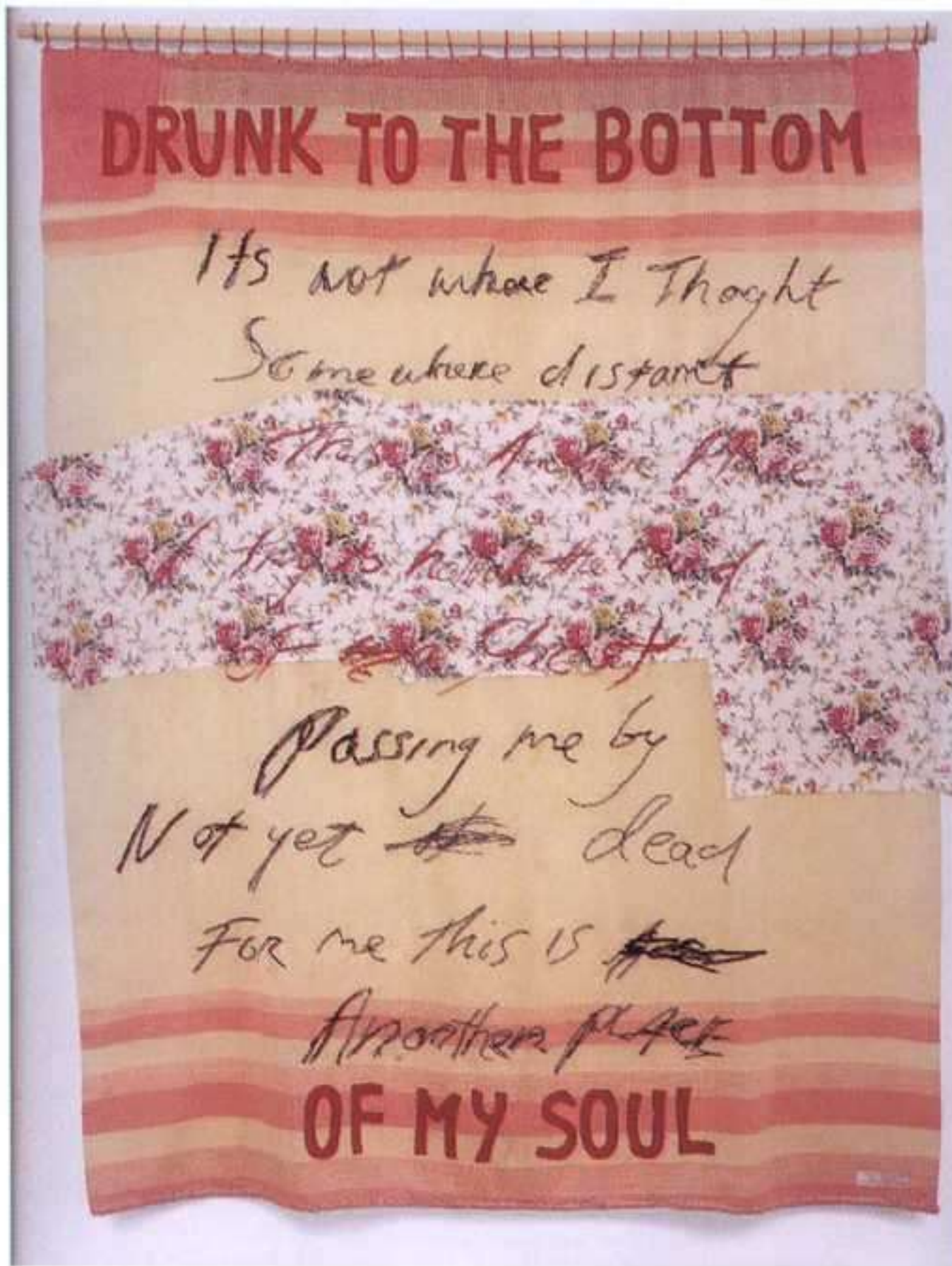


Tracey Emin: Abortion How it Feels. Losing it All, 1995. Monotipo, 42 x 59 cm. Cortesía la artista y White Cube, Londres.

que brota espontáneamente. Su obra, tanto la propiamente plástica como la de escritura, está sometida a un proceso concentrado y laborioso de destilación, en definitiva, Tracey no expulsa perlas en bruto, sino imágenes y narraciones procesadas sobre el fondo de su experiencia.

Red, White and Fucking Blue

A diferencia de otras artistas situadas también en una situación de conflicto con el feminismo, como Sylvie Fleury, Tracey Emin no se ha volcado en una autorreferencialidad irónica contra el arte formalista, especialmente el minimalismo y el conceptualismo de los años sesenta y setenta, sino a poner a punto sus propias herramientas expresivas. En este sentido, más que una artista de relectura y confrontación en la órbita mayoritaria de la postmodernidad, Emin es una creadora *propositiva*. Sus mensajes pueden ser tan deprimentes como provocativos, pero lo que parece animar su arte es la idea de proponer, de poner a punto herramientas para curar el alma o, al menos, para propiciar un estado de aceptación de aquella que nos ha sido entregada y estamos derrochado. Como artista culta, hace continuas referencias al arte tardomoderno, pero uno de los aspectos que me fascina de su arte es la capacidad que tiene de no ensañarse, de no hacer de ello el centro de su arte, sino de volver inmediatamente a lo que verdaderamente le interesa: ella misma. Alude a Beuys, a Nauman, al minimalismo



Tracey Emin: Drunk to the Bottom of My Soul, 2002.


la emoción del color como materia pictórica y como soporte de una experiencia vital. Preguntada sobre qué es lo que más recuerda de Margate, el pequeño pueblo turístico en el que se crió, no responde, como sería previsible, sobre ninguna de las traumáticas experiencias que allí vivió, sino sobre la belleza sobrecogedora de sus puestas de sol que le recuerdan a los cuadros de Turner. También, lo más interesante que recuerda de un viaje a África, es el azul del cielo y el mar. Más allá de los juegos de autorreferencia del arte neoconceptual, el motor estético de Tracey Emin se alimenta de sensibilidad pictórica y de intensidad de la experiencia visual entendida en paralelo con la experiencia emocional. Pero a diferencia de los transvanguardistas que consideraban la pintura como un campo de reivindicación, Emin no se identifica fanáticamente con ella. Más bien lo contrario, la siente como una pérdida y una aspiración. La pintura ha dejado de ser un asunto de debate historicista y alcanza una esfera de vivencia: ser o no capaz hacerla. Una inseguridad que, al contrario de la petulancia *citacionista* de Julian Schnabel o Enzo Cucchi, le acabará dando la razón: pintar sólo se puede desde la verdad desnuda del cuerpo. Emin cortó con la pintura después de su segundo aborto. Entró en una situación de *impasse*, una época que la propia artista ha llamado la de su “suicidio emocional”, en la que perdió la fe, abandonó a sus amigos, dejó de pintar por no llenar el mundo de más mierda y dejó de creer en la vida. Y sólo recuperaría la pintura después de la operación de catarsis realizada en Estocolmo durante su *Exorcism of the Last Painting*.

y al YBA, pero no tiene tiempo de detenerse en su crítica porque necesita ir hasta el fondo de sí misma.

Los neones de Sylvie Fleury, visualmente idénticos a los de Kosuth pero con textos abrumadoramente banales, o las rígidas estructuras minimalistas convertidas en blandos falos derrumbados, muestran un arte que adquiere su sentido en relación al arte del pasado inmediato con su relectura en clave irónica, mientras que Tracey Emin ha tenido la valentía de elaborar un lenguaje personal que no se basa en la confrontación con el pasado, sino con la floración de la subjetividad. Una excepción que confirma la regla: el extraordinario neón tricolor *Red, White and Fucking Blue*, parece una referencia directa a Kosuth y también a los colores de la bandera británica, pero sobre todo es una reivindicación de

Pero aún hay más. El exorcismo de Estocolmo no se produjo de forma espontánea. Vino precedido, un año antes, por una serie titulada *Abortion: How it Feels*, una especie de antesala, de preparación para la catarsis que le permitiría recomenzar con la pintura. Estos dibujos parecen contener algunos de los elementos gráficos del expresionismo extremo de Egon Schiele y el cuerpo torturado. Ciertamente, con su caligrafía de sufrimiento, los rastros del temblor producido por el miedo, las tachaduras de la rabia y la inequívoca violencia de la cirugía, constituyen uno de los clímax expresivos del arte de Tracey Emin. Y, en cualquier caso, son un documento gráfico de extrema humanidad, un punto de contacto o conciliación entre lo más físico del cuerpo sufriente y el alma que se resiste a claudicar; un exorcismo de supervivencia al límite que la artista ha sido capaz de situar como ejemplo moral de muerte y renacimiento, de hundimiento y reflote. Como afiladas heridas grabadas en la inmensidad blanca de la hoja de papel, los trazos de estos monotipos constituyen una forma de escritura automática del sufrimiento, un registro gráfico de dolor y pérdida y, simultáneamente, una promesa realizada a la vida. A su propia vida y a su arte. Tracey Emin emplea a menudo *alma*, palabra desgastada donde las haya. Pero ella parece haber creado un pasaje secreto entre cuerpo y alma, dos realidades distintas relativas a lo físico y lo espiritual que ella es capaz de unir con el arte. Una de sus colchas dedicadas al psiquismo y la percepción extra-sensorial lo explicita de forma maravillosa: *Drunk to the bottom of my soul* –borracha hasta el fondo del alma. La primera parte de la frase, *Drunk to the bottom*, se encuentra en la parte superior de la colcha y es lo primero que lee el espectador desde lejos, una frase vulgar: borracha hasta las patas. Pero sigue leyendo y llega hasta debajo de la colcha, donde en grandes caracteres destaca el final: *of my soul*. Cuando el cuerpo se ha saturado de alcohol, a través de ese pasadizo secreto, puede llegar a inundar el alma.

Tracey ha explicado con claridad y crudeza su posición ante la maternidad. Cuenta cómo en la época en la que tuvo los abortos, renunció a los hijos porque no era capaz de cuidarlos. Estaba siempre borracha y vomitando y era incapaz de cuidarse a sí misma. Años después, cuando alcanzó un cierto equilibrio, comienza a cuidarse, no bebe siempre y podría tener un hijo, pero ya no quiere porque tendría que sacrificar su arte. Las otras tienen hijos, “yo tengo mi arte”.

“Muestra tus heridas”, había dicho Joseph Beuys, el supuesto “ayudante de la salud”. Tracey Emin las muestra con toda su sangrante crudeza, pero quizás lo verdaderamente profundo de estos dibujos, y por extrapolación, de buena parte de su arte, no es el sufrimiento sino la curación. No es el dolor en bruto obscenamente mostrado en público, sino la voracidad por comprenderse a sí misma que es capaz de realizar con el arte. Después de haber sido violada, después de sentir cómo el cuerpo médico penetra en el suyo para vaciarlo, Tracey Emin responde con el arte y explica cómo éste le posibilita “la capacidad de no ser víctima” 

JAVIER UTRAY



Javier Utray. Foto: Baldomero Concejo.

ÚLTIMA ENTREVISTA CON JAVIER UTRAY

MARÍA ESCRIBANO

40

J
A
V
I
E
R

U
T
R
A
Y

Esta entrevista se realizó hace poco más de un año, en el último otoño de Javier Utray. Se inició dentro de un coche en la puerta de su casa de Torpedero Tucumán. Habían pasado muchos años desde que le conocí en la primavera del setenta y tres irrumpiendo en otro coche, un *jeep*, con Ana Raya, en un famoso *picnic* que organizó Guillermo Pérez Villalta en un recóndito lugar de la Sierra de Madrid y al que todos los demás habíamos llegado trabajosamente a pie. Fue una aparición de gran efecto. Javier llevaba una elegante gorra gris y unas gafas de sol que le daban un aire de aviador de los años cuarenta. Ana, perfecta a su lado adornaba su cuello con un *foulard* rosa pálido que ondeaba al viento con precisión *hollywoodiense*. Recuerdo que llegaron a los postres, lo cual careció de importancia porque ninguno de los dos tenía costumbre de comer, pero sin embargo fumamos, bebimos y charlamos toda la tarde hasta la puesta de sol.

Durante los últimos años, el azar me llevó a vivir cerca de su casa y comencé a verle con mucha frecuencia. Salíamos a comer a Embassy o a tomar una copa a José Luis, pues le gustaban los lugares donde los camareros le llamaban Don Javier y le ponían la copa exactamente a su gusto, con hielo *pilé*, nada más sentarse. Con motivo de la exposición *Los esquizos de Madrid* que Quico Rivas preparaba para el Reina Sofía, hablábamos mucho de aquellos años en los que “todo salió mal”, según el título de una proyectada biografía de Herminio Molero. Hablábamos de lo que pudo haber sido y no fue, de los vencedores y los vencidos, pero muy rara vez adoptaba un tono quejumbroso. Como todo verdadero poeta, como todo ser tocado por la gracia, era naturalmente alegre, sin duda demasiado orgulloso para sentirse desgraciado o para quejarse de nada ni de nadie y si es verdad que sus invectivas podían ser a veces violentas y demoledoras, también fueron siempre frontales y con una mala leche de calidad excelente. Su visión poética del mundo estaba íntimamente trufada con un sentido del humor simplemente genial.

Pese a ello, cuando a mitad de la entrevista comenzó a deslizarse una cierta amargura, pidió que la siguiéramos en su casa. Subimos entonces a su mítico estudio donde habían ocurrido tantas cosas y donde yo no había entrado desde hacía casi treinta años, y comenzó a prepararse un *gin-tonic*. Esperé desde el sofá a que llevara a cabo todo aquel ritual que, vestido con



De izquierda a derecha: Ana Raya, Javier Utray, Carlos Alcolea. Foto: Baldomero Concejo.

una impecable camisa de seda china, realizaba lentamente sobre un pequeño aparador antiguo como si estuviera oficiando una crucial ceremonia, con abundante hielo, mucho Bombay y apenas unas gotas de tónica, todo ello en la imprescindible copa de balón a modo de transparente cáliz. En realidad lo era. Una ceremonia de un antiguo y obstinado desafío a los dioses, una ofrenda sacrificial, en los días de vísperas. El estudio, que era ahora su vivienda, había cambiado algo desde los años setenta, pero todavía podían verse los restos del naufragio salvados allí como en una isla en medio del océano. Los espejos, las ratoneras sobre el piano, la *chalaparta*, la mesa de mercurio, cuadros de Carlos Franco, de Chema Cobo y de Carlos Alcolea, carpetas de dibujos de todos sus amigos y fotografías de algunas de las mujeres que amó.

Javier estaba enfermo, pero no ejercía de ello, hasta el punto de que conseguía que se olvidara a veces, porque nunca se quejaba. Aunque nos conocíamos desde hacía tiempo, sólo pude tratarle de verdad, conversar largamente con él durante su último año de vida. De aquellas conversaciones siempre salía con alguna observación realmente luminosa, pero sobre todo con la sensación de que sabía indicar el camino para subir a su interlocutor hacia el lugar

exacto donde, con o sin *gin-tonic*, debería uno colocarse, algo que supe valorar como un regalo inapreciable.

Entrevista

Para empezar, yo creo que se nos debería llamar “los olvidados”. Creo que molestamos a todo el mundo. Ni la generación anterior lo consintió, ni la siguiente lo comprendió. Todos tuvieron miedo, aprensión. La Movida lo que hizo fue banalizarlo, degradarlo. Fíjate el final fue aquello de Nuevas Figuraciones, pero luego se hicieron dos viajes al extranjero y se decidió que eso ya no estaba de moda. Nadie fue capaz de apostar por nosotros, nadie se atrevió. ¿Que por qué? Pues porque nunca se nos perdonó que nos atreviéramos, no se nos perdonó que de las tripas de aquellos años pudiera salir un grupo moderno, cosmopolita e independiente. Creo que éramos molestos, incómodos. Entonces nos fuimos dispersando, también nosotros dimitimos del grupo o de lo que fuera aquello y hubo una resaca muy amarga. Guillermo se marchó a Tarifa, Chema a Chicago, Carlos Franco se enrolló con la magia, Manolo con la política, Herminio con la música y Rafa se volvió loco, que fue la mayor lucidez. ¿Qué si hubo conciencia de grupo? Yo creo que de alguna manera sí, por lo menos nos creíamos diferentes, porque nos atrevíamos a hacer lo que nos daba la gana cuando nadie lo hacía y eso era algo común al grupo, aunque luego como dices nos peleáramos un poco unos con otros. Pero la sensación de que el grupo leía cosas que nadie leía, pensaba cosas que nadie se atrevía a pensar o pintaba cosas que nadie se atrevía a pintar, eso era común. Que no nos importaba lo que dijera nadie dentro o fuera, incluso que nos divertía provocar, eso era común. Teníamos mucha seguridad en lo que estábamos haciendo. Nos lo tomábamos en serio pero al tiempo nos divertía hacerlo. Hubo un verano, el del 74, creo, en el que Ana Raya, Chema Cobo, Mar Villaespesa, Guillermo y yo, intentamos hacer un manifiesto y grabamos varias cintas que deben haberse perdido.

Pues sí, a mí siempre me había gustado pintar. Yo pintaba de pequeño, pero en mi casa nos prohibían pintar y tocar el piano. Yo tenía que ser arquitecto. Sin embargo siempre pinté. Con mi primo Carlos Franco teníamos un grupo *El espíritu del ratón* y dibujábamos bajo la mesa camilla de mi casa de Alcalá 41. Allí había un agujero para el brasero por donde salía el espíritu del ratón y desarrollábamos caricaturas y dibujos automáticos. Unos años más tarde yo estaba durmiendo en esa casa y oí unas voces y un movimiento de cuadros. Era Carlos que estaba enseñando sus cuadros a una compañera de universidad, Elena Luxan, y a su marido, Luis Gordillo. Así conocí a Luis que estaba entonces con los *hombres-vespa*.

De adolescente, yo recuerdo haber hecho una abstracción matérica, pero también fue importante que desde pequeño visitaba el Museo del Prado porque mi abuelo Antonio Rubio, el ar-



Carlos Alcolea: Retrato de Javier Utray, 1987.

arquitecto, era del Patronato y además en mi casa había muchos libros de pintura. Mi padre, que era un gran poeta, murió cuando yo tenía tres años, pero mi madre era una mujer culta, muy de la Institución Libre de Enseñanza. Durante mi estancia en Holanda dejé de pintar y me dediqué más a la arquitectura, pero siempre mantuve contacto con pintores que fueron mis mejores amigos. A mi estudio venía todos los días Carlos Alcolea, que entonces vivía al lado,



Javier Utray: Galán de noche para rematar las locas gallinas del ego, 1997.

feliz. Yo trabajaba como arquitecto, ganaba mucho dinero y era un poco el padre de todos. Por mi estudio pasaba todo el mundo, Chema y María del Mar, Herminio, Guillermo... Mantenía una casa enorme con dos tatas. Aquellos fueron los años de la arquitectura y de Ana Raya, a la que conocí en Amadís en la exposición de Guillermo. Fue un auténtico flechazo y ya no nos separamos desde aquella tarde. Después Ana Raya murió y yo dejé la arquitectura. La arquitectura y Ana, están unidas para mí.

Yo fui siempre un teórico tanto de la pintura como de la arquitectura. Fui uno de los primeros que apoyó a Kitaj, en cambio Hockney nunca me interesó igual. Lo que me interesaba era la pintura conceptual. Duchamp y Cage fueron fundamentales para Alcolea y para mí. Cage fue discípulo de Schönberg y éste decía que Cage que era un inventor más que un músico. A mí me ha interesado la música en esa dirección. Me han interesado los absurdos pictóricos, los sistemas ópticos, los instrumentos musicales extraños... El concepto de *assemblage*... Schwitters, pero no el del *Merzbau* sino el de los objetos. También El Raymond Roussel de *Impresiones de África*. Igualmente mi poesía tiene mucho de *assemblage*. Lo que me atrae son los objetos que viven una vida autónoma, que viven para sí, pero más que objetos solteros, objetos amantes, que estén dispuestos, abiertos... En la Plaza Europa de Benidorm, la noria que se riega a sí misma, tiene el mismo sentido o la música que hice para la película de

con la madre de Juan Hidalgo, que no sabía a dónde ir y se quedaba dormida en un sillón mientras Carlos pintaba y yo trabajaba en mis proyectos. Luego, hacia la una, tomábamos el aperitivo. La buena señora dejaba de dormir y se metía sus buenos lingotazos. Después íbamos a comer a La Parra, que era un merendero de aquí al lado, junto a la piscina donde cayó fulminado Tyrone Power. Hablábamos y discutíamos de pintura sin parar y bebíamos, porque yo el único contacto que he tenido con el LSD, ha sido con el señor Hoffmann, al que conocí y lo que hacía era beber Campari. Incluso le publiqué en El Europeo algunas cosas. Fue una época

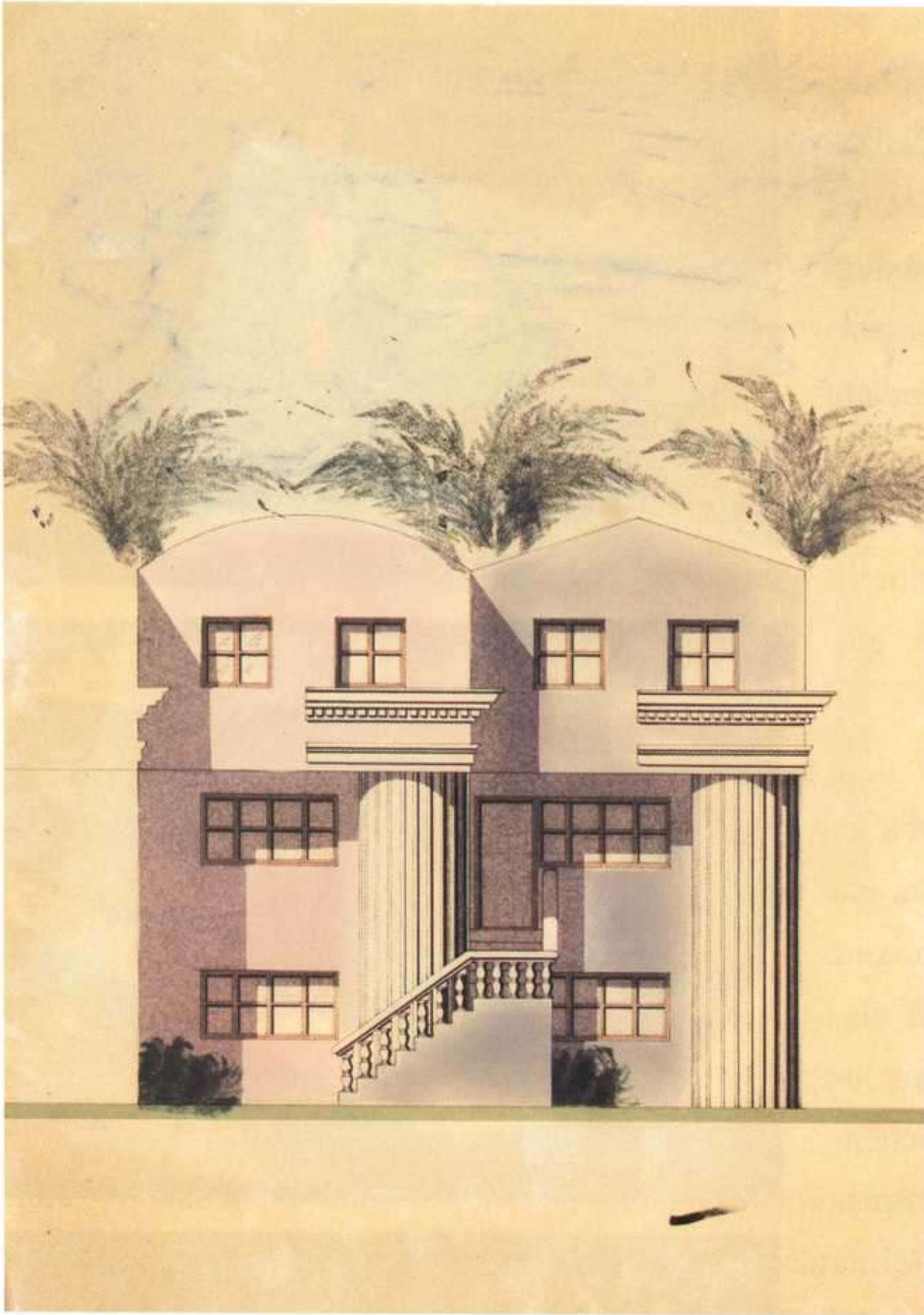
Gómez Molina, que también era un *assemblage*. Cogí elementos de otras obras y los recompuse en Alea con un sintetizador matricial. Como toda mi música, es un intermedio entre montaje y música. *Piano con pantógrafo, Canicas cayendo por una escalera y chalaparta y Concierto para doce teléfonos y centralita*, es también lo mismo, aunque también he compuesto con piano y sintetizador lo que yo llamo *Música reaccionaria*, que está toda sin estrenar, pero escrita.

¿Que qué es lo que nos interesaba en pintura? Pues la figuración de CoBra era una porquería. En España estaba Cuixart y su grupo, que no tenían las cosas claras. Después estaba Guinovart que me interesó al principio, hasta que me di cuenta de que estaba en todas partes. Tàpies aburría a las ovejas. Picasso tenía una tendencia acotada, en la que no se podía entrar. Dalí a mí me parecía que pintaba con colores de monja. Después había una figuración francesa malísima y la abstracción parecía pintura rápida. Yo tuve primero una época *matérica* muy sofisticada y después me puse en contacto con Amadís y empiezo a hacer obras conceptuales, pero ya metido en arquitectura, más que pintando estudiando geometría pictórica, hasta que regalé mis pinceles de marta a Chema Cobo porque no encontraba la forma de entrarle a la pintura.

El espacialismo italiano influye en Guillermo. En mí, Burri. Creo que entonces ni Delvaux ni De Chirico existían para nosotros, pero sí Duchamp, que se conocía muy poco en España,



Javier Utray: imágenes de la acción del entierro del Pontiac en el Cementerio de Arte en Morille, 2006.



Javier Utray: dibujo de arquitectura para el proyecto de La Manga del Mar Menor.

me llamó para decirme que estaba formando un grupo de profesores becarios, me seleccionó y me puse a dar clase de proyectos. Luego Carvajal me pidió que actuara como ayudante suyo. Todo esto empezó a coincidir con la época maravillosa de la Escuela cuando Víctor d'Ors puso a Savater, Ignacio Gómez de Liaño y Carlos Moya como profesores. Víctor d'Ors, fue un personaje fundamental, creador de un maravilloso libro de texto sobre la teoría angélica. En sus clases se hablaba de Platón, de Aristóteles... A mí entonces no me interesaba la arquitectura de la Bauhaus radical ni el Loos radical. Me atreví a defender a Albert Speer en un acto público y fue un escándalo. Yo estaba muy cansado de la enseñanza obsesivamente Bauhaus que se había convertido en una ortodoxia que me parecía absolutamente negativa.

En aquellos momentos estaba decayendo el movimiento organicista cubano y entonces fue cuando empecé a desarrollar la teoría de que se nos estaba privando de la enseñanza de los

porque estoy hablando de un panorama casi de posguerra. Luego, por otra parte, el pop se mezclaba con la Guerra del Vietnam. Creo que cosas a tener en cuenta en el grupo fueron los actos en el Instituto Alemán, ciertas formas primitivas de *conceptual*, los Encuentros de Pamplona, Alea, los Seminarios de Artes Plásticas de IBM y algunas manifestaciones de teatro de vanguardia, aunque modificados, por ejemplo *Cementerio de Automóviles*. Además nuestro grupo, manejaba una bibliografía mas internacional y viajábamos más. Leíamos a Deleuze, por ejemplo.

Entretanto yo estaba acabando la carrera de arquitectura y en la Escuela hubo un concurso de proyectos y me presenté. A Fernández Alba le gustó el mío y

clásicos, porque en dibujo se nos machacaba con la Bauhaus. Yo empecé a repasar los cuadernos y grandes libros de arquitectura de mi abuelo y a estudiar arquitectura clásica, poniendo cuidado en saber lo que había ocurrido en el siglo XIX y XX en Inglaterra, Francia y España con la arquitectura ecléctica. Es decir, las iglesias tienen que ser góticas, los parlamentos neoclásicos... Ni siquiera se trataba de manierismo, pero quizás, a través del manierismo de Amanatti, a través también de Giulio Romano, empiezo a estudiar, a reconvertir la geometría, el análisis geométrico en análisis de las composiciones clásicas, pensando siempre en una simplificación de los ornatos que me interesaba. Por ejemplo, si había un ornato muy sobrio, pero intensamente eficaz. Y es entonces cuando empiezo a predicar el eclecticismo conceptual y a tener las primeras conversaciones con Ignacio Gómez de Liaño que en aquellos momentos tenía la obsesión de hacer un análisis semiótico de la gran plaza de Salamanca. Todo ello coincide con mis primeros contactos con Guillermo Pérez Villalta y con otros arquitectos y realmente se crea en la Escuela una revulsión a nivel incluso de profesorado ligado con el tema Bauhaus, aunque luego hubo reacciones a su favor que todavía persisten.

La cuestión fundamental, es que yo pensaba que la arquitectura no tenía que expresar su propio cadáver, su propia estructura, al hablar de ella misma, sino hablar justamente de su relación con el hombre, frente a la arquitectura de Mies, no la de su maestro Peter Behrens. Hay razones industriales para justificarlo y de ahí su éxito, pero, como concepto, la arquitectura no tiene por qué expresar su propia construcción, su esqueleto, sino que tiene que albergar ese matiz humorístico, humano que hace de la arquitectura algo mucho más vivo.

Fue algo bastante innovador. Yo era muy joven y quizás no tuve la fuerza suficiente para dar fuerza al discurso, pero aún así prendió y se vio en concursos posteriores que prendió. Se vio en gentes incluso como Sainz de Oiza. Después tuve un premio para Albergues Turísticos, aunque luego cambiaron el ministro y abolió todo. Mi siguiente gran proyecto fue que tuve la suerte de que me encargaran un estudio previo para unos apartamentos en La Manga. Entonces ahí eché los hígados fuera. Dejé la Escuela y me concentré en eso. El proyecto gustó al consejo de Huarte y al Director General de Urbanismo y fue un gran éxito. Inmediatamente clientes que estaban viendo las obras, que fueron muy bien y muy rápidas, me encargaron la Plaza Europa de Benidorm. Pero todo coincide con el cambio de régimen y la crisis económica de los setenta. Desapareció el Consorcio que regía la Comunidad Turística de La Manga y por razones políticas y económicas hubo una paralización de toda La Manga. Después se abriría la mano y se empezó a construir sin control. Fue una pena porque hubiera podido ser un paraíso tal como estaba pensado al principio. Para entonces yo tenía muy abandonado mi estudio de Madrid, así que terminé algunos proyectos pendientes y me volví. Poco después murió Ana Raya 🍷

JAVIER Y YO

GUILLERMO PÉREZ VILLALTA

48

JAVIER
UTRAY



Javier Utray: S/T de la serie El ojo del camaleón, 1999. Inkjet sobre lienzo, 170 x 88 cm. Cortesía de la galería Moriarty, Madrid.

Esa casa fue muy importante para mí. Los dos Carlos vivían cerca y yo también. Todas las tardes dirigía mis pasos hacia allí al acabar la jornada de trabajo y charlábamos mucho. También nos dedicábamos a hacer improvisaciones musicales, él al órgano y yo haciendo “du duá”.

Chema Cobo vino a vivir a Madrid y también iba por la casa. Javier contaba muchas historias. Algunas se las inventaba en divertidas improvisaciones. Una de esas historias, entre reales y falsas, era la de su vida en Poitiers. Chema, que inventaba motes para todos, le puso

Conocí a Javier en la colectiva que Juan Antonio Aguirre hizo en la galería Amadís como inicio de temporada el año setenta y uno. Allí también nos conocimos todos. Javier era primo de Carlos Franco; éste era amigo de Alcolea y yo había conocido a Rafael Pérez Mínguez en casa de Bola Barrionuevo.

Javier acababa de estrenar su casa de Torpedero Tucumán. Ésta estaba casi vacía, pero allí aparecía el sillón “ameba”, gigantesco saco de piel blanca relleno de poliuretano, que acabaría en mi estudio de la calle Pradillo y más tarde en el de Luciano Martín.

En mi primera individual me compró un cuadro; fue nuestro primer coleccionista. También Ana Raya me había comprado otro. Charlaron, les acompañé a la casa de Torpedero y sentí que allí sobraba yo.

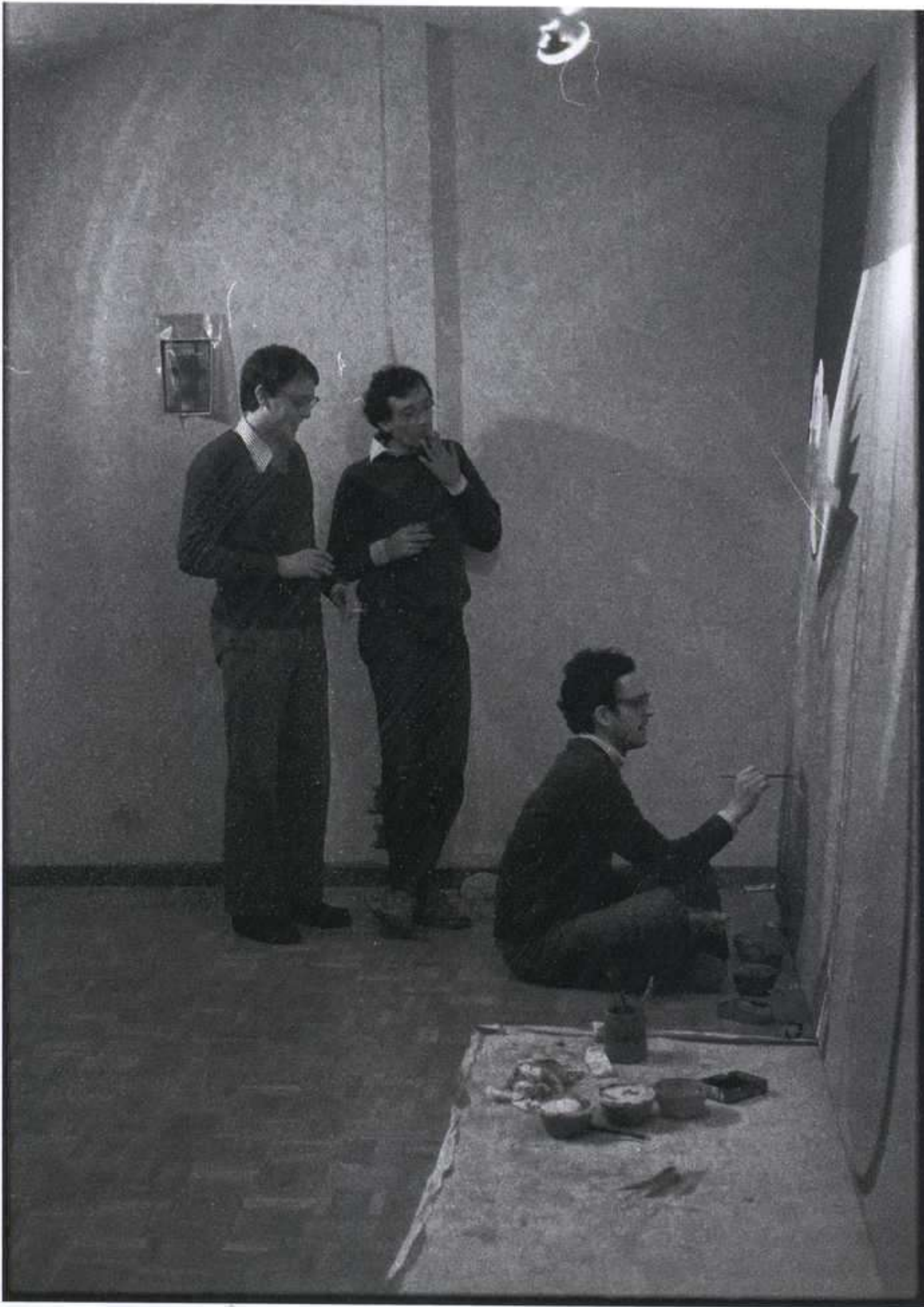


Javier Utray tocando el órgano de su estudio. Foto: Baldomero Concejo.

a Javier *Perlita de Poitiers*. Un día Chema y yo nos pusimos de acuerdo para ponernos una patata frita en lo alto de la cabeza cada vez que nos metiese una trola. A la primera patata nos miró y no dijo nada, pero a la tercera no pudo dejar de exclamar: “¿Qué puñetas hacéis?”.

No todo eran trolas. Javier tenía una clarividencia profunda y perspicaz sobre todas las cosas, incluido el arte del momento. Analizábamos todo. Una de las cosas que más nos divertía era rajar sobre Gordillo o hacer chistes sobre los conceptuales catalanes. Nos dedicábamos a inventarnos *slogans*. Uno de ellos, referido a la precisión y finura de hacer pintura, se basaba en la costumbre de chupar los pinceles de marta que utilizábamos en la Escuela de Arquitectura para hacer lavados. Decía: “Me duele el estómago de tanto chupar el pincel”. Era el lema en contra de los conceptuales. O bien defendiendo la conceptualidad proponíamos a San Isidro y su milagro como patrón del conceptualismo. “¡Que trabajen los ángeles!”, decíamos. O Santa Lucía como patrona del arte no retiniano.

Un verano en Tarifa decidimos hacer un manifiesto al que nos referiríamos documentalmente, pero que nunca existiese como tal. Le llamamos *el manifiesto de Lanjarón*, no sé por qué. Quizás porque había una botella de agua de Lanjarón en la mesa o yo iba a ir a dicha localidad con mis padres próximamente. Nos dedicábamos a recopilar frases que en un determinado momento había que utilizar diciendo: “como dice *el manifiesto de Lanjarón...*”. Todo ello en esa ambigua frontera entre la seriedad y la broma. A veces lo importante no se



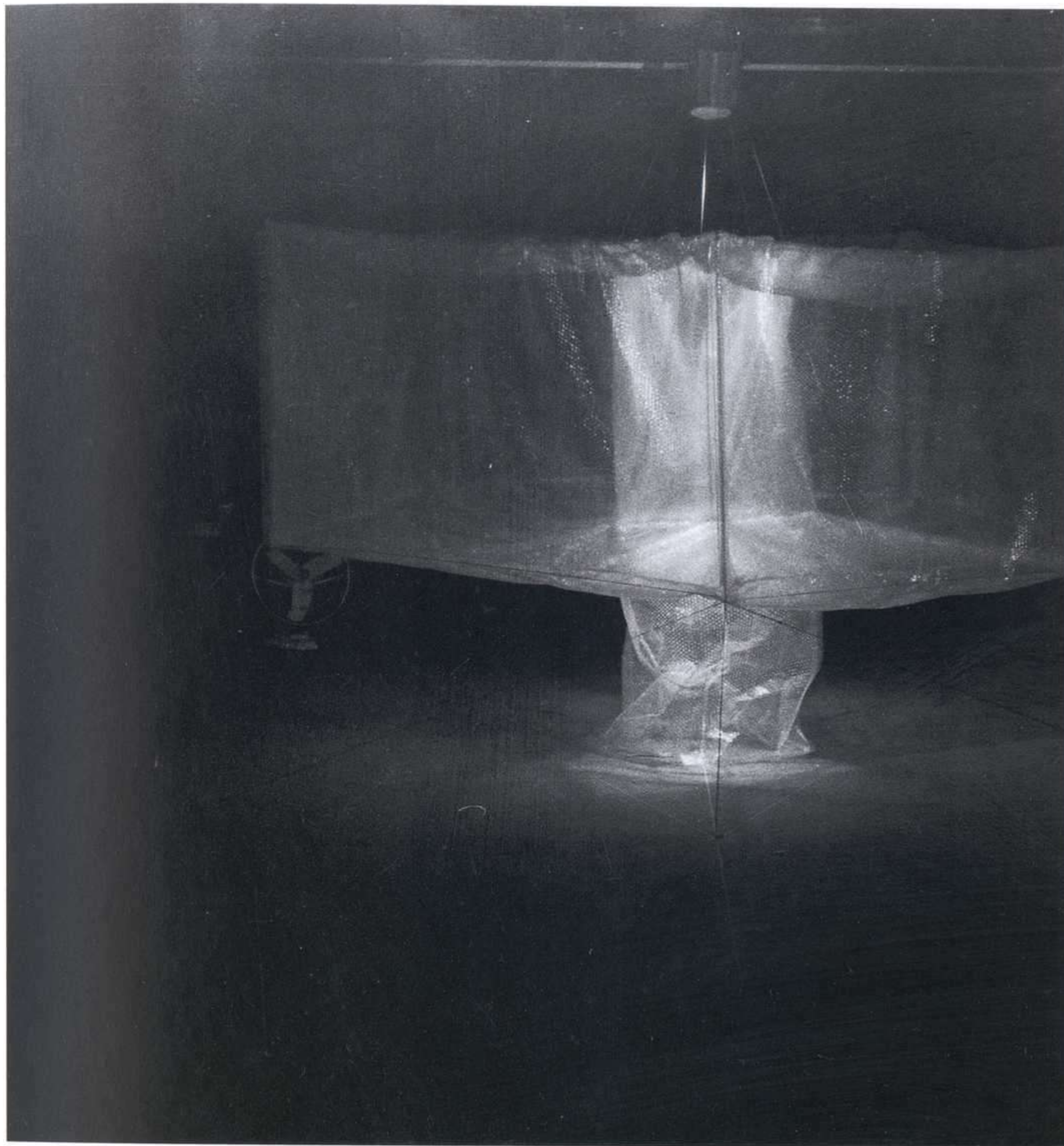
Eduardo Alaminos, Javier Utray, Carlos Alcolea pintando en el estudio de Javier Utray. Foto: Baldomero Concejo.

ba del todo de acuerdo con mis maneras. Me acuerdo de una frase suya que me dolió: “Hay pintores y *pinturichios*”. Quizás refiriéndose a los Carlos, y a Rafa y a mí. Me hizo pintar mucho como “*pinturichio*”.

Naturalmente la arquitectura fue algo que nos unió. Salíamos a pasear con su *jeep* por Madrid para ver arquitectura y charlar de ella. Veíamos de todo. No sólo la oficial, sino aquellas menos ortodoxas: la arquitectura ecléctica, la cutre o cosas en las que poca gente se fijaba. El día que fui a La Manga para ver su *Star Alfa* recién terminado fue emocionante para mí. “Por fin un fondo de cuadro que no hay que imaginar”, le dije. Lo mismo ocurrió con su plaza en Benidorm con aquella noria tan grata temáticamente para mí. Pero si hay un momento que recuerdo fue el de la exposición de la Caja de Ahorros de Alicante en el setenta y siete, donde había realizado una arquitectura de hilos y plásticos traslúcidos, basado en el pentágono y la proporción áurea, que debía albergar una mujer desnuda en su interior. Naturalmente,

puede decir solemnemente sin crear un aire de ridículo y estábamos, y estamos, llenos de panfletos ridículos.

Cuando Carlos Alcolea acabó con su serie de *bañistas* y empezó a plantearse una obra de mayor tamaño, hubo muchas discusiones respecto al tamaño de las pinturas. Como en su estudio de la calle Chile no le cabían, empezó a pintar en un trozo del gran ático-estudio de la casa de Javier. Yo veía casi a diario el avance de los cuadros. También fue motivo de charlas y discusiones con Javier. Yo era muy tímido al hablar con los pintores sobre ciertos temas. Pero con Javier tenía menos pudor y así se fue formando una buena mezcla para pensar sobre pintura. Él no esta-



Javier Utray: El Mausoleo de Duchamp. *Instalación censurada en la Sala de Exposiciones de la Caja de Ahorros de Alicante y Murcia 1977.*

la censura de la época lo prohibió. Entonces Javier, con un pausado movimiento, fue cortando uno a uno los hilos para formar una ruina, ya que se había despojado al edificio de su función alegórica.

Pero sin duda uno de los momentos más mágicos que vivimos Javier y yo fue nuestro viaje a Italia. Por aquella época de los años setenta nos entró una fuerte pasión *neopalladiana*. Nos fascinaba esa racional claridad geométrica, unida a una cierta cotidianidad doméstica, como de andar por casa. Decidimos hacer un viaje para ver la obra de Palladio y Bomarzo. Fuimos Mar Villaespesa, Chema Cobo, Javier y yo. El día de la partida nos enseñó orgulloso

Paradoja sefirótica

(*) (como hecha de eucargo)

Como las letras arrojan
Sombra sobre el papel,
hay un angel esceptico
que odia donarles sangre.

(Tiene dos alas:
una se llama gonzalez,
la otra garcia):
Angel agelao
Angel Gegé

* Bibl: 23 poema de 37 M. Vela. Madrid 1991

Javier Utray: Paradoja Sefirótica. Poema publicado en Pasalorrinquitos (reany mados), catálogo de la Galería Moriarty en diciembre de 1991. Cortesía de la galería Moriarty, Madrid.

ese momento un rayo cayó en el *campanile*, a la vez que sonaba un aterrador trueno y se apagó la luz de toda Vicenza. Caímos al suelo por la explosión y el *gin- tonic* que se había derramado fue sustituido por el agua de la lluvia torrencial que empezó a caer. “El agua palladiana”, la llamamos. Al día siguiente encaminamos nuestros pasos hacia la Villa Rotonda.

Grande fue nuestra desilusión cuando nos dijeron que la visita del interior era totalmente imposible. Nos sentamos en las gradas y de pronto pensamos: “¿Dónde pondrías la llave de una casa?” “En el quicio de una ventana”, contesté. Y, efectivamente, allí estaba. Visitamos todas las estancias de la villa, sólo interrumpidos por un hermoso gato que nos acompañó en nuestra excursión.

Javier se llevó la llave, “la clave palladiana”. El viaje estuvo lleno de historias y peleas, como cuando en Roma Javier, en un enfado, dijo: “Yo tiro con el coche por donde quiero”, subiendo muy serio por una escalinata ante el asombro de turistas y romanos. Todo lo contado hasta aquí es absolutamente verídico.

Javier fue siempre un manantial de ideas que pocas veces realizaba. Tenía una verdadera pereza al hacer. A mí me llamaba ergomaniaco por mi tendencia a estar haciendo siempre

una especie de baldaquino que había hecho para protegernos del sol, baldaquino que voló en la carretera antes de llegar a Guadalajara. Así que hicimos el viaje a la intemperie, frente al sol, el agua y el viento.

El día de nuestra llegada a Vicenza nos alojamos en un pequeño hotel al lado de la plaza de la Basílica. Por la noche Mar y Chema Cobo se fueron a dormir, y Javier y yo, él con su *gin- tonic* en la mano, fuimos a ver la Basílica de noche. Bajo la estatua de Palladio contemplábamos el edificio iluminado. “¡Palladio, cómo permites que iluminen de ese modo tu edificio!”, exclamó Javier. En



Javier Utray: S/T, de la serie *Corpus Cuadratus*, 1991. Mavotex, Framacril y Taxiscreen sobre raso, 118 x 134 cm. Cortesía de la galería Moriarty, Madrid.

cosas. Su pasión arquitectónica se vio atenuada por las molestas inconveniencias que la construcción conlleva. Pintó pocos cuadros; no eran lo suyo las lentas horas de estudio. La poesía sí le atrajo por su simpleza material. Le gustaban los sorprendentes juegos de palabras, las internas estructuras de medidas y ritmos, como la música que siempre unió a lo que llamamos *performance*.

Cuando empezó a realizar su obra plástica, alardeaba de realizarla por teléfono: llamaba al taller donde estampaban las serigrafías con precisas instrucciones, esperando sorprenderse visualmente al ver la obra construida previamente en la mente. Javier ha sido en nuestra generación como una estrella tentacular que unía varias zonas que sin él hubiesen estado separadas. Como esas comidas bajo el emparrado del restaurante Carrión, al lado de su casa, junto a la piscina en la que murió Tyrone Power, donde nos reuníamos pintores, conceptuales, músicos, poetas o arquitectos. Él siempre brillante y ameno, con su *gin-tonic* en la mano.

Tarifa, agosto de 2008 🍷

¡EL CAMALEÓN ERES TÚ!

CHEMA COBO

54

J
A
V
I
E
R

U
T
R
A
Y



Chema Cobo: Apollinaire (retrato de Javier Utray).

*“Hay dos tipos de hombres:
los fracasados y los desconocidos”*

Francis Picabia

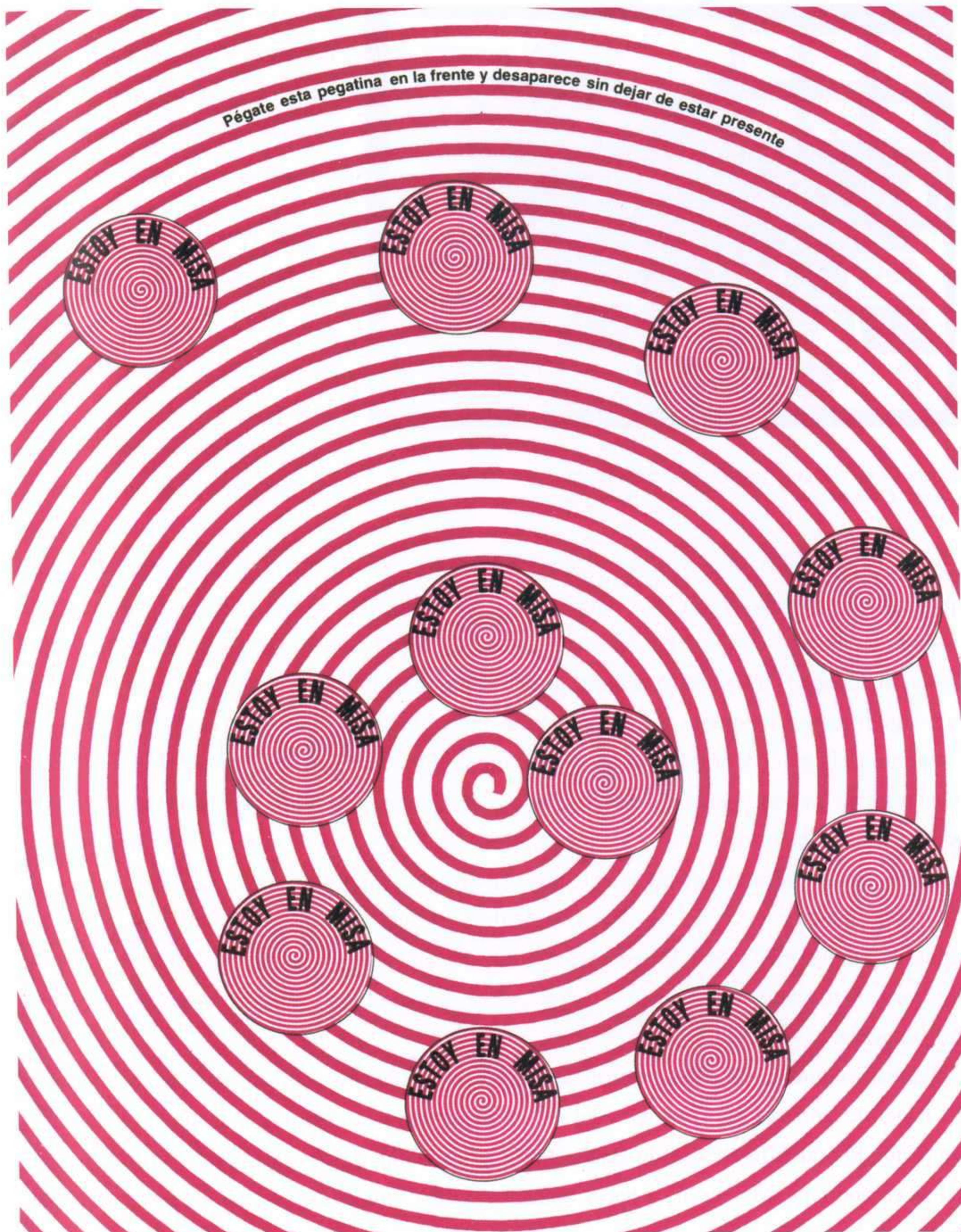
Andaba hurgando entre mis dibujos de principios de los años setenta y apareció uno que me llamó la atención especialmente. En él se puede ver un estilizado personaje sentado, en cuya esquemática cara domina la presencia de un círculo a modo de monóculo. Lo que más me sorprende es el título, escrito al lado de personaje se lee “Guillaume Apollinaire”. Estoy seguro de que era un retrato de Javier, recuerdo haberlo hecho muy rápidamente en el salón de su casa, mientras hablábamos y además, cosa imprescindible, bebíamos. Acaso, ¿jugamos con aquella pala-

bra? Apollinaire, Apolo-aire. Un pollo por los aires. *Gillette sur pomme?* ¿Guillaume alma de *Guillotine?*... etc... creo que jugamos.

¿Por qué Apollinaire sobre un retrato de Javier?

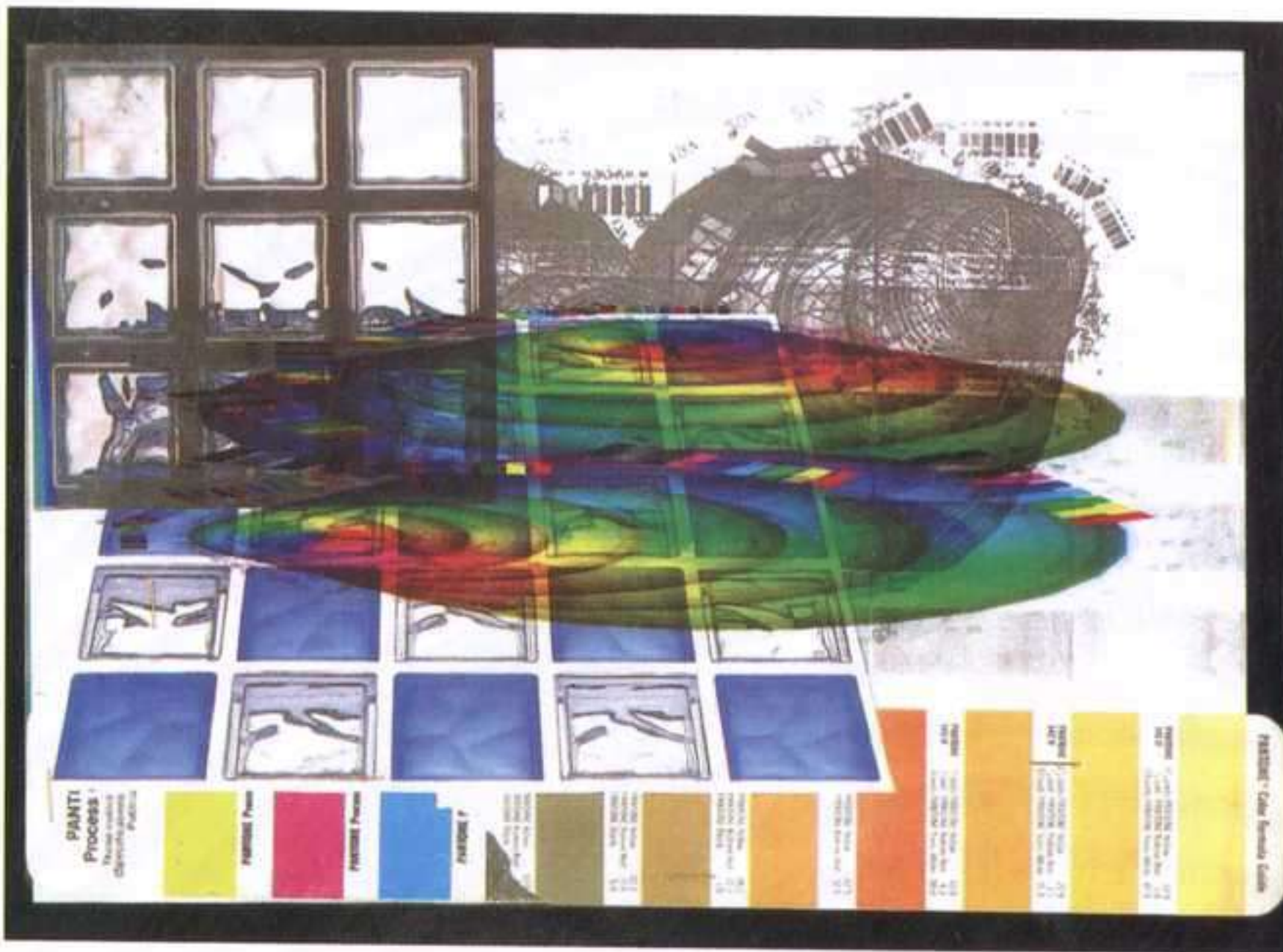
Muy sencillo, creo que era el papel simbólico que yo en aquel momento atribuía a Javier dentro del grupo de amigos y menos amigos (entonces) que terminaron siendo artistas de la Nueva Figuración Madrileña. Javier, al que acababa de conocer, tal vez año y medio antes, para mí era ya el aglutinador y a veces padrino de algo que estaba pasando y de lo que la mayoría de los protagonistas no éramos conscientes.

Es moneda común leer que fue mi amigo y paisano Guillermo Pérez Villalta quien me introdujo en el mundillo artístico del momento, de hecho es una verdad a medias. Gracias a Guillermo conocí a Javier y fue éste quien de hecho me puso en el centro del huracán. Aún recuerdo la primera vez que vi a Javier Utray, fue como una aparición: durante una fiesta en el estudio de mi



Javier Utray: página de la revista *El Europeo* n° 43 La culpa es tuya. Otoño 1992.

paisano me topé con un señor envuelto en una extraña túnica, medio colcha modernista, medio echarpe *decó* y sin dudarle, de forma altanera, provocadora y con voz de barítono, me dijo “¿Tú



Javier Utray: S/T de la serie El ojo del camaleón, 1999. Inkjet sobre lienzo, 120 x 88 cm.

Entonces yo aún asistía a clases en la Universidad, mis intereses eran más cinematográficos que pictóricos (la pintura, pasión que compartía con Pérez Villalta desde mi adolescencia, había pasado al segundo plano) pero fue Javier quien poco a poco durante los días y las noches que pasaba como huésped en su casa, quien me abrió los ojos a la obra de Luis Gordillo o de Juan Antonio Aguirre en un momento en el que sólo me interesaba la obra de David Hockney, recién descubierto. Debí aprender rápido porque pronto me vi envuelto en un marasmo de disfrutes y apreciaciones no ya con la obra de Luis Gordillo o de Guillermo (obra que conocía mucho mejor) sino con los trabajos de Carlos Alcolea y Carlos Franco, de quienes Javier hablaba sin parar y a los que conocí gracias a las muy imaginativas charlas nocturnas con Utray.

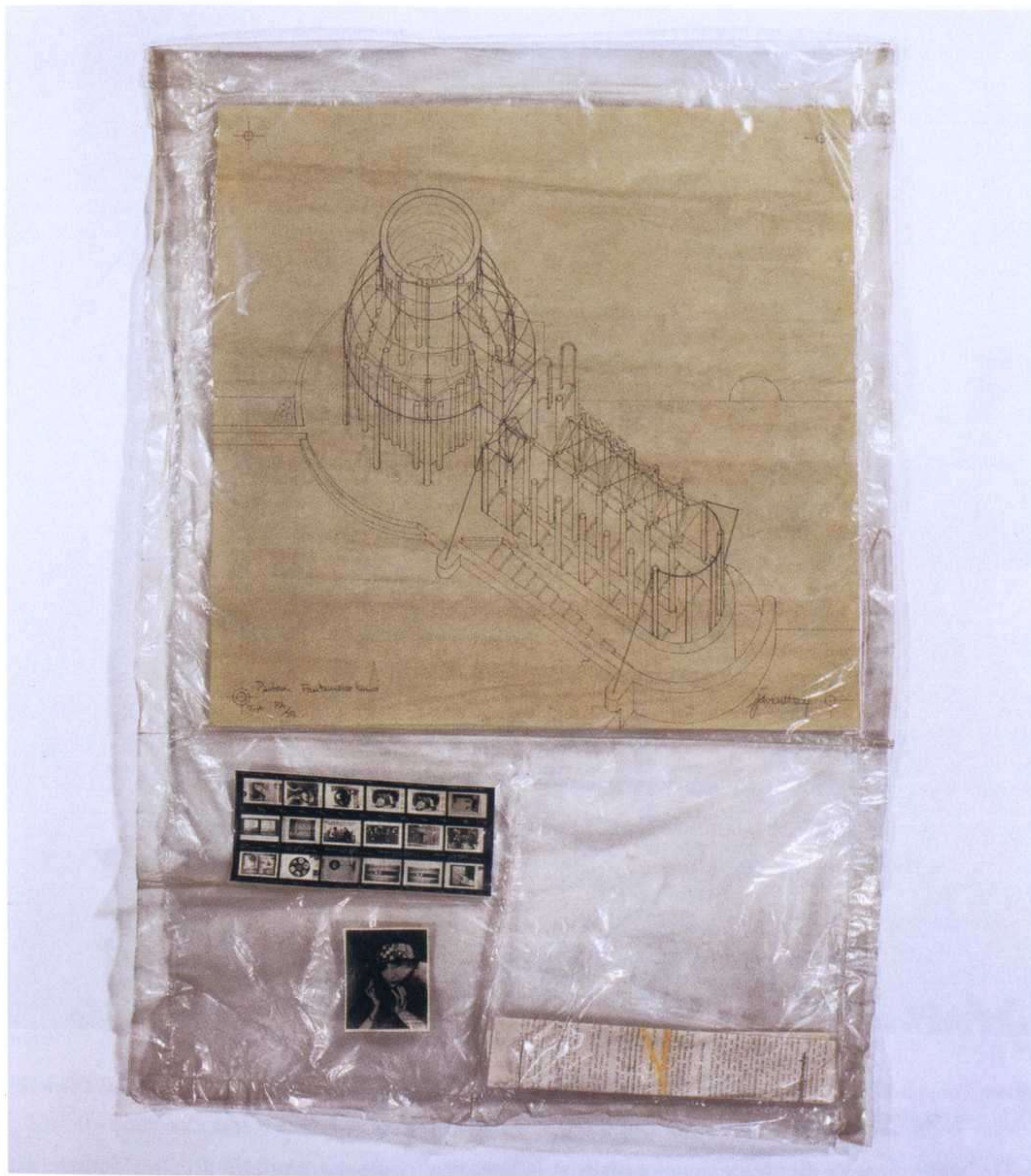
Entonces Javier vivía con Ana Raya, inolvidable amiga trágicamente desaparecida y fue con ellos, con Guillermo y Mar Villaespesa con quienes pude hacer el primer y hasta ahora último ensayo cinematográfico en Super 8. Pronto creo que podremos ver la película tal y como en su origen estaba planteada.

Recuerdo como sublime la interpretación de Javier parodiando a un personaje de Eisenstein. El Javier de entonces apenas difería del último Javier con el que estuve cenando hace poco. Era un dandi, lo podría haber soñado Baudelaire y deseado como personaje Marcel Proust, y como tal se comportaba. Me enseñó a hacer todos los posibles nudos de corbata durante una intensa noche de digresiones sobre este arte tras el que, según una teoría (creo que improvisada), se escondía todo un entramado de fórmulas y combinatorias. A veces cuando la ocasión lo exigía me colocaba una corbata de lazo y me aconsejaba cómo había que moverse con aquel artefacto de una forma digamos “natural” –y lo natural, así, se convertía en el más complejo de los artificios.

Su biblioteca, como él, era excéntrica y como tal para mí ejemplar. En ella no había nada “a la moda” pero todo tenía sumo interés. Con Javier leí y comenté algunos presocráticos. Hacíamos

sabes pintar?”, tímidamente le contesté “Creo que sí”, me cogió del brazo, me introdujo en el cuarto de baño y me pidió que le pintase un ojo justo en el centro de su frente. Así lo hice y tras varios intentos, siguiendo sus complejas indicaciones cargadas de números áureos y mitologías de las más variopintas, fue aprobada mi obra.

El personaje, he de confesarlo, me fascinó y creo que aquel día Utray decidió adoptarme. Por en-



Javier Utray: Pantheon Pentamarceliano D. C. H. (Fund. Mawde Selavy), 1977. Fotocopia, fotografía sobre papel montado en plástico. Múltiple, 5 ejemplares, 105 x 70 cm. Colección María Carballido, Madrid.

juegos parodiando a algunos escritores, discutíamos textos de Albert Speer al tiempo que hablábamos de Alberti (Leon Baptista) o Palladio. Su curiosidad era tan grande como dispersa, sus opiniones rompían cualquier tópico o molde imperante. Él se creía un *duchampiano*, es más, a veces se pensaba como Duchamp incluso si uno mira fotografías de este último hay ciertos rasgos físicos comunes. Como Duchamp era indolente y elegantemente improductivo. Más de un cuadro mío está pintado con materiales que él compraba y nunca utilizaba.



Javier Utray: Salina de Narciso Reflex, 1990. Mavotex, mercurio y vídeo sobre fieltro y madera, 82 x 82 cm. Cortesía de la galería Moriarty, Madrid.

De hecho su falta de pretensiones artísticas le hace realmente, para mí, un artista ejemplar, así como su falta de pretensiones indumentarias le hacen un ejemplo de elegancia.

Si bien su sueño camaleónico era reencarnar a Duchamp, en realidad yo siempre lo he visto mucho más cerca de Raymond Roussel (basta leer sus poemas). Días y días hemos pasado haciendo juegos de palabras, improvisando situaciones posibles y obras imposibles que resultaban de tan azarosos juegos. Los libros de Raymond Roussel fueron temas de conversación entonces y aún quedan en mi obra rastros de todas aquellas experiencias. Me viene a la memoria una conversación con Javier delante de un Martini después de haber desayunado ostras con *champagne* y haber recorrido medio Madrid en un espectacular convertible americano de sillones de cuero rojo. A finales de los ochenta Javier andaba haciendo sus trabajos serigráficos que expuso varias



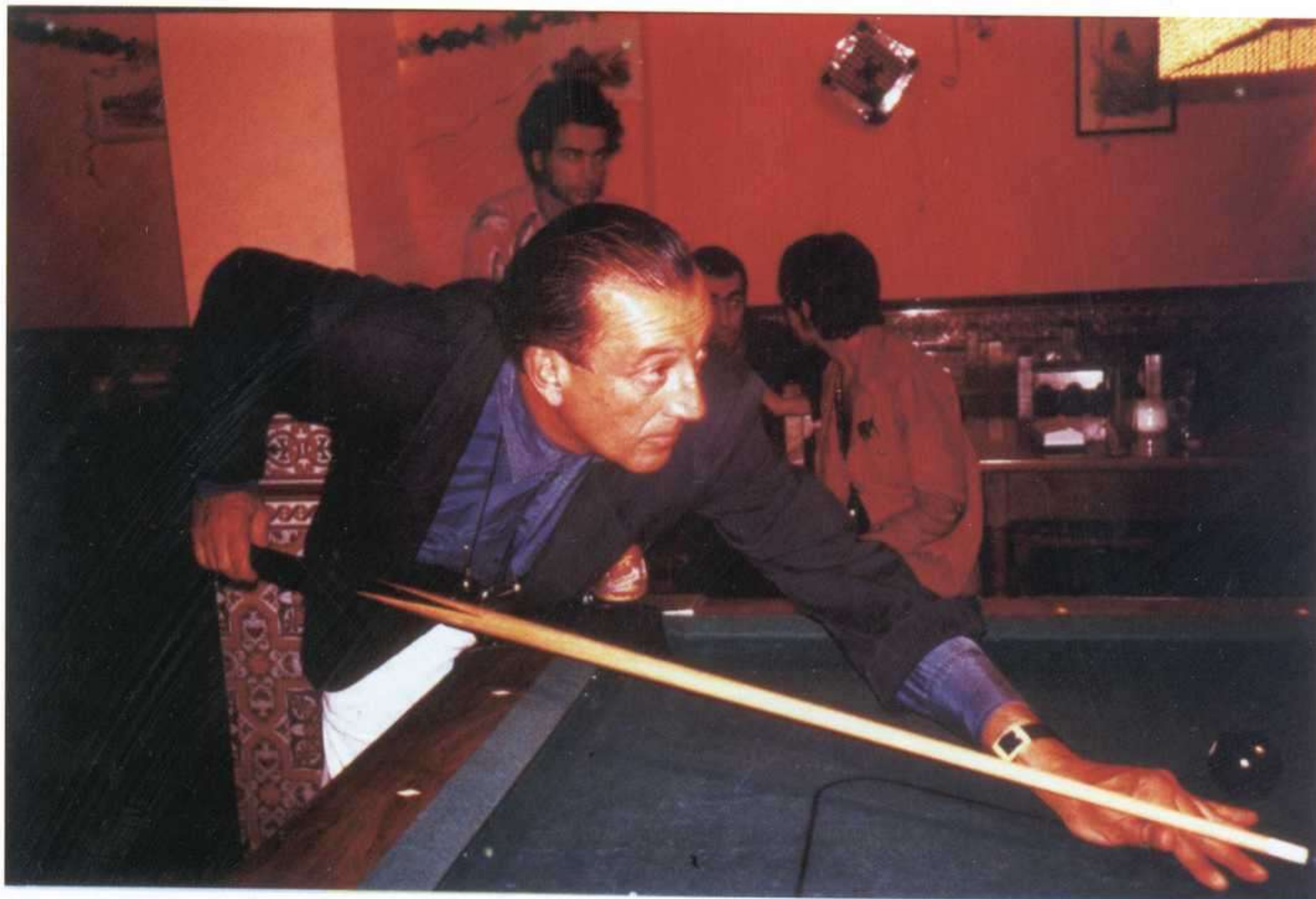
Javier Utray: Trikleinio, 1993/1997. Mavotex, Framacril y Taxiscreen sobre raso de seda, 150 x 270 cm. Cortesía de la galería Moriarty, Madrid.

veces en la galería Moriarty. Me explicaba su método de trabajo: decía partir del diccionario, de allí salía la idea, luego encontraba ciertas imágenes que por un complejo mecanismo asociaba a las palabras, luego las superponía y más tarde “por teléfono y sin tocar la obra, sólo con la carta de colores delante”, puntualizaba, daba órdenes al taller para que fueran impresas. Así de simple y así de complejo...

En aquellos momentos yo hacía todos mis trabajos con varios diccionarios delante, aún hoy sigo haciéndolo. Es un proceso muy *rousseiano*, también el personaje Utray lo era. Uno y otro parecen congelar el espacio en un instante permanente, donde si algo fluye son las máscaras pero congeladas en un éxtasis similar al de los cuadros plásticos.

En otra conversación más reciente después de ver reproducciones de mi obra en un libro empezó a hablar del color de una manera que me recordaba a las divagaciones y preocupaciones del inicio de los setenta, ante ello le mostré mi absoluto desinterés por el tema. A modo de examen, cambió de tema y comenzó a hablar de la iconología en mi trabajo intrigado por la figura recurrente del camaleón, quedó muy sorprendido cuando le reiteré que mi obra poco tenía que ver conmigo personalmente y que el camaleón era sencillamente él. Hace poco me lo recordaba dándome palmaditas en la cabeza al tiempo que, cariñosamente, como otras veces decía: “ay el niño, ay el niño”.

Pienso que el amigo Utray lideró la generación de amigos “figurativos-por azar” en una especie de displicencia ante la artisticidad y el mundo del arte. Esta actitud, Duchamp la expresaba muy bien en una carta:



Javier Utray en Gijón, 1995. Cortesía de la galería Moriarty.

Ceci veut dire aussi que tous les chiens autour de l'artiste sont des escrocs. Si vous voyez l'association qu'il y a entre les imposteurs et les escrocs, comment êtes vous en mesure de conserver quelque espèce de foi (et en quoi)?

Ne me donnez pas quelques exceptions qui justifieraient une opinion plus clémente au sujet du "petit jeu de l'art" tout entier.

A la fin, on dit qu'une peinture est bonne seulement si elle vaut "tant". Elle peut même être acceptée par les "saints" musées. Et autant pour la postérité.

S'il vous plaît, redescendez sur la terre et si vous aimez quelques peintures, quelques peintres, regardez leur travail mais n'essayez pas de changer un escroc en honnête homme ou un imposteur (fake) en fakir!

De hecho todos hemos compartido este rasgo y, por qué no, hemos sufrido las consecuencias, lo cual hasta cierto punto es gratificante. Bien es sabido como alguien decía que un esnob es aquel que es capaz de pelearse por entrar en una *party* en un cenáculo de moda, mientras que el *dandy* en cambio es aquel que organiza una pelea para que lo echen. En casa de Javier, allá por los años setenta, motivos dábamos para que nos despidieran uno tras otro. En cambio, el anfitrión lograba a base de leves gestos templar todo tipo de gaitas, y luego en privado a cada uno

nos atendía sin minimizar al contrincante ocasional. Pasada la cuarta copa la bronca estaba garantizada, sobraba energía. Me viene a la memoria un encuentro verbal con Carlos Alcolea que acercándose a un cuadro mío, acariciando suavemente su superficie y sonriendo reclamó mi atención y dijo algo así: “querido Chema, tu cabeza va más rápida que tu mano” reaccione vehementemente contestándole “sí, Carlos es lo contrario que te pasa a ti”. Gracias a Javier la sangre no llegó al río y terminamos completamente beodos y dando tumbos como peonzas al tiempo que yo aceptaba consejos de Alcolea sobre la forma más “elegante” de colocar ciertos amarillos sobre el lienzo...

Ahora creo saber por qué todo volvía a su cauce con suma facilidad: estando en la isla Utray todos terminábamos siendo personajes de su mundo y hacíamos nuestros papeles a la perfección.

Había un mundo que Utray no soportaba y es este que parece imponerse como realidad, la cual no deja de ser una burda convención que todo el mundo acepta y alimenta con opiniones, ideologías y otras sobras indignas incluso de las alcantarillas.

Esta realidad, la había dejado Javier hacía mucho tiempo, me lo hacía saber en los últimos años. Hoy, parece que su percha no podía más con sus espléndidos ternos. De hecho no se ha ido, más bien nos hemos quedado nosotros. Un poco como Alicia atravesando el espejo continúa en su mundo, y nosotros, somos los que ahora no tenemos acceso a él.

Viví años muy cerca de él, otros años fueron mis cartas y mis llamadas las que iban a su encuentro. Los últimos tiempos, y gracias a un gran amigo común, Ignacio Gómez de Liaño (admirado por Javier y cuyos libros primeros nos acompañaban en charlas nocturnas), nos reuníamos a cenar cada vez que yo aparecía por Madrid.

En todos los casos Javier siempre ha estado allí. Aunque alguna vez he dicho que mirar atrás da dolor de cuello, en este caso no es así. Utray está de golpe, con delicadeza, aquí. Amigo Javier, de ti he aprendido que detrás de la máscara si hay algo es NADA.

“D’ailleurs, c’est toujours les autres qui meurent...” M. Duchamp² 🍷

Notas al pie:

¹ Marcel Duchamp: Lettres sur l’art et ses alentours 1916- 1956. Reunies et annotées par André Gervais. Ed. L’Échoppe.

Traducción de la carta:

Esto también quiere decir que todos los perros alrededor del artista son unos estafadores. Si os dais cuenta de la asociación entre los impostores y los estafadores, ¿cómo sois capaces de conservar una pizca de fe (y en qué)?

No me déis ninguna excusa que pueda justificar una opinión más clenente del “pequeño juego del arte”.

Al final decimos que una pintura es buena sólo si vale tanto. Incluso puede ser aceptado por los “santos” museos. Y por tanto por la posteridad.

Por favor, bajad a la tierra de nuevo y si amáis alguna pintura o algún pintor, observad su trabajo pero no intentéis convertir a un estafador en hombre honesto o a un impostor (fake) en un fakir.

²Por otra parte, son siempre los otros los que mueren.

LAS MANOS PARALÍTICAS DE UTRAY

ÓSCAR ALONSO MOLINA

62

J
A
V
I
E
R

U
T
R
A
Y



Javier Utray: Acción Rrose Sélavy, Madrid, 1977. ©Miguel Gómez.

sarlo bien; pero yo me temo que lo que latía en esa afirmación era el reconocimiento –ningún niño dudaría de ello– de que, en realidad, lo que allí se fabricaba eran raros tesoros que volvían mucho más interesante y asombroso el mundo. En efecto, traspasar el umbral de aquel estudio mítico de Torpedero Tucumán, donde Alcolea se había refugiado durante la segunda mitad de los setenta para pintar sus cuadros más grandes, era como internarse en una de esas cámaras artísticas y maravillosas del renacimiento tardío. Su colección de *Beaucarneas recurvatas*, planta extraña más conocida como “Pata de elefante” o “Cola de pony”, de por sí ya casi un híbrido entre lo animal y lo vegetal, se encontraba allí en relación con una de las esquinas de la casa, tachonada de esos espejos de baño circulares sujetos por un brazo

Utray era un personaje sofisticado y complejo –lo cual no quiere decir necesariamente complicado– más allá de las poses: lo era integralmente, incluso desde su mismo nombre, como vendría a demostrar la equis de Xavier con que le dio un día por estirar y retorcer su apodo, complicándolo un poco en definitiva, mientras trasteaba con una de esas jotas que tanto le gustaban y que, por otro lado, nunca se privaba de cantarte en cuanto te descuidabas... Era divertidísimo, y uno de los artistas más entretenidos que he conocido.

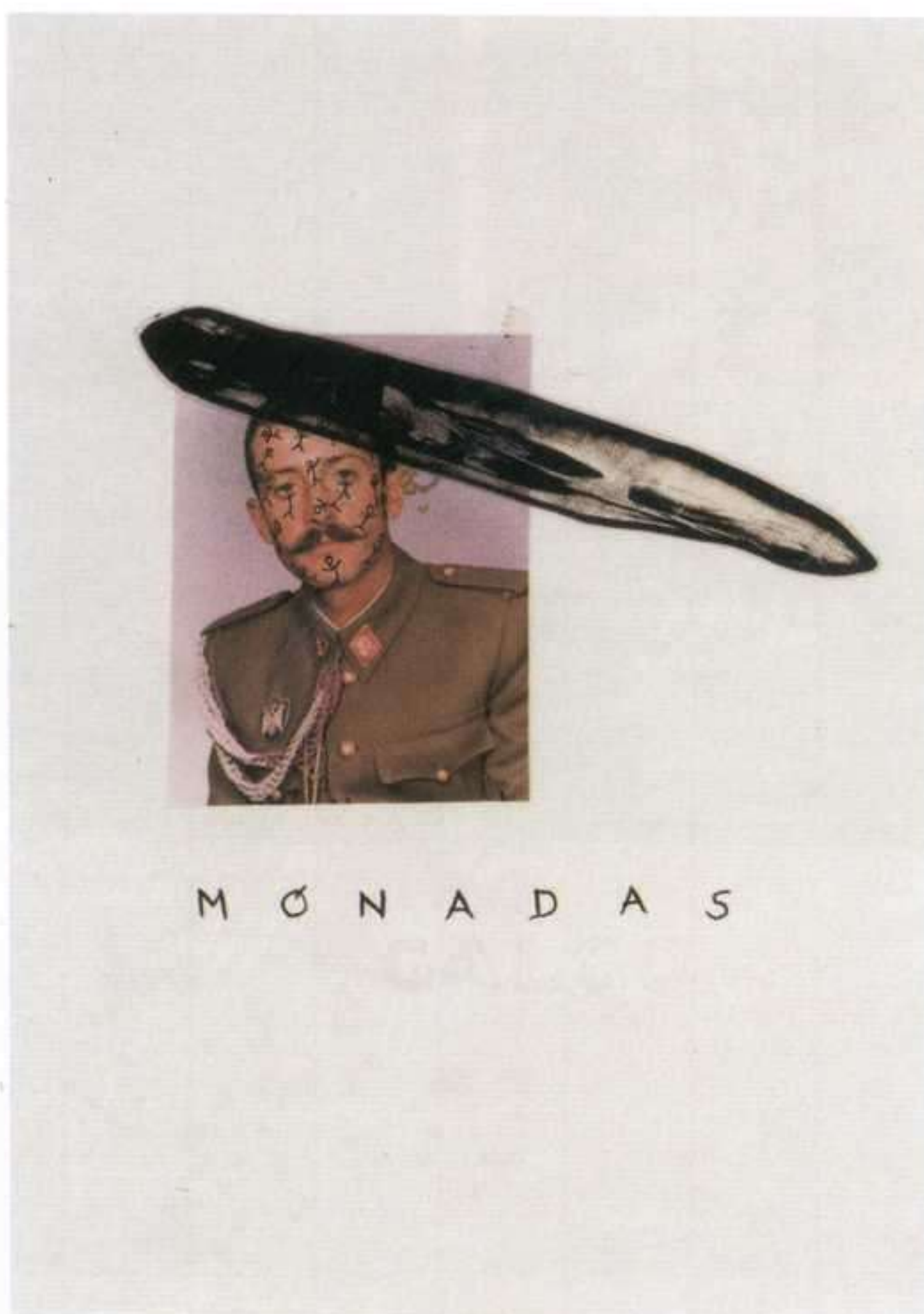
Frente al modelo cada día más habitual de artista *serio*, profesional e institucionalizado, que tanto detestó, nunca mostró el más mínimo reparo en confesar que su taller era “un auténtico cuarto de juegos”. Como si lo que allí se maquinaba en el fondo no tuviera mucha trascendencia..., al menos no tanta como para dejar de pa-



Javier Utray: *Les Lettres du blanc sur les Bandes du vieux pillard (coin à macchinitiation)*. Pantógrafo y brújulas sobre Mavotex sobre fieltro, medidas variables. Cortesía de la galería Moriarty, Madrid.

extensible, con los cuales Utray dirigía haces de luz hacia cualquier lugar del interior. Y así funcionaba todo.

Todavía más, podríamos asegurar que la producción plástica de Utray, que sólo se animó a exponer tardíamente (su primera individual tendría lugar en 1990, en la galería Moriarty, de Madrid, cuando contaba cuarenta y cinco años), destila en su conjunto un aire de artilugio o de mecanismo; de juguete, sí. De hecho, profundizando en casi todos sus trabajos descubriremos que el meollo desde el cual se despliega la acción o la obra es, cómo no, un juego de palabras –“siempre un desafío”, tal como lo entendía Barthes–, donde al final regresan de nuevo los resultados con la intervención de los títulos. Algunos de los que Utray elaboró no tienen desperdicio, dejando claro su gusto retorcido y alambicado en cuestiones de lenguaje: *Les lettres du blanc sur les bandes du vieux pillard (Coin à Machinitiation)*, tituló una pieza inolvidable en la exposición citada, compuesta a base de brújulas y pantógrafos sobre fieltro estampado con Mavotex (la pintura que adquiere relieve con el calor, frecuente en las camisetas serigrafiadas). En otra ocasión, añadiendo un “simple” pie de página a la foto que se hiciera con John Cage en *Il concerto de il treno*, en junio del 78, nos obligaba a arribar a un lugar inesperado: *Il treno di Cage al trino de Cage (Good Cage But Bad Birds) Alborada de veda para pianola y cartuchos...* Incluso su currículum podía transformarse en una producción



Javier Utray: *Mónadas*, 1989. *Composición*, 29,7 x 21 cm. © Galería Seiquer, Madrid. *Exposición De Messidor a Thermidor*, 1998.

como una manifestación más de ese dandismo exacerbado que mantuvo a lo largo de su vida, y que su erudición sobre los saberes más variopintos y excéntricos le permitiría tensar al máximo. Porque tanto su actitud vital como su obra exigieron a cada paso minorías especializadas, espectadores e interlocutores cultos, susceptibles de disfrutar de la refinada puesta en escena y “las proliferaciones decorativas” que, en su caso, se propiciaban en relación con el objeto; desarrollos que no por casualidad Claude-Gilbert Dubois ha estudiado como parte sustancial atópica del manierismo, en íntima relación con la fiesta, cuya modalidad del *dolce far niente* fue también cultivada por el artista (“enormes fuegos fatuos/los de los *dandys* (sic.) muertos”, reza uno de sus poemas). Es conocido el placer del dandi derivado del uso infrecuente de palabras y estilos, de la capacidad de construir con un idioma alterado situaciones, ambientes paralelos, a menudo bizarrías aristocráticamente distanciadas de la realidad o los usos cotidianos. El lenguaje de Utray, no sólo en sus creaciones, sino en su conversación, y sospecho que incluso en su propio pensamiento, se caracterizó por el encañamiento y la sustitución, dos estrategias textuales especialmente fructíferas en la paráfrasis de lo real, que frente a ambas se mantiene como referencia inextinguible, al tiempo que se aleja y deforma.

Pero, en segundo lugar, sabemos que para nuestro protagonista la fascinación frente a los

artística epigonal por arte de birlibirloque, como cuando con motivo de la exposición *De Messidor a Thermidor* que se llevara a cabo en la madrileña galería Seiquer, en 1989, bajo una fotografía suya del período militar resumía su vida en dos líneas: “Ex-oficial del Regimiento de Movilización y Prácticas de Ferrocarriles.” La imagen en cuestión era la misma con la cual participaba en la colectiva, sólo que allí, a color, la encontrábamos atravesada por la calavera anamórfica de Holbein, tan cara al artista, mientras su propio rostro aparecía pintarrajeado de monigotes infantiles: monadas; o “mónadas”, como reza el título impreso en la composición...

Sin duda, la debilidad de Utray por el lenguaje como herramienta fundamental para la creación artística tiene una doble vertiente, pudiéndose interpretar en primer lugar



De izquierda a derecha: John Cage, Baldomero Concejo y Javier Utray. Foto: Carlos Alcolea.

enunciados verbales es, sobre todo, herencia duchampiana, en cuanto forma de mantenerse en la creación artística “a distancia”. La autoridad del “hágase la obra” sin la implicación de ningún tipo de actividad técnica manufacturada o artesanal mediadora. El *readymade*, como acto de creación nominal, lo mismo que la admiración hacia su inventor, quedan perfectamente reflejados en este poema del propio Utray titulado *Pinta mónadas Reany-mado*:

*Nombrar al cuerdo
en casa del ahorcado hembra:
En casa del artero
cuchillo de vidrio.*

Y es que, como Duchamp, Utray cultivó cuidadosamente a lo largo de los años una autoimagen poliédrica donde, junto a un cierto diletantismo, una especie de estar en el mundillo artístico como de paso, por casualidad, sin hacer gran cosa, lo pudimos ver planificar arquitecturas que no firmaba; pintar cuadros sin tocar un pincel; actuar de *performer* y como videoartista; escribir poesía echando mano de un dudoso griego clásico, del que presumía imperturbable; pergeñar artilugios endemoniados, objetos imposibles, paradojas en tres dimensiones, enigmas visuales; levantar instalaciones cuando casi nadie sabía siquiera que existían; componer e interpretar música en el piano que situó en el centro geométrico de su casa... desde piezas más o menos tradicionales, a otras como su célebre concierto para doce teléfo-



De izquierda a derecha: Carlos Alcolea, Eulalia, Carlos Pazos y Javier Utray.

nos, “*happening* absurdo” montado en su día sobre un escenario y que, como señalaba Laura Revuelta, “hoy se repite cada mañana de oficina”. Por su parte, José Manuel Costa vio en ese rasgo tan acusado del carácter de Utray, precisamente, su talón de Aquiles: “Tal vez su pecado sea la diletancia. Esto es, no trabajar por una carrera, no haberse aceptado a sí mismo como profesional de nada, un poco a lo Duchamp, pero sin ajedrez (al que también juega). Tal vez sea eso.”

En cualquier caso, de entre toda esa actividad creativa “disimulada”, destaca su pintura. Pintura antiretiniana, como no podía ser de otra manera, y, ante todo, sin manos; lo mismo que algunas de las que firmara Moholy-Nagy en las primeras décadas del siglo pasado, cuando descubrió que se podía encargarse toda una serie por teléfono, dictando a fábrica las instrucciones correspondientes. A Utray le encantaba el asunto, presumiendo de no haberse manchado nunca pintando, a pesar de habernos dejado algunas de las obras más “empastadas” y de enfebrecido color de las dos últimas décadas; lo mismo que de charlar contigo tranquilamente mientras las telas que iba a exponer en Japón se estaban pintando allí, “solas”, donde por cierto también se jactaba de no ir a poner el pie, siquiera el día de la inauguración. Cuanto en Duchamp era *retard*, en Utray se transformó en distancia. En consecuencia, que lo que saliera de “sus manos” fuera realmente “pintura”, no quedó nunca del todo claro: parecía más bien una cierta idea de la misma; o quizá, aún su imagen, en cuanto que *disegno interno*...

Al respecto, resulta esclarecedor aquel concepto sacado del griego con que gustaba definirse, sirviéndole también de título para una de sus exposiciones: *Ajeiropoietas*, esto es: fabricante, o artista, o inventor, incluso poeta, sin manos... Su poesía fluía en paralelo a su pintura, hasta el punto de desplazarla en los catálogos que editaba, convertidos en poemarios ¡escritos a mano!, insistiendo en la fórmula: *Un poesis pictura. Viceversa*. No por casualidad en uno de ellos Utray habla de *Las manos paralíticas de Amboise*:

Isidro
el de la casa de Vargas
sanpatrón del conceptual
(que las cargas de los Vargas
son una cosa mental).

Se trataba, pues, más allá del mero hecho de ejecutarla, de dominar a la vieja disciplina pictórica: reducirla a su esencia, conceptual, idealmente, sin renunciar en ningún caso a lo que él llamaba sus misterios. Su relación aquí con la vanguardia anti pictórica se torna especialmente sutil: “Duchamp afirma ‘la pintura terminado’, una expresión que surge por boca de un amante rechazado: comprendo que a Duchamp la pintura le rompiera el corazón, porque su destino es romperlo continuamente, pero eso no supone que se deba abdicar de esa tradición”, le decía a Fernando Castro Flórez en una entrevista de hace quince años. También el testimonio de Pepa Bueno nos obliga a estar atentos para no confundir su impersonalidad con la indiferencia, cuando, visitándolo en su estudio, la periodista fue testigo de cómo “el acto de desenrollar la tela recién llegada de la imprenta le deja a Utray un resquicio para la emoción y el temblor, donde todo quiere ser frialdad y distancia”. Yo mismo lo vi emocionarse al recordar la impresión de la manita de su hija Palmira, empapada de pintura, en el borde de una de las piscinas-espejos de Alcolea. Todavía creo que en aquella huella debía de ver Javier una tenebrosa premonición: ¡una mano manchada de color que se aferra al plano del cuadro para no hundirse!

En la primera conversación que acabamos de citar, Utray desvela su definitiva, radical lealtad hacia la pintura: “Forma parte del pacto del hombre con los primeros tejidos teñidos. Ese pacto es parte del mapa cromosómico y ningún ‘despechado’ como Duchamp puede saltarse a la torera el pacto amoroso de los tejidos: los calzoncillos, las camisas o los cuadros que son únicamente ‘vestuario para el ojo’. Telas teñidas.” Para su estampado él saqueó selectivamente la historia visual de nuestra cultura, apropiándose de los motivos, fragmentos, elementos que en cada momento le eran necesarios. Empleaba una técnica quirúrgica, amputándolos con total limpieza de su contexto original, y luego los injertaba en un nuevo tejido textual por él preparado, casi siempre una matriz mucho más densa y *conceptista*, más abigarrada y hermética, donde se mantenían *mesmerizados*, como si estuvieran vivos gracias a un poderoso dispositivo de tramas y reenvíos. Basta citar los más llamativos para hacerse



Javier Utray: S/T, de la serie Corpus Cuadratus, 1991. Mavotex, Framacril y Taxiscreen sobre raso, 118 x 134 cm. Cortesía de la galería Moriarty, Madrid.

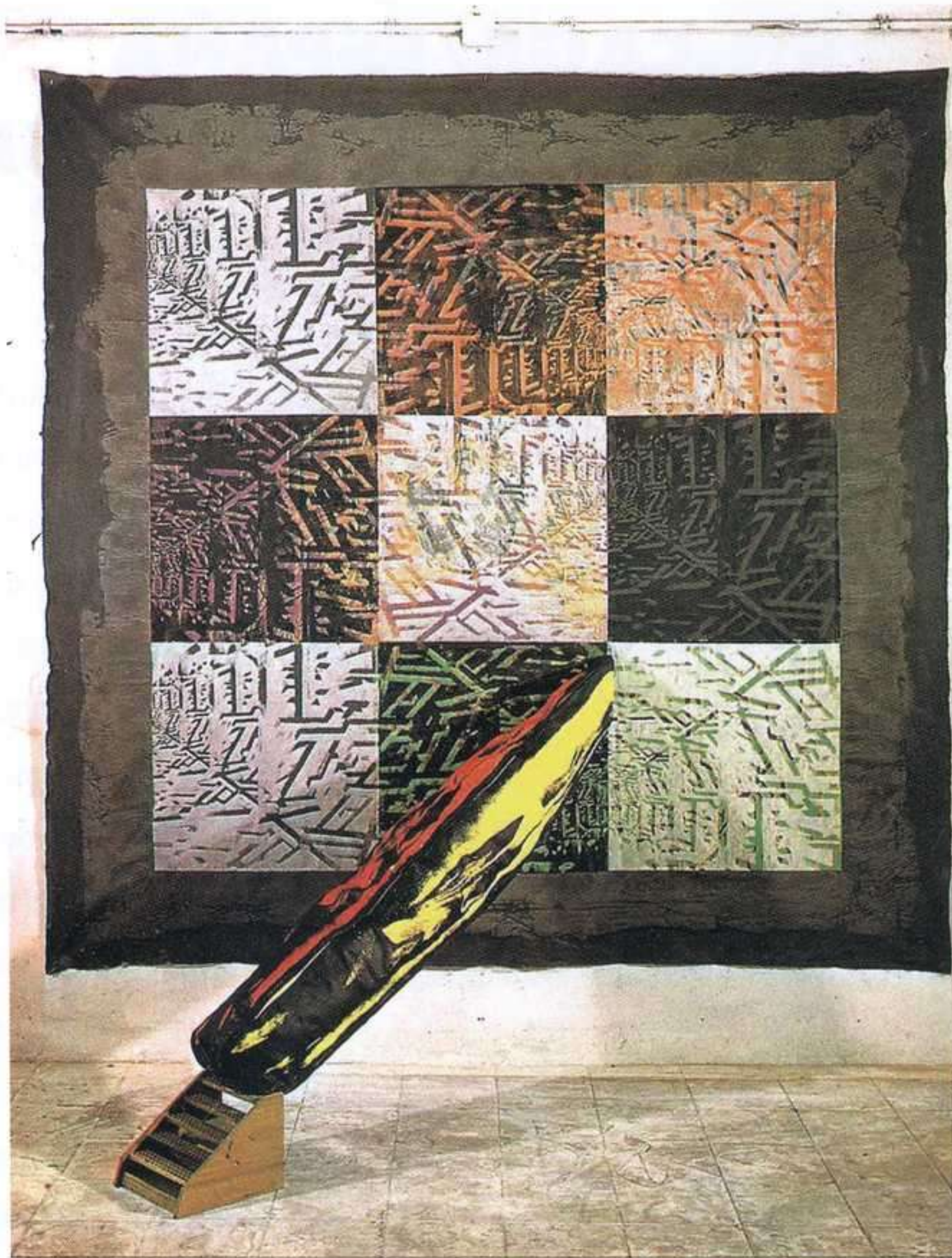
idea del eclecticismo conceptual del que presumía: la calavera, en especial la de *Los Embajadores* de Hölbein ya citada, la *Anunciación* de Daniele Crespi en el Prado, la filigrana y la marca de agua de los billetes estadounidenses *In God we trust*, las escalas del Pantone universal, radiografías óseas, escaneados cerebrales, el test de Roschach, fragmentos de cuadros vorticistas (Bomberg, Lewis) o “el escandaloso triángulo rectángulo de Theo van Doesburg”, la botella de Klein, la estatua de la Libertad, la hélice de Picabia...

Esa pintura sin manos suya, soterradamente apasionada, se articuló a partir de dos premisas formativas fundamentales a lo largo de las dos décadas que la practicó: en primer lugar, el diseño y la generación de las formas apropiadas en función a su desarrollo mecánico; en segundo, la evolución del color en base al cálculo espectrográfico combinatorio. Los montajes de Utray, más allá de su planificación, siempre muy elaborada (resultado de entrelazar geometrías ocultas, anamorfosis, trampantojos, superposiciones y transparencias), cristali-

zan en atmósferas enrarecidas donde incluso la gama de colores, de origen industrial, ostentosamente químicos –cianes, magentas, tintas fluorescentes, etcétera–, se pauta según alternancias matemáticas o científicas. El efecto final trae a la cabeza aquellos extravagantes nombres inventados por los manieristas para intentar expresar los matices de color inaprensibles de las telas, que ya la naturaleza no podía abarcar: mono moribundo, vientre de nonato, amiga triste, español enfermo, sangre de dragón...

Recuerdo haber discutido mucho con Utray de estas peculiaridades del universo manierista que a él también le fascinaban; sostenía yo que la impecable técnica de Bronzino, cuya pintura semejante a una taracea de

pedras semipreciosas me recordaba tanto la suya, era una inteligente variante ante el callejón sin salida del *pittore senza errori* con que Vasari encajonó a Andrea del Sarto, de un plumazo, en el estatismo clasicista. Utray, claro está, encontraba en su propia “parálisis manual” las ventajas de ambas posturas. Pero, sobre todo, con especial cariño guardo en mi memoria alguna de nuestras animadas conversaciones haciendo crecer, un tanto sofisticadamente, cualquier teoría disparatada en torno al turbador estrabismo divergente del *Retrato de hombre joven* (ca. 1535), de Bronzino, el del Metropolitan de Nueva York, que durante años fue para mí una verdadera obsesión privada, y que Utray se prestó a compartir. Frente a esa dispersión del punto de fuga visual y sus desasosegante implicaciones estéticas, él contraponía la mirada reconcentrada y tautológica –esa “sutil bizquera que cautiva”– de la Gioconda: “Evidentemente está mirando al puro complejo *solipsista*; a esa mujer le puede estar pasando de todo: desde tener el culo caliente a estar embarazada o ser un travesti.” Javier era implacable y, ya lo he dicho, divertidísimo. Se le va a echar mucho de menos



Javier Utray: Embajadores transparentes, 1990. Mavotex, Framacril y Taxiscreen sobre lienzo, 205 x 125 cm. Cortesía de la galería Moriarty, Madrid.

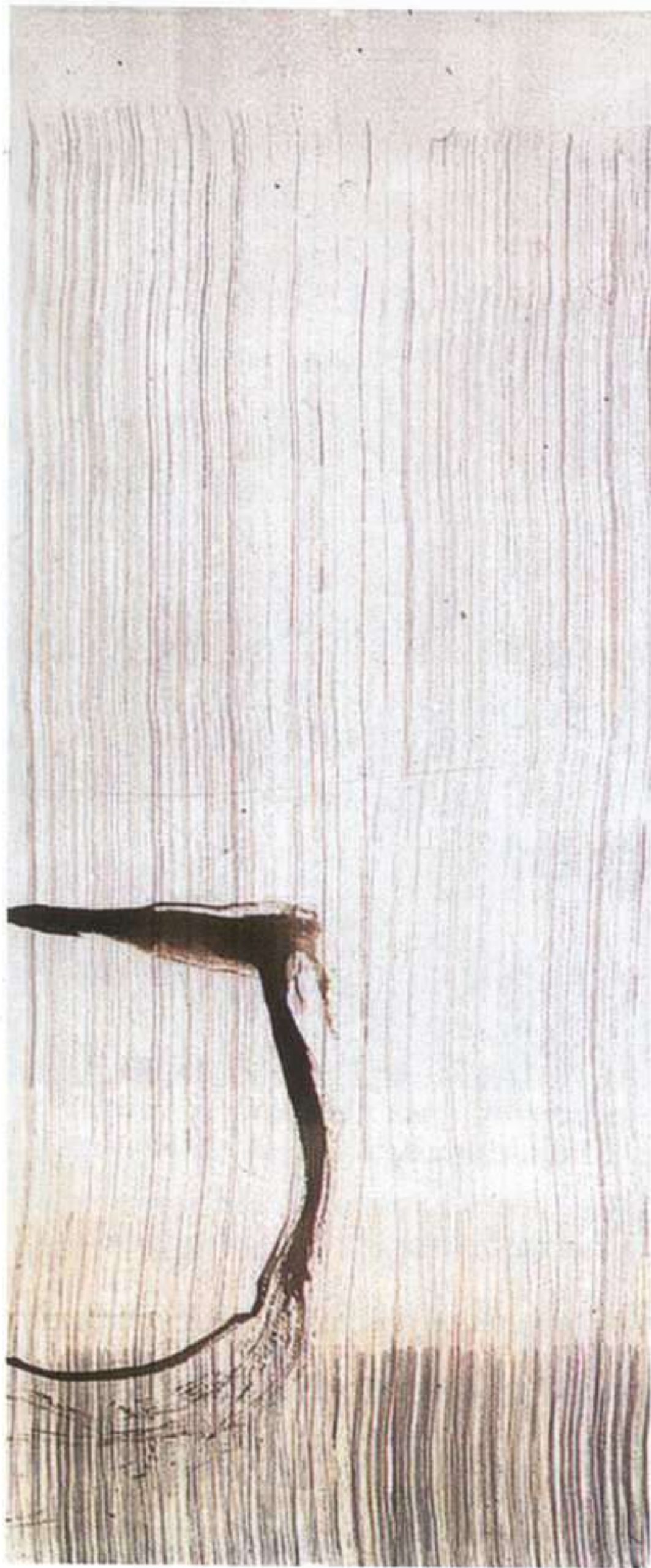
JOHN CAGE/ESPAÑA

UNA RELACIÓN DE DESMESURAS

LLORENÇ BARBER

70

J
O
H
N
C
A
G
E



John Cage: New River Watercolor Painting, 1988. Serie III, nº 3. Acuarela sobre papel, 91 x 38 cm. © Ray Kass and the Mountain Lake Workshop. Virginia Tech Photographic Services. Cortesía de la Editorial Hermann.

Resulta difícil explicar cómo el músico más influyente en la cultura de toda la segunda mitad del pasado siglo XX ha tenido tan poca y mala fortuna en el mundo cultural oficial español, especialmente en esa parcela que llamamos composición, y en ese enfermizo empeño de los compositores por ocupar puestos de responsabilidad en el engranaje ministerial. Y estamos hablando de John Cage y de un Ministerio de Cultura, el español, incapaz de salir de los márgenes de un estrecho pensar sinfónico y de repertorio al que apenas le crece un casi insulso apéndice llamado “música contemporánea”.

Es esto tanto así que desde que tras larga, azarosa y pobre transición, este ministerio da en inventarse a sí mismo (hasta 1985, no estará en orden de revista) hasta hoy, no ha tomado ni una sola iniciativa para explicar y/o gozar el mensaje *cageano*. Lo más cerca que se ha estado de algo ha sido una serie de charlas con las que el Reina Sofía quiso recibir el milenio dedicando una sesión a algunos de los más relevantes artistas del siglo que recién se fue. Fue ahí donde tras decidir incluir a John Cage entre ellos se encargó tan delicada tarea a un no músico –lego total en Cage– y cuya tarea conocida es escribir de ópera y afines en un medio de comunicación dicho “de referencia”. Por supuesto, el mismo medio en que varios de los intervinientes, supuestamente especialistas, escriben semanalmente.

Sin saberlo ponía en acto el Reina Sofía el deseo expresado poco antes (en 1997) por un muy ministerial compositor, Tomás Marco, cuando escribió “lo más urgente ahora es liberar a Cage de

John Cage. Paisajes imaginarios, Conciertos & Musicircus permanecerá hasta el 28 de diciembre en el EACC, Espai d'Art Contemporani de Castelló.

algunos de sus exégetas y seguidores” e incluso empujar a un no pianista a interpretar el célebre 4'33”, propuesta que “todo el mundo realiza, o cree que realiza, pues parece fácil, tal vez porque la dificultad conceptual arredra menos a los insensatos que la física”. (Programa Ciclo IVAM nº 9, s.p.).

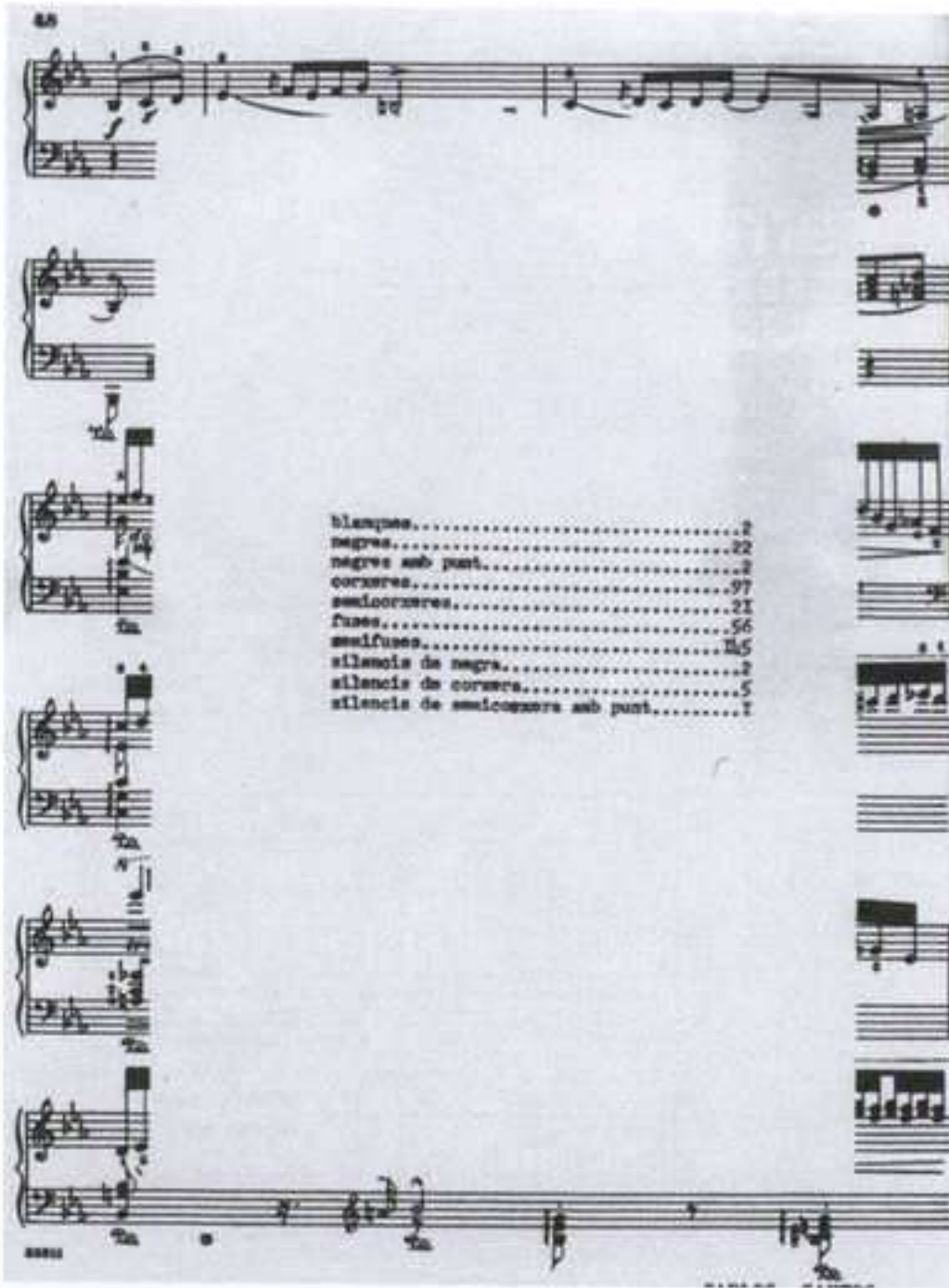
Admirabilis in viis suis

Claro que, puesto que todos los caminos llevan a Roma, y la contradicción, la paradoja y hasta la negación existen para algo, especialmente si de Cage y su obrar se trata, que nadie se sorprenda que tras Schönberg y su axiomática declaración sobre el hecho de que Cage “no es un compositor sino un inventor genial” algo dicho así de claro, iba a caer en saco roto

ni en su tierra californiana (“todos los músicos opinaban”, recuerda Cage, “que yo no era músico”) ni entre los nuestros. Así, no es difícil rastrear aquí y allá perlas de sospecha y reducción clasificatoria firmadas por compositores al uso tales como Valls Gorina (“delante del insólito carácter de sus propuestas creadoras nos preguntamos si realmente nos encontramos ante un compositor”), Benet Casablanca (“perfectamente desdeñable”), Luis de Pablo (“la obra musical de Cage me interesa menos que su estatura humana”), etc. Algunos –en su afán de encoger hasta límites burlescos el proponer *cageano* no dudarán como es el caso del valenciano César Cano en tildarlo de *neojuglar* (sic.): “el término *neojuglar*, nunca peyorativo, se refiere a ciertos músicos que ostentan hoy la inexacta denominación de compositores. Ambos inventan música, pero con una clara diferencia. El más rotundo testimonio de su desigualdad se muestra en la notación musical, seña de identidad e hilo conductor de nuestra música culta occidental. Basta ver las partituras de unos y otros, sus diferencias en la elaboración y la técnica instrumental empleadas para darse cuenta de la equivocada ampliación del vocablo *compositor* como definitorio. Asimismo, se percibe en las propuestas musicales de los neojuglares una fecunda y sospechosamente necesaria interrelación con las demás artes, así como un intento de nuevos planteamientos en la comunicación artística. Poseen una fina sensibilidad transmitida sin duda por su reverenciado profeta *John Cage*. Iluminados por un invulnerable sentido de la ironía, refrescan nuestros días con sus atrayentes, aunque ya un poco ingenuos, manifiestos estéticos. Aficionados al *happening*, a la acción



John Cage componiendo Sonatas and Interludes para piano preparado, 1947. Fotografía desconocido. Cortesía del John Cage Trust.



Carlos (sic.) Santos: Partitura publicada en revista Nueva Lente nº13. Marzo de 1973. Archivo Llorenç Barber.

ar la *filogénesis* de ese pensamiento, o más bien comportamiento modular”. (*El otro Cage*, artículo publicado en el programa del IVAM, Valencia. Octubre 1997).

De hecho la *jibarizadora* —enmascaradora— presión “compositora” sobre el proponer *cageano* es de tal calibre entre nosotros, entremezclada con confusiones “otras”, que hasta los músicos oficialmente tenidos por *cageanos* tendrán (tendremos) que salir al paso con distingos y especificidades como las expresadas, es sólo un ejemplo entre tantos, por un Carles Santos ¡ya en 1982! cuando declara (sin citar al aludido Cage) “en contra de lo que se dice, no rompo pianos sino que los cuido con extrema delicadeza. Expreso fuertes sentimientos ante el piano porque le respeto y aún más ante todos aquellos experimentos que un día quisieron dejarlo sin su sonido *preparándolo*. El piano es un instrumento cultural importantísimo con el que ya no puede romperse”. (*El País*, 28 octubre 1982). Por supuesto podríamos continuar *usque ad infinitum*.

Cage, un vagabundo del Dharma, viajando en tren por España

Con todo, la costura que acerca, une y hasta confunde esta España nuestra con el proponer de Cage, siendo como es intermitente, irregular e incompleta, ha sido y en parte continua siéndolo por lo que podemos apreciar —el peso de esas losas llamadas academias y auditorios es determinante— intensa, y revitalizadora (más allá de toda ridiculización, emasculación, esnobismo o tergi-versación) hasta el punto de resultar imprescindible para reformular praxis y modos de enlazar lo vital, lo tecnológico, lo libertario y lo artístico hasta ahora insospechados.

El adolescente Cage, tras estudiar con Joan Pijoan (el director de aquella Summa Artis de lomos azules en que tantos crecimos), visita a sus dieciocho años la vieja Europa y recalca, cómo no, du-

personal en público, a mostrar lo insólito, son herederos orgullosos de unas vanguardias hoy obsoletas, agotadas por la revisión incesante, percutidas por la tenaz propaganda de una afición currutaca y la *crítica cazagestos* desde sus “legendarias” apariciones en el mundo del arte...”. (Tercer Encuentro sobre Composición Musical. Valencia IVA-ECM. 1990. p. 38). Menos anecdótico resultará el juicio aparentemente doctoral de un T. Marco para el que toda la obra de Cage es pura escritura, sistema y hasta “voluntad” *modular* y de manera tal que el versátil, inabarcable, hacer *cageano* quede reducido a mero “desarrollo en el tiempo de un solo y único pensamiento formalizador de carácter modular... personalmente estoy persuadido de que un sistema modular de composición es detectable a lo largo de toda la obra de Cage, incluso en sus períodos de indeterminación más virulentos. Faltaría solamente ponerse a rastrear



Juan Hidalgo, Leopoldo La Rosa, Walter Marchetti y John Cage en el Club Internazionale Universitario de Milán, 1959.

rante algunos meses en Mallorca. Es 1930 y es en esta isla donde por vez primera se enfrenta al hecho de componer, eso sí buscando un rigor *bachiano* que cree conseguir aplicando un sistema matemático *ad hoc*. “Desde Mallorca”, escribe, “fui a Córdoba, Sevilla, Madrid, Toledo..., viajé en tren utilizando un kilométrico de tercera clase. Los asientos eran de madera y la gente comía en el vagón. (Entonces los vagabundos del Dharma se extendían por la esfera)”. Ninguna de las obras escritas en este período sobrevivirá. Por cierto que de este primerizo viajar, será el embrujo de las gentes de Sevilla en simultáneo y/o sucesivo, mutante y plural desenvolverse por sus calles el que guardará en su imaginario y sacará a relucir cuando a fines de los sesenta se sienta impulsado a crear esas fiestas de simultaneidad en amontone, más o menos azaroso, que titulará *MUSICIRCUS* (“hacer oír... grabaciones de la región a la que pertenezca, presentando la vida de la gente de allí, su trabajo, su música, los ruidos y sonidos –“musicales” o no– de su vida diaria, fiestas y domingos... –esta música incluye una grabación en cinta estéreo de sonido ambiental, con aviones pasando por encima, que podrán oírse a través de altavoces situados sobre el tejado de la estación”). (Palabras del Texto/Partitura *Il Treno di Cage*, 1977).

De la *Música Oberta* al Teatro Musical de Zaj

En 1958, año en que los amigos de Cage, especialmente Jaspers Johns y Robert Rauschenberg, le organizan en el Town Hall de Nueva York un concierto para celebrar los veinticinco años de



Juan Hidalgo: Zajografía. Milán, 1975. Foto: Roberto Massotti.

compositor musical, Cage visita Europa dando charlas sobre su procesual componer mediante cambios e indeterminaciones (son los años del: “mi única disciplina es el azar”, o del “una oreja sola no es un ser” o del “*the best music is no music at all*”). Al recalar en Milán, donde compondrá *Fontana Mix* y donde participará, como especialista en hongos, en un célebre programa televisivo que le hará muy popular en Italia, (por cierto que Fontana es el nombre de la señora de la pensión donde se aloja), entrará en contacto con Juan Hidalgo y Walter Marchetti, unos músicos que cambiarán al contacto con sus simpático y expansivo rigor su chaqueta de músicos estructurales por otra muy accional y despoblada de intención. Es a esta radical liberación a la que se refiere Hidalgo en su lacónico decir “John Cage es mi padre aunque yo me llame Hidalgo; y Duchamp, mi abuelo, aunque no se llame Cage... Pero al padre se le olvida... Y en cuanto a mis bisabuelos, los chinos pudieron ser”.

A partir de este encuentro tanto Hidalgo como Marchetti buscarán con la intensidad y hasta fanatismo del converso construir una música de “lenguaje no exclusivamente sonoro”, así propiciarán en la Barcelona de Joan Prats, Brossa o Mestres Quadreny el ciclo *Música Oberta*. Punto culminante de estos encuentros será la presencia de David Tudor (amigo de Cage y primer lector de su fundante *4'33*) y cuyo concierto “para piano”, dado en el mes de noviembre de 1960 levantará un montón de críticas jocosas, pues tocó no un piano sino “un pito, un silbato y un aparato de radio”. El concierto de Tudor será prologado por un concierto de música “activa” para dos pianos del propio Hidalgo.

Sea por desánimo, sea por la atracción de trabajar con Pierre Schaeffer, pronto Hidalgo permutará Barcelona por el París de Radio France donde realizará su *Etude de Stage*, todo él –tijeras desmagnetizadas en mano– compuesto de sonidos y silencios “largos o muy largos, medios y cortos o muy cortos”. Cage, en su gran libro *Silence* al saberlo bramará “Hidalgo se ha ido a París y Marchetti se ha ido a Milán y España se queda sin nadie. Lo que ahora necesitamos no es un desarme y gente marchando por las calles, sino alguien activo en España interesado en el arte moderno. ¿Por qué todos la dejan? ¿Qué pasa con España?” (*Silencio*, p. 241-242).

Finalmente, en 1964, tras seis meses de intensa preparación nace ZAJ. Su manifiesto declara: “basadas en el amor a las alusiones, en las vulgares acciones cotidianas y en el énfasis de los mo-

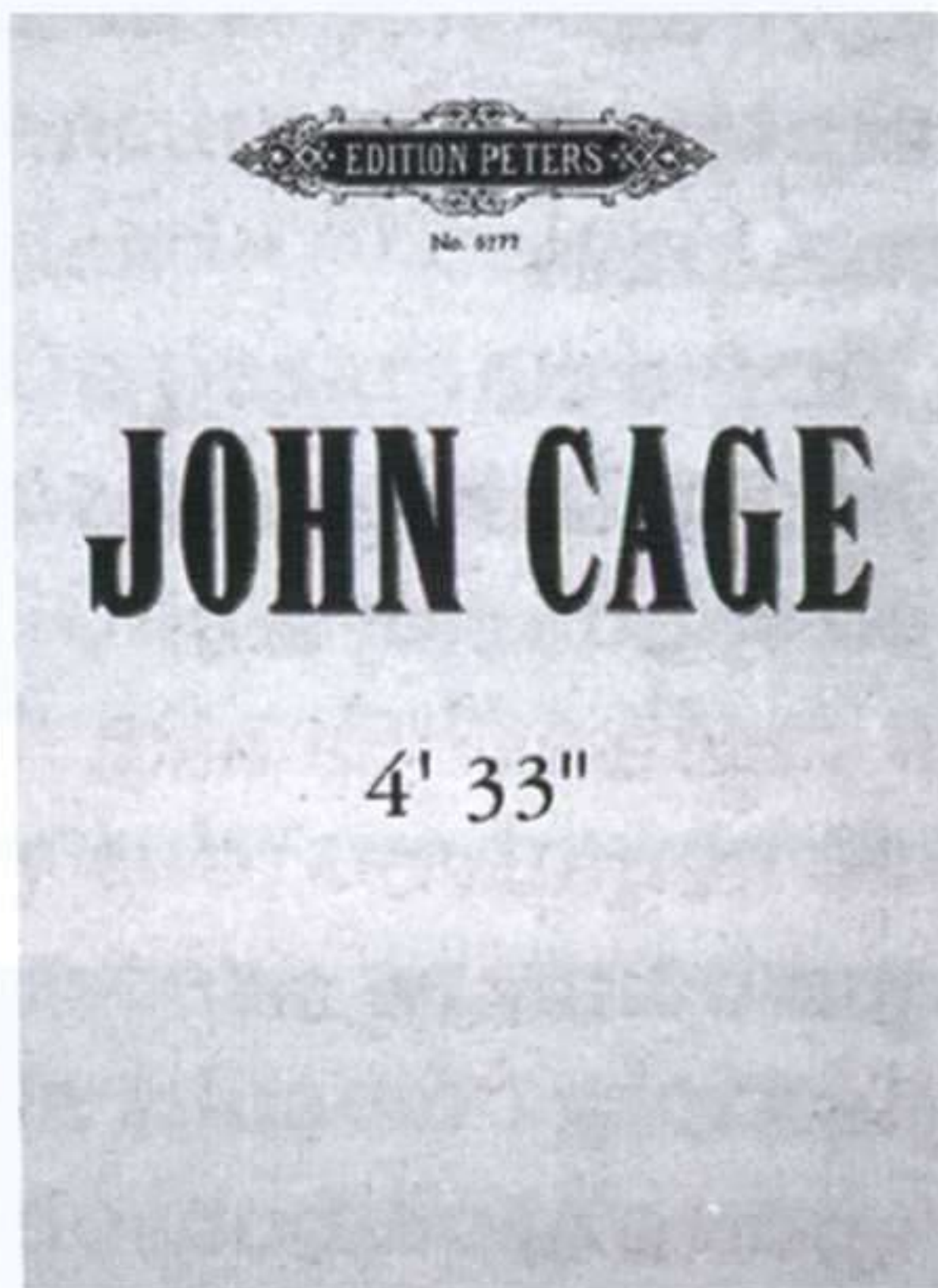
dos de acción no lógicos, el propósito de nuestras obras estriba en la atmósfera creada y en los objetos exhibidos... diré en seguida que, desde un primer momento, ojos y oídos han tenido un papel en la música experimental. ¡Atención, pues! no olviden las orejas quienes tengan los ojos en primer plano. A es a porque a es no-a”.

A raíz de este evento fundacional Ramón Barce escribirá: “por primera vez en España, el público tuvo ocasión de contemplar una sesión completa de música experimental con acciones y presentación de objetos. [...] Una sesión de este tipo no es fácil de describir. Habría que señalar antes, siquiera sumariamente, lo que se entiende hoy por “teatro musical”. Una larga y variada cadena de incitaciones vitales, estéticas e ideológicas ha conducido a este nuevo género artístico. Las más próximas y externas: el movimiento *Neo-Dadá* y el zen japonés. Las más oscuras e íntimas: la evolución del sentido formal de la música hacia integraciones sucesivas de aleatoriedad y visualidad. De alguna manera, pueden proceder del movimiento *Neo-Dadá* ciertas sugerencias en cuanto a conflictos simbólicos sin resolución conceptual, y del zen japonés la parquedad y sencillez de elementos y la valoración de los objetos en sí mismos... las obras estrenadas en esta sesión poseían caracteres muy variados y contrastantes. La música (sonidos o ruidos), considerada como una ACCIÓN más, desaparecía y reaparecía sin ocupar nunca una posición privilegiada. Diversas trayectorias de los intérpretes, cruzando el escenario y la sala en todas las direcciones, sugerían a los espectadores la existencia de un espacio integral en el que ellos mismos estaban incluidos y donde se desarrollaban las obras. [...] El público que abarrotaba la sala cooperó discreta e inteligentemente, suministrando la ALEATORIEDAD requerida...” (Índice, nº 193. Enero 1965. p. 19).

Con la lejanía la gente habla de Zaj (también y sobre todo sus protagonistas más directos) como de “un grupo”, cuando en realidad hubo varios zaj y muy diversas maneras de incorporarse o co-



David Tudor durante el Concierto en la Sala de Audiciones del Colegio de Abogados de Barcelona, 8 de noviembre de 1960. Foto: Francisco Codorniu.



Portada de la partitura de John Cage 4'33''. Editions Peters, Nueva York, 1960.



John Cage, Juan Hidalgo y Walter Marchetti durante el happening El Tren de John Cage. Bolonia, 1978. Foto: Roberto Massotti.



John Cage en el concierto de la Ciudadela de Pamplona.



Merce Cunningham en Pamplona.

laborar con zaj. Para comenzar el trío inicial estuvo conformado por Hidalgo, Marchetti y un músico intelectual, filogermano que se llama Ramón Barce y que se adentra en el mundo *Fluxus* (es la única firma española que figura en las completas antologías *Happening/Fluxus* editadas por Wolf Vostell). A este inicial trío pronto le seguirá el muy atractivo y hasta zumbón zaj de aluvión variable que dio cuerpo a los anárquicos festivales y conciertos por calles y plazas, conciertos postales, cartones, conciertos-party, viajes a Almorox (*Un viaje musical*), etc. La mejor descripción de este *hacer-en-pandilla* es la que sintetizará Marchetti al escribir “zaj es como un bar. La gente entra, sale, está: se toma una copa y deja una propina”. Desde 1968, un zaj ya más hermético y “profesional” queda y definitivamente, hasta su disolución (decretada por Hidalgo sin previo aviso, y por decreto, tras las fuertes tensiones hijas del protagonismo exacerbado de éste cuando el montaje de la exposición retrospectiva en el Reina Sofía) por Hidalgo, Marchetti y Esther Ferrer. Es este zaj el que en los Encuentros de Pamplona de 1972 haga exclamar a Cage: son más No que el No, ambigua expresión ésta que bien podríamos traducir en román paladino como más papistas que el Papa, y que hace alusión a un accionar concentrado y

hasta exasperadamente mínimo, alógico y radicalmente vacío, no sólo de sonidos sino de ideas e intenciones. Al menos así lo verá Daniel Charles en su ensayo *L'écriture et le silence*: “pobre, y esta vez de un “pobreza” radical, inalienable, el trabajo del grupo Zaj de Madrid... Todo el trabajo Zaj revela, en el peor sentido de la palabra, gratuidad. Rigurosamente no es nada. Pero por este “nada”, Zaj se aleja de toda referencia teatral, literaria o musical. [...] Se ha tomado con respecto al mundo una separación. Pero esta separación lleva al mismo tiempo, y con la intensidad más viva, a este mundo y sólo a él. [...] Su propósito es el de una semiótica activa, indistintamente espacial y gestual por una parte, espacial y gráfica por otra, que vuelve a trazar e inventa a la vez “el trabajo que precede a la constitución del signo (del sentido) en la comunicación”.

Miró y Cage, o del suelo al cielo

Cage y Miró se conocieron en Saint Paul de Vence, al sur de Francia, en el verano de 1966. “Me parece que te conozco de toda la vida”, dice Cage que le dijo Miró (*Croniques de l'art vivant*, nº 11, 1970), tal es la cercanía que ambos respiraron al encontrarse, el hortelano Miró y el micólogo Cage. Desde ahí hasta ese fijarse contemplador y embebido de ambos por el rutilante mundo de las constelaciones y estrellas, hay todo un cosmos en común que habla sin intención y usando un tiempo en desborde.

Para ambos dos el arte, despersonalizado, no es sino el *modo de hacer sitio* al mostrarse de la materia mismo en su sonar, en su rugosidad y textura, en su luz y color. “Ambos”, escribe Claudio Zulián, “hacen sitio al sonar de todas las cosas desde dentro de sus disciplinas artísticas. Las huellas y la materia se vuelven pintura, los ruidos y los silencios se vuelven música. Los cuadros de Miró y las piezas de Cage aluden sin duda a lo que está fuera de ellas, pero son el lugar privilegiado de la percepción. De ahí que aún existan algunos signos mínimos, que el artista registra en su obra. El ejemplo de Miró y Cage tendrá múltiples consecuencias, y sobre todos llevará a otros artistas a intentar prescindir completamente del marco artístico, para escuchar la materia sin mediación alguna” (Programa de *Les músiques de Miró. Homenatge a John Cage*. Fundació Pilar i Joan Miró. Mallorca, 1994).



Cartel del concierto de John Cage y David Tudor de La Ciudadela. Encuentros de Pamplona, 1972.



Llorenç Barber interpretando a John Cage en el Primer Concierto Actum, Valencia, 1974.

objetos, colores y contextos utilizados, que para nada coincide con la neutra (a veces, no siempre) vacuidad e inexpresividad que exuda ese Zaj de gesto que se quiere sin ápice de gesta.

De Actums, *Encontres* y Trenes rigurosamente “preparados”

Bien que para tantos, en esta España miope, todo lo que suene a vanguardia o a experimentación parece que, tras Pamplona entre en opacidad y redundancia a suprimir o a ignorar por decreto, es bien real que la vida del proponer experimental que para Cage es “*an act the outcome of which is unknown*” no lo olvidemos, según declaración *cageana* de 1955) bulle en los años setenta con intensidad inusitada. Eso sí, teniendo como protagonistas a toda una pléyade de nuevos *propositores* más en mezcolanza de intenciones y propósitos y sobre todo ya pertenecientes a muy distinta generación. Recordemos a nombres como Javier Utray, Nacho Criado, Carlos Alcolea, Concha Jerez, Isidoro Valcárcel Medina, J.A. Sarmiento, Juan Navarro Baldeweg o Vicente Carretón. Artistas de muy distinta formación, praxis e interés, es verdad pero todos ellos tocados en muy plural medida por la larga, sugeridora mano de un Cage.

El valenciano Grup ACTUM es quien da el primero, al nacer en 1973 presentando obras tanto de Cage como –signo de los cambiantes tiempos estos– de un muy continuo y despejado e intencional La Monte Young, esto es de un tan mínimo como seductor paradigma ya en las antípodas de un Cage que no obstante nos es todavía útil arma de libertad, formal y real, por conquistar. Pronto Actum ofrece el primer concierto plurifocal y simultáneo de *obras-cage* que se da en España (1975). Al mismo tiempo, es curiosa la coincidencia, Llorenç Balsach presenta en Sabadell una exposición de “materia sonora residual” en la Academia de Bellas Artes local o un desescola-

Con todo, el *cageismo*, visto desde cierta distancia no tiene en esta España nuestra un indistinto y vago color de uniformidades, sino que adquiere en tierras catalanas unas lecturas más oníricas y coloristas, esto es más cercanas al surrealismo celebracional o ritual que llega, o va, según se mire, de o a París, y tiene en Dalí, Miró, Brossa, y hasta Santos, Miralda o Bartolozzi un aire de familia en los

rizado isleño, esto es mallorquín, Toni Caimari toma la decisión de, saltándose todo solfeo y toda parti(tor)tura, trabajar (¡oh bendita cinta magnetofónica y bendito Revox!) el sonido en directo, tal cual. Además opta por servirse de un piano preparado o como él prefiere hablar un “piano no convencional”. Cage, para todos ellos y muchos más como ellos, ya no es novedad a importar, sino historia viva y en marcha.

Cuando Actum madure y plantee, en 1979, el festival ENSEMS, o *Primers Actes de Música Alternativa*, su tema nuclear a debatir no será ya preguntarse quién es o qué plantea nuestro Cage, sino cómo ser músico, o artista *Després de Cage*. Por su lado Caimari, apenas puestos en danza sus *Encontres* planteará con Zulián o con Eduardo Scala una *NIT BIELENCA. Homenatge a Cage* de la que todavía se guarda memoria. A destacar como estas dos manifestaciones, ENSEMS,

o *Encontre de Compositors*, amén de su connotación plural y de reunión mas o menos conversacional, son todavía hoy los dos eventos mas ancianos –y puede que más útiles– del discurrir sonoro en tierras españolas. Nada es casual ni adjetivo. Tampoco esto.

Del *Happening* Ferroviario al naciente sentir ecológico y *soundscapeísta*

Con todo, el acto que más y profundamente va a tocar en estos años y que a más gente nuestra va a interesar en estos años va a tener lugar algo fuera de nuestras fronteras, va a ser en Bolonia, y se trata de *Il treno di Cage, o a la búsqueda del silencio perdido* cuyo subtítulo será *tres excursiones en un tren preparado; variaciones sobre un tema de Tito Gotti de John Cage con la asistencia de Juan Hidalgo y Walter Marchetti*, un evento que tendrá lugar en junio de 1978 y que, en palabras de Carmen Pardo, consiste en “convertir en instrumento musical un tren haciendo que la gente suba a él y sea capaz de transformar su mirada y su escucha. El tren deja de ser una máquina

Ente Autonomo
Teatro Comunale
di Bologna

Assessorato turismo Regione Emilia Romagna
Assessorato turismo comune di Bologna
Compartimento delle ferrovie di Bologna
Comitato città d'arte

Feste Musicali
a Bologna 1978

Rete ferroviaria
del Compartimento di Bologna

Componibile „3

IL TRENO

Will it be
a Round trip
or just one way?
that depends on where it is
you're going.

DI JOHN CAGE

Alla ricerca del silenzio perduto:

tre escursioni per treno preparato,
variazioni su un tema di Tito Gotti, di John Cage
Con l'assistenza di Juan Hidalgo e Walter Marchetti

Sere del:
26 6 1978 Bologna - Porretta - Bologna
27 6 1978 Bologna - Ravenna - Bologna
28 6 1978 Ravenna - Rimini - Ravenna

El Tren de John Cage. *Fiesta Musical de Bolonia. Bolonia 26, 27 y 28 de junio de 1978. Cartel, 62,5 x 94,3 cm.*



John Cage, Juan Hidalgo y Walter Marchetti en uno de los vagones del tren durante el happening *El Tren* de John Cage. Bolonia, 1978. Foto: Giovanni Giovanetti.



Carlos Alcolea y John Cage.



Javier Utray y Carlos Alcolea en la acción *Hilos de Esther Ferrer*, 1975, en *El Tren* de John Cage.

cuyo recorrido es guiado por la razón efectiva para convertirse en una tecnología no intencional; es la invitación a la fiesta”. (*Desde la ventana de un tren*, publicado en el programa *John Cage* de La Casa Encendida, Madrid, 2006).

Signo de la velocidad en que se amontonan los paradigmas en este decenio infernalmente acumulador, será el artículo que Barber –con su reciente escrito universitario *Zaj, historia y valoración crítica* de 1978 mismo y todavía sin publicar– publique en la revista *Ozono* (Nº 39, p. 56. 1978), y donde da forma a su reflexión sobre este evento *cageano*, todo él un andante “musicircus” o fiesta en acumule, un modo otro de escucha donde –por aglomeración– se puede llegar a percibir hasta el murmurante devenir mismo. Escrito este que cerrará redactando la siguiente consideración crítica, (al *cageismo* le comienzan a salir peros): “En efecto, Cage, con su recuperación del silencio perdido ‘no regenera la música, la remata’ como dice J. Attali. Este es su puesto en la historia de las liberaciones: matar, nuevo Edipo, al padre. Y son muchos los que, con su burla al impecable Cage, buscan justificar un retorno inhibitorio a la sala de conciertos: muchos intereses individuales y comerciales les empujan a ello. Por otro lado, los que recogemos su mensaje de liberación aboga-

mos por algo más: 1) No basta con abrir ventanas (propio de un mensaje pop años sesenta) si por ellas sólo entran hedientas pústulas sonoras; 2) Considerar el mundo entero como nuestra sala de conciertos lleva a procurar un cambio, un equilibrio sonoro que hoy heredamos profundamente alterado: hay que buscar un SILENCIO POSITIVO; 3) El compositor o el músico, no es sólo quien deviene en ‘arquitecto del sonido’, sino quien ayuda a construir un hogar mundial sonoramente equilibrado y humano; 4) A la par, el músico es quien postula un NO rotundo al goce del ‘producto’ (aunque sea una locomotora) y un SÍ enérgico a la ‘producción’ (por supuesto, personal) de(l) goce”. Como se percibe bien a



Los Duchamp y John Cage, 1965. Foto: Mark Kauffman.

las claras la preocupación transmitida por el pensador y músico canadiense Murray Schafer en las manifestaciones recogidas en su *The tuning of the World* por un vivir y sonar ya en acuciante ecología medioambiental impregna este no improvisado ni “especulativo” manifiesto. Todo un cambio de paradigma se avizora.

Cadaqués, Duchamp, Cage, o entre el *glamour* y el “post”

Es el año 1982, Cage cumple setenta años y está en el apogeo de su creatividad: ha dejado de golpearse contra el muro, tal y como le prometió de joven a su maestro Schönberg, por su falta de sensibilidad armónica. Ya tras el muro, todo devino para él alfabeto, amor y hasta virtuosismo.

Los amigos catalanes de Cage preparan para celebrar la ocasión un concierto muy especial, a saber, un Homenaje al Duchamp del *Erratum Musical*, (tan vocal y tan azaroso), al Duchamp que desde 1958 hasta su muerte en 1968, solía pasar el verano cada año a Cadaqués en memoria de aquella visita mítica de 1931. Y Duchamp es, y no sólo por su silencio de ajedrez, parte –al igual que Thoreau, Joyce o Satie– del árbol genealógico de Cage. Una gavilla de concomitancias han situado en la misma ruta, pues a Cage y a Duchamp. Pensemos, con Gloria Moure, “en el proceso de destrucción–reconstrucción, libre de cualquier norma pero siguiendo esquemas determinados, tan típico de Duchamp, y que tomó directamente de sus influencias literarias. Destaquemos igual-

mente la multiplicidad de aproximaciones al hecho creativo, que tiene que ver directamente con la valoración y el manejo de lo que es aleatorio, de la asociación insólita e inesperada de objetos y significantes –en una cadena hermética e impactante– y con la abertura de nuevas dimensiones de tipo intelectuales, más que perceptivas, en la apreciación de la obra artística. La consideración de la nada, del vacío, del silencio, la aversión por la repetición y el rompimiento de toda limitación expresiva son, igualmente, cuestiones fundamentales en la similitud, que se hacen patentes sin necesidad de análisis alguno. El acento vanguardista de los dos creadores sería un fundamento pobre para la crítica destructiva de algunos, porque como siempre, (todo se reduce a un cuestión semántica) Cage y Duchamp trascienden la idea misma de progreso. Sus aportaciones significan un constante ir por delante respecto de su tiempo y de sus consecuencias, y todavía no se pueden conocer en toda su verdadera amplitud y profundidad”. (Programa de mano del XI Festival de Música de Cadaqués. Estío, 1982).

El mismo programa de este festival contiene un escrito-resumen de Javier Maderuelo titulado *¿Qué es Cage?* en el que viene a decir que cualquier cosa que se quiera hacer y presentar como “música” hoy en día es y no puede ser sino *música “post-Cage”*, hasta tal punto el pensar de este creador ha modificado esta parcela. Maderuelo lo expresa así: “mientras que en otras artes se han inventado títulos para expresar la separación de los conceptos imperantes durante estos últimos sesenta años tales como “arquitectura posmoderna” o pintura “de transvanguardia”, en música nos referimos a un solo nombre propio, a un hombre, y decimos “música post-Cage” con la seguridad de que de momento no seremos capaces de superar sus conceptos e iniciativas” (junio, 1982).

Una música sin postizos

Desde los ochenta pues, el pensamiento y los modos de hacer *cageanos* toman pues tranquilamente cuerpo entre nosotros, aquí y allá, ya sin la necesidad ni la urgencia precedentes. Más bien crecen y toman forma con la naturalidad de lo vernacular, de lo propio, lo que así es.

Mediada la década, aparece ya el primer libro nuestro, español sobre el hacer –ya mítico en cierta forma– *cageano*. Llevará la firma de Llorenç Barber y será el Círculo de Bellas Artes de Madrid quien lo edite. Estará dedicado a Daniel Charles, pues no en vano son las conversaciones de este filósofo y alumno de Messiaen (con seguridad es Charles quien más atentamente ha escrito también sobre las nuevas músicas españolas, tocadas por el hálito *cageano*) con John Cage tituladas *Para los Pájaros* y publicadas en Venezuela (Monte Ávila Editores, 1981) las que alimentarán este modesto y útil resumir un pensamiento con tantas hojas que visitar como rizomáticas raíces a seguir.

En 1986 nace, integrado por Fátima Miranda, Bartomeu Ferrando y Llorenç Barber el *Flatus Vocis Trío* esto es, el despertar vernacular de las músicas *habladas*, de las “*text-sound*” o de una



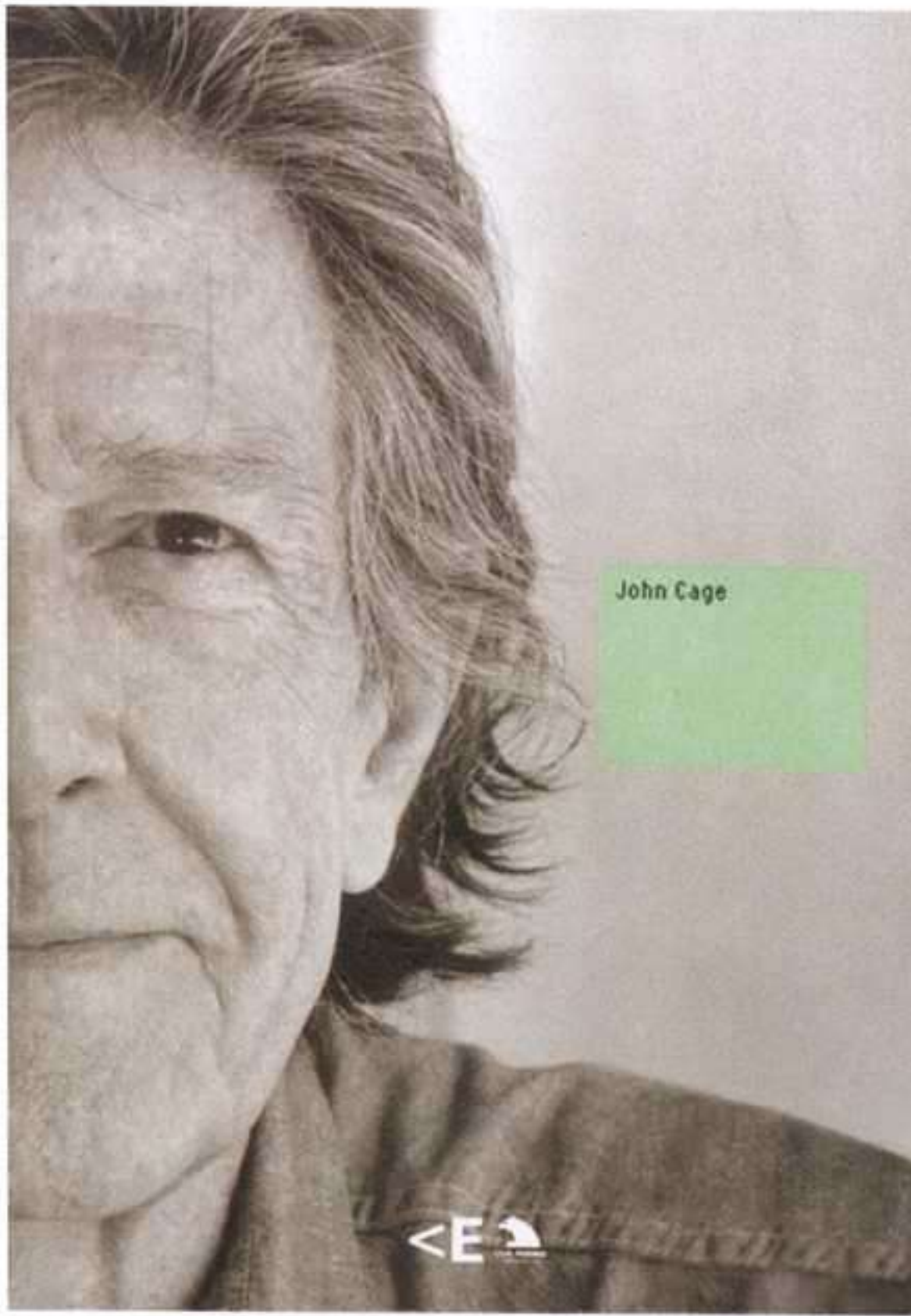
John Cage: Not Wanting to Say Anything About Marcel, 1969. Plexigramme, 36 x 51 x 3 cm. © Kunsthalle Bremen. Cortesía de la Editorial Hermann.

muy singular manera de concebir la poesía fonética al hispánico modo. Un sonoro entrar en conversación simultaneista que convierte en flotante chorro sónico, en un no-discurso, el habla de nuestra cotidianidad. Y algo le debe a los monólogos y soliloquios que Cage, micrófono en boca se monta en estos años.

Por cierto que hija de este flujo empalabrado, crece el muy vocal y bucal proponer de una Fátima Miranda para la que el vocear es bosque de técnicas, empujes, trabalenguas, o como ella se denomina “boca lista” en todo, y para la que Cage, mas que frontón o espejo, es incitación familiar y contextual.

Del muy civil desobedecer

Nace pues Flatus Vocis al tiempo que Cage trabaja sobre los textos del ejemplar *Essay on Civil Disobedience* de Thoreau, una propuesta esta en la que Cage socava la implícita militarización de nuestra sintaxis. En *Essay*, como en su anterior *Rozart Mix* (1965) la multiplicidad creada se convierte, en palabras de Carmen Pardo, en “artífice de una atención desconcentrada que hace posible la interconexión sin obstrucción, porque sitúa al oyente en una superficie en la que el presupuesto de un fondo de significación ha sido abolido”. Por cierto esta instalación, comisariada por



Portada del catálogo de la exposición *Essay en La Casa Encendida*. Foto: © Christopher Felver. Cortesía del John Cage Trust.

igualmente Merce Cunningham, y cómo no, Daniel Charles. Y aquí, entre nosotros, el filósofo y el creador tendrán sus últimas disquisiciones, en este caso sobre Kant, el canto y la risa, que según Cage “deleitan sin poseer significado alguno. Y es cierto: hay cambios, cambios que tienen lugar con los sonidos, y cambios que tienen lugar en el sonido de la risa, y cambios que tienen lugar en la intensidad, y diferencias entre luz y oscuridad. Percibiendo esto, pienso que uno se libera de los problemas de la política y la economía. Incluso, puede que, se libere hasta de sí mismo”. (Libro-programa, *John Cage* de La Casa Encendida de Madrid, 2006).

Es en este contexto del VIII Festival de Otoño de Madrid, en el ciclo preparado por Barber *Dedicado a John Cage*, donde oirá –aunque tan sólo el comienzo– la creación colectiva del Taller de Música Mundana titulada *Ópera para papel*, pues pronto se irá a descansar no sin antes susurrarle a Charles al oído, a modo de excusa “Esto es Wagner”.

Desde aquí, el interés por la figura y las sugerentes propuestas cageanas, en vez de menguar irán en aumento a medida que la década de los noventa ahonde ese rico e irreversible independizarse de la vida musical *real* –ya en global red– con respecto al algo más que onanista subsistir de un Ministerio de Cultura (sic.) embargado por los pequeños egos de los compositores, intérpretes e ideas de siempre.

Así, en 1994 Carmen Pardo presenta en la Universidad de Barcelona su tesis de doctorado *Del Sonido en Platón al Silencio de Cage: modulaciones de una distancia*. Tras varios años (1996-1998) de residente como investigadora en la unidad IRCAM-CNRS de París, se hará cargo ade-

Gloria Moure, se presentará en el Espai del Poblenou de Barcelona en 1991 (a destacar el dibujo a pluma que sirve de invitación: Cage es, como tantas veces se ha señalado, tan sutil artista gráfico como *abre-sonidos*). Contará la instalación con treinta y seis altavoces y veinticuatro luces dispuestas al azar en las cavidades del techo; treinta y seis *cassettes autoreverses* y un ordenador encargado de la iluminación, consiguiendo así un funcionamiento a lo largo de cuatro meses, sin que se de ninguna repetición de las diversas asociaciones entre luz y sonido, y sin repetir ninguna de las grabaciones. Hay también seis sillas, que cada día se cambian de lugar y orientación.

Meses más tarde apenas, Cage es invitado al Festival de Otoño de Madrid. Será esta su última venida a España, apenas unos meses antes de su abrupta muerte, en casa y trabajando como siempre con la ventana abierta para oír el mundo que canta. Con él vendrá

más de la edición y traducción de los *Escritos al oído* (Colección de Arquitectura nº 38. Murcia, 1999), en el 2001 publicará *La escucha oblicua: una invitación a John Cage* (Editorial U.P.V., Valencia, hoy en día el estudio más suculento e incitador sobre el pensar cageano entre nosotros, sin lugar a dudas. Y, todavía más, su labor como organizadora le llevará a realizar entre nosotros el espectáculo de *art media*, *Bosque*



En primer término Juan Hidalgo, John Cage y Merce Cunningham, detrás Esther Ferrer, Llorenç Barber y Daniel Charles en el Círculo de Bellas Artes de Madrid.

sonoro. Homenaje a John Cage en codirección con Enric Ruiz-Geli (Barcelona, 2003). Igualmente será ella la que, a sugerencia de Fátima Miranda, coordine el esfuerzo más rotundo hasta hoy sobre Cage y España que tendrá lugar en La Casa Encendida, en el 2006-07 con un muy apretado programa de instalación (de nuevo el *Essay*), documentación audiovisual, proyecciones, entrevistas, mesas redondas, discusiones y conciertos jamás habido entre nosotros (una vez más con algunos decenios de retraso, por supuesto).

Por su parte, el más joven músico nacido de ACTUM, Joan Cerveró, montará en el IVAM de Valencia un muy digno *Ciclo Cage* vertebrado alrededor de la serie entera de los *Imaginary Landscapes (Musicicus & Installations)* y cuya parte instrumental correrá a cargo del Grup Instrumental Valenciá. Y es de este embrión de donde saldrá el proyecto actual que nos presenta el Espai d'Art Contemporani de Castelló comisariado igualmente por Joan Cerveró y titulado *Paisajes Imaginarios, Conciertos & Musicircus*. Sin duda el más acertado empeño por acercar hasta la vecindad mas útil el proponer *cageano*: basta entrar en el Espai para tropezarse con los pies, con el beber (¡ese Amaretto que acompaña la mesa del *Walk Music!*), el manipular viendo y tocando y superponiendo *a piacere*, cuantos viejos “aparatos” de radio o *pic ups* de época se nos ponen a mano: ¡Hasta se nos pone ante nuestras narices ese *ASLSP*, o “*As Slow As Possible*”, o pieza de una eternidad a flor de piel, y que en la iglesita de Halberstadt han programado para que dure hasta el año 2639!

En otro orden de cosas, también el Reina Sofía recordará a Cage en el 50º aniversario de su *protohappening* en el Black Mountain College, lo que servirá para que nuestra Arte y parte dedique un ensayo sobre ese año milagroso, el 1952, para la historia de la música occidental.

Cage, el paisaje y, de nuevo, el gusto

Muy manco quedaría este recorrer el *cageismo* en España si no hiciéramos referencia, y bien



John Cage: *Medicine Drawing*, 1991. Papel hecho a mano y plantas medicinales chinas, 35 x 30 cm. © Crown Point Press, galería Margarete Roeder, The John Cage Trust.

es una cosa, interpretar otra, escuchar otra distinta” o de “la música que prefiero es la que no es para nada música”, en su ensayo *La filosofía Cageana: Una versión retorcida del paradigma clásico del procedimentalismo* que cuelga de su página web oficial desde 1996, y que años más tarde, traducido al *catalá*, publicará el MACBA en el libro-catálogo a su magna exposición *PROCÉS SÒNIC*, un empeño este realizado en colaboración con el Centre Pompidou de París y el Podewil de Berlín.

En este artículo, califica López de pueril, engañosa y fútil la pretensión *cageana* que “asigna un valor *per se*, indiscriminado y reaccionario a todos los sonidos” cuando, según nuestro autor, el que un sonido sea o no sea “música” es una decisión “humana”. Estas serán sus palabras: “la música es una percepción/comprensión/concepción estética (en el sentido filosófico del término) o espiritual (en el sentido no religioso) del sonido”.

Para Francisco López, minimalista a la postre, tanto Cage (todos los sonidos son música) como los tradicionalistas músicos hijos del solfeo (sólo algunos sonidos son música), son todos, cada quien a su manera, lo que él llama: unos “procedimentalistas”, que “rehuyen la atención de las cualidades ‘esenciales’ de la música”. Nada nuevo, pues, más allá del procedimiento, al que tanta

cumplida, al caso de dos creadores españoles, que por su singularidad merecen nuestra atención más concentrada. Son todo un síntoma de que otro mundo está ya en este.

Es Francisco López, puede, el músico español más conocido en el mundo entero, su pensar y hacer ha calado, no sólo en España —entre los que se dedican a las músicas electrónicas y sobre todo entre los practicantes del *soundscape*, y yo mismo me incluyo, que por cierto son legión y mucho habría que hablar de ello— sino, vía edición, viajes y red, por todas partes.

Francisco López condensa su crítica al Cage de “un oído sólo no es un ser”, o del “componer

importancia le concede López, unos y otros –creemos nosotros– están habando del sonido como tal, del sonido (y de la escucha) como acto autónomo, autoreferente y total (Francisco López y los tradicionalistas), o del sonido como *ser-en-el-mundo* (John Cage, *Fluxus*, *Dadá*, Futurismo, etc.): de nuevo pues el paradigma arte/vida –que tanto juego ha dado a lo largo del pasado s. XX– es puesto en (sonada) solfa.

A unos y otros les podría recordar y puede que ayudar Heidegger con pensamientos como estos: “Es el viento que oímos aullar en la chimenea, es el avión trimotor el que produce ese ruido allá arriba, es el Mercedes que inmediatamente distinguimos de un Adler. Las cosas mismas nos son mucho más próximas que todas las sensaciones. Oímos golpear la puerta en la casa, y no oímos jamás unas sensaciones acústicas, ni menos ruidos puros. Para oír un ruido puro, debemos cerrar el oído a las cosas, retirar nuestra oreja, esto es, escuchar en abstracto”.

Bien distinto, pero igualmente sugerente, es el caso de Tres, un artista catalán, hijo del conceptual, para quién la cuestión –tan *cageana*– del silencio, así como de la “casi” imposibilidad de ser percibido deviene –de nuevo– central. De ahí que desde 1998 pone en práctica toda una serie de *Conciertos Silenciosos*, a los que pronto sumará los *Conciertos para apagar*, y tanto en unos como en otros, (complementados por sus muy ruidosos y sociales *Cócteles silenciosos*) acerca y hasta sumerge al público en el proceso de “*muted*”, de apagamiento de los más diversos parásitos electrónicos que nos envuelven en nuestro vivir cotidiano. Convierte así en central la escucha, y su concomitante proceso de introspección, pero eso sí, dentro de un oír “social”, en compañía, sin el retiro y protección del “Auditorio”, sino al libre aire, o donde se tercié, como transcurre nuestra cotidiana experiencia de desatendidas escuchas, tan distraídas y obligatoriamente “*oblicuas*” (el término, tan sugerente, es de Carmen Pardo) del inevitablemente electrónico vivir del hoy 🍷



Festival de Otoño: John Cage, Walter Marchetti, Esther Ferrer y Juan Hidalgo, Madrid, 1990. Foto: César Urrutia.



Ayuntamiento
de Málaga



cacmálaga

Centro de Arte
Contemporáneo de Málaga

2016.

málaga ciudad europea de la cultura

PROMOCIÓN ESPECIAL A LECTORES ARTE Y PARTE DVD

El CAC Málaga y cedeCOM presentan la edición de DVD de los más importantes artistas contemporáneos.

Contenido: entrevistas, vídeos exclusivos sobre los procesos creativos, comentarios críticos realizados por expertos en arte contemporáneo, currículum, imágenes, etc.

El precio de venta al público es de 25 €, pero si lo compra a través de nuestra revista obtendrá un 10% de descuento.



RON MUECK
P.V.P.: 25 €

PRECIO LECTOR
-10%



JUAN USLÉ
P.V.P.: 25 €

PRECIO LECTOR
-10%



YOSHITOMO NARA
+ GRAF
P.V.P.: 25 €

PRECIO LECTOR
-10%

PEDIDOS

942 37 31 31

revista@arteyparte.com

cedeCOM

| arte y parte
revista de arte

EDICIONES DE ARTE

El proyecto de ediciones y múltiples del CAC Málaga tiene como objetivo apoyar la financiación de su programa de exposiciones, actividades pedagógicas y divulgativas del centro.



SANTIAGO SIERRA

Edición de 25
PVP: 2.500 €

El pasillo de la Casa del Pueblo. Bucarest, 2005.
Fotografía B/N
1,75 x 1,20 m

Edita: CAC Málaga y Santiago Sierra



JOSÉ NOGUERO

Edición de 35
PVP: 125 €

Sin título, 2005
Fotografía
34 x 49,5 cm



BALTAZAR TORRES

Edición de 30
PVP: 200 €

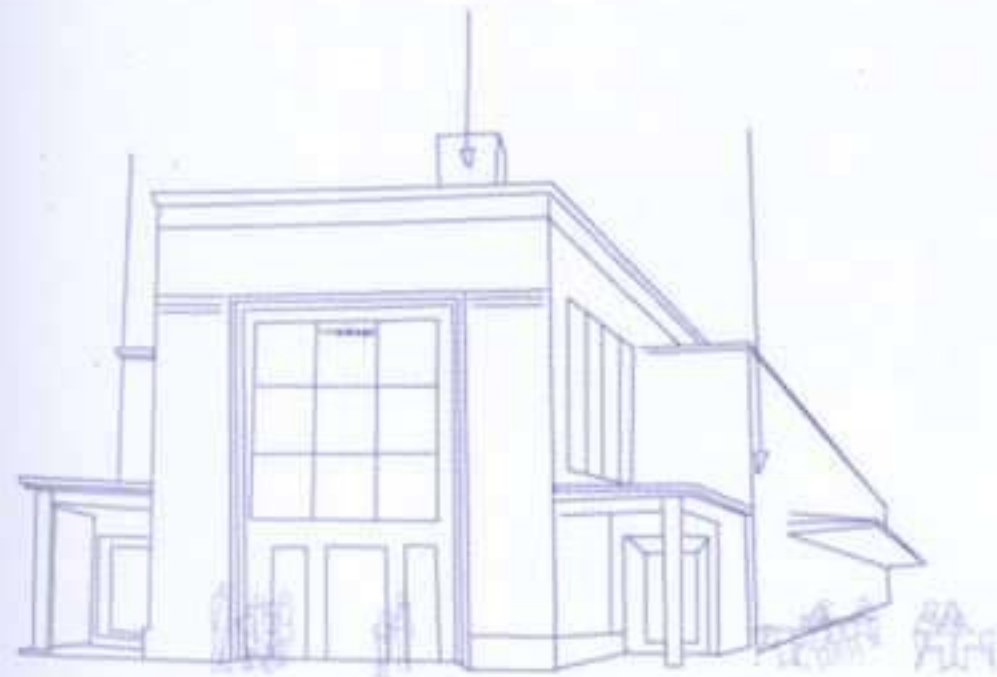
American show, 2005
[El espectáculo americano]
Fotografía
24,5 x 35 cm



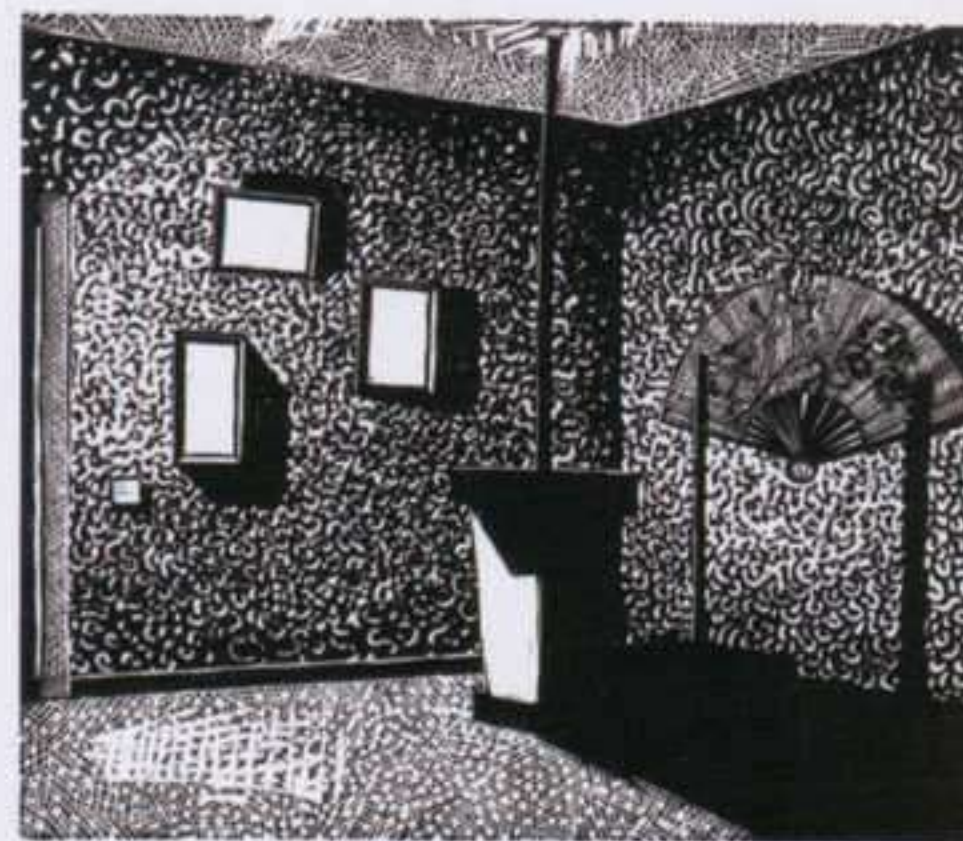
JANE SIMPSON

Edición de 35
PVP: 125 €

First sign of summer, 2005
[Primera señal de verano]
Fotografía
30 x 30,5 cm



Calle Alemania s/n
29001 Málaga - España
T: + 34 952 12 00 55
F: + 34 952 21 01 77



MATTHIAS WEISCHER

Edición de 35
PVP ESPECIAL: 600€
(hasta 16 noviembre)

PVP posterior: 800€

o.T., 2008
Linografía
46 x 49,8 cm

Arte y parte presenta su colección de ediciones artísticas dirigidas a todos los amantes de las artes plásticas. Series numeradas y firmadas por los propios artistas.



VICTORIA CIVERA

Diciembre en Saro, 2005

Fotografía a color, 65 x 50 cm

Edición: 60

300*
€

BALTAZAR TORRES

A Tutto gas, 2007

Fotografía a color, 80 x 80 cm

Edición: 25

250*
€



* IVA no incluido

PEDIDOS

T: + 34 942 37 31 31 | F: + 34 942 37 31 30
revista@arteyparte.com

Una larga tradición precede
RETRATO DE UNA GRAN FAMILIA



**GRUPO
BODEGAS
OLARRA**

GRAN SELECCIÓN. ÚNASE A NUESTRO CLUB y disfrute de sus ventajas. Infórmese sin compromiso.

Teléfono de atención al cliente: 902 13 10 44 • www.grupobodegasolarra.com

QUEREMOS CELEBRAR
NUESTRO NÚMERO

75

PONIENDO A TU DISPOSICIÓN
75 COLECCIONES
AL PRECIO SIMBÓLICO DE
75 EUROS*

* Excepto números agotados. Gastos de envío incluidos sólo en península.



● **editorial arte y parte**

tres de noviembre 31 - 39010 santander

tf.: + 34 942 37 31 31 || fax: + 34 942 37 31 30

www.arteyparte.com \ revista@arteyparte.com

RÉVEILLE TOI!



02>28/12/2008

foto: Romain Laurent

BAC! 08
INTERNATIONAL
FESTIVAL OF
CONTEMPORARY ART
IN BARCELONA
IX EDITION

Ajuntament de Barcelona
Institut de cultura

Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura
i Mitjans de Comunicació



| arte y parte |
revista de arte

www.bacfestival.com

**BAC! 08
REVEILLE TOI!**

Los medios de comunicación imponen modelos casi imposibles de alcanzar: personajes perfectos, guapos y famosos. El éxito se nos presenta como única forma de vida para lograr aquella felicidad bajo patrones de conducta conservadores y estrictos: ser los mejores sin importar cómo. La era de la imagen crea y estimula a sus potenciales consumidores, invitándolos a definirse a partir de característicos grupos urbanos o mejor dicho, a través de determinadas tendencias comerciales. El Festival Bac! 08 estará abierto a las propuestas de creadores y teóricos de distintas disciplinas que estén dispuestos a buscar respuestas, rupturas o abrir una brecha para la reflexión, acerca de las dimensiones que toma el fenómeno del consumo, la moda, la publicidad y sus consecuencias en nuestra sociedad. Reflexión, acerca de la significación de la obra de arte como objeto del mercado artístico. Activismo cultural. Arte de guerrilla. Una forma de rebelarse ante esta situación es proponer a los artistas que disparen sus balas contra este muro de intolerancia y fantasía irreal, poniendo cons-

94

NOTICIAS



Phillip Toledano: de la serie Hope & Fear. Fotografía presente en BAC! 08.

tantemente en cuestionamiento los modelos establecidos.

**BIENAL DE VENEZIA
53 INTERNATIONAL
ART EXHIBITION**

Este 2009 nos trae de nuevo la histórica cita con la Bienal de Venecia. Aunque todavía quedan largos meses para disfrutar de su plenitud, que llegará el 5 de junio y se extenderá hasta el 22 de noviembre, Paolo Baratta, presidente de la institución, ya ha adelantado los comisarios y las líneas generales que regirán la futura edición. Ésta vez el director,

Daniel Birnbaum, apostará por materializar las expectativas que bajo el mastodónico título de *Fare Mondi // Making Worlds // Bantin Duniyan // 制造世界 // Weltenmachen // Construire des Mondes // Fazer Mundos...* podremos saborear. El equipo estará formado por Jochen Volz (organizador artístico), Savita Apte, Tom Eccles, Hu Fang y Maria Finders (corresponsales) y Beatrice Buscaroli y Luca Beatrice para el Pabellón de Italia. Como líneas generales: el rescate de los lenguajes de la pintura y el dibujo no ajenos a la contemporaneidad; especial

hincapié en los *work in progress*; la relación entre los artistas-clave, hito y las creaciones actuales. Todo ello bajo la idea de un único proyecto, un todo global no divisible.

TEA. TENERIFE ESPACIO DE LAS ARTES

TEA, Tenerife Espacio de las Artes, promovido por el Cabildo de Tenerife, es obra de los arquitectos Jacques Herzog, Pierre de Meuron y Virgilio Gutiérrez. En esta nueva superficie cultural, de unos 20.622 m², tendrá cabida, además del Instituto Óscar Domínguez, el Centro de Fotografía Isla de Tenerife y la Biblioteca de la Red Insular. El centro tiene la vocación de aglutinar el arte generado por los nuevos cambios tecnológi-

cos de nuestra sociedad, apostando por propiciar la creación artística, la reflexión y el pensamiento crítico sobre el mundo actual, pretende ser un referente atractivo y ante todo envolvente para el público. Para ello se ha concebido el edificio como un espacio accesible, cercano, vivo, dinámico y participativo, con intención de ser centro de encuentro. En el inicio de su programación: una monográfica del pintor tinerfeño Óscar Domínguez (hasta el 6 de septiembre de 2009); *Cosmos: en busca de los orígenes*. Desde *Kupka a Kubrick*, aborda la preocupación continua de los orígenes del hombre, de la vida, del universo; y *Un arma visual*. *Fotomontajes soviéticos 1917-1953*, muestra imágenes fabricadas a partir de mecanismos



Vista del interior de la antigua casa Garriga Nogués, nueva sede de la Fundación Godia en Barcelona.

que reclaman con total independencia su realidad objetiva, ambas hasta enero.

NUEVA SEDE EN BARCELONA DE LA FUNDACIÓN GODIA

La fundación Francisco Godia estrena sede en la antigua casa Garriga Nogués, en la calle Diputació 250, a pocos metros de la Rambla de Catalunya. La actual ubicación, que fue construida por el arquitecto Enric Sagnier i Villavecchia entre 1899 y 1905, es un importante ejemplo del modernismo catalán y a partir de 1985 llegó a ser el emplazamiento de la Fundació Enciclopèdia Catalana. Restaurada y rehabilitada por el arquitecto Jordi Garcés (quien posee una larga experiencia en restructu-



Panorámica del nuevo complejo de arte contemporáneo TEA, Tenerife Espacio de las Artes que comprende el museo contemporáneo Instituto Óscar Domínguez, el Centro de Fotografía Isla de Tenerife y la Biblioteca de la Red Insular Alejandro Cloranesco.

ración de museos) pasará a albergar en su irrepetible espacio expositivo de 2.600 m² una cuidada selección de la importante colección Godia. Como inauguración se presentará la exposición *La Colección. Fundación Francisco Godia*, repertorio de doscientas sesenta piezas de arte medieval, barroco, modernismo y arte de los siglos XIX y XX.

96

NOTICIAS

J. IGNACIO VIDARTE NUEVO CARGO EN LA F. GUGGENHEIM

El Patronato de la Solomon R. Guggenheim Foundation ha anunciado el nombramiento de Juan Ignacio Vidarte como Director general de Estrategia global, puesto que compatibilizará con su actual cargo de Director general del Museo Guggenheim Bilbao. Este nombramiento responde al compromiso por reforzar, como contempla su Plan estratégico, su expansión. Vidarte será responsable de la puesta en marcha y del desarrollo de nuevas iniciativas estratégicas, implicándose con especial atención en el proyecto del nuevo Museo Guggenheim que se abrirá en Abu Dhabi en un plazo relativamente breve y en el que inicialmente trabajará junto con el hasta ahora director de la fundación, Thomas Krens, entre otros.

ARTE Y PARTE



Juan Ignacio Vidarte, Director del Museo Guggenheim Bilbao y recién nombrado Director de Estrategia global de la Guggenheim Foundation.

PABLO BERÁSTEGUI COORDINADOR MATADERO MADRID

En un principio planteado como gran centro de experimentación artística de la Comunidad de Madrid y espacio reagrupador de los variados lenguajes expresivos de la actualidad, Matadero Madrid tras varios intentos de coordinación global y, desde que en primavera del año pasado se desestimara definitivamente la alternativa para contener la colección Arco, ha optado definitivamente por una reactivación en la materialización de sus objetivos iniciales. Este espacio cultural de 148.300 m² (coordinado hasta ahora por Teresa Velázquez, actual jefa del departamento de exposiciones del MNCARS) pasará en su coordinación a Pablo

Berástegui, quien fuera director de las dos ediciones pasadas de La Noche en Blanco y también director de PhotoEspaña desde 1999 hasta 2006.

GUILLERMO PÉREZ VILLALTA GANADOR DEL PREMIO TOMÁS FRANCISCO PRIETO '08

Como cada año la Fundación Real Casa de la Moneda otorga a artistas españoles o iberoamericanos el premio Tomás Francisco Prieto en reconocimiento a una trayectoria personal y artística. El galardón este año ha sido para el pintor Guillermo Pérez Villalta quien, además de recibir la dotación de 22.600 euros, diseñará una medalla que después acuñará la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre Real Casa de la Moneda.

III CONCURSO PINTURA Y ESCULTURA FIGURATIVAS

En su tercera edición, el Concurso de Pintura y Esculturas Figurativas 2008 de la Fundación de las Artes y los Artistas se ha consolidado, tanto por la cuantía de los premios (200.000 euros en total, distribuidos en un Premio de pintura de 36.000 euros, un Premio de escultura de 44.000 y 120.000 para la adquisición de obras), cuanto por el número de participantes (éste año 950), como certamen de gran importancia que pretende fomentar el arte figurativo y dar a conocer a los artistas que, a pesar de su gran calidad, no han conseguido hacerse el hueco merecido. En esta edición el jurado, compuesto por Antonio López, Eduardo Naranjo, Leandro Navarro, Tomás Paredes, Manuel Parralo, Fernando Capa Sanz, Eduard Durán o Luisa Granero entre otros, ha otorgado los máximos galardones a Alessio Bogani en la categoría de pintura por su obra *Fuori è Sera*, y a Andrés Lasanta, en escultura, por *Nonato*. Dada la gran calidad de las obras presentadas, el jurado ha decidido otorgar 13 menciones de honor y ha seleccionado 46 obras más que se expondrán junto a las ganadoras del concurso.

JAMES CLIFFORD EN EL CENDEAC DE MURCIA

En su interesante programa de seminarios, el CENDEAC de Murcia continúa dando cabida en el panorama peninsular a las teorías artísticas, culturales y filosóficas más actuales. Esta vez, tras participaciones anteriores de especialistas de

la envergadura de Judith Butler, Beatriz Colomina, Ron Athey, José Luis Delgado (entre otros), será James Clifford quien, del 15 al 17 de diciembre, profundizará en sus temas predilectos: el poscolonialismo y la posmodernidad en la época global. La información para las inscripciones, disponible en la web.

97

N
O
T
I
C
I
A
S



Andrés Lasanta: Nonato. Ganador de la modalidad de escultura del III Premio de Pintura y Escultura Figurativas 2008, de la Fundación de las Artes y los Artistas.

FUNDAÇÃO SERRALVES

EXPOSIÇÕES

JUAN MUÑOZ

ATÉ 18 JAN 2009

MUSEU DE SERRALVES

MECENAS EXCLUSIVO DA EXPOSIÇÃO



CHRISTOPHER WOOL

ATÉ 15 MAR 2009

MUSEU DE SERRALVES

BES REVELAÇÃO

06 DEZ 2008-15 MAR 2009

MUSEU DE SERRALVES

MECENAS EXCLUSIVO DA EXPOSIÇÃO



**POST ME!
ARTE PELO CORREIO**

ATÉ 25 JAN 2009

BIBLIOTECA DE SERRALVES

**VISITAS ORIENTADAS
SEM MARCAÇÃO PRÉVIA**

ÀS EXPOSIÇÕES

Sábados 17h00 e Domingos 12h00

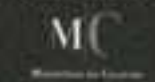
AOS ESPAÇOS ARQUITECTÓNICOS

Domingos 15h00

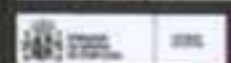
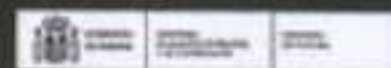
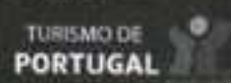
AO PARQUE

Domingos 11h00

APÓIO INSTITUCIONAL



COM O APOIO



Gerál: +351 226 156 500
Rua D. João de Castro, 210
4150-417 Porto, Portugal
www.serralves.pt
serralves@serralves.pt

FUNDAÇÃO SERRALVES

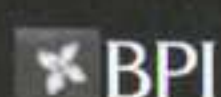
MECENAS DO PARQUE



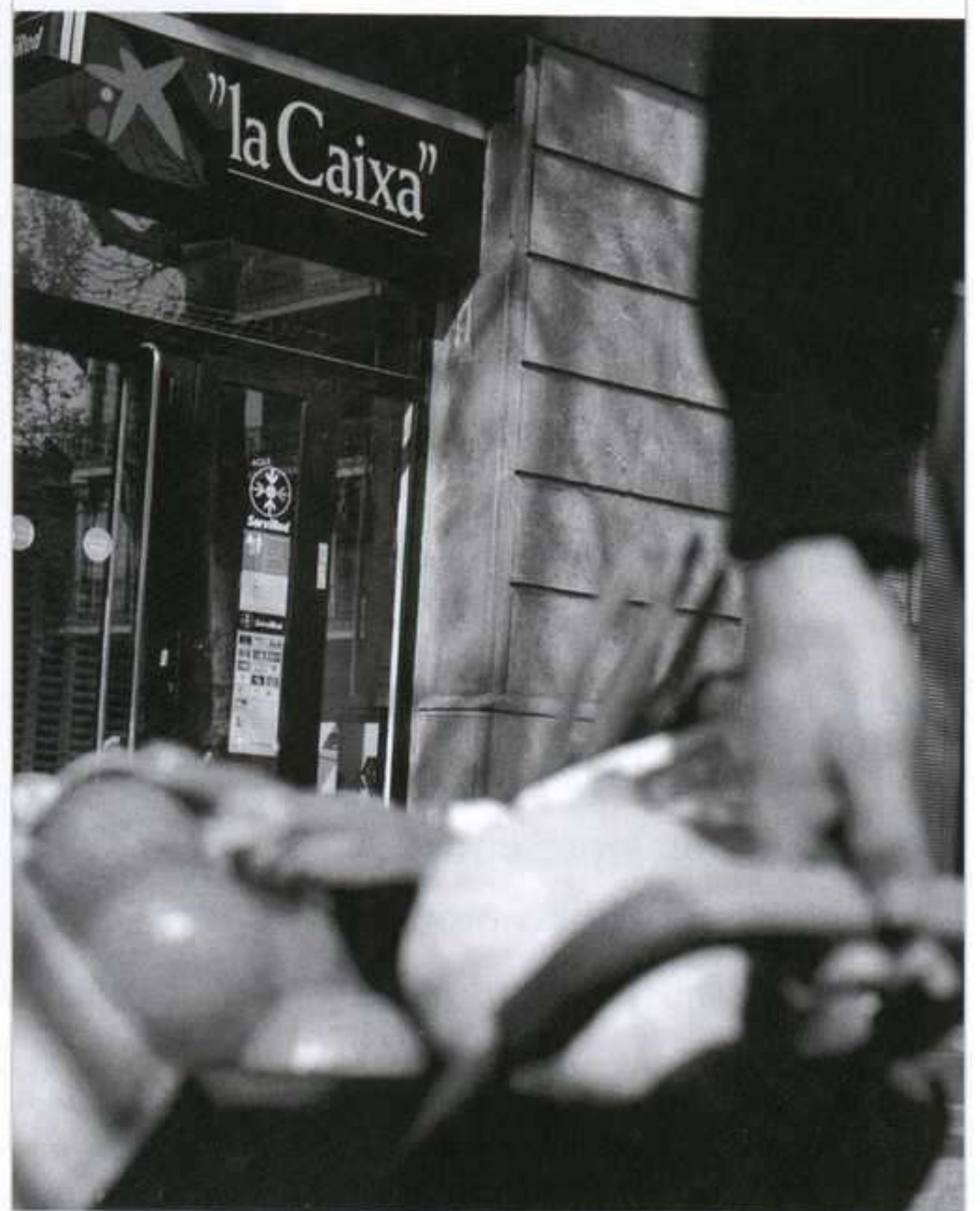
MECENAS DO SERVIÇO EDUCATIVO



MECENAS DO MUSEU



Tenemos
4.500 oficinas
para falar
con personas
como tú.
¿Hablamos?



Galería Juan Silió

Chema Alvargonzález

7 noviembre al 13 diciembre

Eduardo Nave

20 diciembre al 20 enero

Arco'09

11 al 16 febrero

C/ Sol 45. 39003 Santander. Tlf.: 0034 942216257 Fax: 0034 942030034
E-mail: info@juansilio.com www.juansilio.com

¿Fotocopias
o escaneas?

Si en tu empresa o institución se
fotocopian o escanean libros y revistas,
solicita la licencia en

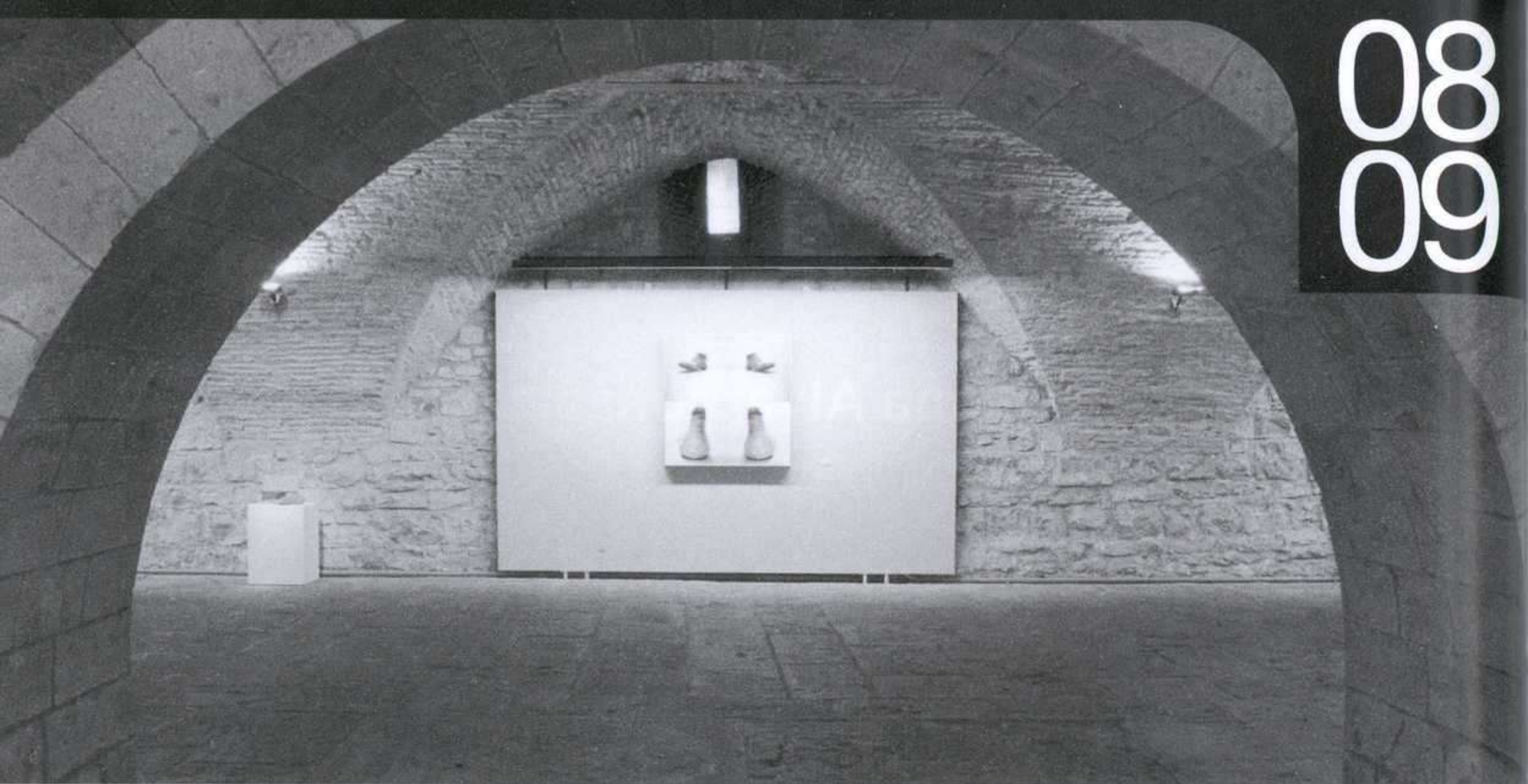
CEDRO
CENTRO ESPAÑOL DE DERECHOS REPOGRÁFICOS

tel.: 91 702 19 71
licencias@cedro.org
www.cedro.org

Licencia de CEDRO

1. *f. Der. Autorización* para fotocopiar y escanear fragmentos de libros y revistas respetando los derechos de sus autores y editores.
2. *f. Certificado* de calidad legal: la licencia facilita a empresas e instituciones el cumplimiento de la Ley de Propiedad Intelectual.

08
09



Ayuntamiento de Pamplona

Ciudadela

Pabellón de Mixtos

Oteiza. Memoria y apropiaciones

7 de noviembre a 8 de diciembre. Colectiva. *Planta B*

Viajes. Asociación Alfredo Sada

12 de noviembre a 8 de diciembre. *Planta 1ª*

Antonio Laita: Entre dos luces

12 de diciembre a 11 de enero. Pintura. *Planta 1ª*

Concurso Jóvenes Artistas 2008 (seleccionados)

23 de diciembre a 8 de enero. *Planta B*

Sala de Armas

Huesos del FISAC. Colegio de Arquitectos

7 de noviembre al 7 de diciembre. *Buhardilla*

Felix Ortega: Corazón de Tokio

23 de octubre al 30 de noviembre. Pintura. *Planta B*

Exposición de ganadores Jóvenes Artistas 2007

(Iranzu Antona, Fermín Jiménez y Miguel Ayala)

19 de diciembre a 1 de febrero. *Planta 1ª*

Polvorín

Susana García Romanos: Ropa tendida

23 de diciembre a 8 de febrero. Instalación

Javier Mina: Paisajes imprevisibles

12 de diciembre a 1 de febrero. Pintura

Sala Descalzos 72

VIII Concurso Dibuja Pamplona (seleccionados)

2 de diciembre a 9 de enero

Conde de Rodezno

IX Bienal Ciudad de Pamplona (seleccionados)

30 de octubre a 11 de enero

Plaza de los Fueros

Iberos. Nuestra civilización antes de Roma

La Caixa

19 de noviembre a 7 de enero

20
Pamplona
Candidata Capital europea de la cultura
Europako kultur hiriburu



Ayuntamiento de
Pamplona
Iruñeko Udala

CURRO GONZÁLEZ

CAC MÁLAGA

ALEMANIA, S/N. MÁLAGA

HASTA 1 FEBRERO

RAFAEL ORTIZ

MÁRMOLES, 12. SEVILLA

HASTA 31 DICIEMBRE

Desplegar una mirada crítica hacia el mundo tiene poco valor si en el primer objetivo de esos juicios no se encuentra uno mismo. Eso lo sabe bien **Curro González** (Sevilla, 1960). Y no lo decimos porque el artista se regocije en representarse caricaturizado en muchas de sus obras. No. La ironía debe alcanzar no sólo a la persona como imagen y representación, también al ser en cuanto a su función en el engranaje social, esto es, a su esfera vital y profesional. El sevillano toma como referencia válida su labor creativa, sus vicisitudes, pero también los intereses artísticos, de cualquier orden poético, que le acompañan (Joyce, Miller, Dylan, W. H. Auden...), de cuya imagen, caricaturizada, se apropia. Esos mecanismos irónicos se resumen en el axioma de Rosenkranz, en el cual el tránsito entre la belleza sublime y lo cómico y lo satírico como bello absoluto, debe hacer escala en la fealdad entendida como caricatura. Como en una pregunta retórica, el pintor parece inquirir si un abrumador y súbito vómito de información visual sobre el espectador, puede anular su capacidad de discernimiento, otorgando a lo representado estatus de veracidad. ¿Está dispuesto el espectador actual a perder su

tiempo en descubrir los ardides del arte, en abandonarse a aquello que d'Ors definió como "el deambular de la mirada"? En el estudio, de noche, el buen artista no se apropia de las ideas e iconos creados por los demás, son estos —signos metafóricos— los que, como fantasmas, se apropian de uno y de su trabajo. La silla amarilla se transmuta en la de Van Gogh, la ventana deja entrar las olas de Hokusai, reviven las estampas de Botticelli o Ghirlandaio, de Brueghel, tan increíble como la sombra que se independiza del cuerpo que la proyecta, como los ciegos admirados ante la magnificencia de una cascada. La doble oportunidad que tenemos de ver la obra de Curro González, en la galería Rafael Ortiz de Sevilla y en el CAC Málaga, nos revela el crecimiento de un artista cuya figura se agranda con el tiempo. Ahora, en lo pictórico, su pincelada se suelta, el gesto se ha liberado, nos encontramos con esculturas de pequeño formato y nos sorprendemos con videocreaciones de animación, una extensión del dibujo vibrante en el espacio y en el tiempo. Al final de la línea o en la noche del estudio siempre podremos encontrar un islote salvador en el cual naufragar. I.T.

*Curro González:
El Estudio, 2008.
Técnica mixta
sobre tela, 325 x
800 cm.*





Matthew Ritchie con Aranda/Lasch y Arup AGU: *The Morning Line*. Por encargo de Thyssen-Bornemisza Art Contemporary. Foto: © Germán Leal.

MATTHEW RITCHIE

CAAC

MONASTERIO DE LA CARTUJA DE SANTA MARÍA DE LAS CUEVAS

AV. AMÉRICO VESPUCCIO, 2. SEVILLA

HASTA 11 ENERO

Bajo el alero de Thyssen-Bornemisza Art Contemporary y en el marco de la tercera BIACS, *YoUniverse*, se presenta el proyecto *The Morning Line* del artista británico **Matthew Ritchie** en colaboración con los arquitectos Aranda/Lasch y los ingenieros especializados en estructuras geométricas de Arup Advanced Geometry Unit. *The Morning Line* es una compleja y provocadora estructura de vocación multidisciplinar –en su producción participaron equipos de científicos, músicos, ingenieros y programadores–, con el aspecto de una enorme malla que se degrada y regenera consecutivamente generando imágenes fractales tridimensionales. Definida por su autor como un “anti-pabellón poroso”, el armazón –de

ocho metros de alto por veinte de ancho–, es al unísono una ruina y un monumento, y conceptualmente una búsqueda y una riesgosa investigación en torno a la coherencia de los sistemas de signos y sus significados. Sonidos generados por ordenadores, ruidos sintetizados, fantasmagorías y paisajes sonoros son parte de la obra que se conjuga con videoanimaciones –se proyectan sólo de noche–, que hacen referencia al “principio holográfico” y bajo la idea que Ritchie posee sobre el universo, interpretado como “una especie de imagen”. Asimismo, la propuesta se relaciona con preocupaciones arquitectónicas y estéticas vinculadas a la formación y ritmo del espacio a partir tanto de patrones geométricos como de fenómenos de origen natural. Comisariada por Peter Weibel y por Won-Il Rhee y Marie-Ange Brayer, *YoUniverse*, es el encuentro entre arte, ciencia y tecnología, y *The Morning Line* es, sin duda, un hito crucial y clave dentro de esta Bienal. M.A.



PRÍNCIPES ETRUSCOS

CAIXAFORUM MADRID

PASEO DEL PRADO, 36. MADRID

HASTA 18 ENERO

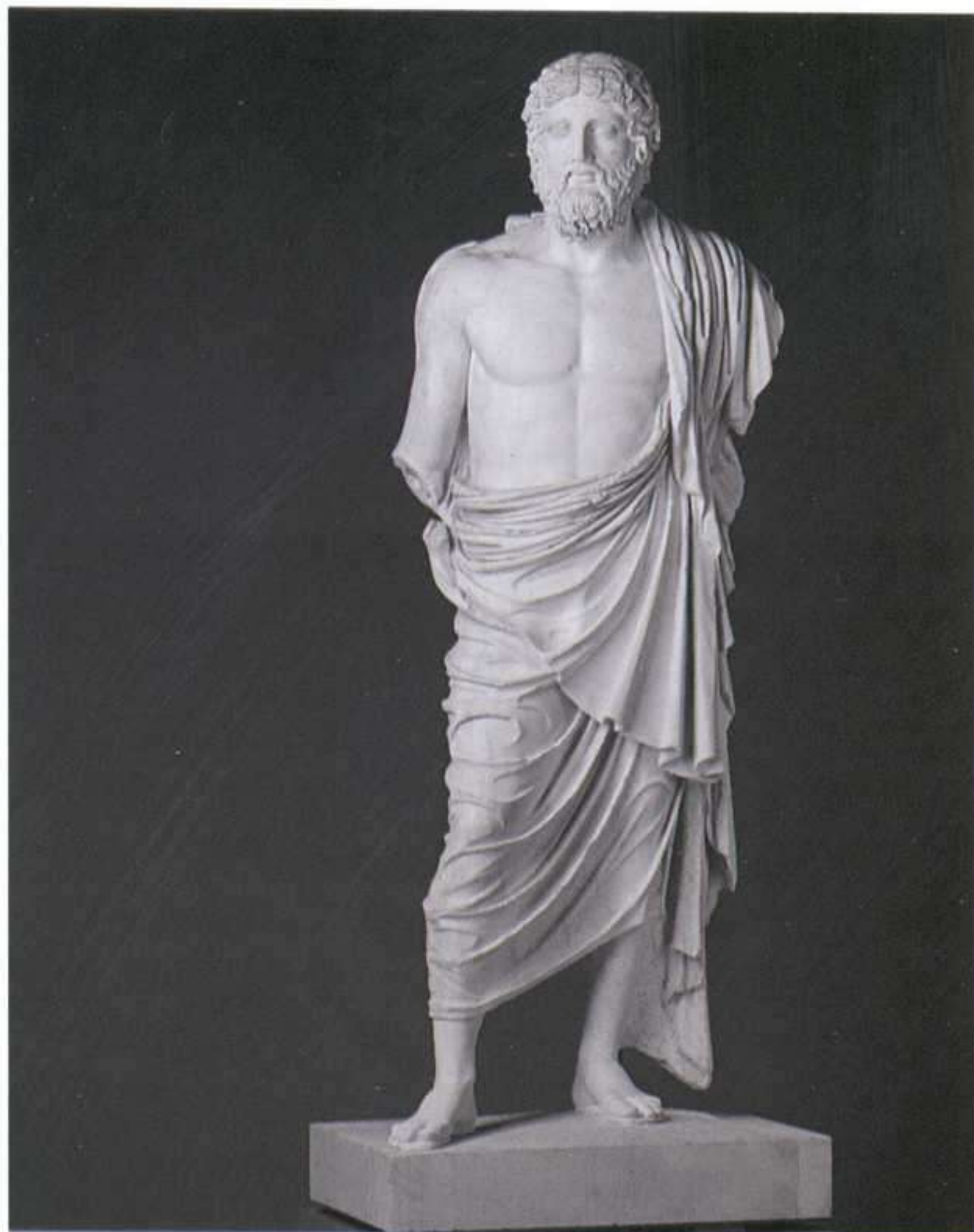
La Obra Social “la Caixa” presenta, en su espacio CaixaForum Madrid, la muestra **Príncipes etruscos. Entre Oriente y Occidente**, en su línea de exposiciones en torno a las grandes civilizaciones de la Antigüedad. En esta ocasión, gracias a la colaboración de importantes instituciones museísticas, se han reunido ciento setenta piezas fundamentales para entender Etruria en su momento de mayor esplendor, entre el siglo IX a. C., y el III a. C. Así, la exposición, con un marcado interés didáctico y científico sustentado en los vestigios arqueológicos expuestos, y articulada en tres bloques de carácter temático y cronológico, permite sumergir al espectador en la vida e ideario del pueblo que ocupó, durante más de seis siglos, la actual Toscana, parte de Umbria y norte del Lacio. El primero de estos ejes constituye una inmersión en la formación del pueblo etrusco, y la descripción de sus primeras agrupaciones sociales y políticas, así como sus iniciales ritos y creencias. Representan este período dos tumbas,

de guerrero y dama de *status* elevado, con sus ajuares característicos. Continúa la muestra con la plasmación de las posteriores sociedades encabezadas por la élite económica de los “príncipes”, el también llamado “período orientalizante”, cuya ostentación pública de poder se materializa en una rica cultura ritual, plena de valiosas joyas y objetos suntuosos. Así, los objetos cotidianos realizados en materiales nobles (jarras, calderos, cántaros en oro, plata y bronce) así como aquellos que reflejan el esplendor de su cultura (carros, tronos, orfebrería), otorgan un acercamiento al modo de vida de estos príncipes guerreros, reflejando también sus florecientes relaciones comerciales. Por último, el surgimiento de las ciudades etruscas en torno a los siglos VII y VI a. C., donde se desarrolla una importante clase media dedicada al comercio y a la artesanía y cuya estructura y vida diaria se pueden comprender a través de los restos arquitectónicos, su decoración, la multitud de objetos de uso cotidiano o los magníficos ejemplos de sarcófagos. J.P.

(arriba)
Carro, del Túmulo de los carros (ciudad de Populonia, en la necrópolis de San Cebone), segundo cuarto del siglo VII a. C. Bronce y hierro. Museo Arqueológico Nacional de Florencia.

(abajo)
Sarcófago de Larthia Seianti (Chiusi, La Martinella), segundo cuarto del siglo II a. C. Terracota policromada, 110 x 164 cm. Museo Arqueológico Nacional de Florencia. © Soprintendenza per i Beni Archeologici della Toscana.





Zeus de Dresde.
 Réplica romana,
 Escuela de Fidias,
 s. V a. C., 212 x
 104 x 56 cm.
 Dresde,
 Skulpturensamm-
 lung Staatliche
 Kunstsammlungen.

ENTRE DIOSSES Y HOMBRES

MUSEO DEL PRADO

PASEO DEL PRADO, S/N. MADRID

HASTA 12 ABRIL

Con motivo del cierre temporal del Museo Albertinum de Dresde, podrán verse en el edificio de Villanueva, cuarenta y seis de las mejores piezas de su colección de escultura clásica, a la que acompañarán veinte del propio Museo del Prado más el *Missorium*, el disco de plata de Teodosio perteneciente a la Real Academia de la Historia, cedido excepcionalmente para esta muestra. Surgida durante el reinado de Federico Augusto (1670-1733), en un momento de renovado interés por la cultura clásica, la colección fue for-

mándose a partir de la adquisición de conjuntos romanos como el de Giovanni Bellori, o la del príncipe Agostino Chigi, entre otras. La colección del Prado por su parte tiene un origen muy parecido pues también fue adquirida por Felipe V, en época ilustrada, al mismo tiempo que tenían lugar las excavaciones de Pompeya y que Winckelmann difundía la admiración por el período clásico como modelo de vida ideal y de culmen de la belleza. No será hasta finales del siglo XIX cuando el historiador Jacob Burckhardt ahondará en la lectura de la cultura griega, poniendo de relieve sus dimensiones trágicas y dionisiacas indisolublemente ligadas a su aspecto apolíneo. La exposición a través de réplicas romanas y de algunos originales griegos, presenta obras desde el siglo IV y V a. C. hasta el siglo IV d. C. lo que permite apreciar el cambio de sensibilidad que la propia cultura griega irá experimentando, así la armonía del hombre con el cosmos, la confianza en los dioses y la aceptación de sus designios que muestran las esculturas de Fidias, contemporáneo de Sófocles y de Pericles, y más tarde la introducción del conflicto de lo individual que supone la discordancia o la rebelión frente al destino y la introducción de un concepto de belleza más humanizado a partir de mediados del siglo IV. Tras la preeminencia de la exaltación del cuerpo masculino desnudo, propio de ese primer momento que identifica virtud con belleza, sucederá con Praxíteles, una mayor humanización de las formas y la aparición del desnudo femenino como gran novedad. M.E.

¡1914! LA VANGUARDIA Y LA GRAN GUERRA

FUNDACIÓN CAJA MADRID

PZA. DE SAN MARTÍN, 1. MADRID

MUSEO THYSSEN-BORNEMISZA

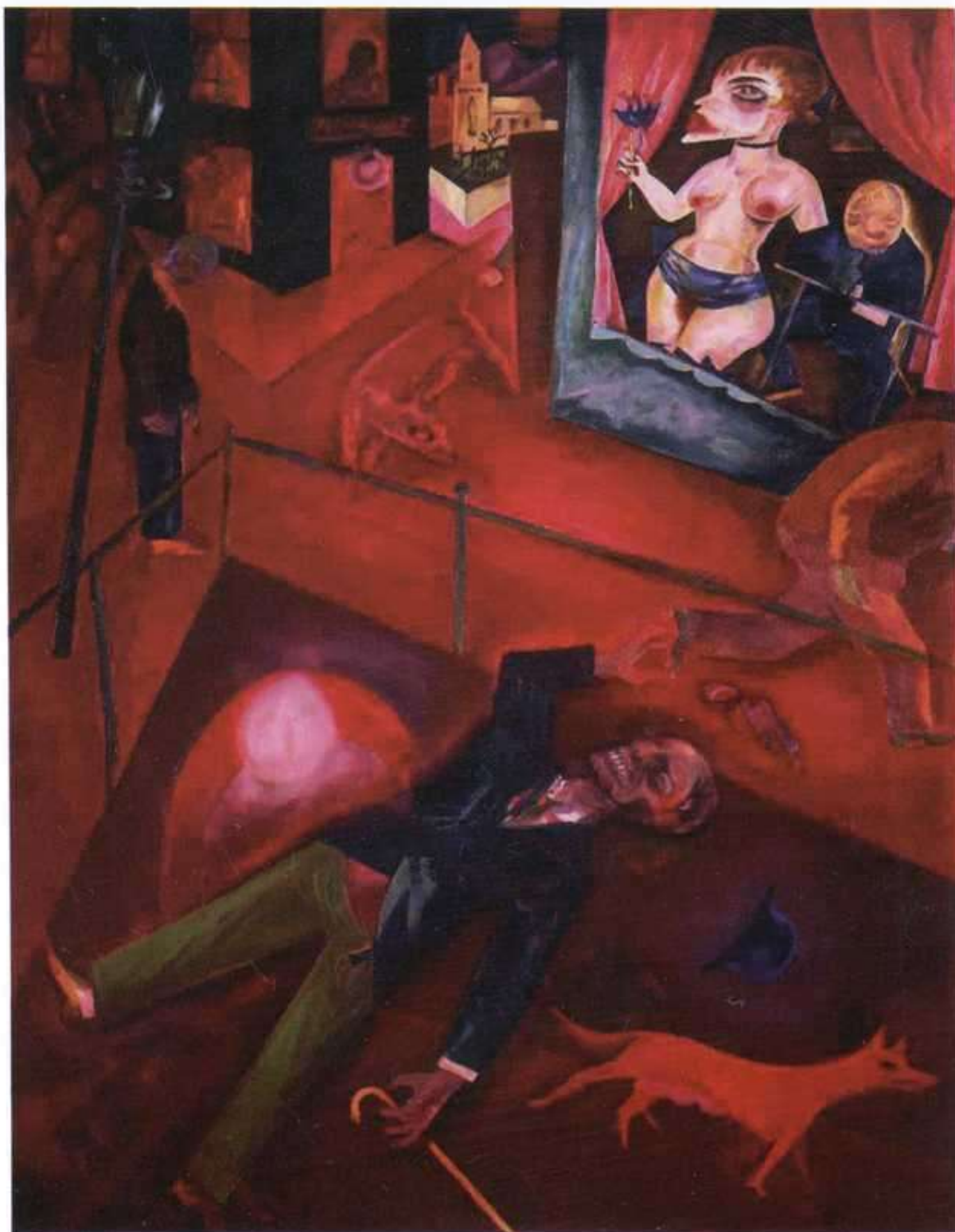
PASEO DEL PRADO, 8. MADRID

HASTA 11 ENERO

“Tal vez resulte difícil describir a la generación de hoy, que se ha criado en medio de catástrofes y crisis y para la que la guerra ha sido una posibilidad constante; el optimismo y la confianza en el mundo nos animaba a los jóvenes desde el cambio del siglo”. Estas palabras de Stefan Zweig, lúcido testigo de toda la turbulenta historia europea de la primera mitad de siglo evocan el clima de optimismo que habían creado cuarenta años de paz y progreso tecnológico y al que los artistas no sólo no fueron ajenos sino que se convirtieron en sus más devotos militantes. Incluso la guerra fue saludada por los más ingenuos o los más aburridos de tanta prosperidad, como Marinetti, como un acontecimiento que vendría a sanear la sociedad, a liberarla de la “inmunda gangrena de una cultura inerte”. Esta exposición excepcional reúne obras de sesenta y ocho artistas, para recordar aquel clima expectante que recorrió Europa a principios del siglo XX, y que permitió en poco tiempo el surgimiento de lenguajes artísticos insólitamente creativos, pero en los que también se irá reflejando el presentimiento paulatino de la catástrofe cuya confirmación final, acabó por marcar profundamente todo el devenir artístico de los años posteriores.

El arte aparece en esta exposición que abarca desde 1913 hasta 1919, como espejo de las diferentes percepciones que fueron surgiendo frente al acontecimiento de aquella guerra a la que la nueva tecnología acabaría convirtiendo en un suceso apocalíptico. Dividida en varias secciones, en las que se mezclan artistas pertenecientes a varios movimientos, cubismo, expresionismo, futurismo, vorticismo o abstracción, la exposición se articula en torno a la vivencia y diversos modos de recepción de los acontecimientos por los artistas de vanguardia desde los optimistas como los futuristas italianos, Boccioni o Severini, a los más pesimistas como Ludwig Meiner, Egon Schiele, George Grosz, Erns Ludwig Kirchner u Otto Dix. M.E.

*George Grosz:
Suicidio
(Selbstmord), 1916.
Óleo sobre lienzo,
100 x 77,6 cm. Tate
Britain, Londres.*



ANTONI TÀPIES

SOLEDAD LORENZO

ORFILA, 5. MADRID

2 DICIEMBRE AL 17 ENERO

No es anecdótico que **Tàpies** se haya sentido atraído por las nuevas generaciones de científicos de los ochenta y por las filosofías orientales. Aquéllos, los estudiosos racionales de las complejidades del cosmos, de lo inabarcable, concebían el universo como un todo, como una materia total e indisoluble que en sus aparentes dualidades no hacía más que obviar la unión de los opuestos, de la complejidad, anulando el sistema binómico preponderante en Occidente. También las milenarias filosofías orientales ya lo subrayaban, el yin y el yang, lo femenino y lo masculino, lo espiritual y lo carnal, el bien y el mal, no son más que los aparentemente contrarios componentes de un algo superior, englobador. Y así, partiendo de estas premisas debemos entender a

Antoni Tàpies:
Cadeira vermella,
2007. Técnica
mixta sobre
madera,
200 x 225 cm.



Tàpies, a su obra, *gestáltica* hasta la médula en interpretaciones, contenidos y formas. En interpretaciones se podría seguir una versión historicista, académica, y de este modo emparejar su trabajo a estilos y creadores precedentes, posteriores o contemporáneos; sin embargo, quizás, lo más adecuado sería intentar comprenderlo desde una perspectiva más acorde con su espíritu: extrahistórica. Sus materialidades se emparentan con el uso que de los objetos cotidianos hacían los artistas del *Povera* europeo, a Kounellis, a Beuys, y sin embargo Tàpies dota a estas objetualidades de un valor anímico, incluso físico —de ahí sus confluencias con el informalismo, e incluso con el expresionismo abstracto—, ajeno a las concepciones temporales del arte *Povera*. El *Art Brut*, el grafiti, el *Posminimal* estadounidense son otras corrientes en las que se encuentran analogías y aun así su factura y canibalismo de estilos sigue conjurando a los parentescos, consiguiendo una simbología, un “ismo” completamente propio que asimila y rechaza a un tiempo. El fuerte simbolismo de sus trazos, de sus letras, la A de su nombre, la cruz repetida obsesivamente, los materiales, responden todos a una compleja visión del mundo, donde la idea “lo trascendente de lo humilde” —de nuevo este maquiavélico juego dúplice—, parece repetir que lo que vemos no es ni “sí” ni “no”, ni blanco ni negro, “simplemente” algo completo. Acaso sea un buen momento para visitar a un viejo conocido en la madrileña Soledad Lorenzo. M.A.

JUAN DE FLANDES

MUSEO DE BELLAS ARTES

PZA. DEL MUSEO, 2. BILBAO

HASTA 11 ENERO

Ocasión única para admirar esta obra maestra de **Juan de Flandes** en la nueva edición del programa *La obra invitada*. Perteneciente a la colección particular de Juan Abelló, el *Bautismo de Cristo*, que el flamenco realizó durante su corto periodo como pintor de la reina Isabel, refleja a la perfección los ideales artísticos de la pintura castellana en la segunda mitad del siglo XV y, más en concreto, de ese primer renacimiento de los Reyes Católicos. Concebida como protagonista del retablo dedicado al Bautista para la Cartuja de Miraflores, reúne todas las características del neerlandés, debido a la perfecta combinación entre el preciosismo del acabado de las primeras obras gracias a su formación flamenca, tamizado con una sutil influencia italiana en los fondos arquitectónicos y su rápida asimilación del paisaje y los tipos castellanos. La escena, prototípica de su primer estilo, se desenvuelve en el primer plano donde los personajes, elegantes, con sus característicos cabellos ondulados y manos delicadas y finas, posan con serena y poética belleza. La influencia de la escuela de Brujas es patente, sobre todo esa segunda generación de pintores de comienzos del siglo XVI, como Gérard David o Michel Sittow. Destacar la maestría de los drapeados, aun cuando en los paños se aprecia un grafismo más seco que en las encarnaciones, tendiendo a un acartonamiento de



los pliegues. La densidad del empaste se diluye en progresión hacia la lejanía, esbozada en perspectiva atmosférica, donde el color muy diluido transparenta la capa del fondo. Y por último, el paisaje, del que la especialista Elisa Bermejo Martínez asegura que “por su acertada composición y la perfecta armonía de luz y color, puede contarse, sin temor a exagerar, entre los más bellos paisajes pintados por estos años en Europa”. A.G.

*Juan de Flandes:
Bautismo de
Cristo, 1496/99.
Óleo sobre tabla
de roble, 186,3 x
110,5 cm.
Colección Abelló.*



(arriba)
Joachim Patinir: El martirio de Santa Catalina, anterior a 1515. Óleo sobre tabla de roble, 27 x 44 cm. Kunsthistorisches Museum, Viena.

(abajo)
Giuseppe Arcimboldo: Fuego, 1566. Óleo sobre tabla de tilo, 66,5 x 51 cm. Kunsthistorisches Museum, Viena.

TODAS LAS HISTORIAS DEL ARTE

MUSEO GUGGENHEIM

AV. ABANDOIBARRA, 2. BILBAO

HASTA 18 ENERO

Bajo el patrocinio de Iberdrola, la muestra *Todas las historias del arte: Kunsthistorisches Museum de Viena*, reúne una selección de piezas artísticas recopiladas por la familia imperial de los Habsburgo tras varios siglos. De este modo podemos hacer un recorrido por diversos estilos artísticos, desde el antiguo Egipto a los siglos XVI, XVII y XVIII. Más de setenta y tres pinturas y más de cien objetos nos dan la oportunidad excepcional de poder disfrutar de grandes y diversas creaciones difíciles de agrupar en una muestra, siendo ésta la primera presentada en España sobre los fondos del Kunsthistorisches Museum de Viena. Gracias a los casi cinco siglos de coleccionismo y mecenazgo de los Habsburgo podemos contemplar piezas tan dispares como pinturas, obras de la Antigüedad, monedas, armaduras, esculturas y objetos de las llamadas “cámaras de las maravillas” o “ga-

binetes de curiosidades” que nos permiten a su vez entender los gustos de la familia imperial y las tendencias de varias épocas. Con esta muestra, podemos recorrer los principales géneros artísticos de la historia del arte: retrato, desde esculturas del antiguo Egipto y la antigüedad clásica, hasta lienzos de Tiziano, Tintoretto, Rubens, Van Dyck o Velázquez; historia, religión y mitología con obras como *María amamantando al niño* (1503) de Durero o de Cranach el Viejo; desnudos, algunos de Tiziano o el Veronés; costumbres; naturaleza muerta; y paisaje, entre los que podemos encontrar alguno de Patinir o Belloto; todos estos estilos están perfectamente ilustrados a través de la unión de pinturas y objetos que además quedan recogidos en una publicación que contiene ensayos de Calvo Serraller. Con motivo de la muestra, el Museo Guggenheim ha organizado unas conferencias que nos ayudan a entender los contextos artísticos y sociales de las adquisiciones de los Habsburgo. N.M.





CY TWOMBLY

MUSEO GUGGENHEIM

AV. ABANDOIBARRA, 2. BILBAO

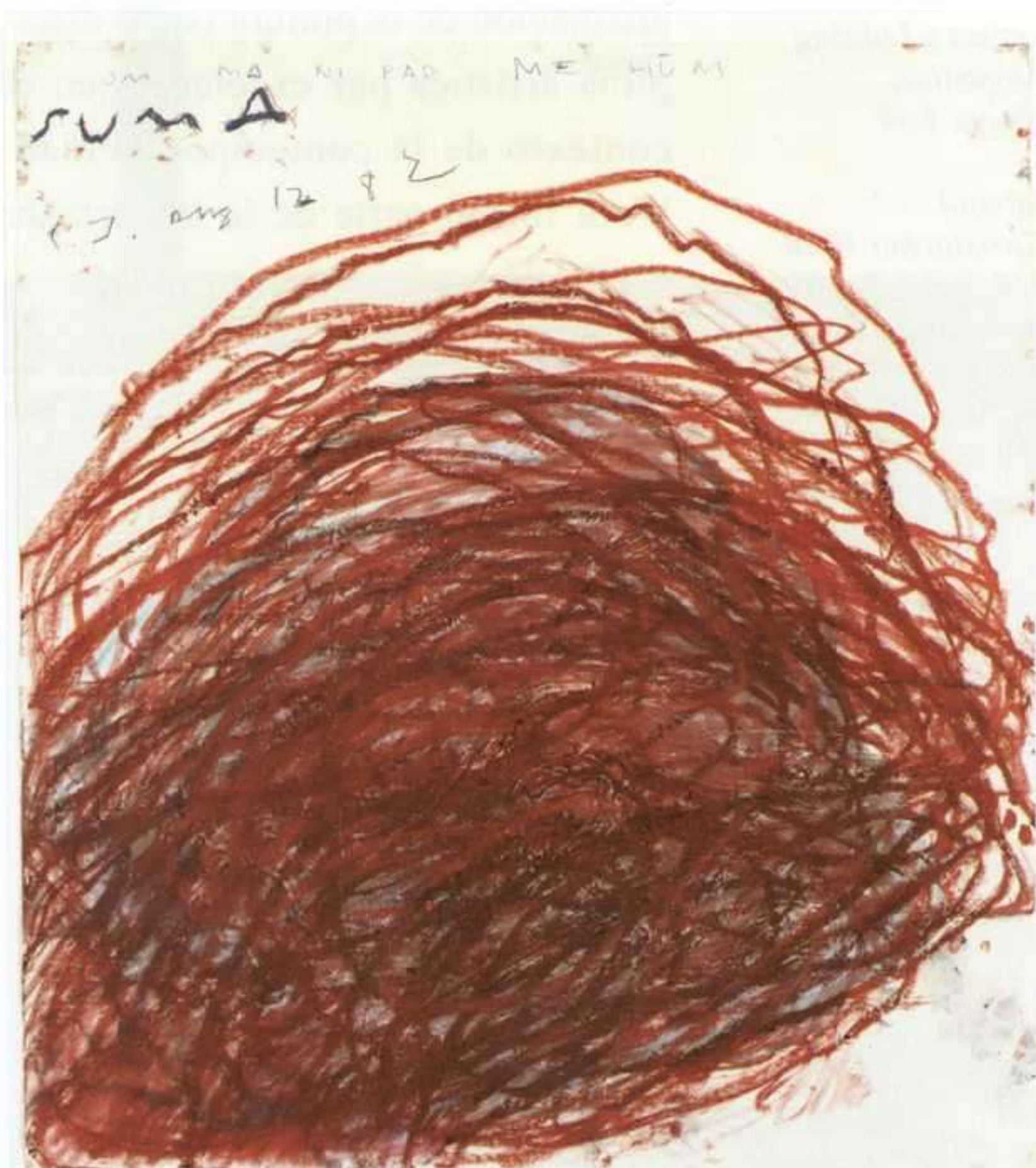
HASTA 15 FEBRERO

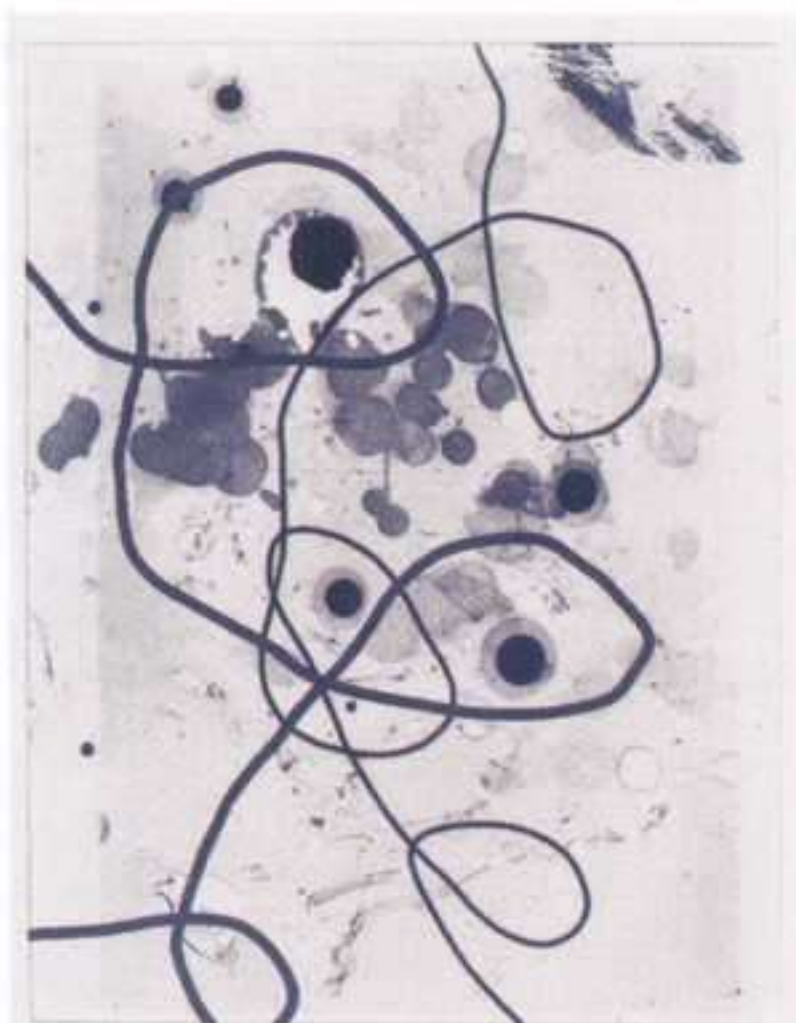
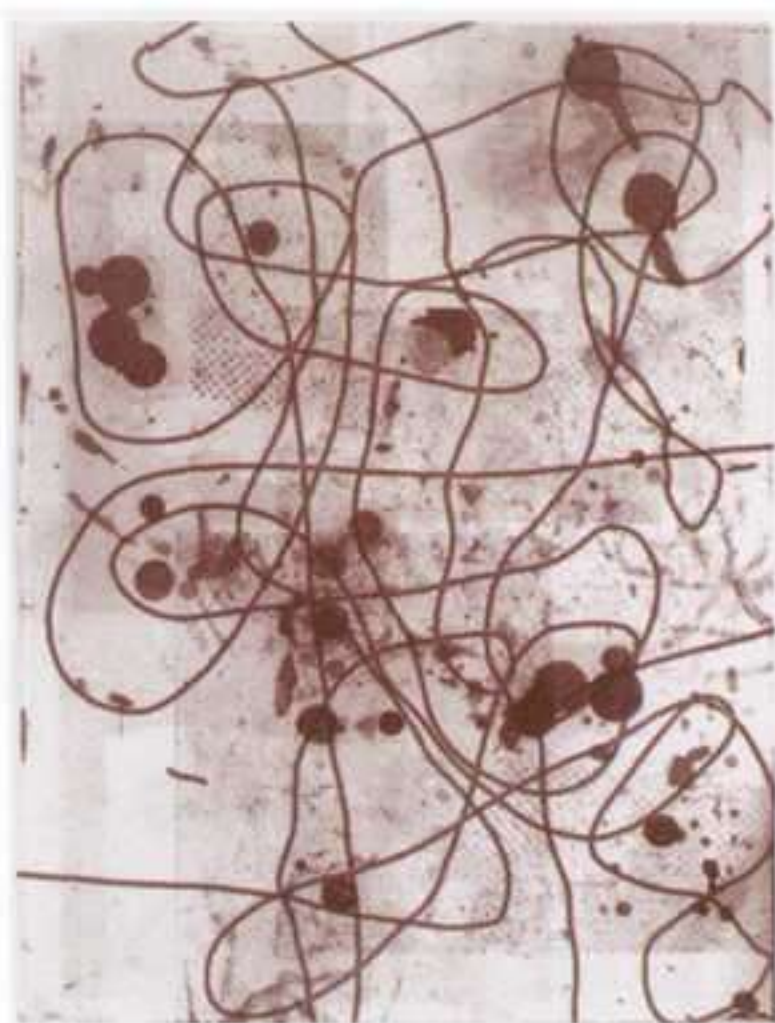
El Museo Guggenheim Bilbao sigue con especial interés la obra de **Cy Twombly** (Lexington, Virginia, 1928). Ya en 2007 adquirió la serie *Nine Discourses on Commodus –Nueve discursos sobre Cómodo–* (1963), una de las primeras series concebidas por Cy Twombly y en torno a la cual gira la muestra, sólo precedida por *Ferragosto* (1961), y que también puede verse en el centro de forma excepcional ya que cada uno de los cinco lienzos que la componen forman parte de colecciones diferentes. Coincidiendo con el ochenta cumpleaños del artista, se ha organizado esta gran retrospectiva, compuesta por una selección de casi un centenar de obras, entre pinturas, esculturas y dibujos, que ocupan la segunda planta del museo y parte de la primera. Las obras, en un recorrido cronológico, inciden especialmente en las series temáticas más importantes desarrolladas por el artista a lo largo de su trayectoria salvo algunas excepciones. Obras como *Tiznit*

(1953) o *Quarzazat* (1953), realizadas después de su viaje a Marruecos con Robert Rauschenberg, pueden ser contempladas junto con otras que desde hace décadas no habían sido mostradas al público como *Sunset –Atardecer–* (1957), *Sin título* (1962), que se exhibe en público por primera vez; y *Venus Anadiómena* (1962), por pertenecer a colecciones privadas europeas y americanas. La exposición cuenta con importantes préstamos de la Tate Modern de Londres, el Museum Ludwig de Colonia, el Centre Georges Pompidou de París y la Daros Collection de Zúrich en Europa; del Museum of Modern Art de Nueva York, la Menil Collection de Houston y la National Gallery of Art de Washington D.C. en Estados Unidos. Una ocasión única para hacer un intenso repaso a la obra del norteamericano. N.M.

(arriba)
Cy Twombly: S/T, 1962, Roma.
Óleo, lápiz de cera y lápiz de plomo sobre lienzo, 266 x 299 cm.
Ealan y Melinda Wingate.
Cortesía Ealan y Melinda Wingate.

(abajo)
Cy Twombly:
Suma, 1982.
Óleo, lápiz de cera, gouache, grafito y lápiz de color sobre papel, 142,5 x 127,5 cm.
Daros Collection, Suiza. Daros Collection, Suiza.
Foto: Jochen Littkemann, Berlín.





(arriba izda.)
Christopher Wool:
S/T, 2008.
Serigrafía de tinta
sobre papel, 182,88
x 140,34 cm.
Cortesía del
artista y Luhring
Augustine,
Nueva York.

(arriba dcha.)
Christopher Wool:
S/T, 2008.
Serigrafía de tinta
sobre papel, 182,88
x 140,34 cm.
Cortesía del
artista y Luhring
Augustine,
Nueva York.

(abajo)
Christopher Wool:
S/T, 2007. Esmalte
sobre lino, 274,32 x
274,32 cm.
Cortesía del
artista y Luhring
Augustine, Nueva
York.

CHRISTOPHER WOOL

MUSEO DE SERRALVES

D. JOÃO DE CASTRO, 210. OPORTO

HASTA 15 MARZO

Referente obligado de la mítica generación de 1980, el estadounidense **Christopher Wool** (Chicago, 1955) desempeñó un papel determinante en el proceso que, durante dicha época, culminó en el renacimiento y afirmación de la pintura como disciplina artística por excelencia en el contexto de la contemporaneidad. Wool formó parte de la importante exposición *Años 80: una topología*, que Serralves promovió durante los años 2006 y 2007. Pese a que su obra ha sido singularmente aclamada y ha viajado por Europa y Estados Unidos (el MoMA o el Museo Boymans-Van Beuningen, por ejemplo), su producción no ha disfrutado de la amplia popularidad que adquirieron algunos artistas de su generación, como Robert Gober o Cady Noland, que compartieron con él el hecho de haber comenzado a exponer durante la segunda mitad de los años ochenta y de incluir en sus

obras ideas asociadas con el minimalismo, el conceptualismo o la cultura *punk*. La actual muestra, comisariada por Ulrich Loock y Julia Friedrich, cuenta con la colaboración del Museo Ludwig e incluye cerca de veinte trabajos realizados durante los años 2006 y 2008, así como unas quince piezas anteriores que potencian la confrontación con un presupuesto evolutivo no lineal, inherente a la producción del artista. Durante los primeros diez años, ésta se caracterizó por extensas superficies blancas cubiertas de diseños regulares y cuadros que sólo contenían una palabra o un breve texto. Hasta mediados de la década de 1990, se propuso eliminar todo rastro de la “mano del artista”, aunque, paradójicamente, destacara *Pseudo-accidentes*. De dicha década se destacan diversos procedimientos relacionados con la técnica de la serigrafía. Desde 2002, Wool aborda un complejo cuestionamiento de la abstracción en la pintura que, en términos generales, consiste en efectuar profundas marcas que posteriormente intenta eliminar. C.C.



MADRID

MICHEL SOSKINE INC.

Padilla, 38 - 1º dcha. • 28006 Madrid

Tel. +34 91 431 06 03

www.soskine.com • michelsoskineinc@earthlink.net

Diciembre / enero

Daniel Zeller

ANSORENA

Alcalá, 52 • 28014 Madrid

Tel. +34 91 523 14 51 • Fax +34 91 521 52 78

www.ansorena.com • galeria@ansorena.com

18 noviembre a 7 enero

Manuel de Gracia

13 enero a 22 febrero

Julián Grau Santos

DISTRITO CUATRO

Galería • Bárbara de Braganza, 2 • 28004 Madrid

Espacio • Cde. de Xiquena, 9-bajo • 28004 Madrid

Tel. +34 91 319 85 83 • Fax +34 91 308 34 85

www.distrito4.com • info@distrito4.com

6 noviembre a 18 diciembre

José Loureiro

Minibar

ESTIARTE

Almagro, 44 • 28010 • Madrid • T: 91 308 15 69/70 • F: 91 319 07 30

www.estiar.te.com

BROTO

Obra sobre papel

NOVIEMBRE / DICIEMBRE 08

PAUL SCHÜTE

Matter and Memory

ENERO / FEBRERO 09

PHOTOMIAMI 08

STAND 306

3 al 7 diciembre

JOSE RAMON AMONDAIRAIN / JOSE MANUEL BALLESTER / LIDIA
BENAVIDES / SEAN SCULLY / DARIO URZAY / BEGOÑA ZUBERO

ZMB-ESPACIO ZAMBUCHO

Zurita, 3 • 28012 Madrid
Metro Atocha / MNCARS - Antón Martín
Tel. +34 91 467 25 19
www.zambucho.com • info@zambucho.com

Diciembre a 2 enero

Luis Adalid

JAVIER LÓPEZ

José Marañón, 4 • 28010 Madrid
Tel. +34 91 444 03 49 • Fax +34 91 591 26 48
www.galeriajavierlopez.com
info@galeriajavierlopez.com

Hasta 4 diciembre

David Levinthal

Space

10 diciembre a 30 enero

Pintura abstracta

Colectiva

SOLEDAD LORENZO

Orfila, 5 • 28010 Madrid
Tel. +34 91 308 28 87 • Fax +34 91 702 31 05
www.soledadlorenzo.com
galeria@soledadlorenzo.com

2 diciembre a 17 enero

Tàpies

22 enero a 7 marzo

Sergio Prego

FERNANDO LATORRE

Doctor Fourquet, 3 • 28012 Madrid
Tel. +34 91 506 24 38 • Fax +34 91 506 24 39
www.galeriafernandolatorre.com

6 noviembre a 13 diciembre

Paco García Barcos

Sobre cómo amamos los hombres

Teatrillo de marionetas

18 diciembre a 31 enero

Marcello Trotter

Ángeles y demonios

Pintura

www.galeriafernandolatorre.com

OLIVA ARAUNA

Barquillo, 29 • 28004 Madrid
Tel. +34 91 435 18 08 • Fax +34 91 576 87 19
galeria@olivarauna.com • www.olivarauna.com

Hasta 4 diciembre

Concha Prada

11 diciembre a 24 enero

Kristoffer Ardeña

PILAR PARRA & ROMERO

Conde de Aranda, 2 • 28001 Madrid
Tel. +34 91 576 28 13 • Fax +34 91 577 42 46
www.parra-romero.com • info@parra-romero.com

29 octubre a 13 diciembre

Douglas Kolk

Doom Holiday

17 diciembre a 31 enero

Aitor Lajarín

Night Walker

JOAN GASPAR

Pza. Doctor Letamendi, 1 • 08007 Barcelona
 Tel. +34 933 230 848 • Fax +34 934 511 343
galeria@galeriajoangaspar.net

Diciembre / enero **Enrique Brinkmann**

General Castaños, 9 • 28004 Madrid
 Tel. +34 913 199 393 • Fax +34 913 199 244
madrid@galeriajoangaspar.net

Diciembre / enero
Igor Mitoraj. Esculturas

www.galeriajoangaspar.com

MARLBOROUGH

Orfila, 5 • 28010 Madrid
 Tel. +34 91 319 14 14 • Fax +34 91 308 43 45
www.galeriamarlborough.com
info@galeriamarlborough.com

20 noviembre a 3 enero

Juan Correa / Alejandro Corujeira

El fruto y lo breve

8 enero a 7 febrero

Group Show

Alfonso Albacete

Obra sobre papel

GALERÍA MS

Manuel Silvela, 1 • 28010 Madrid
 Tel. +34 91 591 22 64 • Fax +34 91 591 26 63
www.msgaleria.com • galeria@msgaleria.com

Diciembre / enero
 Consultar galería

www.msgaleria.com

MAGDA BELLOTTI

Fúcar, 22 • 28014 Madrid
 Tel. +34 91 369 37 17 • Fax +34 91 429 06 32
www.magdabellotti.com
galeria@magdabellotti.com

30 octubre a 6 diciembre

espacios I, II, III

Miguel Fructuoso

¡crisis! what crisis?

espacio Algeciras

Mª Teresa Corrales

Sin Título (Res Extensa)

12 diciembre a 24 enero

espacios I, II, Algeciras y III

Antonio Sosa

Des-nudos

MAX ESTRELLA

Santo Tomé, 6 patio • 28004 Madrid
 Tel. +34 91 319 55 17 • Fax +34 91 310 31 27
www.maxestrella.com • info@maxestrella.com

Hasta 17 enero

Adrian Tyler

Desde 22 enero

Markus Linnenbrink

MAY MOREÉ

General Pardiñas, 50 • 28001 Madrid
 Tel./Fax +34 91 402 80 90
www.galeriamaymore.com
maymore@telefonica.net

23 octubre a 4 diciembre

Menchu Lamas

11 diciembre a 20 febrero

Elvira Bach

adhoc galería

Rúa Joaquín Loriga, 9 • 36203 Vigo
 Tel. +34 986 22 86 56 • Fax +34 986 44 15 43
www.adhocgaleria.com • info@adhocgaleria.com

Hasta 13 diciembre

Libia Castro & Ólafur Ólafsson

18 diciembre a 20 febrero

Eric Van Hove

GALERÍA DE ARTE PUERTO CALERO

Edif. Antiguo Varadero • 35570 Yaiza (Lanzarote)
 Tel. /Fax +34 928 51 15 05
www.puertocalero.com
galeriadearte@puertocalero.com

Octubre / noviembre

Octavio del Toro

Figuraciones

MÁLAGA

GALERÍA ISABEL HURLEY

Paseo de Reding, 39 bajo • 29016 Málaga
 Tel./Fax +34 952 22 38 95
www.isabelhurley.com • info@isabelhurley.com

11 noviembre a 15 diciembre

Juan Zurita

18 diciembre a 24 enero

Walter Marin & Paloma Muñoz

galería JM

Duquesa de Parcent 12 • 29001 Málaga
 Tel./Fax +34 952 21 65 92
www.galeriajm.com • galeria@galeriajm.com

Diciembre / enero

Rehistory

Pablo Alonso Herráiz

Irene Andessner

Pablo Genovés

Adrian Tyler

GALERÍA ALFREDO VIÑAS

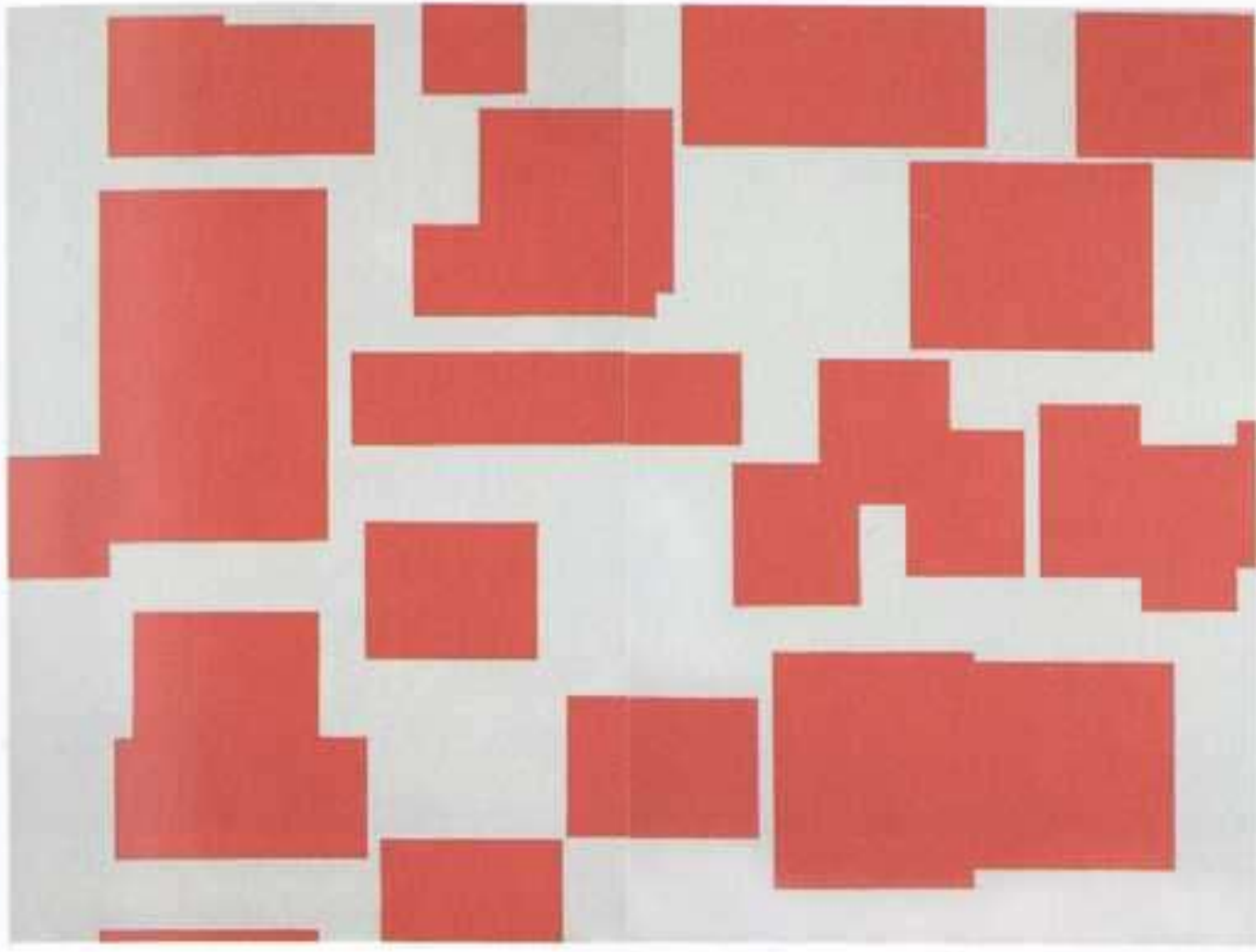
José Denis Belgrano 19 - 1º • 29015 Málaga
 Tel./Fax +34 952 60 12 29
www.alfredovinas.com • galeria@alfredovinas.com

Diciembre

Ricardo Cadenas

Enero

Mitsuo Miura



Mitsuo Miura: S/T, 2005. Acrílico sobre tela, 195 x 260 cm.

MITSUO MIURA

ALFREDO VIÑAS

JOSÉ DENIS BELGRANO, 19. MÁLAGA

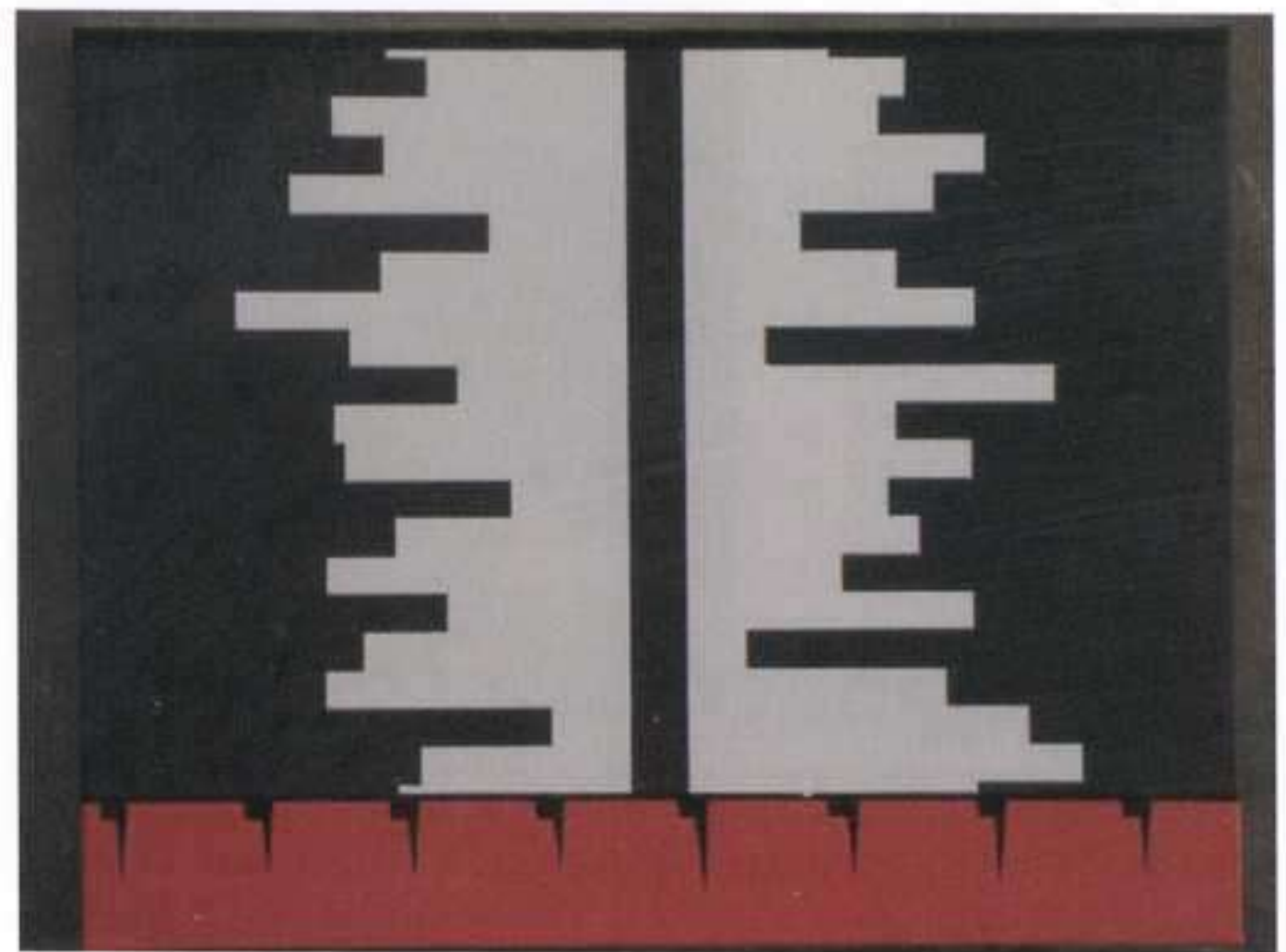
18 DICIEMBRE A ENERO

ALTERRI

REINA REGENTE, 2. SAN SEBASTIÁN

HASTA 10 DICIEMBRE

Mitsuo Miura (Iwate, Japón, 1946) que desde hace más de veinte años reside en España, cuenta entre sus últimos trabajos con *Show Window*, una propuesta que podemos también ver en la galería Altxerri de San Sebastián, y que hace referencia a los escaparates de los comercios de nuestras ciudades, que se convierten en todo un arte a la hora de vender los productos que comercializan. De este modo, Miura muestra su gran interés por los medios de comunicación y los elementos de *marketing* y promoción, que sin duda disponen de un ingenio e imaginario que en ocasiones iguala al de la producción artística. Con llamativos y luminosos colores, proyecta una sensación de dinamismo en sus lienzos, en los que en ocasiones el efecto de proyección de la obra los traspasa en formato y continente, añadiendo tensión y movimiento. Mitsuo Miura cuenta con el reconocimiento de colecciones públicas de la talla del MNCARS o el Museo del Patio Herreriano. N.M.



Simón Zabell: Rema, 2008. Foto: Antonio Navarro.

SIMÓN ZABELL

CAC MÁLAGA

ALEMANIA, S/N. MÁLAGA

HASTA 15 MARZO

Decir de **Simón Zabell** que es un pintor literario es tan poco que sería mejor no decir nada. Porque definirlo como pintor es revestirlo con un traje que le queda estrecho, y apelar a la literatura como referente y motor de su obra delata un punto de vista sobre el arte desfasado y reaccionario que nos llevaría a los tiempos en los que la estrategia del artista se resumía en la búsqueda de temáticas sobre las que adaptar un estilo. Zabell busca abrir canales de comunicación entre esferas aún distantes, con el creador y el receptor a ambos extremos de las líneas de intervención. La obra, como soporte de la idea, y el cuadro, como soporte de la técnica, no siempre son una entidad unitaria. Estas búsquedas convierten la idea en jeroglífico y el cuadro en ejercicio pictórico, con el mundo del cine como campo de batalla. La reducción al mínimo común denominador convierte las piezas en pruebas que requieren implicación y tiempo. Escenas de lo filmico y escenarios del espacio mítico de visionado: el cine. Público y film son personajes de una narración continua e intercambiable. ¿Alguien prueba a reconocer qué está sucediendo? I.T.

Walter Martin y
Paloma Muñoz:
Traveler 45 at
Night, 2003.
Fotografía a color,
metacrilato sobre
aluminio,
89 x 109 cm.



WALTER MARTIN Y PALOMA MUÑOZ

ISABEL HURLEY

PASEO DE REDING, 39 - BAJO. MÁLAGA

18 DICIEMBRE HASTA 31 ENERO

Walter Martin (Norfolk, Virginia, 1953) y **Paloma Muñoz** (Madrid, 1965) comenzaron su andadura juntos en 1993 en Brooklyn. En 2001 se trasladaron a Pennsylvania iniciando entonces su serie *Travelers*. Tras una larga trayectoria de obras conceptuales, parece que las pequeñas bolas de nieve que tradicionalmente eran *souvenirs* y pisapapeles entre lo *charming* y lo *kitsch*, se han convertido en el mejor vehículo para concentrar su visión del mundo. En esta exposición podemos ver una serie de estos microscópicos mundos invernales, con escenas en las que el hombre aparece solo frente a una naturaleza inmensa y fantasmagórica, amenazante y desolada. Los árboles deshojados, los lobos, los viajeros solos, escondidos, encadenados, decapitados o situados al borde del abismo resultan al mismo tiempo cómicos y enigmáticos. Junto a las bolas de nieve se expondrán las fotografías sobre metacrilato de estos pequeños relatos de terror, así como las no por bellas menos inquietantes panorámicas de escenas en la nieve, auténticas historias en un clima de “divertida pesadilla”, en palabras de Walter Martin. C.A.

ARTE Y PARTE



Alexis Amador: Toy Story, 2008. Escultura.

ESTILO SEGUNDA MODERNIZACIÓN

CAAC - MONAST. CARTUJA STA. M^o DE LAS CUEVAS

AV. AMÉRICO VESPUCIO, 2. SEVILLA

HASTA 8 FEBRERO

La llamada *Segunda Modernización de Andalucía* es un proyecto de finales de 2003 que pretendía situar a esta región en el grupo de las más avanzadas de la Unión Europea. Para ello el gobierno autonómico se propuso, entre otras cosas, situar a la cultura en un lugar central de su política. Al hilo de este impulso, el comisario David López Panea ha seleccionado una serie de artistas que considera están relacionados con los preceptos en los que se basaba el proyecto. En este sentido, los rasgos que los unen son la multidisciplinariedad, la asunción de valores recientes como igualdad de género o desarrollo sostenible, el empleo de nuevas tecnologías (sin perjuicio de abandonar las tradicionales), la influencia de la cultura del *hip-hop* e incluso la utilización de elementos propios del mundo empresarial, la construcción y la *hi-tech*. Los nombres elegidos para representar esta tesis son: Alexis Amador, Luz Marina Baltasar, MOVALATEX, Eduardo Dantas, FETÉN, Verónica Ruth Frías, Manuel León Moreno, José Vicente Losada, Celia Macías, Irene Mala, Cristina Megia, Francisco Reina, Antonio R. Montesinos y Beatriz Sánchez. C.A.



Elena Rendeiro:
Offline, La historia
de Nastaglio degli
Onesti, 2008.
Videoproyección.

LA NATURALEZA INTERVENIDA

ESPACIO INICIARTE

SANTA LUCÍA, 10. SEVILLA

HASTA 29 DICIEMBRE

Desde que en la pasada edición de Arco'06 Rosario Torres, Consejera de la Junta, presentara el proyecto IniciarTE, esta plataforma para el fomento y apoyo a la creación contemporánea más andaluza, no ha cesado de trabajar en pos de sus objetivos originarios: financiación para la materialización de proyectos, planes de becas para artistas, promoción de valores del panorama artístico autonómico o residente, así como actuaciones más ligadas hacia la gestión y el comisariado. Dentro de este último apartado surge **La naturaleza intervenida**, ciclo de videoarte coordinado por J. R. Barbancho en la Iglesia de Santa Lucía, proyecto que reúne bajo el subtítulo explicativo *Reflexiones sobre la naturaleza, el medio ambiente y las nuevas tecnologías* las variadas interpretaciones que desde esta tecnología y bajo la batuta de cada comisario –Alanna Lockward, Andrés Isaac Santana, Nilo Casares y Barbancho– proponen los artistas seleccionados: Luis Amavisca, Felipe Ortega, Elena Rendeiro, Gregg Smith, Brian Mackern, Alexia Miranda, entre un largo etcétera de la creación más actual. M.A.



Magdalena Correa:
Desierto Atacama
Chile, 2006.

MAGDALENA CORREA

CDAN

DR. ARTERO, S/N. HUESCA

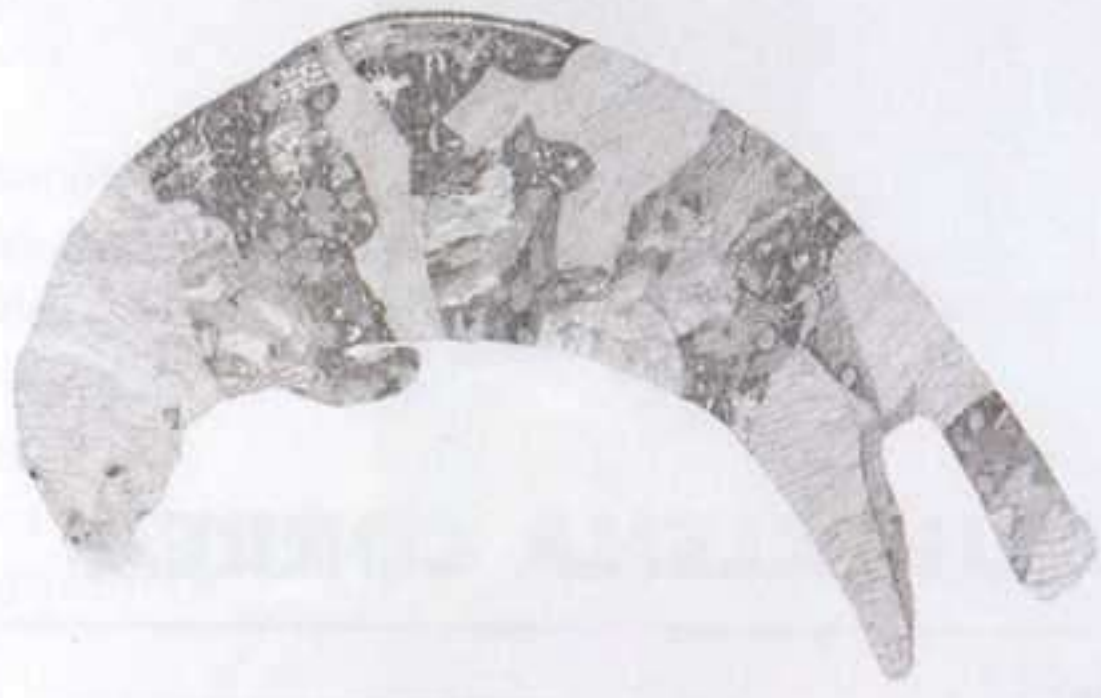
HASTA 11 ENERO

CASYC DE CAJA CANTABRIA

TANTÍN, 25. SANTANDER

HASTA 10 ENERO

¿Qué es lo que podemos encontrar en los lugares del gran vacío y de la soledad? ¿Cuáles son las formas de apropiación íntima de esos grandes espacios naturales? **Magdalena Correa** (Santiago de Chile, 1968) ha realizado un estudio comparado de las arquitecturas de la desolación en dos desiertos distantes: Gobi en Mongolia, y Atacama en su Chile natal, concretado en una muestra realizada en coproducción por Casa Asia y el CDAN, que itinerará por Madrid, Nueva York, São Paulo, Santiago de Chile y Pekín. Desde una heurística de oposiciones, de buscar lo que hay donde aparentemente no hay nada, y poniendo en contacto dos territorios diametralmente opuestos en la Tierra, nos ofrece unas imágenes plenas de contraste y saturación, y ocho vídeos, en los que narra los recorridos de llegada, las costumbres, la vida de las gentes, los lugares más característicos, los relatos y los cantos de los habitantes de la soledad. Hay una dimensión social en la belleza de estas imágenes que prologan un sentido lejano, lugares cargados por el peso de las relaciones entre el ser humano y sus modos de supervivencia. Obras de esta serie podrán contemplarse también en la sede CASYC de Santander. G.R.



Jennie Smith: Southern Sea Otter, 2008. Acuarela, 76,5 x 112,5 cm.

JENNIE SMITH

ESPACIO LÍQUIDO

JOVELLANOS, 3 - BAJO. GIJÓN

HASTA 13 DICIEMBRE

Los dibujos con grafito y acuarela de **Jennie Smith** (San Francisco, 1981) recrean seres tan reales como imaginarios, habitantes sutiles de un mundo intermedio. Con equilibrados tonos naturales y líneas texturadas ocupa el espacio de un fondo blanco activo con cadenas de animales en alegres simbiosis desconocidas, grupos humanos definidos por la consistencia de sus vestiduras, indios americanos o monjes budistas, formando nichos ecológicos en los que se engarzan los seres vivos como si fueran células de un organismo superior. Leves dibujos mínimos sobre un territorio ecológico amplio que siguen secuencias mágicas, líneas de fuerzas ocultas, composiciones infantiles: un delicado imaginario de criaturas en inédita convivencia; cáscaras, nidos, lugares de refugio abiertos a la comunicación. Los cuerpos aparecen como mapas de un territorio, la piel como lugar para un intercambio intenso, veraz. Nos llegan como huellas activas, objetos recuperados para organizar la memoria, capaces de desencadenar la anamnesis, la presencia de la sorpresa, la armonía frágil de la vida. G.R.

ARTE Y PARTE



Animarte: Tinta china, Kung Fu Panda, 2006. Rotuladores, guache y lápices de color sobre cartulina marrón. 29,7 x 42 cm. Colección Grangel Studio, Barcelona.

ANIMAR.TE

ES BALUARD

PZA. PORTA SANTA CATALINA, 10. PALMA DE MALLORCA

HASTA 1 FEBRERO

A pesar de que quizás no sea muy conocido, la Universidad de las Illes Balears ha desarrollado una actividad pionera en el campo de la informática aplicada al sector audiovisual y, especialmente al de la animación por ordenador. En este sentido, Es Baluard ha querido rendir justo tributo a la labor que desde el Máster MA ISCA de Animación por Ordenador se realiza en esta universidad y que ha conseguido ya un reconocimiento internacional. De tal manera que, en esta muestra comisariada por Juan Montes de Oca, al mismo tiempo que se hace un recorrido por las creaciones que desde este máster se han generado durante sus veinte años de existencia, se muestran los procesos que han dado lugar a la creación de los diferentes audiovisuales, algunos de ellos en un apartado especial dedicado al gran público como es el caso de las producciones del Estudio de Carlos Grangel, profesor del máster y creador de películas muy conocidas como *Madagascar* o *Kung Fu Panda*, que ha colaborado con directores de la talla de Steven Spielberg o Tim Burton. La muestra de carácter didáctico está dirigida a un amplio espectro de público y una de sus particularidades es la ofrecer un entorno interactivo en el que el espectador pueda participar activamente y familiarizarse con los procesos de creación informáticos, uno de los grandes logros de la UIB. J.C.R.

Nicholas Woods:
S/T, 2007.
Acuarela sobre
papel, 76 x 56 cm.



NICHOLAS WOODS

MAIOR

CAN SALES, 10. PALMA DE MALLORCA

HASTA 18 ENERO

En esta nueva muestra de obra reciente de **Nicholas Woods** (Virginia, 1971) se aprecia que sigue fiel a su personal figuración que tiene al paisaje como protagonista. Estos paisajes recuerdan en ocasiones aquellos que ilustran los cuentos infantiles, imágenes por un lado bucólicas, pero que a su vez resultan inquietantes al representar con pretendida candidez una calma tensa. Por otra parte, se trata de espacios cerrados, casi sin perspectiva, de algún modo son también reflejos de la psique del artista y de su actitud ligada a la interpretación de la naturaleza. Woods tiene una particular manera de pintar que hace que parezca ingenuo algo que no lo es y que él sabe transmitir con una sorprendente soltura, en grandes pinturas o en acuarelas de diferentes formatos su actitud es similar: manchas amplias que se superponen o se van combinando sin degradarse. Sus tonalidades verdosas, quizás hayan adquirido algún matiz del mediterráneo, pero encierran sobre todo un cromatismo que recuerdan a los bosques continentales. Como él mismo refiere al hablar de sus referentes, principalmente recuerda a Goya o más cercano a Guston, del primero en la técnica empleada en los bocetos para sus tapices y su fantástico mundo onírico, al igual que del segundo su limpia paleta y personal manera de expresar su interpretación de la realidad. J.C.R.



Antoni Ferragut:
Animal en acción,
1991. Hierro,
166 x 67 x 33 cm.

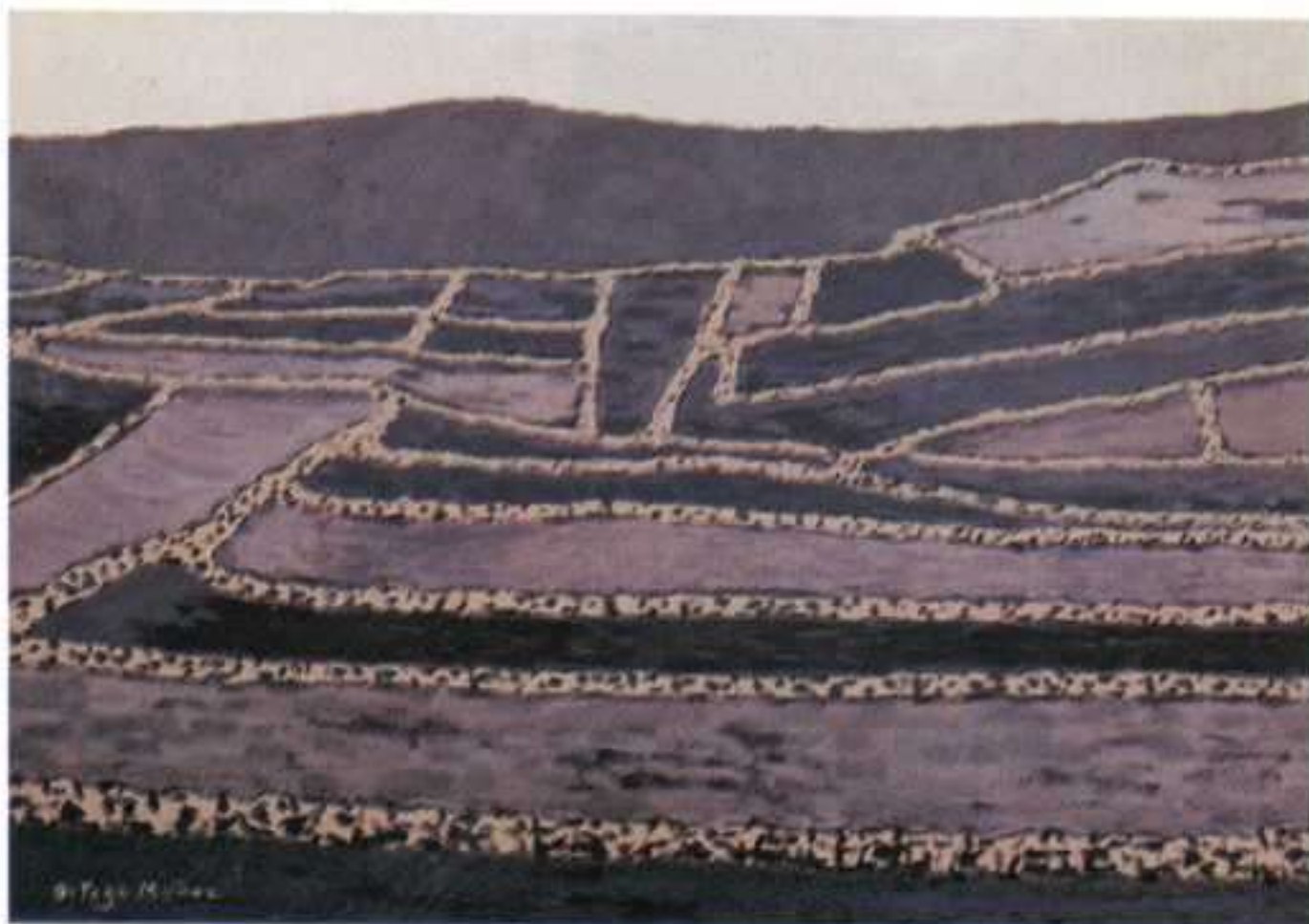
ANTONI FERRAGUT

CASAL SOLLERIC

PASSEIG DEL BORN, 27. PALMA DE MALLORCA

HASTA 11 ENERO

De formación autodidacta **Antoni Ferragut** (Cartagena, 1946) parte en sus comienzos de pequeñas piezas de carácter expresionista en las que utiliza materiales como el acero inoxidable, metacrilato, madera, bronce y mármol. Posteriormente irá incorporando otros elementos y realizando proyectos para emplazamientos públicos. Si sus formas originalmente seguían una inspiración organicista, poco a poco se van haciendo más abstractas para participar mayormente de la reflexión sobre cuestiones formales en las que el tema del espacio es el protagonista. De tal modo, su obra se encuentra vinculada a grandes escultores, por los que expresa su admiración, como Brancusi, Henri Moore, Martín Chirino, y de manera especial Chillida. La muestra, que con toda justicia reivindica su entregado trabajo, posee cuatro ejes fundamentales: la *Etapa inicial* de la década de los setenta, la serie *Hierro-cabeza* de los ochenta; la de *Animales en acción* de los noventa; y la actual *Homenaje a la arquitectura*. En este recorrido se podrá disfrutar de una visión global de su trabajo y comprender su evolución a partir de sus obras más significativas, hitos, en los entremezcla la sutil expresividad con capacidad para conmover con el uso de las formas y la materia independientemente de la grandilocuencia de sus formatos. J.C.R.



Godofredo Ortega Muñoz: Campos de Lanzarote, 1969. Óleo sobre lienzo, 73 x 92 cm. Colección particular. Foto: Archivo Fundación Ortega Muñoz.

GODOFREDO ORTEGA MUÑOZ

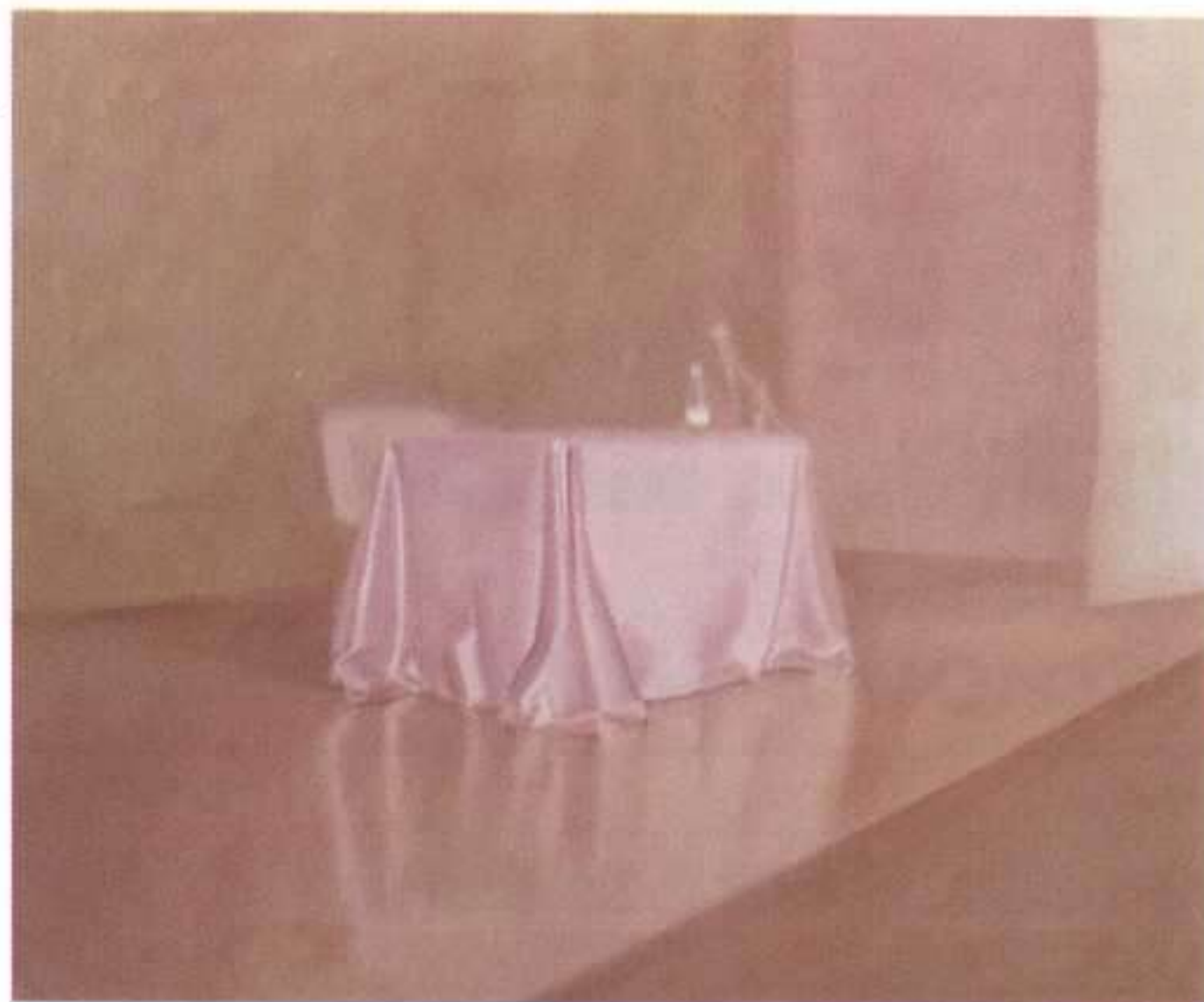
FUNDACIÓN CÉSAR MANRIQUE

TARO DE TAHÍCHE. TEGUISE. LANZAROTE

HASTA 25 ENERO

Contundencia y rotundidad de nuevo en la programación, en esa línea tan resuelta de muestras y eventos a la que nos tiene acostumbrados desde hace tiempo ya la Fundación Manrique. Con las dificultades que la lontananza no sólo territorial de la isla volcánica aporta y la proliferación de propuestas contemporáneas tan resplandecientes, cegadoras en muchos casos, es todo un logro, una proeza conseguir conjugar identidad propia y universalidad a un tiempo, ofreciéndonos la opción de alcanzar en este mar tormentoso de la actualidad un segundo valiosísimo de meritado reposo. Esta vez *El mar absoluto* nos permite rescatar la pintura de uno de los paisajistas más particulares del siglo pasado, valorarla con nuevos ojos. Sus visiones de la naturaleza aparentemente naif nos proponen una nueva relectura de éstas tierras primigenias, tan cautivadoras al tiempo que hostiles, de un lirismo trágico. El tiempo no existe, está detenido, suspendido en estos lugares que parecieran irreales, pero que claman en su quietud la compacta gravedad de las cosas. M.A.

ARTE Y PARTE



Teresa Moro: Conferencia Zurbarán, 2006. Acrílico sobre tela, 50 x 61 cm.

TERESA MORO

CAB

SALDAÑA, S/N. BURGOS

HASTA 11 ENERO

En un movimiento pendular entre una metafísica del espacio y una narrativa de lo cotidiano, la madrileña **Teresa Moro** ha pintado *in situ* las “cuatro” paredes del Centro de Arte Caja de Burgos cuyos muros sirven de soporte a su personal *Emboscada*. Propuesta que se presenta dentro del proyecto general en el que el centro invita a creadores para intervenir sobre sus espacios, adaptando y reivindicando el género mural. En este caso las paredes dan vida a un interesante diálogo inquisitorio sobre lo ordinario y la experiencia humana frente al absurdo, con un clarísimo tinte surrealista y de una innegable actualidad. Obra que ha sido definida por algunos críticos como neometafísica, busca la participación del espectador a través de argumentos sugeridos por una fascinante ambientación. El itinerario de la artista, se muestra generoso en esta curiosa puesta en escena, bajo el soporte del CAB, que continúa su estela de originalidad y personalidad propia dentro del mundo del arte contemporáneo. M.A.



Alfredo Castañeda: Santo rey, 2008. Óleo sobre lienzo, 80 x 80 cm.

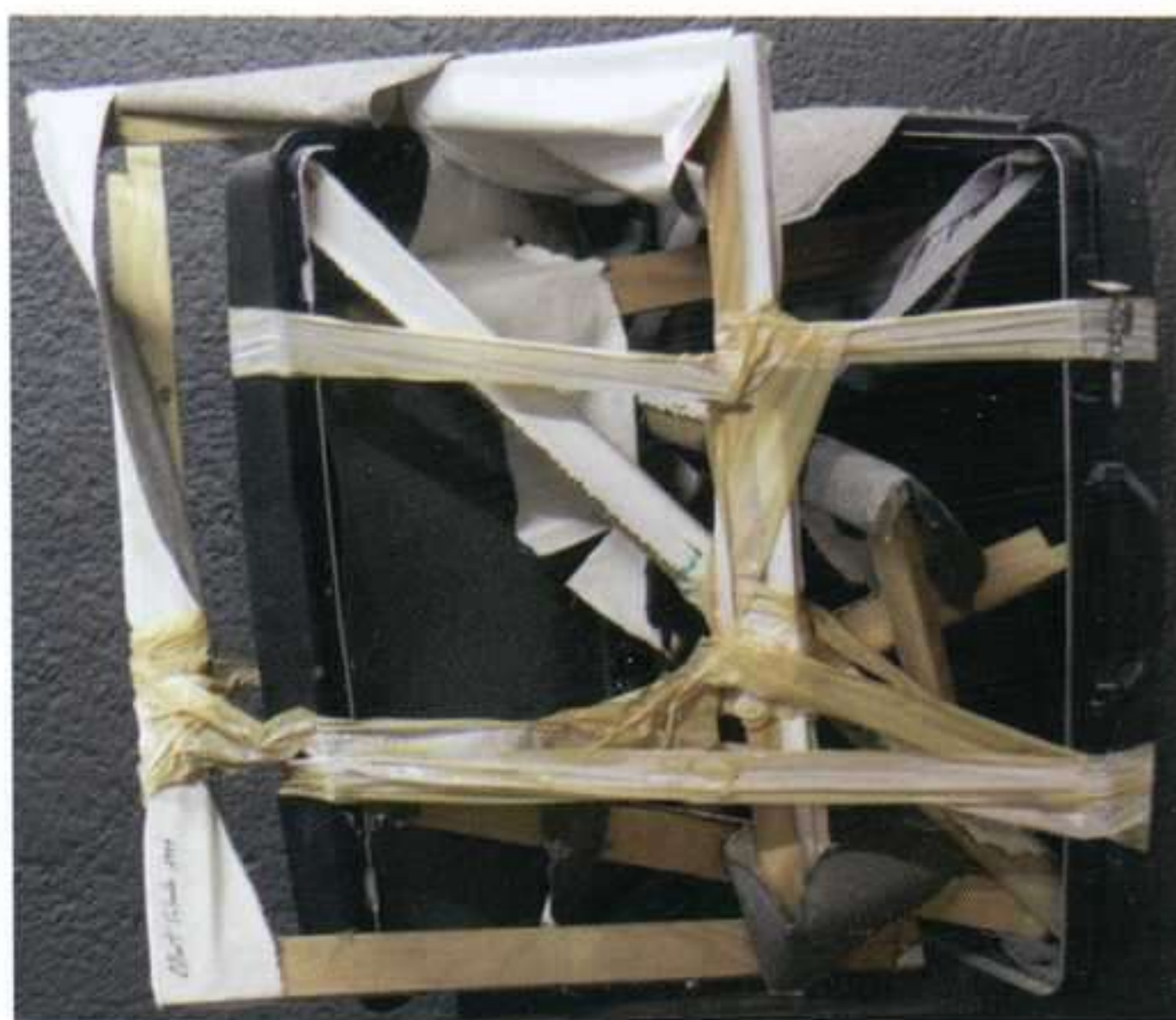
ALFREDO CASTAÑEDA

ARTUR RAMON ART

PALLA, 23. BARCELONA

HASTA 10 ENERO

La galería Artur Ramon Art ha rehabilitado su espacio expositivo con un nuevo proyecto –según Artur Ramon Navarro– “basado en la excelencia y selección de obras”. Ahora presenta al artista mexicano, aunque afincado en Madrid, **Alfredo Castañeda** (1938). Éste desarrolla un mundo muy particular que escapa a cualquier calificación. Su obra posee un espíritu surrealista y está impregnada de un extraño simbolismo. Pero ni el surrealismo ni el simbolismo agotan a Castañeda. Su factura sorprende, además, porque en ella hay algo de arcaico y primitivo. Una de sus referencias es el arte medieval. El colorido, el dorado, la forma de pintar hace pensar en los artistas góticos. Pero no se trata de una cuestión solamente formal. Para Alfredo Castañeda la pintura es un instrumento de conocimiento trascendente. Él es profundamente religioso y la pintura constituye su manera de proyectar y vivir ese sentimiento espiritual. J.V.O.



Albert Salvador: Obsessió dins d'una maleta de viatge, 1999. Escultura en plàstic, lino, madera y acrílico, 60 x 80 cm.

ALBERT SALVADOR

BLACK CUBE

HORIZONTAL, 44-46 SÓTANO. BARCELONA

HASTA 18 ENERO

De formación autodidacta, **Albert Salvador** (Barcelona, 1973), es un artista polivalente que trabaja con procedimientos muy variados. Esta variedad de técnicas y lenguajes responde a una exigencia expresiva, la de buscar diferentes matices y registros para poder comunicar su mundo interior. Y es que el universo de Salvador gira en torno al dolor: busca exteriorizar sus fantasmas interiores a través del arte. ¿El arte como terapia? ¿El arte como salvación? ¿El arte como un salvavidas ante la existencia? ¿El arte como una forma de psicoanálisis? En todo caso Albert Salvador ha logrado construir un dramático universo personal que implica y acaso hiera al espectador. La singular singladura de la galería Black Cube consagra la presente temporada, 2008/09, casi exclusivamente a la promoción del artista, presentando varias exposiciones ininterrumpidamente que, organizadas temáticamente, permitirán expresar diversas facetas de este grito de dolor de Albert Salvador. J.V.O.

ARTE Y PARTE



Gary: Seasonal Fruits XXL Part I, 2008. Técnica mixta sobre tela, 200 x 200 x 3 cm.

GARY

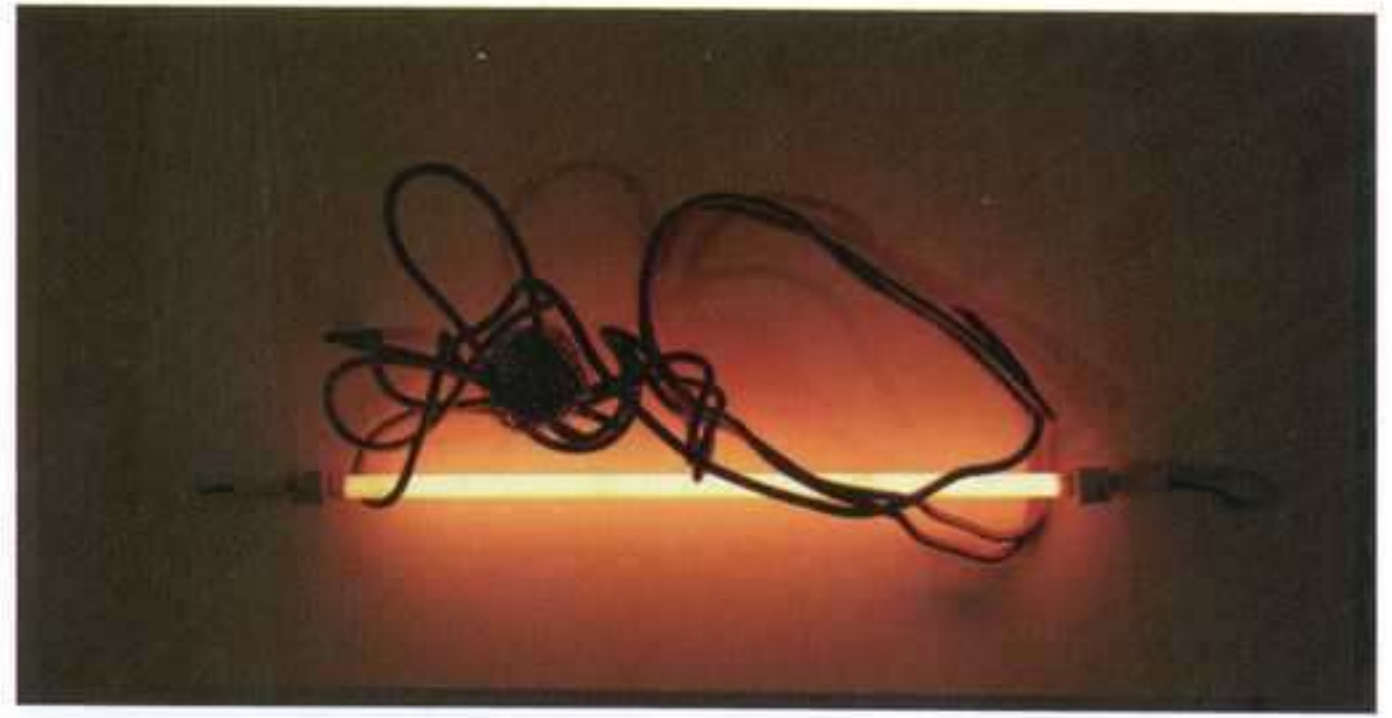
BLACK CUBE

SANT ANTONI MARIA CLARET, 55 - ENTLO. 1. BARCELONA

HASTA 30 DICIEMBRE

Gary (Vilassar d’Dalt, Barcelona, 1941) es fundamentalmente pintor. Es el artista del gusto y el buen hacer. Su obra es un homenaje a una pintura gozosa y risueña. Gary representa la exaltación del color, un color vibrante que exhala luz y voluptuosidad. Tras Gary hay aquel ideal que Matisse expresó con su célebre *La alegría de vivir*. Gary ha de sentirse plenamente identificado con el artista francés. Los dos –aunque con diferentes sensibilidades– representan una manera sensual de entender el arte y la pintura. Sensualidad, pero al mismo tiempo espiritualidad, ya que cuando Matisse apuntó su intención de que la pintura fuera como un sillón donde reposarse, se estaba refiriendo a una suerte de utopía –una promesa, una isla en la lejanía– que tan sólo se puede entrever o intuir a través del arte. La pintura de Gary es decorativa, en el mejor sentido de este término: un espacio robado al sueño o al paraíso, como en Matisse. J.V.O.

ARTE Y PARTE



Toni Moranta: Gestos VII, 2008. Hierros oxidados, alambre de acero, resistencia eléctrica, luz, calor, mecanismos eléctricos y madera pintada, 30 x 60 x 19 cm.

TONI MORANTA

FIDEL BALAGUER

CONSELL DE CENT, 315 - ENTLO. 2ª. BARCELONA

18 DICIEMBRE AL 24 ENERO

De **Toni Moranta** (Palma de Mallorca, 1963) se ha dicho que su obra se situaba bajo el signo del *Povera* y el *Minimal*. Acaso ese hábito de calificar siempre a los artistas según categorías estilísticas –por otra parte desgastadas– no sea adecuado para aproximarse a su trabajo. Aunque sí es cierto que en él hay un aliento *Povera*, fundamentalmente en el hecho de reciclar y utilizar materiales pobres, impregnados de memoria. Ahora bien, el trabajo de Moranta esconde un sentido trascendente, de búsqueda de valores primigenios y esenciales. En este sentido, la problemática de la exposición no es otra que el fuego, pero el fuego como arquetipo, energía o fuerza del cosmos, símbolo eterno y mito. Y, decíamos antes, el *Minimal*, pero el minimalismo en el sentido de una búsqueda de la simplicidad según aquella máxima de “menos es más”. Una de las obras significativas de la muestra es la serie denominada *Gestos*. Presentada en una sala a oscuras, estas obras consisten en alambres retorcidos con una resistencia eléctrica. De alguna manera el calor y la luz que desprenden es una expresión metafórica de la memoria y la energía humana contenidas en aquellos trozos de metal. J.V.O.

Enrique Brinkmann: Siete burbujas negras, 2008. Óleo sobre mallas de acero, 206 x 200 cm.



ENRIQUE BRINKMANN

JOAN GASPAR

PZA. DOCTOR LETAMENDI, 1. BARCELONA

HASTA ENERO

Enrique Brinkmann (Málaga, 1938) es uno de los artistas más significativos de la plástica andaluza. Como creador posee dos facetas: la primera, como grabador –no en vano se le concedió en 1994 el Premio Nacional de Grabado–; la otra resulta de difícil calificación, ya que Brinkmann no trabaja con los soportes tradicionales de la pintura, ni de los lenguajes históricos, sino que utiliza fundamentalmente mallas de acero, aspecto que atribuye a su obra una particular originalidad. Uno no sabe si calificarle de escultor o pintor, aunque acaso se trate de las dos cosas a la vez. Brinkmann trabaja la malla a través de técnicas y procedimientos diversos, pero la idea fundamental está en ese espacio entre la malla de acero y la pared donde se proyectan las sombras. La superficie plana de la red metálica adquiere un efecto tridimensional debido a la penumbra que proyectan las resinas y otros materiales que le son aplicados y que dotan a la composición de una aparente profundidad. El universo poético de Enrique Brinkmann gira en torno al informalismo. Al principio, le interesaban los óxidos y las materias, pero con el paso del tiempo ha ido depurando su lenguaje para jugar con las transparencias, el vacío, las líneas o el ritmo. J.V.O.



Julio González: Gran Maternidad, c. 1934. Tate Gallery, Londres. © Julio González, VEGAP, Barcelona, 2008.

JULIO GONZÁLEZ

MNAC

PALAU NACIONAL. PARC DE MONTJUÏC. BARCELONA

HASTA 25 ENERO

El Museo Nacional d'Art de Catalunya y el MN-CARS han coproducido una extensa e importante exposición dedicada a **Julio González** (Barcelona, 1876 - Arcueil, 1942), uno de los capítulos más significativos del arte de vanguardia del siglo XX. Su gran aportación fue la de crear una nueva noción de escultura a través de la incorporación del hierro y la soldadura autógena. Iniciado en el contexto del modernismo catalán, González procedía de una familia de orfebres. Sus primeras obras consisten precisamente en joyas. Posteriormente completará su formación en París, donde se introducirá al arte experimental de la mano de Picasso y Gargallo. En 1918 comenzó a trabajar en los talleres de Soudure Autogène Française (al servicio de la fábrica Renault), lo que le permitió descubrir la soldadura autógena, la técnica que le posibilitará innovar la escultura del siglo XX. Hasta entonces la escultura se planteaba exclusivamente en términos de masa. El hierro –que hasta entonces no se había utilizado en escultura– y la soldadura le permiten articular un nuevo concepto que el mismo Julio González denominaba “dibujo en el aire”, esto es, una escultura aérea, liberada de la masa. J.V.O.

Julia Montilla:
imagen documental
para el proyecto
Gogo-Arima
Erradikalak, 2009.



JULIA MONTILLA

TONI TÀPIES

CONSELL DE CENT, 282. BARCELONA

18 DICIEMBRE A FEBRERO

Julia Montilla (Barcelona, 1970) a lo largo de su trayectoria y desde sus primeras comparecencias individuales –como la ya lejana exposición de 1999 en la misma galería Toni Tàpies– ha cultivado un raro universo poético, hermético y opaco, muy personal. Pero también es cierto que su trabajo ha tratado insistentemente la problemática de la cultura de masas, su retórica y perversidad. El objeto de su reflexión han sido las telenovelas y teleseries, los fenómenos paranormales, el género del musical *hollywoodiense*, la música pop... Su investigación gira en torno a la fabricación de la consciencia de unidad de grupo, social, a cómo se construye la identidad cultural o el imaginario colectivo de un territorio concreto o lugar, partiendo de determinados clichés, desde los mensajes subliminales de la cultura del ocio, etc. Ahora presenta la muestra titulada *Gogo-Arima Erradikalak*, que consiste en tres instalaciones que versan sobre la aparición de la Virgen en el pueblo guipuzcoano de Ezkio-Itsaso en 1931. Un acontecimiento que se quiso parangonar con Lourdes. Su objetivo es deconstruir el discurso de la aparición-milagro y descubrir sus mecanismos narrativos e intenciones. R.G.

ARTE Y PARTE



Eduard Resbier: Cine en ruinas, 2006. Óleo sobre lino, 130 x 195 cm.

EDUARD RESBIER

TRAMA

PETRITXOL, 8. BARCELONA

12 DICIEMBRE AL 20 ENERO

Eduard Resbier (Barcelona, 1968) es pintor. Pero su pintura es impensable sin la experiencia de la cultura de masas, esto es, de la fotografía, el vídeo, la televisión... y toda su retórica. Algo que en principio se consideraba ajeno al arte, un elemento residual de la cultura. Y, sin embargo, Resbier trata la pintura a través de este material. Es como si el artista dispusiera una lente por medio de la cual nos hiciera observar la pintura. A través de esta óptica, la imagen se deforma de la misma manera que, por ejemplo, cuando uno observa el paisaje a través de los vidrios empañados del coche. Efectivamente, Eduard Resbier utiliza colores virados e irreales, formas que aparecen desenfocadas y difusas... Efecto, éste, de extrañamiento en que el mundo se ha transformado en algo distante y opaco. Pero acaso, esta lente posee también un efecto formador... Es aplicar atributos pictóricos a una imagen banal. Es transformar la imagen espuria en pintura. Eduard Resbier oscila entre los polos, entre la gran tradición de la pintura y la imagen de la cultura de masas en una fecunda síntesis. Ésta es su aportación. J.V.O.



Alberto García-Alix: Mi habitación en Barcelona, 1978.

EN CUALQUIER LUGAR, EN NINGÚN LUGAR

CENTRE D'ART LA PANERA

PZA. DE LA PANERA, 2. LÉRIDA

HASTA 4 ENERO

En coproducción con el MARCO de Vigo y comisariada por José Miguel Cortés, en esta exposición se plantea la estrecha relación, aunque no resulte obvio, entre arquitectura y literatura, en la que confluye la interrelación de las artes visuales o el cine. Artistas tan dispares como Bernd & Hilla Becher, Sophie Calle, Alberto García-Alix, Candida Höffer, Francesco Jodice, Philip Lorca di Corcia o Edward Ruscha, se vinculan a citas de autores universales como Borges, William S. Burroughs, Santiago Gamboa, Jack Kerouac o Ray Loriga, entre otros, y a películas de culto como *Happy Together* de Wong Kar-Wai, *En la ciudad blanca* de Alain Tanner, *Play time* de Jacques Tati o *Paris-Texas* de Wim Wenders. Como explica su comisario: "Este es un proyecto que trata, de un modo un tanto caótico y fragmentado, de la conexión entre tiempo, memoria y lugar, del modo en que los espacios marcan el tiempo y están vinculados a la memoria del lugar". Tanto en la literatura como en las imágenes que nos ofrecen los artistas visuales o las películas que aquí se ponen en relación, se desarrollan narraciones, historias de personas. J.C.R.



Anónimo:
Grandsons of
Begum Sultan
Jahan of Bhopal
Habibullah
Khan, c. 1910.

125

INDIA MODERNA

IVAM

GUILLEM DE CASTRO, 118. VALENCIA

11 DICIEMBRE A 15 FEBRERO

Con motivo de la consagración del 2008 como el año de la India y fruto de la colaboración del IVAM con Casa Asia nace la exposición *India moderna. Arte y cultura en el subcontinente indio*. Un recorrido por la historia la cultura, el arte y la realidad social acaecidas en India desde su independencia en el año 1947 hasta la India más presente y global. La muestra se divide en cinco espacios cronológicos de la historia del subcontinente y se introduce en la producción cultural de cada uno de ellos. Aspectos históricos muy destacados como la independencia del colonialismo británico, la creación de un nuevo estado nacional sin Pakistán, el espíritu renovador de los años sesenta, o los años de la intensa censura durante el gobierno de Indira Gandhi provocaron marcadas tendencias y corrientes culturales que afectaron especialmente al arte. La finalidad de esta exposición es ahondar en estas peculiaridades artísticas y ponerlas en relación con precisos períodos históricos de especial relevancia para el país asiático. En conjunto la exposición es un mosaico de colores vivos y saturados, ocres y rojos característicos de la espiritualidad del mundo hindú. M.P.

James Rielly:
Death could take
you away, 2003.
Óleo sobre lienzo,
183 x 150 cm.



JAMES RIELLY

LA NAVE

NAVE, 25. VALENCIA

11 DICIEMBRE AL 24 ENERO

La galería La Nave nos presenta la primera exposición individual en Valencia del galés **James Rielly**. Dentro de su consagrado estilo del retrato nos muestra una colección intensa de rostros infantiles y preadolescentes en plena etapa de conocimiento y descubrimiento. Rielly intenta mostrar a través de ellos este tierno momento de evolución en el que florecen los impulsos y nos formamos como personas. Crea en sus retratos un pseudo-realismo, alejándose del mimetismo fotográfico sin dejar de ser naturalistas. Para ello utiliza colores tenues, abandona el detalle, nos muestra los rostros planos y traslúcidos, ausentes de fondo. Las imágenes carecen de un sentido narrativo, destacando especialmente las miradas llenas de curiosidad. Algunos ven más allá en sus personajes e interpretan una denuncia al maltrato, la explotación infantil o la pederastia. El propio James Rielly concibe su pintura, no sólo como un medio para comunicar sino como un fin en sí mismo, es por tanto la fase final de un complejo proceso de análisis y síntesis. Dentro de este intenso procedimiento, lleva a cabo un largo trabajo documental y recolector, su búsqueda en periódicos, revistas, webs y fotografías de los *media* son la fuente de su pintura. M.P.

ARTE Y PARTE



Ernesto Casero: Mentirijillas, 2008. Óleo sobre lienzo,
110 x 150 cm.

ERNESTO CASERO

PAZYCOMEDIAS

COMEDIAS, 7 - 2º PLANTA. VALENCIA

16 ENERO AL 6 MARZO

El pintor **Ernesto Casero** (Valencia, 1977) presenta en la galería pazYcomedias sus últimos trabajos, un conjunto de obras que muestran la capacidad de la imagen para falsear y reconducir la información. Un grupo de óleos, varias series de dibujos y una pieza de animación, componen la muestra en la que se puede apreciar cómo ha ido evolucionando el lenguaje del artista valenciano. Según explica el propio Casero su obra anterior “estaba más relacionada con el arte óptico pero ha ido derivando hacia imágenes más orgánicas emparentadas con la ambigüedad visual, los test proyectivos (Rorschach principalmente), y cuestiones relativas a la verosimilitud y el engaño”. En esta ocasión expone un grupo de series que se componen por óleos y dibujos: *Alien balón sorprendido del truco*, *El traje del emperador*, *Verdadero/falso* y *Camuflaje*, junto a la animación *Hombres e insectos*. Aunque son distintas en cuanto a elementos formales, hay un elemento común a través de la percepción visual o ciertas cuestiones relativas a la misma y a la representación bidimensional y sus estrategias para producir sentido. S.M.



Bryan Larson: fotograma de *My Little Angel* (Mi Pequeño Ángel), 2007. Animación 3D, 3'15".

PARA NIÑOS

SALA PARPALLÓ

ALBORAIA, 5. VALENCIA

20 DICIEMBRE AL 31 ENERO

La Sala Parpalló de Valencia, en colaboración con LABoral Centro de Arte y Creación Industrial de Gijón, presenta el ciclo de proyecciones **Para niños**, compuesto por una serie de cortometrajes de animación. Las obras han sido seleccionadas por Ángela Molina, responsable del Área de Nuevos Medios de la Sala. La intención del programa, que se proyectará en los dos centros, es aproximar la animación actual a los más jóvenes y se plantea como una experiencia para compartir en familia. Los contenidos del ciclo han sido diseñados pensando en las inquietudes, preocupaciones e ilusiones de los más pequeños y hablan desde un lenguaje infantil. Se proyectarán un total de veinticuatro cortos, muchos de ellos avalados por prestigiosos premios (Premio UNICEF, Premio Nacional de la Academia de Estudiantes de la Sociedad de Ilustradores de EE.UU., BAFTA). Las distintas obras han sido realizadas por artistas independientes y reconocidos autores, así como por estudiantes de escuelas y universidades vanguardistas en la animación, y tienen como punto común su contenido didáctico y su gran componente creativo y experimental, ofreciendo una alternativa visual a la animación comercial. S.M.



Eulàlia Valldosera: Amor (Objetos generados nº 1), 2008. Copia ultrachrome sobre papel Ilford adhesivado tras metacrilato, 123 x 217,5 cm. Ed. de 5.

EULÀLIA VALLDOSERA

VISOR

CORRETERÍA, 40 - BAJO IZDA 2. VALENCIA

HASTA 13 DICIEMBRE

Las obras de **Eulàlia Valldosera** (Vilafranca del Penedés, 1963) tratan de descifrar la realidad del mundo contemporáneo a través de montajes complejos, en los que se combinan diversas técnicas, vídeo, fotografía, proyecciones de luz, etc. y la temática gira en torno a tres cuestiones principales, el cuerpo, el entorno cotidiano y doméstico y las relaciones interpersonales. Sus montajes son poéticos, teatrales, oscilan entre la realidad y la inconsciencia, entre lo familiar y lo fantasmagórico, y es fundamental la relación y percepción del espectador. En esta ocasión Eulàlia Valldosera, bajo el lema *Objetos generados*, ofrece “una renovada visión del género del bodegón o *still life*” un trabajo que “escenifica, mediante objetos ordinarios, una definición de la materia en términos de estados energéticos”. Son imágenes de objetos cotidianos falseadas y alteradas digitalmente por la artista que nos hablan del paso y fugacidad del tiempo y de la ausencia de verosimilitud en las imágenes actuales. Pero estos objetos “muertos”, se muestran llenos de vida, receptores de nuestra propia energía, “la materia muerta vive”, vive a través de nosotros, “nos recoge, nos alberga y nos atraviesa”. S.M.

Gabriele Basilico:
Moscú, 2007.
© *Gabriele*
Basilico.



GABRIELE BASILICO

FUNDACIÓN CAIXA GALICIA

PZA. SANTA MARÍA, S/N. LUGO

HASTA 1 FEBRERO

La fotografía como lugar de reflexión, desde variadas perspectivas y poéticas, es el motivo principal del proyecto expositivo PhotoGalicia 08, que durante estos meses se realiza en las diversas sedes de la Fundación Caixa Galicia. Entre los incluidos en esta iniciativa está **Gabriele Basilico** (Milán, 1944), que ilustra el perfil del fotógrafo entregado a una constante de retratar el paisaje contemporáneo. Una topografía comprendida como un palimpsesto, como superposición enriquecida por las vivencias y los tiempos, un *collage* de diferentes realidades que concreta en una exposición titulada *Intercity*, que se corresponde con la serie de trabajos que viene desarrollando en estos últimos siete años. Su foco se concentra en el escenario descrito por las ciudades, campo definido por el blanco y negro, las grandes panorámicas y la composición equilibrada. Imágenes que registran la complejidad del tiempo y del lugar, recitando verdaderos relatos visuales de los ritmos y la evolución urbanística de ciertas ciudades y metrópolis; como la serie de obras sobre Moscú, que destacan en su contundencia simbólica y paradigmática, congelando la belleza imperfecta del paisaje urbano. J.M.L.



Pedro Proença:
Belisário, 2008.
Acrílico sobre
lienzo, 150 x
100 cm.

PEDRO PROENÇA

MARISA MARIMÓN

CARDENAL QUIROGA, 4 - BAJO. ORENSE

ENERO

Una obra integrada en la sensación de gran narración, como pequeños fragmentos que componen una novela, una historia. De esta forma nos acercamos a la producción de **Pedro Proença** (Lubango, Angola, 1962), en esa lectura de pinturas que se describen alimentadas de referencias e imágenes de fuentes recitadas y exportadas desde la cultura visual, desde la literatura al cine. *La risa púrpura del Kairós*, nombre de la presente exposición, resume perfectamente esa singularidad poética, correspondiendo con un extenso poema del propio artista, en una “referencia a la vieja metáfora de Homero ‘la risa sin número de las olas’, al mismo tiempo que es una parodia del también paródico filme de Woody Allen (*La Rosa Púrpura del Cairo*)”. El *Kairós*, el instante preciso, el de la buena oportunidad, como metáfora de reflexión pictórica, del momento de la buena oportunidad, que el autor enlaza con el ingenio y la referencia divina, en una perspectiva artística que se describe en una obra plena de color, de alegorías, fuentes iconográficas y referencias simbólicas que perfilan una atmósfera híbrida, también humorística. J.M.L.



Libia Castro y Ólafur Ólafsson: Uterus Flags (Banderines Útero), 2008. Vía Garibaldi, Rovereto. Manifesta 7, Principle Hope.

LIBIA CASTRO & ÓLAFUR ÓLAFSSON

ADHOC

JOAQUÍN LORIGA, 9. VIGO. PONTEVEDRA

HASTA 13 DICIEMBRE

Después de su presentación en 2007 en el CAC Málaga y este año en la Manifesta 7, la pareja de artistas multidisciplinares **Libia Castro** (Madrid, 1970) y **Ólafur Ólafsson** (Reykjavik, 1973) presentan un nuevo proyecto. Una línea, como viene siendo constante en su trayectoria, se perfila en lo social y su relación crítica, reflexiva, con el territorio colectivo. En esta exposición presentan varios trabajos realizados en los últimos años en los que se utilizan distintos medios, examinando temas relevantes del espacio público y urbano, la identidad y los efectos de la globalización. Una producción heterogénea que se describe en registros fotográficos, musicales, audiovisuales y de intervención pública, como la instalación *Uterus Flags (Banderines Útero)* situada en la misma calle de la galería. La serie de fotografías *115 Esmeralda Bajos* representa su particular modo de trabajar, en una convivencia y complicidad creativa con espacios y habitantes, mientras en *Demoliciones y Excavaciones* inciden en los procesos de especulación del territorio urbano. Constantes preguntas en la trama social. J.M.L.



Baltazar Torres: Iceland, 2008. Técnica mixta sobre papel, 29,5 x 21 cm.

BALTAZAR TORRES

BACELOS

PROGRESO, 3 - BAJO. VIGO. PONTEVEDRA

HASTA 31 DICIEMBRE

La obra de **Baltazar Torres** (Figueira de Castelo Rodrigo, 1961), una de las figuras más destacadas del panorama portugués actual y de mayor proyección internacional, se dispone dentro de una lectura de lo pictórico en una sutil conexión narrativa afectada desde diversas temáticas, en una conquista y retrato de realidades afines e inventadas. La reciente exposición reafirma esta disposición de atrapar diversas perspectivas desde el lenguaje de la pintura, centradas en un territorio de temáticas habituales en su trayectoria, que afirman un género paisajístico destilado de pinturas de mínimos, personajes y visiones miniaturizados ante la enormidad, como sucede en sus pequeñas esculturas. Una relación de obras de reciente realización que Baltazar Torres compila en una lúdica narración, un recorrido por diferentes lados y realidades, siempre habitados, también vividos, de una imaginaria *Vida salvaje*, título de la presente muestra. Una obra que sorprende siempre desde un mensaje de cuestionamiento, de burla, desde el extrañamiento sobre el lugar del ser humano en el mundo, en su relación con su contexto, crítico y presente. J.M.L.



Olga Simón: Jardín Polar 23. Fotografía a color.

OLGA SIMÓN

ASTARTÉ

MONTE ESQUINZA, 8. MADRID

HASTA 31 DICIEMBRE

Imágenes congeladas, no sólo por su quietud sino por el hielo que cubre los objetos fotografiados, reflejan la gran sensibilidad de su autora, **Olga Simón** (Madrid, 1974), que tras licenciarse en Bellas Artes en la UPV desarrolla su tesis doctoral sobre lo que podría denominarse “fotografía introspectiva”. *Jardín Polar*, nombre de la muestra que presenta en la madrileña Astarté, parece ser un gran poema plástico formado por unidades más pequeñas –las obras– que lo componen, como si éstas fuesen las palabras o frases del mismo. Una serie de emociones congeladas, cargadas de tonalidades azules, oscuras y contradictoriamente luminosas, fotografías repletas de texturas en las que se mezclan lo líquido y lo sólido, en las que encontrar una especie de paisajes literarios; también las más queridas por la artista, que ella misma interpreta como homenaje a la *Ofelia shakespeariana* inspiradora de Millais. La obra de Simón queda perfectamente descrita en palabras de Miguel Fernández Cid: “Desnudas de artificio, de densidad, convertidas en bloques de hielo, en imágenes encapsuladas, las emociones conforman un jardín polar, un puzle que podemos reinventar en cada momento”. N.M.

ARTE Y PARTE



José Loureiro: S/T, 2008. Óleo sobre lienzo, 221 x 194 cm. Cortesía del artista y de Distrito Cu4tro.

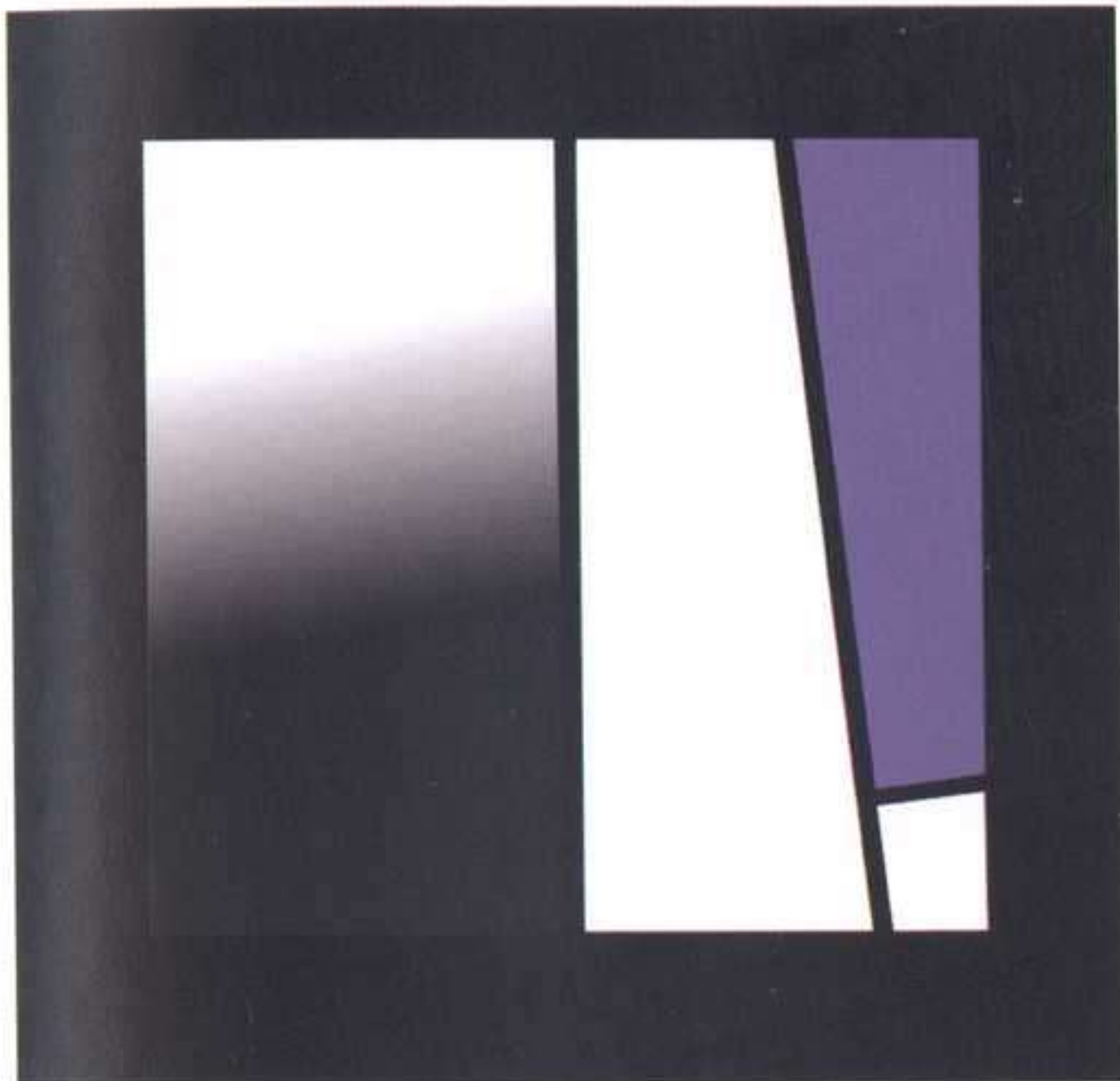
JOSÉ LOUREIRO

DISTRITO CU4TRO

BÁRBARA DE BRAGANZA, 2. MADRID

HASTA 18 DICIEMBRE

De entre los artistas lusos que en las últimas décadas más han hecho por repensar desde los fundamentos las coordenadas de la disciplina pictórica, atendiendo –en la estela de los *Supports-Surfaces*– a su especificidad lingüística, destaca **José Loureiro** (Mangualde, 1961). En su caso, los esfuerzos de la abstracción post-pictórica y el formalismo *greenbergiano* son también referencia obligada desde la cual establecer un encuadre crítico a esa actividad analítica (David Barro habla de “deconstructiva”) de Loureiro, quien se concentra en la forma abstracta pura y echa mano del repertorio formal más despojado y ascético. Características suyas son esas composiciones a partir de fondos planos sobre las que asienta en paralelo retículas geométricas abiertas en leve descuadre con respecto al perfil del cuadro. Las sombras arrojadas, la ficción del espacio, el movimiento sutil de la superficie, etcétera, van complicando sin apenas hacerse notar estas piezas donde, sin duda, el muchas veces reinterpretado lema “menos es más”, como bien quería la sentencia de Van der Rohe, sólo que desde otros caminos y formalidades a los previstos por los idearios puristas y tradicionales de la primera modernidad. Ó.A.M.



Daniela Zanzoni: Serie Fragmentos, 2008. Técnica mixta y digital, 52 x 52 cm.

DANIELA ZANZONI

FRUELA

ALFONSO XII, 8. MADRID

11 DICIEMBRE AL 30 ENERO

Los avances de la impresión digital sobre material transparente ofrecen a **Daniela Zanzoni** (Roma, 1948) un repertorio de posibilidades técnicas y formales inédito hasta la fecha para esa aspiración suya de construir la obra con los medios más etéreos e intangibles: con el color puro casi suspendido en el aire, con la misma luz. Licenciada en arquitectura, su trabajo se asienta sobre bases geométricas y nuevas tecnologías; así, desde el cambio de siglo sus piezas se han adelgazado visualmente hasta el punto en que ahora las encontramos: puro y elegante efecto atmosférico a base de formas incorpóreas (en efecto, el título de esta muestra es *Desmaterialización*), cuyo corte y ensamblaje se refuerza por la continua aparición de un marco de color negro, encargado de dar solidez al conjunto. Así, la precisión del perímetro ofrece un contrapunto, una dimensión mensurable, a la tendencia del pigmento a disolverse a modo de materia gaseosa. Ó.A.M.



Stefan Thiel: Vitrine (Show-case), 2008. Fotografía a color, 105 x 76 cm. Ed. de 3.

STEFAN THIEL

FÚCARES

CONDE DE XIQUENA, 12. MADRID

HASTA 10 ENERO

Entre las manos de **Stefan Thiel** (Berlín, 1965), bajo la acerada presión de sus cuchillas, bisturís y tijeras, el mundo visual reduce su complejidad a un continuo y prolijo silueteado de las formas. De hecho, sus trabajos más característicos son esas cartulinas de color oscuro recortadas con enorme precisión, donde el artista sigue las sombras de la flora y la fauna, o del mundo social del hombre, en sus aspectos más variados. Esta técnica de Thiel recuerda mucho al preciosismo de Akiko Kudó, la japonesa que durante algunos años se encargó de construir un mundo de fantasía a base de perforar los positivos de las formas sobre grueso papel negro. Pero, por su parte, el alemán consolida una perspectiva menos poética y ensoñadora, aunque no siempre menos lírica, donde se puede percibir sutilmente su conciencia más atenta a los contenidos ambiguos a la hora de la apropiación de las imágenes. El título de la selección, *Recent cut-outs and first c-prints*, deja bien claro que la producción de este creador continúa la senda de los recortables en los que ya se ha hecho fuerte, y se dan a conocer por primera vez sus recientes impresiones digitales. Ó.A.M.

Helena Almeida:
Tela Habitada,
1976. © Helena
Almeida, Lisboa.



HELENA ALMEIDA

FUNDACIÓN TELEFÓNICA

GRAN VÍA, 28 - 3º PLANTA. MADRID

HASTA 18 ENERO

Esta artista, que anteriormente se expresó en otras disciplinas (vídeo, *performance*, escultura, pintura o diseño), presenta ahora en la Fundación Telefónica su obra fotográfica, ya que desde 1969 ha sido la disciplina que ha determinado la expresión de su inquietud artística. **Helena Almeida** (Lisboa, Portugal, 1934) reflexiona en esta muestra sobre el espacio, el cuerpo, el anonimato, el papel del artista o incluso sobre el uso de la fotografía como herramienta para acortar distancias con las técnicas tradicionales de su obra y su figura. Almeida basa su discurso creativo en lo que podría definirse como auto-representación, aunque no a modo de lo que formalmente se denominarían autorretratos. Ella aparece siempre como modelo, pero lo que trata de transmitir es esa representación de sus múltiples facetas: autora y mujer. Almeida precede y procede de una saga de artistas portugueses –su padre el escultor Leopoldo de Almeida, su hija la artista Joana Rosa, y su esposo el arquitecto y escultor Artur Rosa– lo que ayuda a entender las inquietudes y la forma de plasmarlas de la portuguesa, que deriva en una expresión conceptual de un complejo proceso creativo. N.M.



Joaquín Torres
García: Museo
Escuela Madrid,
1932. Pluma sobre
cartón, 257 x
190 cm. Colección
Museo de Arte
Contemporáneo,
Madrid.

JOAQUÍN TORRES-GARCÍA

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE MADRID

CONDE DUQUE, 9 Y 11. MADRID

5 DICIEMBRE AL 11 ENERO

Más de cien dibujos pertenecientes en su gran mayoría a colecciones particulares, conforman esta exposición de **Torres García**. La exposición se encuadra dentro del proyecto *El sur es nuestro Norte*, que incluirá también otra exposición complementaria en la Fundación Carlos de Amberes de Madrid. En la muestra estarán representados todos los momentos de la trayectoria de este artista viajero e investigador incansable. Así, su importante etapa inicial barcelonesa, donde se impregnará del clasicismo *noucentista*, del que llegará a ser uno de sus más destacados representantes, para interesarse después, a raíz de su decisivo encuentro con Barradas, por los nuevos lenguajes de vanguardia, lo que le llevará a Nueva York en 1920. Tras una estancia en Italia de 1922 a 1925, viajará a París donde conocerá a Luis Fernández y Julio González y durante su breve estancia en Madrid entre 1932 y 1934, fundará el Grupo Constructivo, que preconizaba un arte comprometido y un lenguaje apoyado en las leyes de la matemática universal, y cuyas huellas pueden detectarse en Maruja Mallo y Luis Castellanos. Por fin en 1934 regresó a su ciudad, Montevideo, donde muere en 1949. M.E.



Antonio Sosa: El lago de los pájaros de fuego, 2008.
Tinta china y acuarela sobre papel Arches, 205 x 153 cm.

ANTONIO SOSA

MAGDA BELLOTTI

FÚCAR, 22. MADRID

12 DICIEMBRE AL 24 ENERO

Acierta con lucidez J. Iñiguez al señalar que el meollo de la obra última del sevillano **Antonio Sosa** (Coria del Río, 1952), reside en la propia “trama”: el asunto es el propio tejido que compone estas imágenes. En ellas, lo que discurre por delante de todo, como bien a la vista queda, es el paciente tejido que las lleva a ser lo que son y el llegar a hacerse, con tanta paciencia como minuciosidad, es en sí la verdadera historia, la cual se adelanta a lo que el orden narrativo, ligado al mundo visible, explica por otro lado. Porque en los trabajos de Sosa, puestos al servicio de su figuración inclasificable, se tergiversa buena parte del repertorio del *Op Art* e incluso del divisionismo, aglutinados ambos con las densidades psicológicas del simbolismo. Como si de una extraña e inesperada deriva –con un toque bien perverso, no lo obviemos– se tratara, todo aquel repertorio minucioso, vibrátil y tan subyugante, se somete aquí a inéditos objetivos, poniendo en pie punto por punto, línea por línea, mundos domésticos y simbologías plagadas de misterio, bajo un dominio técnico asombroso. Ó.A.M.



Juan Correa:
Homenaje a Patinir, 2008.
Técnica mixta,
260 x 290 cm.

JUAN CORREA

MARLBOROUGH

ORFILA, 5. MADRID

HASTA 3 ENERO

La primera muestra individual en Marlborough de **Juan Correa** (Madrid, 1959) se compone de más de veinte pinturas recientes de diversos formatos en las que sumergimos en una personal abstracción cargada de color y con ciertas referencias figurativas. La evolución del madrileño, que ha ido “desdibujando” su imaginario muestra a muestra queda patente en una exposición que bajo el título *Tapices de arena*, parece englobar una novedad en su trayectoria, ya que se compone de lo que podríamos denominar diversas “series” de pinturas que permiten ver la abertura hacia caminos diversos en la evolución de Correa. La pluralidad de esos caminos se aprecia en estos grupos de “series” que según José María Parreño pueden verse en la sede madrileña de la galería, “en una de ellas los cuadros más despin-tados, en los que un *craquelado* geológico evoca morrenas glaciares o el suelo del otoño. [...] Otro grupo es el que podríamos denominar de jardines de musgo, en los cuales se repiten formaciones de masas verdes y jugosas, casi escultóricas, entre las que podemos ver la taracea de gemas multicolores. Finalmente están los cuadros de mayores dimensiones, los más atmosféricos, cuyo equilibrio y potencia les confieren un aire de clasicismo tropical”, con elementos hasta ahora inéditos como seres mitológicos. N.M.



Adrian Tyler: Garoña. Pigmento sobre papel algodón, 75 x 93 cm.

ADRIAN TYLER

MAX ESTRELLA

SANTO TOMÉ, 6 - PATIO. MADRID

HASTA 17 ENERO

Bajo el título *Prohibido el paso* se presentan en Madrid los últimos trabajos de **Adrian Tyler** (Londres, 1963). En lo fundamental, se trata de fotografías donde ha querido representar dos aspectos en su opinión opuestos y lejanos al individuo normal de nuestros días: el espacio de la naturaleza y el ámbito del poder. Para ello ha fotografiado minuciosamente, mediante escenas prácticamente inabarcables, inagotables en su detalle y cantidad de información, ambos extremos, encarnados uno en espacios naturales, jardines, zonas boscosas, reservas donde, sin embargo, no es posible evitar por completo la huella del hombre, por un lado, y por otro, los neutros pasillos del mundo político y funcional –el Parlamento europeo, por ejemplo–, o el aséptico interior de las salas de reunión y trabajo –las de diferentes centrales nucleares españolas. Con ambos polos, establece un sistema de contrastes duales en políticos, donde la fría atmósfera de control y coerción se contrapone a la limitada entropía de la vegetación y la flora, generando así una serie de metáforas elegantes y directas. Ó.A.M.



Elvira Bach:
24 Horas, 2007.
Resina sintética
sobre tela, 230
x 190 cm.

ELVIRA BACH

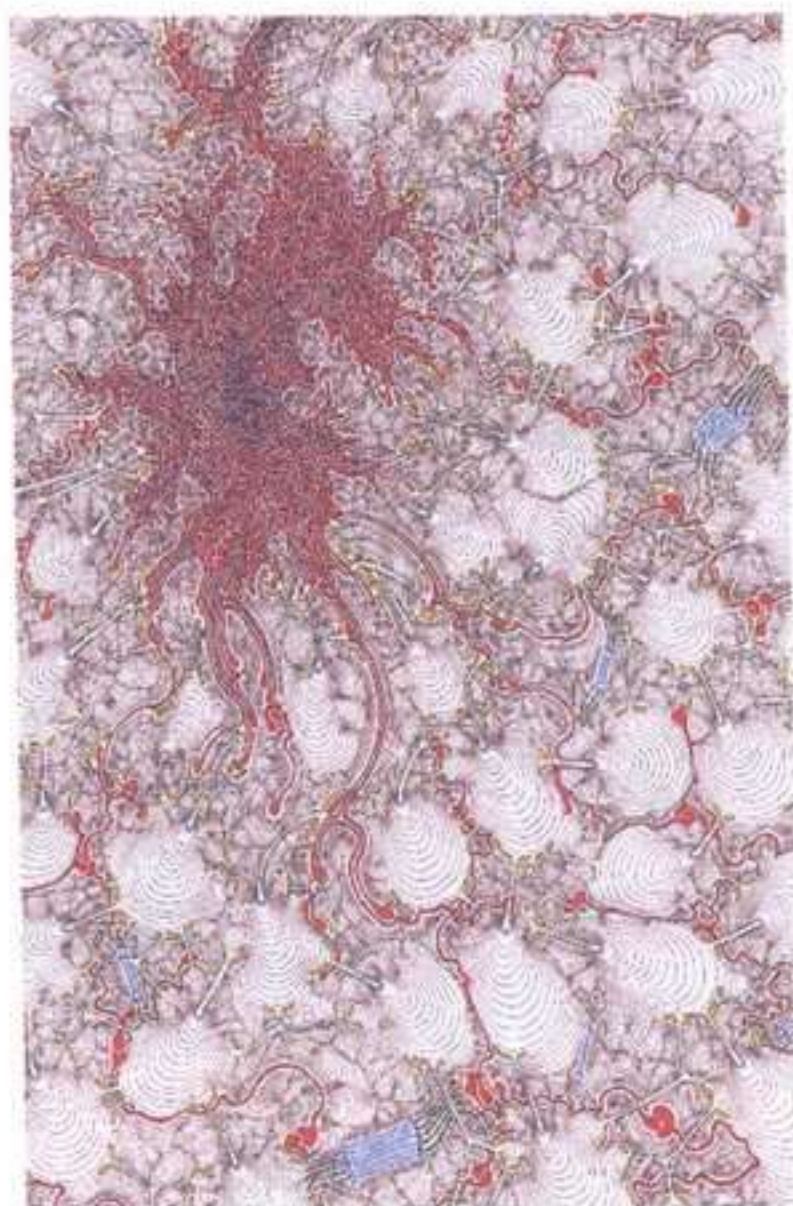
MAY MORÉ

GENERAL PARDIÑAS, 50. MADRID

11 DICIEMBRE AL 20 FEBRERO

El expresionismo ha llegado a ser considerado una categoría metahistórica inherente al espíritu centroeuropeo, y más concretamente al alemán: voluntad artística o estilística intemporal (*Kunstwollen*), reapareciendo periódicamente para expresar, más allá de épocas o períodos históricos delimitados, el carácter profundo de un pueblo o una colectividad. Así, de Grünewald a Dix, o de Grosz a Baselitz, es factible rastrear una larga tradición en la cual inscribir el trabajo de **Elvira Bach** (Neuenhain, Taunus, Alemania, 1951), remitiendo constantemente a cierta experiencia de la vida, intensa y desasosegante, dura, virulenta, pesimista... Para esta ocasión se ha seleccionado una serie de pinturas y esculturas centradas en la figura femenina: contemporáneas a la artista, todas estas mujeres aparecen en posturas tortuosas, angostamente encajadas en el cuadro; a menudo desnudas, rodeadas de joyas y objetos amenazantes, resumidas violentamente por un dibujo sintético, estricto, muy anguloso, lo mismo que por un colorido implacable y violento; todos estos componentes son los encargados de realzar los aspectos más fieros y propios de la representación. Ó.A.M.

*Daniel Zeller:
Neutral
Management
(detalle), 2007.
Tinta y acrílico
sobre papel,
34 x 28 cm.*



*Juan Zamora: En
un ciclo, 2008.
Bolígrafo y lápiz
sobre papel,
14,8 x 21 cm.*

DANIEL ZELLER

MICHEL SOSKINE INC.

PADILLA, 38 - 1º DCHA. MADRID

HASTA 17 ENERO

Un átomo aislado en el universo y la célula en el superorganismo; lo muy grande y lo muy, muy pequeño; lo cósmicamente alejado y lo extremadamente cercano; en definitiva: lo micro y lo macro. Entre estos extremos se debate **Daniel Zeller**, quien en sus dibujos amplía el repertorio científico heredado de los mapas topográficos, o del material de esquemas y diagramas de la medicina. Sus obras, que parten de la evidencia bidimensional de la representación en el papel, articulan una diversidad extrema y minuciosa que, en última instancia, parece remitirse a la complejidad en que materia, energía y vida se encarnan a cada paso, transformándose al siguiente. Del tejido celular a vistas aéreas de asentamientos y metrópolis humanas, pasando por galaxias, ondas, frecuencias, isóbaras, germinaciones..., el trabajo de Zeller trama un densísimo dibujo en el que es fácil proyectar referencias al arte ornamental y el grotesco, el garabato del niño y el *Art Brut* —con sus habituales procesos compulsivos y *horror vacui*—, que, sin embargo, en su caso se cargan siempre de notas poéticas y una cuidadísima estilización con final armónico. Ó.A.M.

JUAN ZAMORA

MORIARTY

LIBERTAD, 22. MADRID

HASTA 30 FEBRERO

A pesar de haber mantenido una importante presencia en el último año gracias a diversas colectivas, premios o ferias de prestigio, tanto nacionales como internacionales, y con la excepción de su pequeña y atípica presentación en Cano Estudio, todavía faltaba por llegar la individual que diera cuenta de la dimensión completa de este joven creador, sin duda uno de los que mayores expectativas suscitan en el panorama emergente de nuestro país. **Juan Zamora** (Madrid, 1982), propone en esta ocasión decisiva, y para muchos largamente esperada, un representativo conjunto de sus propuestas, radicadas siempre en la concepción exigente pero generosa del dibujo, en cuanto práctica conceptual capaz de soportar intensos niveles emocionales, sensitivos y de evocación. Sus diminutos e impasibles seres medio monstruosos pero llenos de ternura, habitantes de un característico mundo entre tenebroso y grotesco, vibran, se metamorfosean imperceptiblemente en el soporte de la pantalla digital, proyectados como sombra sobre el muro o en la hoja de una agenda de apuntes que cabe en el bolsillo. Ó.A.M.

Nancy Spero:
Marduk, 1983.
Triptico pintado a
mano y collage de
escritura a máquina
sobre papel, 60,9 x
914,4 cm. G+R
Mayer © Nancy
Spero, 2008.



NANCY SPERO

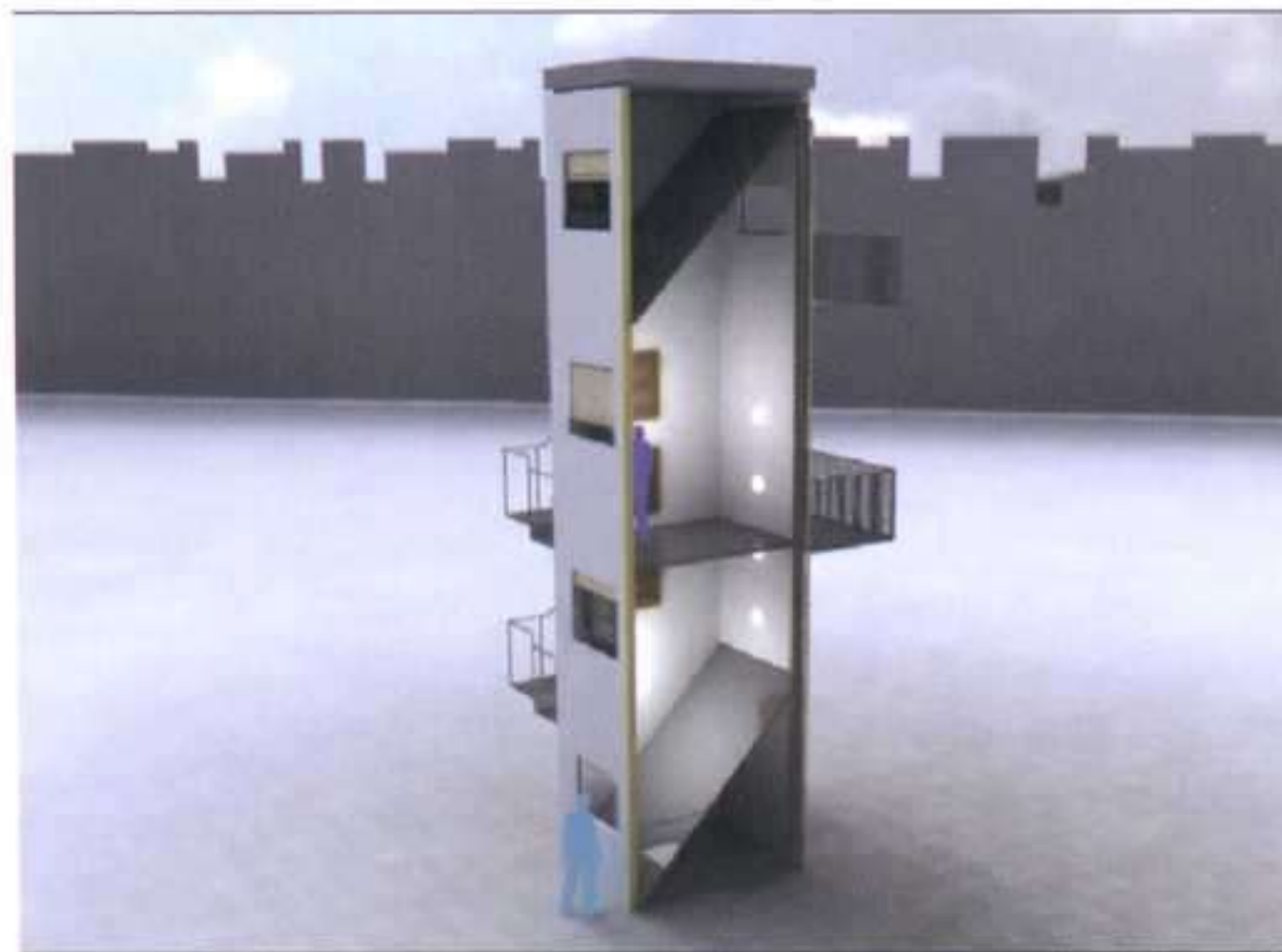
MNCARS

SANTA ISABEL, 52. MADRID

HASTA 5 ENERO

Frente al feminismo de la igualdad, el feminismo de la diferencia surgido en los años sesenta y setenta, se planteó como tema cardinal el de la existencia o no de un lenguaje específicamente femenino. **Nancy Spero** se sitúa justamente en el grupo de las interesadas por ese lenguaje, cuya existencia real o su construcción cultural o artificiosa, acabaría importando menos que las categorías intelectuales y estéticas, que habrían discurrido subterráneamente bajo la cultura dominante y a las que se intenta dar visibilidad. Así el rechazo de la dictadura de lo racional frente a la reivindicación de la imaginación, o la puesta en valor de lo biológico como parte indisoluble del espíritu, y la renuncia, en consecuencia, a romper los vínculos con lo sagrado. Esta exposición la primera retrospectiva realizada en Europa y EE.UU. sobre esta artista norteamericana (Cleveland, Estados Unidos, 1926), reúne desde sus primeros trabajos de estudiante, hasta la instalación *Maypole: Take No Prisoners* presentada en la Bienal de Venecia en 2007. Entre el principio y el final los *Black Paintings*, el *Codex Artaud* (1971/1972), formado por treinta y cuatro rollos de hojas plegadas, *The First Language* de 1981 o la instalación *Let the Priest Tremble* de 1998, de la cual se reproduce una parte en la exposición. M.E.

ARTE Y PARTE



Leandro Erlich: reconstrucción virtual del proyecto La Torre.

LEANDRO ERlich

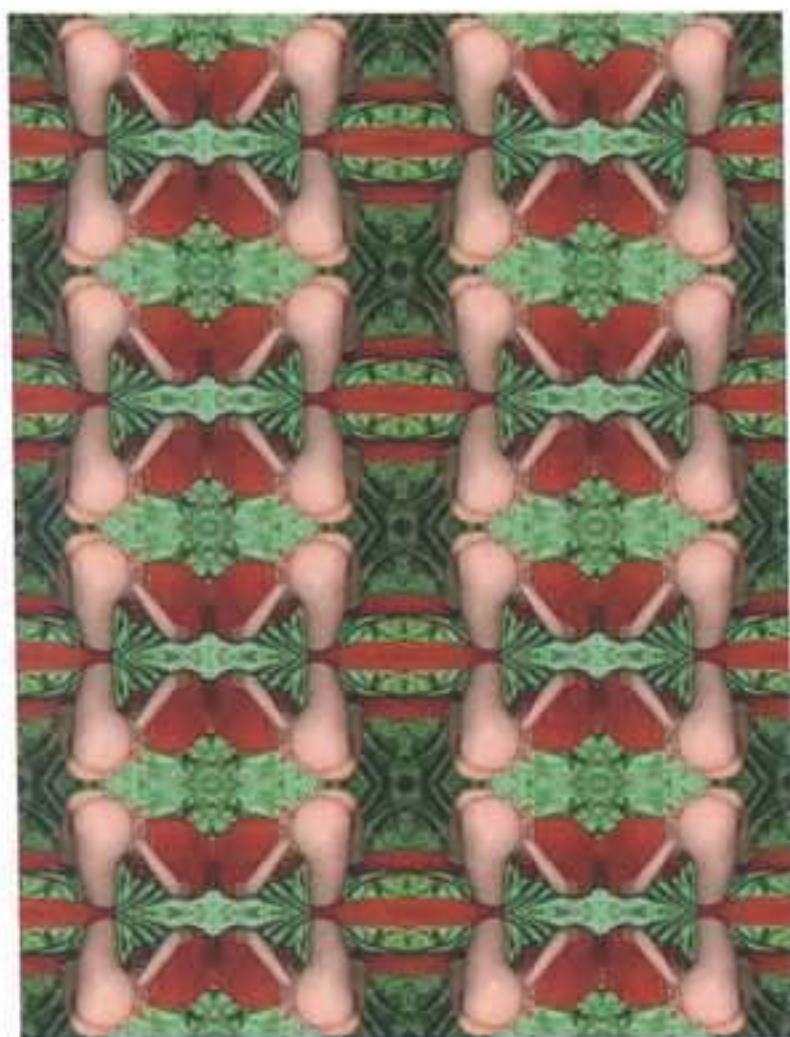
MNCARS

SANTA ISABEL, 52. MADRID

HASTA 23 FEBRERO

“La obra es prácticamente un escenario para un juego en donde el espectador es actor de su propia experiencia”. Así define **Leandro Erlich** (Buenos Aires, 1973) la filosofía de su trabajo, un espacio en el que el público debe entrar, tocar y participar enteramente en la sorpresa que tiene preparada. En su primera exposición individual en España Erlich presentará dos de sus proyectos: *La Torre* y *El Gabinete del Psicoanalista*, dos instalaciones en donde el artista ha manipulado un espacio físico que pertenece a nuestro mundo cotidiano, aplicando efectos de simulación hasta crear un escenario completamente irreal y despojándolo de toda funcionalidad. Aquí entra en el juego la interacción del espectador que, al participar en este mecanismo de contrastes entre realidad y ficción se ve envuelto en un ambiente de cierta tensión y sorpresa. Y sin embargo, en medio de todo este artificio, en la obra de este artista plástico no existen los secretos. Hay que seguir buscando sin dar nada por sentado ya que, en palabras del autor, “el truco está ahí para ser descubierto”. C.G.

Carmen Arrabal:
Sex-mirror nº 25
Fantasma fútbol.
Lambda bajo
diasec, 120 x
160 cm.



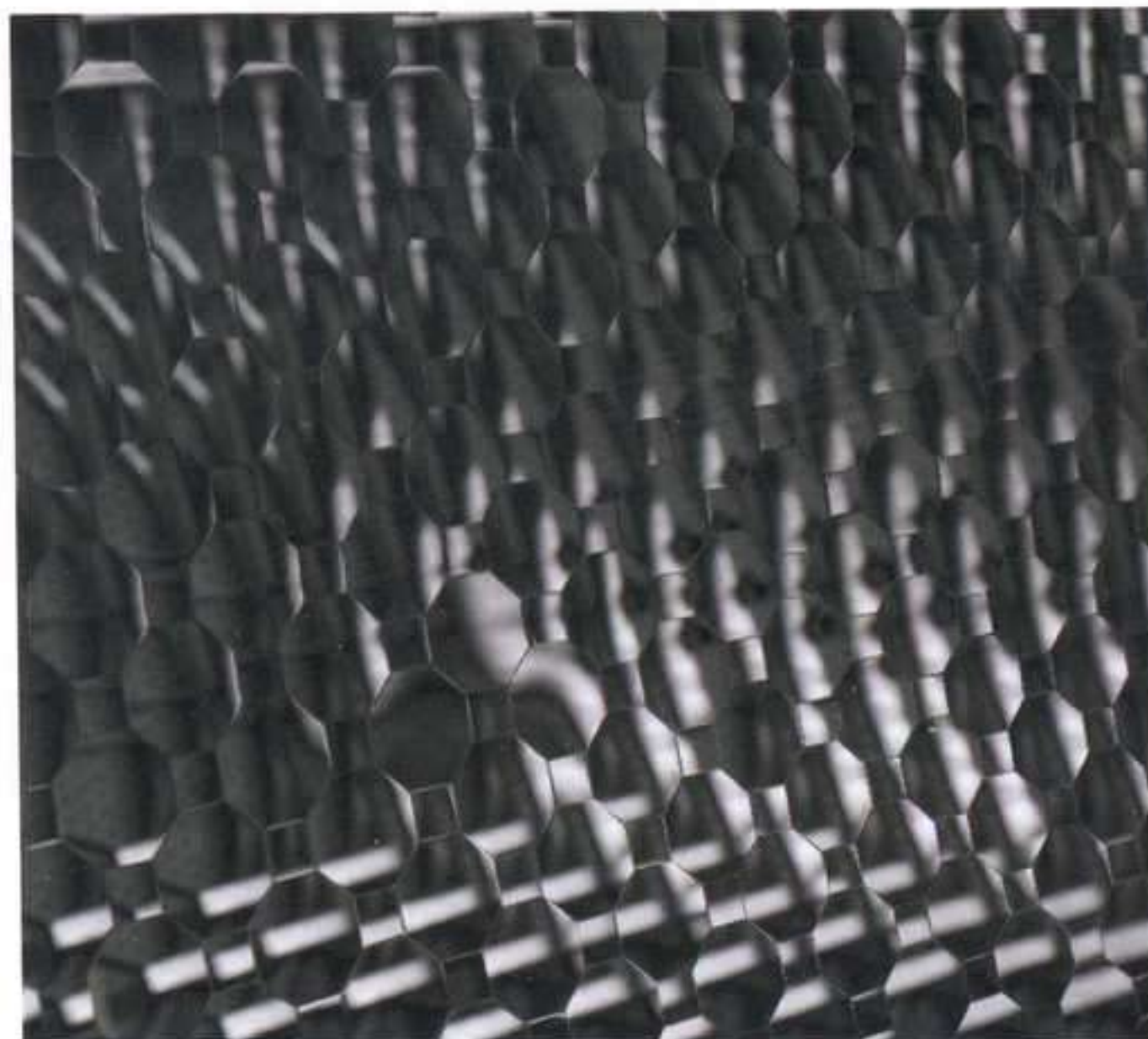
GÉNERO???

CENTRO PÁRRAGA

MADRE ELISEA OLIVER MOLINA, S/N PABELLÓN 5. MURCIA

11 DICIEMBRE AL 8 MARZO

Las investigaciones en torno a los lenguajes en materia de género ocupan el espacio del Centro Párraga en una clara apuesta por lo polivalente y experimental. Las metáforas de identidad sexual, intercambio de roles, crítica al estereotipo, experiencias *queer* y pornografía, proponen una dimensión vivencial que transforma al visitante en espectador-actor. La caleidoscópica *Sex-mirrors* de Carmen Arrabal trabaja las pulsiones y el sexo a partir de la multiplicación fantasmal, fragmentada del cuerpo. Sentarse, escuchar y visualizar dentro del habitáculo-escultura *El andrógino que llevo dentro* de Mabel Martínez y Paco Vivo propone la posible transmutación de lo masculino y femenino. *Performance*, instalación y vídeo en *Acciones In Situ* y *Sanzón* de Erika Trejo y Eduardo Cortills. La identidad como cuestionamiento constante en las fotografías de Mariano Sánchez *Concierto Nº 5 para vajilla, pájaros y tormentos*. Los vídeos de González Palazón *Subsistemas de identidad* se entrelazan con narraciones audiovisuales basadas en la identidad evolutiva. Se cierra el círculo con *Genderpoo* de Lola-gouine, sugerente montaje para W.C., que invoca la escena de las organizaciones feministas. M.A.



Anish Kapoor: Islamic Mirror, 2008. Espejo, \varnothing 2,40 m.
Foto: Alicia Guirao, Factum Arte.

ANISH KAPOOR

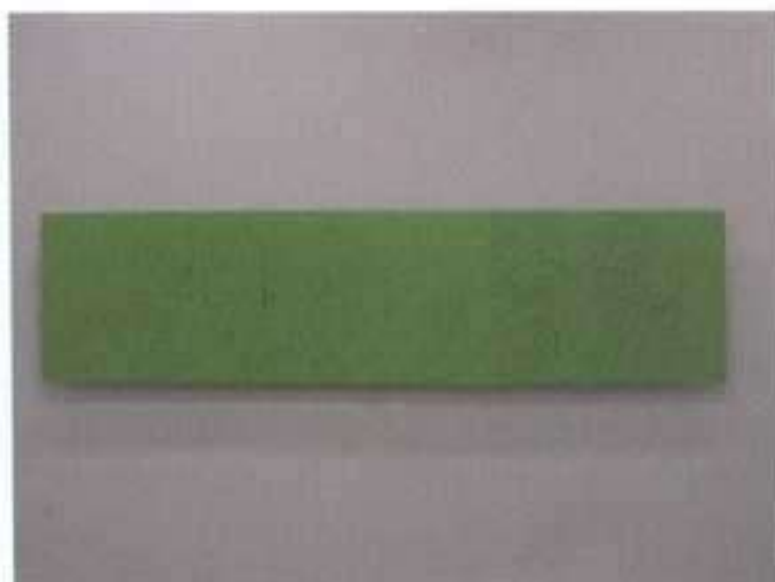
MUSEO DE SANTA CLARA

PASEO ALFONSO X EL SABIO, 1. MURCIA

HASTA 10 ENERO

Siguiendo la línea de muchas de sus obras de grandes dimensiones con las que el espectador tiene la extraña sensación de no saber si son las proporciones o la obra en sí lo que desborda en él un sinfín de percepciones espaciales contradictorias, **Anish Kapoor** (Bombay, 1954) presenta al mundo su *Islamic Mirror*, un espejo circular cóncavo compuesto por pequeños fragmentos octogonales y cuadrados de unos ochenta kilos de peso y más de dos metros de diámetro. Perfectamente articulado, la unión de la geometría entre el cuadrado y la esfera alude a la preocupación en torno al tránsito formal y matemático entre el cuadrado y la esfera. Kapoor, indaga en profundas reflexiones antropológicas, sobre las civilizaciones, su país, siempre mediante un estilo característico y una riqueza material increíble, que sintetiza en impresionantes obras que hacen que una vez conocido no olvides su existencia, no en vano su trayectoria, de sobra avalada, cuenta con el reconocimiento de un Turner en 1991. N.M.

Daniel Rodríguez
Caballero: S/T,
2006. Vinilo sobre
Plakene sobre
policarbonato, 95,5
x 75,5 x 9 cm.



DANIEL RODRÍGUEZ CABALLERO

MOISÉS PÉREZ DE ALBÉNIZ

LARRABIDE, 21 - BAJO. PAMPLONA

16 ENERO AL 7 MARZO

David Rodríguez Caballero presenta en la Galería Moisés Pérez de Albéniz de Pamplona la exposición *Estructura y Orden*. La muestra estará integrada por unas veinte piezas, e incluirá vinilos y aluminios, al mismo tiempo que servirá para presentar por primera vez la nueva línea desarrollada por el artista navarro con este último material. Rodríguez Caballero es uno de los artistas navarros más destacados del panorama actual, resultando galardonado con varios premios como el Primer Premio de la IX Mostra Colección Unión Fenosa (Museo de Arte Contemporáneo Unión Fenosa, 2006). Su obra está presente en numerosas colecciones internacionales y nacionales. La obra que presenta ahora en Pamplona es la serie de los “aluminios”, una línea de trabajo que inició en 1999 durante su estancia en Nueva York. “Dentro de mi proceso de investigación con este material, ahora hay un paso hacia la tridimensionalidad, una evolución que aproxima mis aluminios al concepto de la escultura. A diferencia de las realizadas en fases anteriores, que funcionaban en serie, las nuevas piezas tienen entidad por sí mismas”, explica David Rodríguez Caballero. Ahora apuesta por el gran formato con piezas conformadas a través de pliegues geométricos. También la aplicación del color es diferente, ya que ha abandonado el óleo por la pintura industrial en *spray*. A.E.



Patti Smith: Jesse
with flower, 2003.
Fotografía en
gelatina de plata,
25,4 x 20,32 cm.

PATTI SMITH

ARTIUM

FRANCIA, 24. VITORIA

5 DICIEMBRE AL 22 FEBRERO

La artista norteamericana es conocida sobre todo por ser uno de los iconos del *punk* de los setenta, pero su registro creativo no se reduce sólo a la música sino que abarca también la poesía y las artes visuales. *Written Portrait* reúne algunos de sus dibujos, fotografías y serigrafías más significativos seleccionados por la comisaria Laura Fernández Orgaz, al tiempo que realiza un guiño a sus trabajos literarios y musicales. Calificada de andrógina, polémica y luchadora comprometida, **Patti Smith** es una pionera capaz de mezclar *rock* y poesía con un toque feminista e intelectual. Se presentan sus dibujos de los sesenta y setenta junto a fotografías en blanco y negro recientes. Los dibujos —esquemáticos, sutiles y con una intensa carga espiritual— revelan una poética ligada a la condición humana y a su incapacidad para la comunicación y la paz, mientras las fotografías se refieren a lugares y momentos recogidos en los viajes de sus giras musicales. Objetos cotidianos, monumentos, calles, interiores domésticos, animales y personas aparecen congelados en el tiempo en una obra centrada en la evocación, la memoria y la melancolía por las pequeñas cosas, los paisajes remotos, los lugares que habitaron artistas admirados por ella. A.F.

GALERIA JOAN PRATS

Rambla de Catalunya, 54 • 08007 Barcelona

Tel. +34 93 216 02 90 • Fax +34 93 487 16 14

www.galeriajoanprats.com

galeria@galeriajoanprats.com

29 octubre a 9 diciembre

Bernhard Martin

Diciembre / enero

Erick Beltrán

Enero

Perejaume

GALERIA FIDEL BALAGUER

Consell de Cent, 315, ent. 2ª • 08007 Barcelona

Tel. +34 93 487 41 99

www.galeriafidelbalaguer.com

galeria@galeriafidelbalaguer.com

Hasta el 13 diciembre

Kalin Coromina

Waiting for the Messiah

18 diciembre a 24 enero

Toni Moranta

Mundo y tierra

CARLES TACHÉ

Consell de Cent, 290 • 08007 Barcelona

Tel. +34 93 487 88 36 • Fax +34 93 487 42 38

galeria@carlestache.com

www.carlestache.com

GALERÍA ALONSO VIDAL

Fontanella, 13 sótano • 08010 Barcelona

Tel. +34 93 302 10 24

www.alonsovidal.com • galeria@alonsovidal.com

6 noviembre a 5 diciembre

Eric Font

Boogie Woogie Spooky

11 diciembre a Febrero

V Premios de la Fundación Arena de pintura y fotografía

GALERIA TONI TÀPIES

Consell de Cent, 282 • 08007 Barcelona

Tel. +34 93 487 64 02 • Fax +34 93 488 24 95

www.tonitapiés.com • info@tonitapiés.com

Diciembre / enero

Julia Montilla

Gogo-Arima Erradikalak

GALERÍA TRAMA

Petritxol, 8 • 08002 Barcelona

Tel. +34 93 317 48 77 • Fax +34 93 317 30 10

www.galeriatrama.com

galeriatrama@galeriatrama.com

13 noviembre a 10 diciembre

Miguel Rasero

12 diciembre a 20 enero

Eduard Resbier

22 enero a 24 febrero

Assumpció Mateu

BACH QUATRE

Johann Sebastian Bach, 4-3º • 08021 Barcelona
 Tel. +34 93 200 54 62 • Fax +34 93 200 54 62
www.bachquatre.com • info@bachquatre.com

Diciembre
Darío Basso

BLACK CUBE GALLERY

Galería 1: Horitzontal 44-46 Sótano • 08016
 Galería 2: Sant Antoni Maria Claret 55 ent-1 • 08025
 Tel./Fax +34 93 353 65 96
www.blackcubegallery.com
www.artfacts.net/blackcubegallery
www.artnet.com/black-cube-gallery.html
info@blackcubegallery.com

Gallery 1

2 a 18 enero

Albert Salvador

Self-portrait

Documental / film

19 a 31 enero

Francis Bacon

Paper

ÀMBIT Galeria d'Art

Atenes, 18 • 08006 Barcelona
 Tel. +34 93 488 18 00 • Fax +34 93 487 47 72
www.ambitgaleriaart.com • ambit@teleline.es

www.ambitgaleriaart.com

EUDE

Consell de Cent, 278 • 08007 Barcelona
 Tel./Fax +34 93 487 93 86
www.galeriaeude.com
webmaster@galeriaeude.com

Diciembre / enero

Isabel Saludes

A un amic poeta

Pintura sobre tela y papel

HUNGRÍA

DOVIN GALLERY

Galamb u. 6 • 1052 Budapest
 Tel. / Fax +36 1 3183673
www.dovingaleria.hu • info@dovingaleria.hu

21 noviembre a 7 febrero

Norbert Kotormán

BALEARES**PELAIRES. C.C.CONTEMPORÁNEO**

Can Veri, 3 • 07001 Palma de Mallorca
info@pelaires.com

Diciembre / febrero

Artistas de la galería

PELAIRES. SALA

Pelaires, 5 • 07001 Palma de Mallorca

Diciembre / enero

Santi Moix

www.pelaires.com

GALERIA HORRACH MOYA

Catalunya, 4 • 07011 Palma de Mallorca

Tel. +34 971 73 12 40 • Fax +34 971 22 13 25

www.horrachmoya.com • horrachmoya@ono.com

13 noviembre a 25 enero

Peter Zimmermann



GALERIA MAIOR

Diciembre | Enero

Palma

**Nicholas
Woods**

Balls to the Wall

Pollença

**Recobrar
la mirada**

Colectiva

Pollença | Plaça Major, 4 • Mallorca, España • t/f: +34 971 53 00 95

Palma | Can Sales, 10 • Mallorca, España • t/f: +34 971 72 80 98

info@galeriamaior.com

www.galeriamaior.com

**MUSEO
GUSTAVO DE MAEZTU**

San Nicolás, 1 • 31200 Estella
Tel. +34 948 54 60 37 • Fax. +34 948 55 32 57
www.museogustavodemaeztu.com
museogmaeztu@terra.es

Hasta 18 enero

Antonio Eslava

Máscaras sonoras & piel sonora

5 diciembre a 1 marzo

Iranzu Urza

Instalación en en Atrio

23 enero a 1 marzo

Contemporáneos de Maeztu

Dibujos de la colección Harana, MGM y particulares

**GALERÍA MOISÉS PÉREZ
DE ALBÉNIZ**

Larrabide, 21 Bajo • 31005 Pamplona
Tel. +34 948 29 16 86 • Fax +34 948 29 17 83
www.galeriampa.com • galeriampa@eresmas.net

Diciembre

Exclusiones. Censorship

Dennis Adams, Txomin Badiola, Eugenio Dittborn,
Emily Jacir, Rogelio López Cuenca, Cildo Meireles,
Muntadas, Itziar Okariz, Doñis Salcedo, Santiago Sierra,
Montserrat Soto

Enero

David Rodríguez Caballero

VALENCIA

galería pazYcomedias

C/Comedias, 7 - 2ª planta • 46003 Valencia
Tel. +34 96 391 89 06
www.pazYcomedias.com
info@pazYcomedias.com

Hasta 9 enero

Pepe Talavera

16 enero a 6 marzo

Ernesto Casero

rekalde

Alameda de Recalde 30, 48009 Bilbao / Tel 94 4068755 / www.salarekalde.bizkaia.net

rekalde



Desberdintasun simetrikoa
Desigualdad simétrica

Haegue Yang

2008ko abenduaren 18tik 2009ko apirilaren 19ra | Del 18 de diciembre de 2008 al 19 de abril de 2009

If I can't dance, I don't want to be part of your revolution

III. EDIZIOA | III EDICIÓN

La mascarada

2. GERTALDIA | EPISODIO 2

Keren Cytter, Jon Mikel Euba, Olivier Foulon, Suchan Kinoshita, Joachim Koester, Sarah Pierce

2008ko abenduaren 18tik 2009ko apirilaren 19ra | Del 18 de diciembre de 2008 al 19 de abril de 2009

KABINETE ABSTRAKTUA
EL GABINETE ABSTRACTO
THE ABSTRACT CABINET



Jack Pierson: Listen Darling, 2007. Instalación de pared con metal, plástico, vidrio y objetos encontrados, 139,7 x 254 x 14 cm. Cortesía Cheim & Read, Nueva York. © Jack Pierson.

LISTEN DARLING... THE WORLD IS YOURS

ELLIPSE FOUNDATION

ALAMEDA DAS FIGAS, 79. ALCOITÃO. CASCAIS

HASTA 30 AGOSTO

La exposición **Listen Darling...** es fruto de una invitación formulada a Lisa Philips, directora del New Museum (Nueva York), para que, partiendo de las obras que integran la colección de la Ellipse Foundation, concibiera una muestra. La selección se tradujo en un conjunto de trabajos en diversos soportes, realizados por más de cuarenta artistas, algunos de los cuales nunca antes se habían expuesto. Organizada en torno a algunas obras fundamentales –de Louise Bourgeois, Eija-Liisa Ahtila y Shirin Neshat, entre otras–, los trabajos que integran la exposición tienen en común la capacidad de plantear reflexiones sobre las profundas transformaciones culturales que ha experimentado la sociedad durante los últimos treinta años, destacando el papel determinante desempeñado por mujeres de distintas latitudes a la hora de generar nuevas dinámicas. Mathew Barney, Nan Goldin, Kara Walker o Cindy Sherman son algunos de los nombres insoslayables que completan la exposición, integrando un acervo que concede preferencia a temas en torno a la cuestión de género. C.C.



Nuno Gaivoto: Animal Nitrate, 2008. Acrílico sobre tela, 120 x 160 cm.

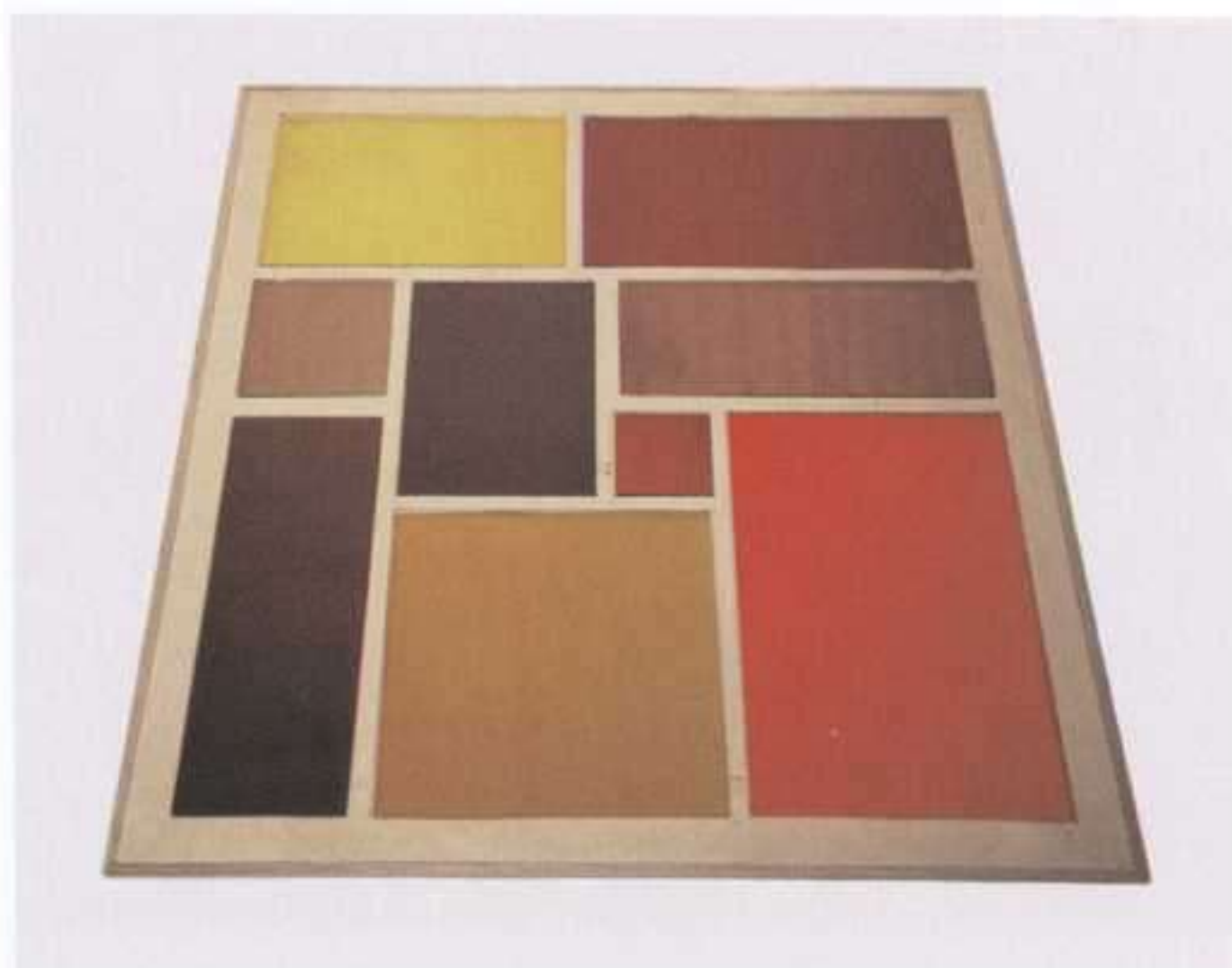
NUNO GAIVOTO

QUATTRO

CIDADE DE TOKUSHIMA, LT.1 - 1º. LEIRIA

HASTA 19 DICIEMBRE

Tras elegir la pintura como medio por excelencia en el contexto de su producción artística, **Nuno Gaivoto** (Tomar, 1975) regresa a Quattro con un conjunto de telas que hacen las veces de manifiestos impositivos, repletos de sarcasmo y que se inspiran en la volatilidad de la contemporaneidad al tiempo que la reflejan. *La sociedad del espectáculo*, de Guy Debord, se invoca de forma constante, proporcionando infinidad de ingredientes que permiten realzar sus contrastes y contradicciones. Así, en las composiciones de Gaivoto surgen figuras políticas contextualizadas en situaciones anacrónicas, se ensalzan escenarios cinematográficos y se retratan situaciones trágico-humorísticas casi siempre a través de un erotismo que roza la pornografía. Una pintura figurativa, de intenso cromatismo y una fuerte plasticidad, da lugar a escenarios urbanos que nos remiten al *kitsch* y al *pop*, donde Gaivoto aúna figura y fondo con el paisaje-ambiente, contribuyendo con ello a recordarnos, según observa Strassberg, que: “La pintura es un viaje sin destino; el destino es el que decide la propia pintura”. C.C.



Marta Wengorovius: Ensayo sobre el Sol nº1, 2008.
Caja de contrachapado de abedul y cristales de colores,
dimensiones variables.

MARTA WENGOROVIOUS

CARLOS CARVALHO

JOLY BRAGA SANTOS, LT. F-R/C. LISBOA

HASTA 23 DICIEMBRE

Marta Wengorovius (Lisboa, 1963) nos presenta un conjunto de trabajos recientes: siete telas monocromáticas y una caja con nueve cristales cuyo título coincide con el de la propia muestra. Las telas integrantes, que hipotéticamente corresponden a una puerta o ventana, sugieren la materialización de un umbral de paso hacia ningún lugar, siendo imposible descubrir si verdaderamente existe alguna representación o si sólo se trata de la sugerencia insinuada por el color y la luminosidad. Las obras juegan con la percepción del propio espacio actuando sobre sí mismo, convirtiéndose, en sus recontextualizaciones, en pequeños ensayos, al tiempo que crean, se adaptan a nuevos espacios. Por otro lado, el título también apunta a la imposibilidad de aprehender el sol, mejor dicho, el ocaso, donde cada momento es único e irrepetible. Y precisamente esos instantes son los que se pretende sintetizar e incorporar en los colores de los cristales y de las telas que componen la obra *Ensayo sobre el Sol nº 1*, ideada para ser experimentada. C.C.

ARTE Y PARTE



Vista general de la exposición Weltliteratur: Madrid, París, Berlín, San Petersburgo, el Mundo!

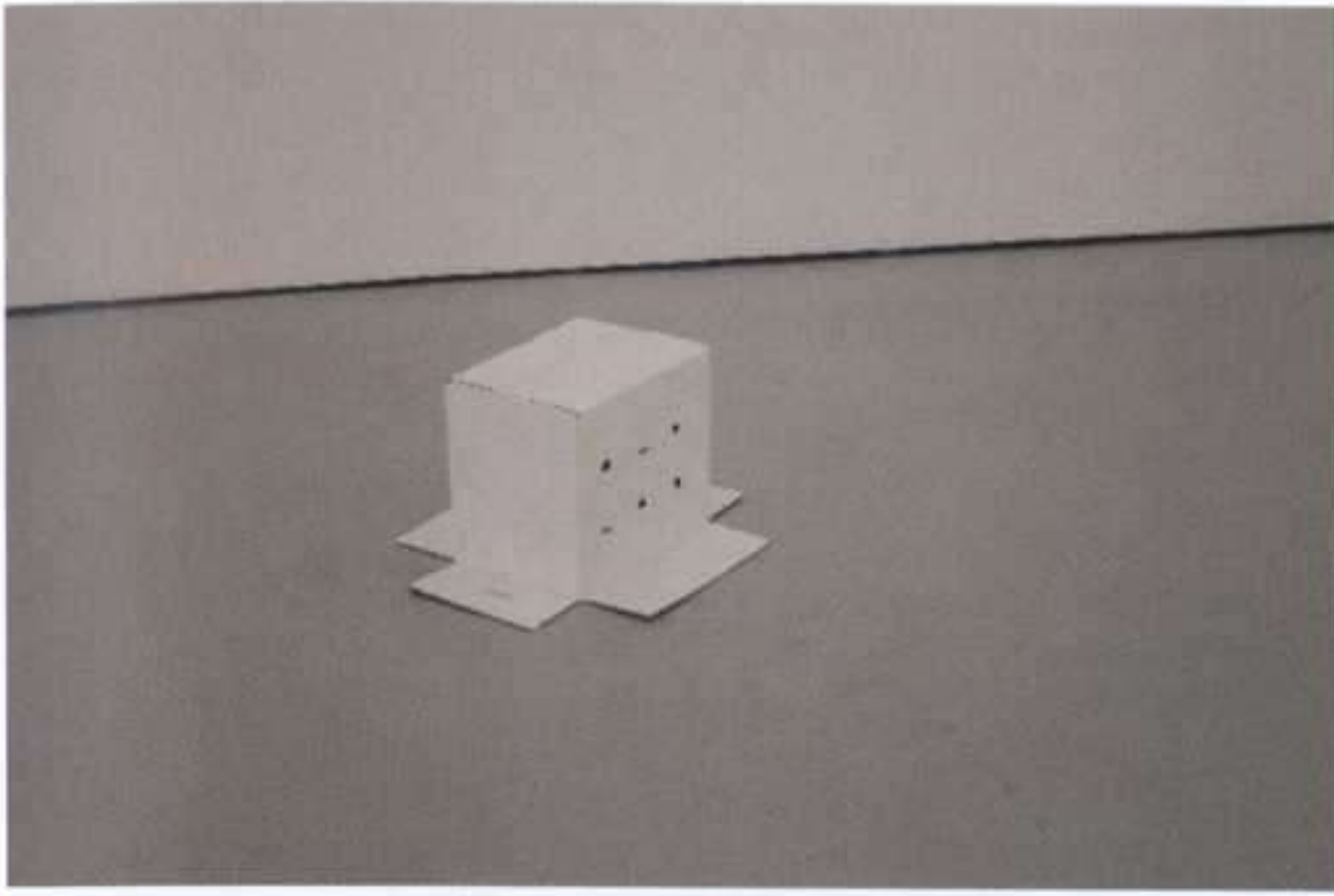
WELTLITERATUR

FUNDACIÓN CALOUSTE GULBENKIAN

AV. DE BERNA, 45A. LISBOA

HASTA 4 DE ENERO

La muestra, estructurada en torno a un recorrido dividido en once módulos distintos, se centra en la dificultad y el estímulo inherentes a exponer literatura, a la vez que pretende potenciar el placer asociado a la lectura. El visitante no sólo puede disfrutar de la lectura de textos, sino que también se le invita a establecer una conexión con otras formas de arte expuestas de manera complementaria –como la pintura, la escultura o la fotografía–, que dialogan con ellos con el propósito de, en palabras de los comisarios, “conseguir que el texto sea más ‘hablador’”. Centrándose cronológicamente en la literatura portuguesa de la primera mitad del siglo XX, destaca Fernando Pessoa como figura nuclear de dicha generación, además de Mário de Sá-Carneiro, Almada Negreiros o Teixeira de Pascoaes. El título de la exposición nos remite a un término acuñado por Goethe y el subtítulo a un verso de Cesário Verde, pretendiendo con ello enfatizar una perspectiva transnacional que rebasa las fronteras de Portugal: los escritores como ciudadanos del mundo o la literatura del mundo a partir de un lugar específico. C.C.



Luís Paulo Costa: Buenas intenciones, 2007. Acrílico sobre caja de cartón, 34 x 56 x 52 cm.

LUÍS PAULO COSTA

CRISTINA GUERRA

SANTO ANTÓNIO À ESTRELA, 33. LISBOA

HASTA 3 ENERO

Mediante la presentación de cuatro instalaciones, realizadas entre el año pasado y este, **Luís Paulo Costa** (Abrantes, 1968) regresa dos años después a esta galería con una exposición individual. Toda su investigación se ha desarrollado en torno a la temática de la desaparición; es decir, el binomio entre lo visible y lo invisible, contribuyendo de este modo a potenciar una percepción distinta del mundo, caracterizada por algunas dosis de sarcasmo e ironía, pero también por algunas sorpresas y desalientos, resultantes de expectativas frustradas. La práctica recurrente de cubrir los objetos con una capa de tinta, confiriéndoles una segunda piel y confundiendo su identidad, constituye una de las técnicas más habituales, presente también en la muestra. *Buenas intenciones* consiste, precisamente, en una pequeña escultura pintada: una caja de cartón invertida, provista de orificios, que sugiere la presencia de un ser vivo en su interior. Completan la muestra *Construcción (casi concluida)*, simulación del montaje de la exposición; *It can be anything (with light)*, realizada con “verde croma”; y *Welcome*, intervención *performativa*. C.C.



Manolo Paz: Reflexus, 2008. Hierro, plástico y luz, dimensiones variables.

MANOLO PAZ

FERNANDO SANTOS. ESPACIO OFICINA

MIGUEL BOMBARDA, 276. OPORTO

HASTA 23 DICIEMBRE

Manolo Paz (Pontevedra, 1957) desarrolló para la Oficina –espacio expositivo ubicado en la galería Fernando Santos de Oporto– un proyecto *site-specific* que consiste en la instalación de cuatro esculturas que interactúan a la perfección con las especificidades del espacio envolvente: un antiguo taller de reparación de automóviles. Puesto que se han mantenido las características arquitectónicas del local, las piezas de Manolo Paz sobresalen casi de forma natural, como si efectivamente formaran parte del escenario original. De su polifacética producción artística destaca la maestría con la que trabaja la piedra (en especial el granito), al realizar esculturas formalmente muy sugerentes y ejemplarmente ejecutadas, revelando una técnica y un dominio poco frecuentes con este material. En las obras que componen *Reflexus*, el artista también ha recurrido al hierro y al plástico, así como a juegos de luz, recordando al espectador las limitaciones de una percepción inevitablemente imperfecta y que es preciso mejorar. C.C.

Guillaume Leblon:
National
Monument, 2008.
Barro, tejido de
algodón y
pulverizador
automático, 350 x
350 x 350 cm.
© Jorge Coelho.



GUILLAUME LEBLON

CULTURGEST

AV. DOS ALIADOS, 104. OPORTO

HASTA 13 DICIEMBRE

Fechada en 2006, la escultura *National Monument* de **Guillaume Leblon** (Lille, 1971), se instaló de forma aislada e imponente en la Culturgest de Oporto, dando continuidad a la muestra *Aumento de dispersión* que el artista ha presentado este año en el mismo espacio expositivo. Reinterpretando la figura del cubo como una de las formas más emblemáticas asociadas con la escultura minimalista, la obra potencia el cuestionamiento de la función de la escultura, en concreto en su relación con la dimensión de la representatividad. En este sentido, y asociado con un fuerte componente crítico implícito en el propio título, *National Monument* (cuya traducción sería *Monumento nacional*) discute la actual pertinencia del empleo de la escultura como base para la construcción de monumentos. La altivez que irradia esta obra de Leblon procede, paradójicamente, de la capacidad de afirmarse con detalle y sutileza, pero también de forma insoslayable, frente al contexto envolvente pautado por una arquitectura exuberante y castradora que invoca poder, adecuándose a la génesis del local: la sede de un banco. El artista reitera la tendencia a incorporar en sus producciones y muestras las especificidades propias del espacio expositivo. C.C.



Sofia Leitão: S/T, 2008. Acrílico sobre papel, 70 x 100 cm.

SOFIA LEITÃO

MCO ARTE CONTEMPORÂNEA

DUQUE DE PALMELA, 141-143. OPORTO

HASTA 12 ENERO

La individual con la que **Sofia Leitão** (Paredes, 1977) se presenta por primera vez en MCO se compone de pinturas sobre papel y esculturas. La artista recurrió, como fuente de inspiración, al poema *The Crystal Cabinet* de William Blake, que en su perspectiva nos remite a la relación ambigua establecida entre el mal y el mito de la belleza femenina, considerado simultáneamente como fuente de seducción y castración. El cuerpo femenino tiende a ser abordado como una hermosa y destructiva armadura, ornamentada con materiales preciosos (en especial, joyas y vestidos), que en ocasiones someten a la mujer a la humillante situación de ser un escaparate para el consumo y deleite del hombre y la sociedad. A través de su pintura figurativa, realista y depurada, representando objetos de lujo relacionados con los distintos planos asociados con el imaginario simbólico referencial femenino, Sofia Leitão también destaca el espejo como metáfora que realza y refleja, tanto el *glamour*, como una amenaza inminente que se cierne, más o menos camuflada, sobre la mujer. C.C.



Hugo Oliveira: Planeta Novo, 2007/08. Acuarela y acrílico sobre papel, 34 x 18 cm.

HUGO OLIVEIRA

PLUMBA

ADOLFO CASAIS MONTEIRO, 16. OPORTO

17 ENERO AL 21 FEBRERO

El regreso de **Hugo Oliveira** (Vila Nova de Famalicão, 1976) a Plumba se caracteriza por la presentación de una serie de ilustraciones que, concebidas entre mayo de 2007 y julio de 2008, introducen un registro menos intimista por tratarse del resultado de un encargo institucional realizado por un periódico portugués. De entre las cerca de cincuenta ilustraciones publicadas a lo largo de treinta fascículos, el artista ha seleccionado alrededor de cuarenta que considera especialmente paradigmáticas frente al desafío planteado de reinterpretar algunas escenas del imaginario colectivo asociado con el Nuevo Estado (dictadura salazarista). En su génesis se dividen en dos núcleos autónomos, a los que corresponden formatos totalmente distintos: las escenas y los retratos. Las primeras presentan dimensiones algo mayores que un folio, mientras que los segundos nunca rebasan los cinco centímetros. Transmitiendo una estética declaradamente clásica, pero subvirtiéndola, por ejemplo, el blanco y negro característico de las fotografías de la época, así como incorporando un fuerte cromatismo, este trabajo de Oliveira se aproxima a la pintura, lo que le permite explorar nuevos campos de reflexión y experimentación. C.C.



Rui Chafes:
Mi flaqueza es
muy fuerte, 2008.
Hierro, 28 x 30 x
100 cm.

RUI CHAFES

FONSECA MACEDO

DR. GUILHERME POÇAS FALCÃO, 21. PONTA DELGADA

HASTA 27 DICIEMBRE

El conjunto de esculturas que **Rui Chafes** (Lisboa, 1966) presenta en la galería Fonseca Macedo reafirman la consistencia, originalidad y sostenibilidad de un cuerpo de trabajo que, tras haberse proyectado en Portugal a partir de la segunda mitad de la década de 1980, actualmente disfruta de una visibilidad internacional. Escultor contemporáneo por excelencia, Chafes invoca un cierto clasicismo y rechazo de la experimentación al abordar la disciplina, reflejo de la influencia del romanticismo alemán que se traduce, en especial, en la importancia de los títulos de las obras y de las exposiciones, siempre imbuidos de una carga poética que sugiere dramatismo y nostalgia. Proclamando el metal —en concreto el hierro pintado de negro— como material de elección, las esculturas de Rui Chafes se caracterizan por formas orgánicas (a menudo suspendidas) que invocan una violencia muda. Destacan también referencias a la época medieval en obras que sugieren armaduras u objetos de tortura. Toda su producción artística —en particular la que compone *En este frío en el que me dejaste*— refleja la paradoja entre el peso y la levedad y la tensión resultante, además de rechazar la imposibilidad de desmaterializar el objeto. C.C.

MCO ARTE CONTEMPORÂNEA

Rua Duque de Palmela, 141 e 143 • 4000-373 Oporto
 Tel. / Fax +351 225 102 328 • Mov. +351 966 929 306
 www.mcoart.com. • mco@net.novis.pt

5 diciembre a 12 enero

Sofia Leitão

Pintura y escultura

16 enero a 28 febrero

Alexandre Aguiar

Dibujo

PORTUGAL

FILOMENA SOARES

Rua da Manutenção, 80 • 1900-321 Lisboa
 Tel. +351 21 862 41 22
 Fax +351 21 862 41 24
 www.gfilomenasoares.com
 gfilomenasoares@mail.telepac.pt

13 noviembre a 10 enero

Pia Fries

22 de enero a 7 marzo

Jean-Marc Bustamante

FERNANDO SANTOS

Miguel Bombarda, 526-536 • 4050-379 Oporto
 Tel. +351 22 606 10 90 • Fax +351 22 606 10 99
 www.fsgaleria.net4b.pt • fsgaleria@mail.net4b.pt

Hasta 23 diciembre

João Louro

17 enero a 3 marzo

Jorge Pinheiro

Espacio 531

Miguel Bombarda, 531 • 4050-383 Oporto

Hasta 23 diciembre

Manuel Amorim

Espacio Oficina

Miguel Bombarda, 276 • 4050-383 Oporto

Hasta 23 diciembre

Manolo Paz

S. Paulo, 98 (ao largo de S. Paulo) • 1200-429 Lisboa

Tel. +351 21 347 70 86/7

www.fsgaleria.net4b.pt • fsgaleria@mail.net4b.pt

2 a 22 diciembre

Colectiva

FONSECA MACEDO

Rua Dr. Guilherme Poças Falcão, 21
 9500-057 Ponta Delgada • São Miguel • Açores
 Tel. +351 296 629 352 • Fax +351 296 629 351
 www.fonsecamacedo.com
 info@fonsecamacedo.com

13 noviembre a 27 diciembre

Rui Chafes

Neste frio em que me deixaste

Escultura en hierro

8 enero a 28 febrero

Sandra Rocha

Fotografía

FUNDAÇÃO CUPERTINO DE MIRANDA

Praça D. Maria II • 4760-111 Vila Nova de Famalicão
 Tel. +351 252 301 650 • Fax +351 252 301 669
 www.fcm.org.pt
 geral@fcm.org.pt • museu@fcm.org.pt

Diciembre / enero

O Surrealismo na Coleção Fundação

Cupertino de Miranda IV

¿ERES UN CENTRO DE ARTE EN
CONSOLIDACIÓN?*

¿ERES UN INSTITUTO DE
SECUNDARIA O CENTRO DE
ENSEÑANZAS ARTÍSTICAS
HOMOLOGADO?

¿ERES UNA BIBLIOTECA JOVEN?

CELEBRAMOS NUESTRO NÚMERO

75

DONANDO UNA COLECCIÓN
DE FORMA GRATUITA **

* Centros de arte con menos de 24 meses de antigüedad.

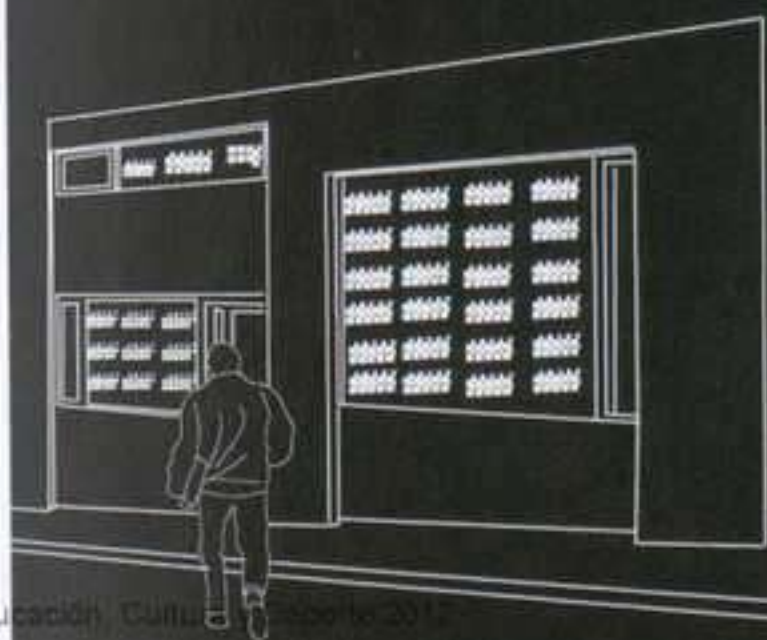
** Excepto números agotados. Gastos de envío no incluidos.

editorial arte y parte

tres de noviembre 31 - 39010 santander

tf.: + 34 942 37 31 31 || fax: + 34 942 37 31 30

www.arteyparte.com \ revista@arteyparte.com





Vista de la exposición de Mark Titchner en Peres Projects.

MARK TITCHNER

PERES PROJECTS

SCHLESISCHE STRASSE, 26. BERLÍN

HASTA 20 DICIEMBRE

Mark Titchner (Luton, Inglaterra, 1973) aterriza en Berlín con su nuevo proyecto titulado *Plateau Aurora Borealis*. A pesar de las múltiples facetas que podríamos encontrar en sus trabajos, esta exposición centra su punto de mira en la metafísica, el texto, el sonido y la estética. Al igual que sucede con su obra más emblemática y característica, las cajas de luz que proclaman a viva voz sentencias paradójicas, provocativas y ambiguas y con las que se ha ganado un hueco entre las jóvenes estrellas del arte contemporáneo, sus nuevos trabajos escultóricos continúan desafiando la estética de la sociedad progresista así como plantean una nueva visión post-histórica que mezcla las estrategias publicitarias con el lenguaje encontrado y descontextualizado. Nuevos manifiestos que Titchner plantea bajo un sistema de expresión ficticio, que aparece en tiempos de caos y dudas, y que él mismo denomina como *New Sincerity*. Frases compuestas con textos encontrados a partir de máximas políticas o letras de canciones pop compartirán espacio con sus retratos de “fantasmas vivientes” realizados en pantallas de seda a gran escala y protagonizados por unos envejecidos líderes mundiales. P.F.

ARTE Y PARTE



Sharon Lockhart: Lunch Break Installation, Duane Hanson: Sculptures of life, 2002/03. Detalle de la instalación en la Scottish National Gallery of Modern Art. Impresiones cromogénicas, 182,88 x 307,34 cm (aprox).

SHARON LOCKHART

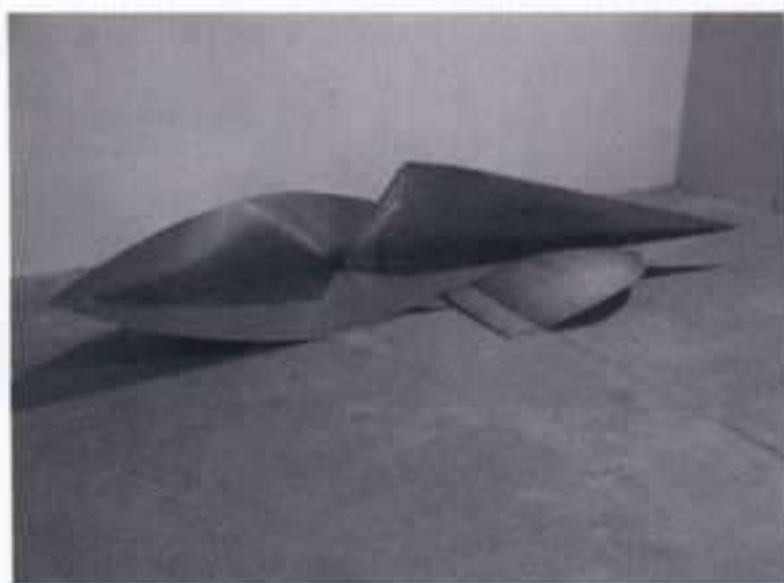
SECESSION

FRIEDRICHSTRASSE, 12. VIENA

HASTA 26 ENERO

Una de las figuras más destacadas de la fotografía conceptual contemporánea, la artista norteamericana **Sharon Lockhart** presenta en Viena individualmente sus trabajos más actuales. Sus series fotográficas expuestas con anterioridad en diversos museos del mundo, comparten ahora espacio expositivo con su nuevo proyecto titulado *Lunch Break*. Mientras sus trabajos anteriores mantenían cerradas referencias a la fotografía conceptual y al cine estructuralista de los sesenta y setenta, a la vez que planteaban asuntos relacionados con la metodología antropológica y etnográfica, su nuevo proyecto, sin abandonar su rigidez formal y su enfoque directo hacia situaciones cotidianas que derivan en espacios sociales y comunidades mucho más complejas, dejan entrever sus nuevos objetivos artísticos. Las dos películas y tres series fotográficas que lo forman, realizados en uno de los astilleros del estado de Maine, tratan de sintetizar espacio, tiempo y economía cultural. P.F.

Susana Solano:
Livingstone I,
2005. Acero
inoxidable, 67 x
362 x 133 cm.



SUSANA SOLANO

BERNARD BOUCHE

123, RUE VIEILLE DU TEMPLE. PARÍS

HASTA 20 DICIEMBRE

“El arte oculta el significado del tiempo, el tiempo que conduce al silencio, al olvido, a la pérdida...” Así explica **Susana Solano** algunas de las claves de su trabajo y algunas pistas que nos sitúan frente a su nueva exposición individual en la galería francesa Bernard Bouche. A partir de unos inicios vinculados a la pintura y su posterior y profunda incursión en el mundo de la escultura, bajo las influencias dispares de Brancusi o el *Minimal*, la obra de Susana Solano se fue consolidando internacionalmente hasta erigirse en una de las más aventajadas propuestas del arte español. La *fisicidad* de sus piezas, su gran capacidad para convertir la escultura en un tránsito que traspasa las barreras materiales del objeto en sí, su constante invitación a la reflexión y la meditación, y el estrecho vínculo que une su obra con las experiencias vitales constituyen los factores principales que localizan su escultura en una constante dualidad entre peso e ingravidez. La nueva exposición de Solano encierra por tanto ese intenso diálogo en el que el observador atrapa experiencias que luego traslada a sus piezas. Escultura como recipiente, como cuerpo deformado sobre el cual Solano vuelca “estas experiencias profundas –la nuestra, y sólo la nuestra– (que) son, en última instancia transformadas, ya sea inconscientemente o voluntariamente, en un universo dominado por la memoria y la imagen”. P.F.



Norbert Kotormán:
Éva, 2008. Técnica
mixta y cera, 154 x
55 x 46 cm.

NORBERT KOTORMÁN

DOVIN

GALAMB, 6. BUDAPEST

HASTA 7 FEBRERO

Este año en la galería Dovin sólo se presentarán exposiciones de jóvenes escultores con el fin de promover la escultura contemporánea. La segunda muestra del programa presenta a **Norbert Kotormán** (1967), uno de los escultores húngaros más interesantes por la manera en que concibe el mundo y la forma en que lo aprehende. Kotormán es profesor de la Universidad Moholy-Nagy de Budapest. Pese a que trabaja con la galería desde hace cuatro años, *La barriga del topo* es su primera exposición individual. Kotormán es un verdadero escultor, de pies a cabeza. Cada una de sus piezas refleja la antigua *techné* griega, la inseparable unidad del trabajo mental, emotivo y apasionado con la profesión manual. Su arte no es moderno, ni conceptual, ni irónico, ni patético, ni instintivo, ni se guía tampoco por viejas ideologías. Su actitud se puede asociar con la noción de intemporalidad (*anacronicidad*) de Nietzsche, que hace referencia tanto a la génesis como al final, desinteresándose de los demás aspectos de la era. En la obra de Kotormán es evidente la afinidad con la naturaleza, con sus formas y con la sustancia, pues los materiales con los que prefiere trabajar son la cera y la piedra. A.T.

ARTE Y PARTE

Ian Wallace:
detalle de la serie
Magazine Piece
(1970), 2008.
Cortesía del
artista. Foto: Bob
Goedewaagen.



IAN WALLACE

WITTE DE WITH

WITTE DE WITHSTRAAT, 50. ROTTERDAM

HASTA 8 FEBRERO

La obra de uno de los protagonistas de la fértil escena de arte conceptual que ha dado la ciudad de Vancouver, **Ian Wallace**, protagoniza una de las citas más esperadas de la temporada. Por primera vez asistimos a una gran retrospectiva, en forma de trilogía, con tres sedes distintas pero un mismo concepto curatorial. Mientras que el Kunstverein für die Rheinlande und Westfalen de Düsseldorf presenta la obra *Lookout* (1979) haciendo hincapié en la construcción del imaginario de Wallace, y el Kunsthalle de Zúrich muestra *Attack on Literature* (1975) —un análisis de las tensiones producidas entre la imagen y el texto— Witte de With presenta los fotomurales *The Summerscript* (1974), *The Idea of the University* (1990), *Clayoquot Protest* (1993) y *At Work*, una instalación de este mismo año. Parece que el interés de Wallace en la posición de las instituciones artísticas como lugares de reflexión y producción adquiere con este proyecto una nueva dimensión. Su sólido interés por las estrategias de la vanguardia y su faceta didáctica forman también una parte esencial de esta exposición que despliega por completo un original discurso que va desde las pinturas monocromas hasta la fotografía documental. P.F.



Yoko Ono:
Morning Beams,
1998. 100 hilos de
nylon y estructura
de metal. Cortesía
de la artista y de
Kunsthalle
Bielefeld, Alemania.

YOKO ONO

BALTIC

SOUTH SHORE ROAD. GATESHEAD. INGLATERRA

DEL 13 DICIEMBRE AL 15 MARZO

Tanto el interior como el exterior de las galerías del museo Baltic de Gateshead serán tomados por la obra de la polémica **Yoko Ono**. Su “irrefrenable deseo de libertad” constituye el punto de partida de una exposición que a través de instalaciones, eventos y juegos como sus *Imagine Peace* o sus *Wish Trees*, invita al espectador a participar con sus deseos y sueños en la creación de un gran árbol de la esperanza que a su vez se reunirá, al concluir la exposición, con su más amplio proyecto *Imagine Peace Tower*, en Islandia. También en el exterior del museo se sitúa su obra *Skyladder*, que haciendo honor al título de la exposición, pretende elevar espiritualmente al espectador hasta una zona situada entre el cielo y la tierra. Ya una vez en el interior, uno de los mayores despliegues que se ha hecho de la obra de Yoko Ono inunda sus salas con sus más míticas piezas, como *Play It By Trust*, un ajedrez conceptual fabricado en mármol blanco, y cuya temprana versión ya expuso en 1966 en Indica Gallery, así como esculturas, dibujos, piezas sonoras, películas, instalaciones y una pieza donde los espectadores juegan un papel determinante. *My Mommy is Beautiful* invita a los visitantes a traer fotografías de sus madres y así llenar la superficie de varios lienzos preparados con todo el material recopilado durante la exposición. P.F.



Francis Bacon: triptico *In Memory of George Dyer*, 1971. Fundación Beyeler, Basel. © Propiedad de Francis Bacon. Todos los derechos reservados, DACS, 2008. Foto: Peter Schibli, Basel.

FRANCIS BACON

TATE BRITAIN

LONDRES. REINO UNIDO

HASTA 4 ENERO

La Tate Britain rinde homenaje al emblemático Francis Bacon con esta retrospectiva, aperitivo de las celebraciones que tendrán lugar el próximo año cuando se cumple el primer centenario de su nacimiento.



La isla Ejima (Japón), futura localización de *Les archives du coeur*, 2008.

CHRISTIAN BOLTANSKI

MAGASIN 3 STOCKHOLM KONSTHALL

ESTOCOLMO. SUECIA

HASTA 14 DICIEMBRE

Para su primera individual en la capital sueca y en colaboración con La maison rouge de

París, el francés nos sorprende con su iniciativa *Les archives du coeur*, donde vuelve sobre el concepto de la memoria. Los visitantes son invitados a tomar parte donando el sonido del latido de su corazón, recaudando así fondos para la investigación de enfermedades cardiovasculares. Esas pequeñas “memorias” grabadas durante años serán posteriormente preservadas en una exclusiva e inhabitada isla japonesa.



Peter Kogler: *S/T*, 2008. Instalación, animación por ordenador, proyección en bucle en la fachada del Mumok. Foto: Mumok, Lisa Rastl. © Mumok.

PETER KOGLER

MUMOK

VIENA. AUSTRIA

HASTA 25 ENERO

Retrospectiva del austríaco que por vez primera presenta aúna toda su carrera, con cerca de cien obras desde los primeros trabajos a sus más recientes instalaciones. Kogler, quien a principios de los ochenta dio el salto a los *media*, articula sus producciones generadas por ordenador en torno a patrones sencillos (hormigas, ratas, tu-

bos), que reproducidos en serie transforman los espacios en dinámicos laberintos virtuales.

DAVID SCHNELL

EIGEN + ART

BERLÍN. ALEMANIA

HASTA 20 DICIEMBRE

Aun cuando sólo el tiempo dará la dimensión exacta de su repercusión histórica, los jóvenes de la Nueva Escuela de Leipzig siguen muy presentes en la escena artística internacional. Schnell nos muestra su obsesión por la representación de un espacio fragmentado desde una formación figurativa impecable, sello del grupo.



Runa Islam: *Cinematography*, 2007. Película sonora de 16mm, 6' 55". Imagen de la producción. Cortesía de Runa Islam y Jay Jopling/White Cube (Londres). © Runa Islam.

RUNA ISLAM

KUNSTHAUS ZÜRICH

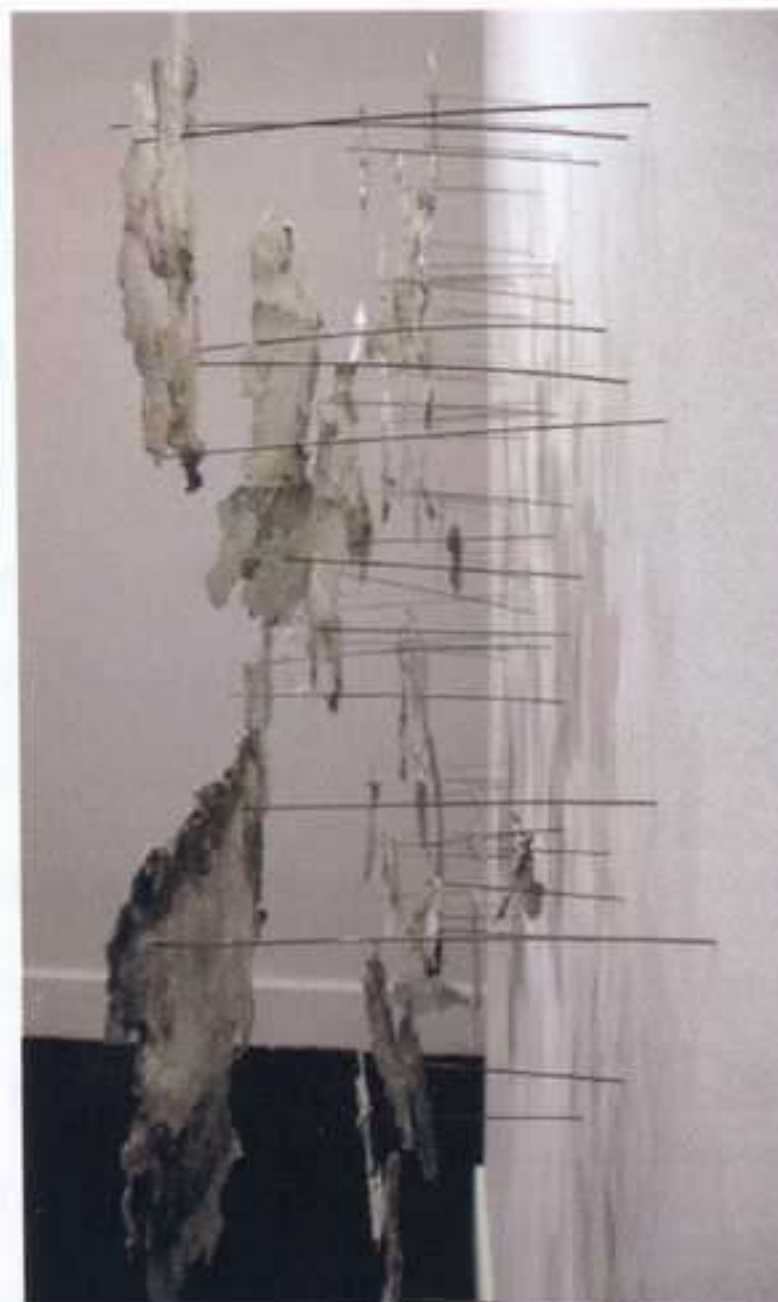
ZÜRICH. SUIZA

HASTA 8 FEBRERO

La internacional artista, seleccionada para el Turner Prize, tiene así el honor de ser la primera mujer en exponer un *solo-show* en Suiza.



Sandra Gamarra:
San Sebastián,
2008. Óleo sobre
tela, 195 x 195 cm.



Leyla Cárdenas:
Recolección 10,
2008. Técnica
mixta, medidas
variables.

154

B
R
A
S
I
L
/
C
O
L
O
M
B
I
A

SANDRA GAMARRA

LEME

AGOSTINHO CANTU, 88. SÃO PAULO

HASTA 20 DICIEMBRE

Sandra Gamarra (Lima, 1972), la artista peruana que reside y trabaja en Madrid (España) y quien se dio a conocer con su proyecto *LiMac* (un museo imaginario de arte contemporáneo de Lima) valiéndose del material promocional, que se suele comercializar en las tiendas de museos y galerías, hace su segunda muestra en São Paulo esta vez bajo el título *Milagros*. La galería Leme es el espacio expositivo elegido, donde se reúnen bajo una cuidadosa curaduría trece lienzos de la artista limeña que surgieron de una serie de fotografías titulada *Nuevos oradores, nuevos peregrinos*, que ella misma tomó a diferentes grupos de visitantes a galerías y museos, en el acto de observar las obras de arte. Explorar al interior de esa especie de peregrinación que constituye la visita a ciertos espacios de arte, le permitió encontrar las similitudes con las visitas colectivas a templos religiosos y concluir entre otras ideas que el acto de observar una obra de arte no necesariamente exige una explicación, sino que sólo basta con “presenciarla”. Es entonces cuando se constata, a modo de conclusión, que observar una obra, como afirma Sandra Gamarra, “constituye un acto de fe para entrar en contacto con una verdad impenetrable”. C.L.B.

LEYLA CÁRDENAS

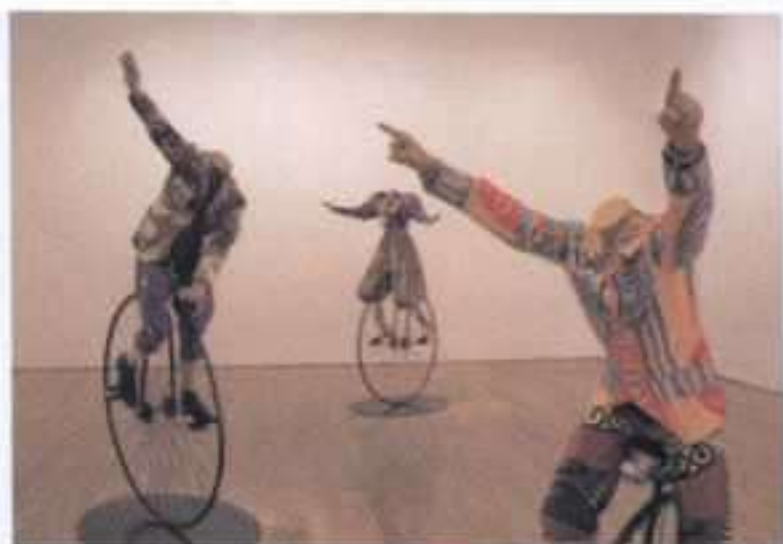
CASAS RIEGNER

CALLE 70 A, 7-41. BOGOTÁ

HASTA 31 ENERO

Reserva es la primera exposición individual de la joven artista **Leyla Cárdenas** (Bogotá, 1975), recientemente galardonada con el Premio Mayor entregado cada año por el Museo de Arte Latinoamericano de Long Beach, California. En esta muestra la artista interviene los espacios de la galería mediante la disposición de testimonios que relatan la historia oculta de su estructura arquitectónica y su contexto. Con un gesto arqueológico y casi quirúrgico, la artista trabajó durante meses en el interior de la casa que hoy ocupa la galería, seccionando distintos puntos de su arquitectura para luego disponer de esos vestigios-testigos como un relato anónimo y colectivo que revela una temporalidad oculta, paralela a la historia de la construcción del edificio. Al igual que el tejido urbano, en constante mutación, la piel interna de un edificio guarda historias que año tras año y capa tras capa de pintura y estuco van formando el soporte de una ruina latente y Cárdenas es capaz de develarla prolijamente constatando la fragilidad material en la cual vivimos. M.M.

Yinka Shonibare:
MBE, Mobility,
2005. Materiales
mixtos y medidas
variables. James
Cohan Gallery,
2005.



YINKA SHONIBARE

MIAMI ART MUSEUM

101 WEST FLAGLER STREET. MIAMI

HASTA 18 ENERO

Yinka Shonibare es conocido por sus instalaciones y fotografías que yuxtaponen el imaginario africano con el europeo, a menudo modelado a partir de sus composiciones sobre obras canonizadas de la historia del arte occidental. Las instalaciones del artista incluyen maniquíes sin cabeza, vestidos en elaborados diseños victorianos. Estos disfraces están hechos de tela *batik* parecidas a aquellas que los comerciantes holandeses solían vender a los africanos en el siglo XIX. Aunque estos tejidos son fabricados en Bretaña y en los Países Bajos, sus diseños y colores brillantes continúan siendo asociados a la cultura africana. Esta nueva instalación de Yinka Shonibare fue creada específicamente para el museo y explora el rol de la ciudad de Miami como un destino para turistas e inmigrantes, y como un símbolo de promesa y libertad. La instalación se compone de una familia idealizada vestida en coloridos atuendos y montando cada uno una máquina de volar creada a partir de planos y dibujos del siglo XIX. Según el artista, la instalación representa el intento de volar contra todos los obstáculos y es una metáfora sobre los esfuerzos monumentales realizados por la mayoría de los habitantes de Miami para alcanzar una ciudad que representa la promesa y el sueño americano. La obra también evoca los viajes hechos por millones de turistas buscando entretenimiento y *glamour* en esta ciudad. C.L.



Elisabeth Peyton:
Kurt, 1995. Óleo
sobre tabla, 25,4 x
20,3 cm. Colección
Glenn Fuhrman.
Cortesía de The
Flag Art
Foundation.

ELISABETH PEYTON

NEW MUSEUM

235 BOWERY. NUEVA YORK

HASTA 11 ENERO

Live Forever: Elisabeth Peyton es la primera exposición en la cual un museo americano examina a través de más de cien obras el trabajo consolidado de Peyton de los últimos quince años. La obra de **Elisabeth Peyton** se puede leer por capítulos: cada uno de los cuales representa retratos de amigos, familiares, héroes personales o pasiones pasajeras, ofreciendo una biografía visual de la artista, y en la misma realidad un *snapshot* de la cultura popular neoyorquina de la década pasada. Peyton reconoce la importancia de la fotografía como principal influencia de su obra. Los primeros retratos de Peyton fueron músicos desde Kurt Cobain, John Lennon, Liam Gallagher y Jarvis Cocker; su obra más reciente incluye amigos, personajes del mundo del arte, moda, cine o política; desde Rirkit Tiravanija, Matthew Barney, Chloe Sevigny, Abraham Lincoln y Marc Jacobs. El trabajo de Peyton representa una crónica de la América del final del último milenio. Pintora de la vida moderna, Peyton captura en sus retratos una inmensa *empatía*, íntima y hasta personal a través de alargadas y delgadas figuras de aspecto andrógino con un extremado romanticismo. S.U.



Imagen promocional de la exposición inaugural del nuevo espacio, 2008. Cortesía galería kurimanzutto.

EXPOSICIÓN INAUGURAL

KURIMANZUTTO

GENERAL RAFAEL REBOLLAR, 94. MÉXICO D.F.

2 DICIEMBRE AL 15 FEBRERO

Hace casi una década la galería kurimanzutto surgió como empresa y proyecto, por aquel entonces prescindía de un espacio físico estable y desarrollaba eventos en peculiares espacios públicos y privados. Hoy, su enorme éxito y el de sus artistas la han llevado a establecer sede en una antigua maderería de 1949, remodelada para sus nuevos fines. En esta primera muestra se presentan obras de dieciséis artistas de la galería, entre ellos Minerva Cuevas (México D.F., 1975), Damián Ortega (México D.F., 1967), Gabriel Orozco (Xalapa, 1962), Carlos Amorales (México D.F., 1970) y Rirkrit Tiravanija (Buenos Aires, 1961); acompañados de cinco artistas con los que han dialogado anteriormente, como es el caso de Thomas Hirschhorn (Berna, 1957). En esta muestra, se evidencia la actualidad y trascendencia de estos artistas, así como las conexiones entre sus intenciones, obras y procesos, más allá de sus contextos culturales específicos. Este grupo de artistas quizás no conforma un colectivo pero sí un modelo de producción y promoción, que hoy día encuentra vigencia alrededor del mundo. A.C.

ARTE Y PARTE



Marina Abramovic: Art must be Beautiful, Artist must be Beautiful, 1975. Videoinstalación.

MARINA ABRAMOVIC

LABORATORIO DE ARTE ALAMEDA

DR. MORA, 7. CENTRO HISTÓRICO. MÉXICO D.F.

HASTA 25 ENERO

La obra de **Marina Abramovic** (Belgrado, 1946) se caracteriza por reflexionar sobre el artista como individuo concreto, habitante de un contexto geográfico y cultural específico, y portador de experiencias y memorias personales. En su concepción, el artista nunca está al margen de la sociedad; al mismo tiempo que, en sentido inverso, sus vivencias íntimas jamás serán ajenas al campo del arte. El medio artístico es, pues, terreno en que convergen deseo, dolor, angustia, rito y locura humanos. Es también la vía para propiciar nuevas experiencias y llevar el cuerpo al límite. Desde su famoso *Art must be Beautiful, Artist must be Beautiful* de 1975, Abramovic genera *performances* inquietantes para el espectador, ya sea que los presencie en vivo, o que los reciba mediados por una cámara de video de intencionalidad propia y elección deliberada. Abramovic no deja ningún detalle al azar; es una artista hiperconsciente de cada uno de sus gestos y de los efectos que provocan, cuya obra genera una experiencia real al límite y configura la posibilidad de repensar la esencia humana misma. A.C.



Sebastián Romo: *YOU ARE THE...* (Project for lower Manhattan), 2002. Imagen digital manipulada, tamaño tarjeta postal estándar.

SEBASTIÁN ROMO

MUSEO CARRILLO GIL
MÉXICO D.F. MÉXICO
HASTA 1 FEBRERO

Bajo el elocuente título *La voluntad de las cosas*, se nos presenta una retrospectiva de los últimos quince años de la trayectoria del mexicano Sebastián Romo, concebida como una reconstrucción del proceso artístico, como un ejercicio de memoria museográfica, exposición que podremos disfrutar en España el próximo junio en el CGAC.

JOAN MIRÓ

MOMA
NUEVA YORK. EE.UU.
HASTA EL 12 ENERO

Joan Miró: Painting and Anti-Painting 1927-1937 resulta una sorprendente aproximación a la obra del Miró menos comercial, el más contemporáneo, el de la experimentación con los materiales en búsqueda de un nuevo lenguaje.

MARC CHAGALL Y EL TEATRO JUDÍO

THE JEWISH MUSEUM
NUEVA YORK. EE.UU.
HASTA 22 MARZO

La exposición *Chagall and the Artists of the Russian Jewish Theater, 1919-1949* no se resume a los murales pintados por el ruso, sino que se revive la magia creada por Habima y Goset, las dos compañías de Moscú que mezclaron la tradición judía con las vanguardias artísticas europeas hacia una *wagneriana* obra de arte total.



Daniela Edburg: *Muerte por algodón de azúcar*, 2006. De la serie *Drop Dead Gourgeous*. Impresión digital, 76 x 114.

SUTIL VIOLENTO

MNBA
SANTIAGO DE CHILE. CHILE
HASTA 18 ENERO

El Museo Nacional de Bellas Artes ha dado comienzo al ciclo de exposiciones *100+100*, con el que conmemorará los cien años de su edificio junto con el bicentenario de la república. *Sutil Violento*, organizada por la brasileña Itaú Cultural, inaugura además el festival

FotoAmérica 2008, y pretende cuestionar a través de la fotografía documental y artística las posibles causas de la violencia en Latinoamérica.



Christina Fernandez: *Lavandería #2*, 2002. Impresión a color montada en sintra. Cortesía de la artista y de la galería Luisotti, Santa Mónica.

APARICIONES FANTASMALES

MUSEO RUFINO TAMAYO
MÉXICO D.F. MÉXICO
HASTA 11 ENERO

Apariciones fantasmales. Arte después del movimiento chicano surge como una madura reflexión acerca de la presencia pero sobre todo la ausencia de representación de la cultura chicana en la sociedad americana. Transcurridas dos décadas desde el surgimiento del movimiento chicano de los años sesenta y setenta, las líneas generales de producción de estos artistas estadounidenses conservan el espíritu conceptual inicial así como su inconfundible aire urbano, donde la calle es tomada como modelo de inspiración y a la vez como espacio de expresión artística.



amigos del cacmálaga

El CAC Málaga, Centro de Arte Contemporáneo de Málaga, desea expresar públicamente su agradecimiento a todas las empresas y entidades que colaboran en su programación de exposiciones y actividades. Su apoyo es un ejemplo de compromiso con el arte contemporáneo y con la sociedad.

SOCIOS DE MÉRITO

AULA MAGNA
DAS AKTUELLE SPANIENMAGAZIN
DESCUBRIR EL ARTE
EL OBSERVADOR
FINANCIERA Y MINERA
GO GO CARDS
GRUPO GLOW
LAFRESA.ORG
MÁLAGACTIVA
MALAGAES.COM
MÁS DE ARTE
MOTHERCARE
ORTOPEDIA RICO NESTARE
PARTYSAN
REVISTA ZERO
REVISTA ARTE Y PARTE
SPLASH MAGAZINE
SUBLIME
SUE IN ENGLISH
SUR DEUTSCHE AUSGABE
VIDA ECONÓMICA

SOCIO DE HONOR

VOCENTO

SOCIOS PROTECTORES

Carrefour



SUR
EL PERIÓDICO DE MÁLAGA

SOCIOS COLABORADORES

Málaga hoy

canalmálaga

Peñarroya

SANTA CRISTINA

H.C.P. & Arquitectos Asociados

renfe
Cercanías

Bancaja

popular tu

onda azul
Málaga

Doña Francisquita
CATERING

Mercedes-Benz

UNION
CASAS CON CORAZÓN

COPE
MÁLAGA

UNION FENOSA

Puerto de Santander
Autoridad Portuaria de Santander

Ayuntamiento
de Málaga



2016.
málaga ciudad europea de la cultura

Calle Alemania s/n
29001 Málaga - España
T: + 34 952 12 00 55
F: + 34 952 21 01 77

cacmálaga

Centro de Arte
Contemporáneo de Málaga

cacmalaga@cacmalaga.org



Si el rostro es el espejo del alma, a quien pertenece esta ¿a los dioses que todo lo arbitran o al azar de la combinatoria de fluidos que nos constituye? ¿Estamos ligados a un destino o a un carácter? ¿Existe el yo o la razón que finalmente puede controlar esos fluidos? Y si así fuera, ¿podría el conocimiento de sus engranajes asegurar el control de las pasiones, y de los individuos, máxima aspiración del poder? A través del análisis de *Las Reinas de Persia* pintado por el pintor de Luis XIV, Le Brun en 1663, Azúa analiza en este libro el cambio que se produce a

lo largo del siglo XVII, cuando se liquidan los últimos restos de una sociedad basada en una ley de correspondencias cósmica y se afirma un nuevo paradigma sustentado en la razón como nueva diosa. Si medio siglo antes, Cervantes, lúcido y resignado, pero irónico frente al nuevo estado de cosas, dará cuenta de la subversión que produce esta transformación, Le Brun la acepta plenamente elaborando todo un manifiesto destinado a apuntalar la autoridad real sobre nuevos principios tecnocráticos ante el vaciamiento de sentido del fundamento teocrático del poder. Azúa lo muestra a través del cambio en la representación de las pasiones, llevado a cabo por Le Brun, que aplicará de manera consciente el nuevo credo sostenido por la filosofía de Descartes. La simbología mítica clásica que se había empleado en

la construcción de la imagen del emperador Carlos, será substituida por la representación histórica, y las pasiones ya no serán reflejo de una ley supraindividual universal, sino consecuencia de leyes puramente físicas imputables al funcionamiento de cada cuerpo y por ello perfectamente catalogables y controlables. El libro se cierra con un interesante comentario sobre la representación de las pasiones en la obra del videoartista Bill Viola a quien Azúa reprocha superficialidad, justamente por haber prescindido de la *histoire*, con lo que las expresiones de los rostros convierten la obra en mero *catálogo* vacío.

MARÍA ESCRIBANO

Félix de Azúa
LA PASIÓN DOMESTICADA
ABADA EDITORES. MADRID, 2008.
96 PÁGINAS. 13 EUROS



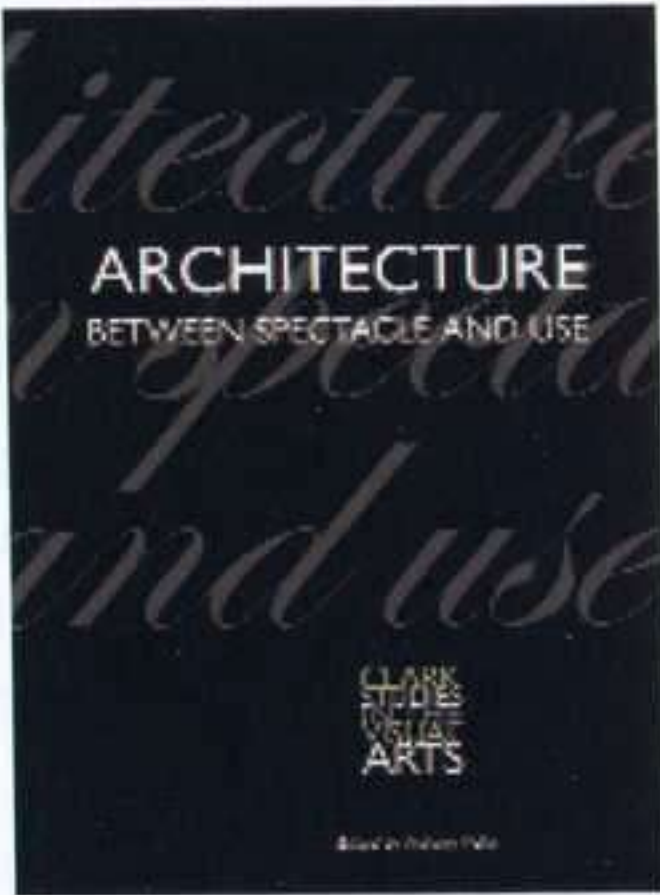
La extraordinaria complejidad del fenómeno artístico ofrece una amplia gama de vías interpretativas, desde el puro análisis estético a la dicotomía entre formalismo y semiótica. Con el afianzamiento del relativismo contemporáneo la utilización de un criterio de análisis exclusivo ha tendido a ser desplazada por la aceptación de que las diferentes vías no pueden ser excluyentes ni independientes. Entre ellas, el punto de vista de la sociología histórica resulta esencial para entender el arte en su contexto

sociocultural, elemento que a menudo queda desvirtuado en la acumulación de los museos convencionales. En el libro que nos ocupa, los profesores de Sociología de la Universidad Complutense, Julia Varela y Fernando Álvarez-Uría, reúnen cinco estudios sobre autores y obras anteriores al siglo pasado, que siguen una metodología propia de la sociología histórica aplicada al arte. Así, en la evolución del tema de la anunciación se descubre un muestrario de los estereotipos femeninos europeos entre los siglos XIV y XVII. *El Expolio* de El Greco se nos presenta como una obra con un importante contenido político subyacente. Las carreras de Velázquez y Mozart sirven como ejemplo de la aparición de la figura del artista moderno. En los estudios de los pueblos de

los Mares del Sur de Bronislaw Malinowski se encuentra una influencia crucial para la pintura y literatura europeas de finales del s. XIX y principios del XX. El marco intelectual austriaco de esta misma época, marcado por el desarrollo del psicoanálisis de Freud, se pone en relación con la mirada introspectiva de los artistas de la Secesión y los Talleres vieneses. Análisis como éste enriquecen con su heterodoxia el estudio de ese fenómeno tan inabarcable, y por ello sujeto a la multiplicidad de interpretaciones, que es el arte.

GERMÁN HUICI

Julia Varela y
Fernando Álvarez-Uría
**MATERIALES DE SOCIOLOGÍA
DEL ARTE**
SIGLO XXI. MADRID, 2008.
174 páginas. 17 euros



“La arquitectura moderna trata de *is all about* la imagen de los *mass-media*”, dice Beatriz Colomina como conclusión a su estudio sobre la obra de Mies van der Rohe. A la vista de la atención prestada por los medios de comunicación y las agrupaciones políticas a las nuevas edificaciones (por su significado social, económico y cultural), cabría decir que no sólo la arquitectura “moderna” se mueve en términos mediáti-

cos, sino también la “contemporánea”, y que la “espectacularización” generada por ella es uno de sus temas centrales. Tomando estas ideas como base, el Sterling and Francine Clark Art Institute decidió realizar, en 2005, un seminario cuyas ponencias han sido recogidas en *Architecture. Between Spectacle and Use*. Su editor, Anthony Vidler, explica que todo partió del artículo publicado por Hal Foster en Artforum (reproducido en este libro) donde afrontaba el efecto Guggenheim de Bilbao. En él, y parafraseando a Guy Debord, se describía al museo proyectado por Frank Gehry como una imagen acumulada hasta tal punto que se había convertido en capital. Es lo que Terry Smith califica de “*iconomy*”, producto de la unión entre los términos *icon* y *economy*. De

esta manera diversos autores analizan desde la importancia de la fama a través de la historia (Mark Jarzombek); a las “*acid visions*” de la arquitectura experimental de los setenta (Felicity D. Scott); o la influencia de las tecnologías digitales y el diseño paramétrico en la actualidad (Mario Carpo). En definitiva, un volumen básico pero esencial para iniciarse en la arquitectura contemporánea, cuyas modas, como apunta Mark Wigley, podrían abordarse más en términos cuantificables que estilísticos.

IVÁN LÓPEZ MUNUERA

Anthony Vidler (ed.)
ARCHITECTURE BETWEEN SPECTACLE AND USE
 YALE UNIVERSITY PRESS.
 WILLIAMSTOWN, 2008.
 240 PÁGINAS. 18 EUROS



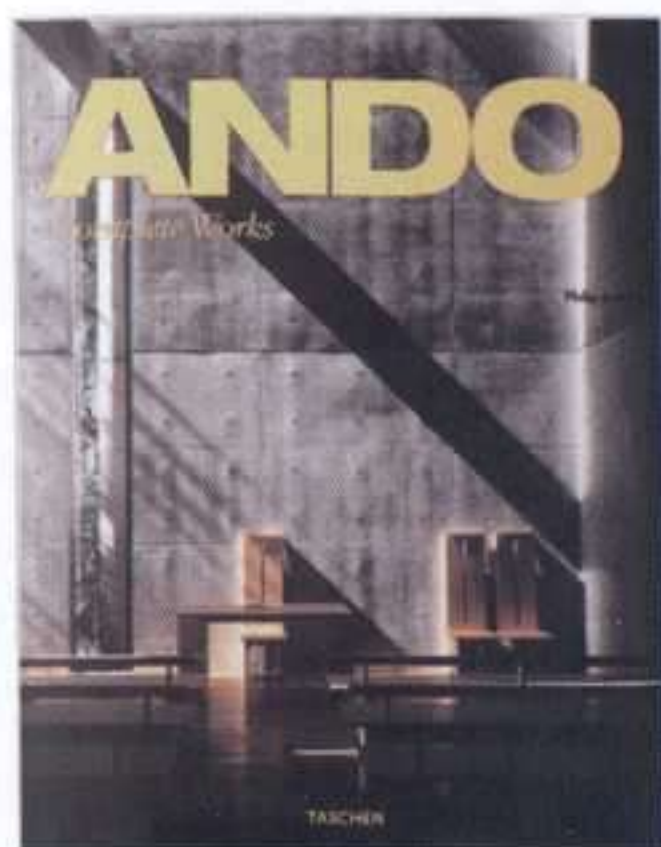
Los *readers* (o compilaciones de textos canónicos sobre un tema) parecen haber desplazado a los manuales como elementos privilegiados a la hora de afrontar un período histórico o una línea de investigación. Si bien, por un lado, permiten conocer a diferentes autores o ampliar el campo de actuación; por otro, ante la brevedad de las aportaciones, no sustituyen a otros trabajos más extensos, convirtiéndose en herramientas útiles pero incompletas, donde se apunta pero no se asienta. Lejos de ser algo deficitario, en

Producción cultural y prácticas instituyentes... este aspecto privilegia la necesaria pluralidad de las ideas contenidas en él. Separado en dos partes, el volumen se propone abordar, como señala Marcelo Expósito, el segmento social conocido como “clase creativa” y el entorno que construye en torno a sí, para dejar abierta la posibilidad de elaborar una crítica eficiente y productiva, con aportaciones de Brian Holmes y Judith Butler entre otros. Esta novedosa categoría denominada “clase creativa” define, en palabras de Alberto de Nicola, Benedetto Vecchi y Giggi Roggero, un orden político determinado por la precariedad. Su origen, analizado por Marion von Osten, se hallaría en la influyente figura del artista bohemio decimonónico, cuya falta de recursos era suplida heroica-

mente por el placer que suponía dedicarse a lo que uno quería. Un sueño capitalista al fin y al cabo, ya que al tiempo que normaliza los salarios bajos y la inestabilidad económica, su imagen de prosperidad aumenta, para ser copiada, a su vez, por el resto de relaciones laborales. Como apunta Gerald Raunig, un engaño de masas. Un fraude que sólo puede ser desmontado a través de un juicio capaz de alterar la situación actual y definir un nuevo marco institucional.

IVÁN LÓPEZ MUNUERA

transform (VV.AA.)
PRODUCCIÓN CULTURAL Y PRÁCTICAS INSTITUYENTES. LÍNEAS DE RUPTURA EN LA CRÍTICA INSTITUCIONAL
 TRAFICANTES DE SUEÑOS.
 MADRID, 2008.
 245 PÁGINAS. 15 EUROS



En esta época global en que los arquitectos más célebres alcanzan, sin exageración, el estatus de auténticas *celebrities* culturales, arrastrando su exagerada popularidad en función a un puñado de rasgos diferenciados, hitos constructivos y tópicos, apenas cabe ahondar en busca de matices y las capas más profundas de su pensamiento o proyecto cuando se desea. Tadao Ando (Osaka, 1941), sin embargo, posee un

perfil especial: afamadísimo, su firma funde reconocimiento popular y sólido prestigio profesional, con aires de misticismo, reflexión, y la reivindicación de un tiempo dilatado, silencioso, contemplativo para disfrutar de los espacios que proyecta. Semejante diálogo entre el vertiginoso habitar casas, oficinas, museos o ciudades hoy día, con la recuperación de modelos antaño destinados al ámbito religioso o especulativo, lo singularizan de otros tantos compañeros de profesión volcados en su dimensión mediática. Taschen ya ha dedicado tres monografías sobre él, ocupando la que ahora comentamos, una posición intermedia entre la básica (pequeña introducción, de corte didáctico, que responde a la demanda generalizada de información sobre su obra), y la mo-

numental (de formato y precio especial, pero cuyos contenidos coinciden básicamente con ésta). Es muy de agradecer que, a diferencia de lo que viene siendo ya habitual en la bibliografía de arquitectura contemporánea, la selección de Jodidio no conceda protagonismo absoluto a la fotografía, ni se centre en una interminable sucesión de fachadas. Abundantes textos introductorios, comentarios, croquis y planos técnicos facilitarán la labor del lector que aspire a profundizar en las ideas de este autor de referencia, más allá de las modas.

ÓSCAR ALONSO MOLINA

Philip Jodidio
ANDO.
COMPLETE WORKS
 TASCHEN. MADRID, 2007.
 500 PÁGINAS. 29,99 EUROS



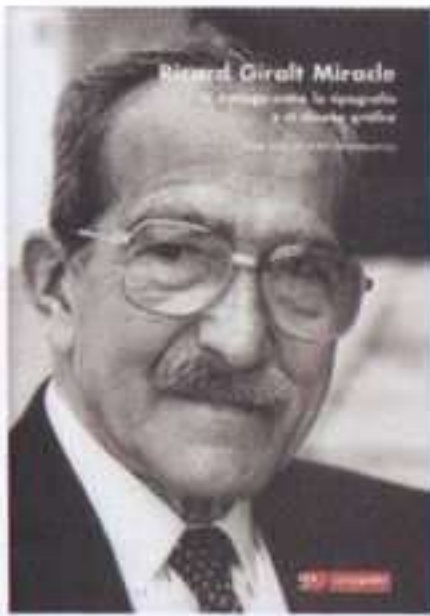
Jugando consigo mismo, dice el título de este curioso libro que está Juan Zamora (Madrid, 1982). Viendo los dibujos de su interior uno diría que, además, se lo pasa fenomenal mientras que, en efecto, el mundo exterior prácticamente desaparece para él a la hora de realizar los divertidos comentarios sobre los seres y los enseres más diversos, abordados con sencillos dibujos de aire infantil y escueto coloreado. En nuestro presente, depauperado de ediciones artísticas con personalidad,

hay que agradecer al estudio gráfico de Jesús Cano la iniciativa de lanzar cuidadas ediciones como ésta de *Duo Book*, que el presente volumen inaugura, donde sin un formato preconcebido se quiere poner en diálogo palabras e imágenes desde firmas y combinaciones poco convencionales. Los mil ejemplares de la tirada, firmados por el artista, se abren a un diálogo final con *Invierno*, pequeño relato de Junot Díaz que, sin voluntad ilustradora ni relación íntima, establece un contrapunto, una extraña voz en *off* para los dibujos de Zamora. Sólo la página de publicidad que separa ambas partes enturbia el resultado, y a buen seguro se intentará evitar semejante interferencia en las sucesivas ocasiones. Por lo demás, he aquí un libro “de artista” hecho con respeto, que ofrece la oportu-

nidad de acercarse a la obra plástica de este prometedor artista emergente. “*Jugando consigo mismo*” Zamora se adentra en incongruencias fascinantes y divertidas, por momentos hilarantes, pero tras las cuales asoma la duda, el cuestionamiento del orden lógico que rige el mundo adulto. Merece la pena, pues, pasearse por estas páginas, hojear el libro, ver cómo todo lo establecido es reversible y las más sólidas creencias producen dolor de cabeza, ¡con lo fácil que se sumen por cualquier agujero...!

ÓSCAR ALONSO MOLINA

Juan Zamora y Junot Díaz
DUO BOOK (VOL. 1)
PLAYING WITH MYSELF + INVIERNO
 CANO ESTUDIO. MADRID, 2008.
 87 PÁGINAS. 25 EUROS



El paso del tiempo no hace sino reivindicar la figura de *Ricard Giralt Miracle*, “el primer diseñador gráfico moderno de nuestro país” y “acaso el mejor tipógrafo español de la segunda mitad del siglo XX”, como apunta Martín Montesinos en la monografía más extensa dedicada al autor. Formado en el contexto del *Noucentisme*, Giralt Miracle (Barcelona, 1911-1994) fue también receptivo a los tiempos modernos y articuló una síntesis entre modernidad y tradición, investigación y canon. El origen de este esperado

estudio es la tesis doctoral de Martín Montesinos, profesor de tipografía, pero también diseñador gráfico y miembro fundador de la única editorial española especializada en tipografía, *Campgràfic*. Es, por tanto, una visión desde dentro y rigurosa, que posee el mérito de ser didáctica y visualmente —no podía ser de otro modo en un tipógrafo— muy atractiva, reproduciendo una selección de obras del extenso catálogo del autor. El discurso de Martín Montesinos se articula a partir de varios ejes. Primero, situar la personalidad de Giralt Miracle en la fundación del diseño gráfico moderno en España. Segundo, entender la trayectoria del diseñador gráfico como una síntesis entre tipografía e ilustración, esto es, la letra como imagen, la imagen como comunicación. Tercero, subrayar la dimensión

experimental e innovadora del tipógrafo y cómo aquella arranca de una tradición y sabiduría en el oficio. Cuarto, ubicar la significación de Giralt Miracle en el contexto cultural español e internacional con alusiones a la historia del diseño gráfico. Sin, embargo uno de los aspectos más importantes son las descripciones que realiza Martín Montesinos de las piezas o trabajos de Ricard Giralt Miracle; en este análisis no sólo aporta su saber como profesor, sino también como tipógrafo, es decir un amor por la letra que comparte con Giralt Miracle.

JAUME VIDAL OLIVERAS

José Luis Martín Montesinos
**RICARD GIRALT MIRACLE.
EL DIÁLOGO ENTRE LA TIPOGRAFÍA
Y EL DISEÑO GRÁFICO**
CAMPGRÀFIC. VALENCIA, 2008.
308 PÁGINAS. 28 EUROS



Paul Durand-Ruel (1931-1922) es conocido por su labor de promoción de los artistas impresionistas. Por ello, se le considera también el fundador del mercado de arte contemporáneo. Él introdujo una manera de entender el comercio y unas estrategias que hoy en día siguen inalteradas y que forman la base del comercio artístico actual. Muy esquemáticamente, la fórmula de Durand-Ruel se resume en los siguientes puntos: 1. Exposiciones individuales y colectivas de artistas;

2. Participación e implicación de la prensa en la promoción de los artistas; 3. Introducción del sistema de exclusivas. Esto significa crear unas condiciones de monopolio de las obras de arte cuyos beneficios reviertan sobre el marchante. En un principio, el marchante acapara la obra de los artistas a cambio de mensualidades. Al controlar la oferta, y después de una operación de promoción —esto es, crear una demanda o un interés sobre el artista—, el marchante puede introducir precios elevados en el mercado o, dicho en otras palabras, especular; 4. Participación de bancos o entidades financieras, dados los altos costos que implicaba la inmovilización de capital en las exclusivas; 5. Apertura de sucursales en otros países, en particular en Estados Unidos. Guste o no, este sistema cons-

truyó la plataforma sobre la cual se iba a desarrollar el arte contemporáneo desde el impresionismo; sin él, no existiría o hubiera sido diferente. Pierre Assouline, periodista cultural que entre otras biografías ha escrito también la de Kahnweiler, presenta, al sumergirse en los orígenes del *galerismo*, una radiografía del arte contemporáneo. Una radiografía que es también la de un personaje excéntrico, ultraconservador y católico, con prejuicios xenófobos y que, sin embargo, creó el impresionismo. Mejor: sentó las bases para su desarrollo.

JAUME VIDAL OLIVERAS

Pierre Assouline
**PAUL DURAND-RUEL, EL MARCHANTE
DE LOS IMPRESIONISTAS**
VIENA EDICIONS. BARCELONA, 2008.
320 PÁGINAS. 25 EUROS



Desde que el invento de los Lumière hiciera su aparición a fines del XIX, literatura y cine han mantenido un prolongado idilio que ha conocido todos los estados afectivos: el amor, el odio, la sumisión, la infidelidad, los celos. Amor y entusiasta adhesión de muchos escritores por el cine; odio y recelo por parte de otros; sumisión de la gran pantalla a los textos literarios; infidelidad de ciertas adaptaciones; celos porque este arte nuevo de contar historias

venía a suplantar a las viejas fábulas narrativas. De la crónica de este largo y apasionado romance existe abundante literatura. Poco sabemos, sin embargo, de los primeros encuentros, del impacto y la reacción de los escritores ante el brillo y la seducción de las primeras imágenes cinematográficas. El caso de Kafka puede ser paradigmático, pues si, para Harold Bloom, “desde una perspectiva literaria, ésta es la época de Kafka”, no es menos cierto que, para la mayor parte de nosotros, el siglo XX es el siglo del cine. Parece que Kafka fue un asiduo de las salas de cine, que comentó, se divirtió y emocionó ante ciertas películas. De todo ello nos ha dejado algunos testimonios —breves anotaciones en su diario, rápidas impresiones en sus cartas a su amigo Max Brod o a su prometida Felice Bauer—,

la mayoría de ellos de entre 1910 y 1913, precisamente el momento en el que se estaba fraguando el futuro escritor. Material que Hanns Zischler, conocido actor alemán y crítico de cine, ha ido rastreando y reuniendo en este volumen. De su análisis se desprende que a Kafka, el autor que nos ofreció las mejores descripciones de la alienación y el desarraigo del hombre contemporáneo, le interesó el cine en cuanto expresión de los modernos códigos de representación de un mundo hipertrofiado de imágenes, fragmentario y fugaz.

ROSA GUTIÉRREZ

Hanns Zischler
KAFKA VA AL CINE
 MINÚSCULA. BARCELONA, 2008.
 205 PÁGINAS. 17,50 EUROS



Verdad y leyenda se confunden en la biografía de uno de los grandes directores de la historia del cine, Fritz Lang. Muchos de los episodios que jalonaron su vida permanecen aún envueltos en tinieblas: la misteriosa muerte de su primera mujer, Lisa Rosenthal; las relaciones con su segunda esposa, Thea von Harbour, una reconocida filonazi, y a partir de ella, sus ambiguas conexiones con el nazismo —incluido el confuso relato de su entrevista con Goebbels—; sus conflictos con la industria *holly-*

woodiense y su supuesta persecución durante el *macarthysmo*; su oscura reclusión final, acompañado de la no menos oscura Lily Latté y del mono de peluche Peter. Misterios que el gran narrador que fue Lang se encargó de hilvanar hasta urdir con ellos una mistificación fabulada de su propia vida, en la que se interpolan muchos de los temas recurrentes de sus *films*: fatalidad, conflicto psicológico, culpa, infidelidad y asesinato. Con estos ingredientes, Carlos Losilla construye una trama novelesca, en la que se entretajan la ficción, la biografía, los recuerdos personales, el ensayo cinematográfico y la reconstrucción histórica de uno de los períodos más fascinantes de la cultura europea. Losilla presenta a Lang como el gran heredero de toda esa gran tradición centroeuropea cuya genealogía se interrumpe

tras la Segunda Guerra Mundial. Según esta tesis, el mundo que Lang reproduce en sus *films* sería el del conflicto entre una modernidad disgregadora y esa interrumpida tradición. La primera actuaría como una pantalla de irrealidad —como su monumental puesta en escena, desnuda y fantasmal, donde los personajes transitan como sonámbulos, incapaces de interpretar el mundo que les rodea—, pero que muestra, por entre las grietas, resquicios de otra realidad, los escombros del gran edificio cultural europeo.

ROSA GUTIÉRREZ

Carlos Losilla
EL SITIO DE VIENA.
HUELLAS DE FRITZ LANG
 REBROSS/NOTORIOUS.
 MADRID, 2007.
 251 PÁGINAS. 16,95 EUROS



El dúo de artistas portugueses João Maria Gusmão y Pedro Paiva (Lisboa, 1979 y 1977) ha publicado un nuevo libro que nos permite vincular su producción teórica con la obra plástica que ambos llevan desarrollando desde hace años y que cada vez goza de mayor reconocimiento internacional. Gusmão y Paiva empezaron a firmar de forma conjunta sus creaciones cuando eran compañeros de estudios en la Facultad de BBAA de la Universidad de Lisboa. Pese a que desarrollaron sus primeros trabajos en el campo de la pintura y el dibujo, no tardaron en abordar también el cine en formato *súper 8*, la fotografía y la escultura, ar-

ticulando siempre los dispositivos ópticos y materiales creados con una sustentación teórica basada en grandes filósofos, como Descartes, Deleuze y Guattari, entre otros nombres del pensamiento científico y humanista. En el caso del libro ahora publicado, dicha sustentación teórica es precisamente la que acompaña de modo fluido la reproducción de los trabajos que han producido durante los últimos años, aclarando diversos aspectos de las temáticas paracientíficas que constituyen su origen. *Abissologia*, pero también *indescernível*, *meteorismo*, *eflúvio magnético* y *deparamnésia* son conceptos que surgen de reinterpretaciones de lecturas realizadas por este dúo a raíz de su interés por la elaboración de un modelo de ficción en torno a fenómenos relacionados con la afectación de los cuerpos. Por esta razón, el dis-

curso científico y filosófico reescrito en los textos que acompañan los libros dedicados a sus obras pasa a formar parte de la intervención de estos artistas, como en el caso de la presente publicación, a los escritos originales de las referencias tutelares más inspiradoras (procedentes de publicaciones literarias, artículos científicos, novelas, etc.). Asimismo, se añaden contribuciones de otros autores –como críticos de arte, programadores y comisarios–, ampliando de este modo el análisis y los comentarios a la obra del dúo artístico.

LÚCIA MARQUES

JOÃO MARIA GUSMÃO
Y PEDRO PAIVA
**ABISSOLOGIA. HORIZONTE DE
ACONTECIMIENTOS**
MATADERO MADRID/LA FABRICA
EDITORIAL/ZDB. MADRID, 2008.
216 PÁGINAS. 20 EUROS



Otra nueva publicación sobre una exposición que la Fundação Calouste Gulbenkian organiza por duodécima vez, actualmente en formato bianual, con el propósito de dar a conocer a jóvenes artistas excepcionales, brindándoles la oportunidad de presentar sus trabajos en una acreditada y prestigiosa institución. Pese a la diferencia existente entre el contexto histórico en el que esta iniciativa surgió (a partir de 1977, es decir, en un período caracterizado por la escasez de museos, centros culturales y otras entidades relacionadas con la creación y producción artística) y la plura-

lidad de oportunidades –tanto en el ámbito público como privado– que definen nuestros tiempos, los *Siete artistas en el décimo mes* (“7/10”) siguen constituyendo un hito importante en la selección y elección de un número limitado de autores que por alguna razón destacan en los inicios de su carrera. La comisaria elegida para esta edición fue la joven Filipa Oliveira, cuyo recorrido ya cuenta con innumerables exposiciones, gran parte de ellas realizadas en el seno de la Asociación Arte Contempo, precisamente destinadas a presentar las primeras muestras de jóvenes artistas, siendo también reconocida por su labor como comisaria en diversos eventos institucionales, relacionados, por ejemplo, con las conmemoraciones de la República Portuguesa. En el caso de *7/10*, Oliveira quería

asegurar un amplio abanico de propuestas, y apostó por un grupo de artistas que “en el momento de la invitación” aún no eran representados por ninguna galería, pero cuya obra “ya contaba con cierta madurez, un pensamiento formado y una línea conceptual y estética definida”, además de satisfacer el criterio de la “diferencia” que define el trabajo de estos creadores. Sin embargo, lo más interesante de esta edición fue que Oliveira invitó a otros comisarios, para que escribieran sobre siete artistas, ramificando así el propio comisariado.

LÚCIA MARQUES

V.V.AA.
7/10.
7 ARTISTAS AO 10º MÊS
FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN.
LISBOA, 2008.
72 PÁGINAS. 12 EUROS

ANDALUCÍA

ALMERÍA

MEDITERRÁNEO C. ARTÍSTICO
Pza. de Bendicho, 1
Tel: 34-950244431
MANU GALLARDO AL 4 DIC
ACUA 2008 9 DIC/26 DIC

M. DE ALMERÍA
Carretera de Ronda, 91
Tel: 34-950175510
FOTOGRAFÍAS FESTIVAL CORTOS
ALMERÍA 5 DIC/4 ENE

ANTEQUERA (MÁLAGA)

CASABORNE
Cjón. La Gloria, 1
Tel: 34-952846380
LAURA BRINKMANN
5 DIC/30 ENE

BENALMÁDENA (MÁLAGA)

C. DE EXPOSICIONES
BENALMÁDENA
Antonio Machado, 33
Tel: 34-952562820
CRISTÓBAL GABARRÓN AL 21 DIC

CÁDIZ

S. RIVADAVIA
Presidente Rivadavia, 3
Tel: 34-956225122
JESÚS ZURITA AL 21 DIC

CÓRDOBA

ARTE 21
Manuel María de Arjona, 2
Tel: 34-957484741
REVISIONES DIC
RECONVERSIONES DIC/ENE

M. DE BELLAS ARTES
Pza. del Potro, 1
Tel: 34-957355543
ANTONIO DEL CASTILLO A MAY

EL PARADOR (ALMERÍA)

S. ESCUELA DE MÚSICA, DANZA Y TEATRO
Avda. Eduardo Fajardo, s/n
Tel: 34-952 13 80 91
2007. IMÁGENES DE UN AÑO AL 31 DIC

FRIGILIANA (MÁLAGA)

KRABBE
Rosarico La Joaquín, 12
Tel: 34-952534214
ROSALIND BURNS/
DORTHE KRABBE AL 7 FEB

GRANADA

C. JOSÉ GUERRERO
Oficios, 8
Tel: 34-958225185
JOSÉ GUERRERO AL 11 ENE

JEREZ DE LA FRONTERA (CÁDIZ)

S. PESCADERÍA VIEJA
Pozuelo. s/n
Tel: 34-956332997
PABLO SYCET AL 30 DIC

MÁLAGA

ALFREDO VIÑAS
José Denis Belgrano, 19 1º
Tel: 34-952601229
RICARDO CADENAS AL 14 DIC
MITSUO MIURA 18 DIC A FEB

CAC MÁLAGA
Alemania, s/n
Tel: 34-952120055
CURRO GONZÁLEZ AL 1 FEB
MIQUEL BARCELÓ AL 15 FEB
TRACEY EMIN AL 22 FEB
SIMÓN ZABELL AL 15 MAR

F. PABLO RUIZ PICASSO
Pza. de la Merced, 15
Tel: 34-952060215
LEE MILLER Y PICASSO AL 15 FEB
ROLAND PENROSE AL 25 ENE

GACMA
Fidias, 48-50
Tel: 34-952246011
HYE RIM LEE AL 26 ENE

ISABEL HURLEY
Pº de Reding, 39 bajo
Tel: 34-952223895
JUAN ZURITA AL 15 DIC
WALTER MARTIN Y
PALOMA MUÑOZ
18 DIC/24 ENE

JM
Duquesa de Parcent, 12
Tel: 34-952216592
REHISTORY DIC/ENE
TEA MÄKIPÄÄ AL 24 ENE

M. PATRIMONIO MUNICIPAL
Paseo Reding, 1
Tel: 34-952225106
JOSÉ MORENO CARBONERO
AL 18 ENE

M. PICASSO MÁLAGA
San Agustín, 8
Tel: 34-952127600
MAX ERNST AL 1 MAR

MARBELLA (MÁLAGA)

C.C. CORTIJO MIRAFLORES
José Luis Morales Y Marín
Tel: 34-952902714
UNICAJA EN ARCO AL 18 DIC

SEVILLA

BIRIMBAO
Alcázares, 5
Tel: 34-954561084
FRANCISCO PEINADO AL 5 DIC
JUAN ROMERO 10 DIC/13 ENE

CAAC
Monasterio de la Cartuja de Sta. Mª de las Cuevas
Av. Américo Vespucio, 2
Tel: 34-955037070
MATTHEW RITCHIE AL 11 ENE
ESTILO SEGUNDA MODERNIZACIÓN. 2ND MODSTYLE AL 8 FEB
NANCY SPERO ENE/MAR

C. DE LAS ARTES DE SEVILLA
Santa Clara, 92
Tel: 34-954384248
HORIZONTES AL 20 DIC

E. INICIARTE
Santa Lucía, 10
Tel: 34-954226536
LA NATURALEZA INTERVENIDA
AL 29 DIC

FULL ART
Madrid, 4-Bajo 6
Tel: 34-954221613
MARTÍN FREIRE
12 DIC/17 ENE

HOSPITAL DE LOS VENERABLES
Plza. los Venerables
Tel: 34-954562696
RESCATE DE LA ANTIGÜEDAD CLÁSICA EN ANDALUCÍA AL 28 FEB

LA CAJA CHINA
Gral. Castaños, 30
Tel: 34-954219358
ABRAHAM LACALLE 4 DIC/7 ENE

M. DE ARTES Y COSTUMBRES POPULARES
Pza. América, 3
Tel: 34-954712392
PINTURA COSTUMBRISTA DEL CONDE DE AGUIAR A ENE

M. DE BELLAS ARTES
Pza. del Museo, 9
Tel: 34-954786482
JUAN DE ROELAS AL 15 FEB

RAFAEL ORTIZ
Mármoles, 12
Tel: 34-954214874
CURRO GONZÁLEZ
AL 31 DIC
JOSÉ MIGUEL PEREÑÍGUEZ
8 ENE/27 FEB

ARAGÓN

ALBARRACÍN (TERUEL)

F. SANTA MARÍA ALBARRACÍN
Pza. Palacio, s/n
Tel: 34-978710093
RICARDO CALERO AL 31 DIC

ALCAÑIZ (TERUEL)

S. EXPOSICIONES
Glorieta de Valencia s/n
Tel: 34-978870565
JOSÉ MANUEL BROTO AL 14 DIC

CALATAYUD (ZARAGOZA)

S. DE LA UNED
Av. San Juan el Real, 1
Tel: 34-976881800
ASUN VALET AL 11 DIC

HUESCA

CDAN
Dr. Artero, s/n
Tel: 34-974239893
FÉLIX ROMERO AL 14 DIC
MAGDALENA CORREA AL 11 ENE
MICHAEL WARREN AL 22 ENE
LOS TIEMPOS DE UN LUGAR
23 ENE/29 MAR

M. DE HUESCA
Pza. de la Universidad, s/n
Tel: 34-974220586
DE LA ESPAÑA QUE EMIGRA A LA ESPAÑA QUE ACOGE
DIC/ENE

ÍNDICE DE ABREVIATURAS

C.: Centro, Centre, Center
C.C.: Centro Cultural/Casa de Cultura
E.: Espacio, Espai, Space
F.: Fundación; Fundació, Fundação, Foundation

M.: Museo, Museu, Museum
M.N.: Museo Nacional
S.: Sala

TERUEL

M. DE TERUEL
Pza. Fray Anselmo Polanco, 3
Tel: 34-978600150
JOSÉ MANUEL BROTO AL 14 DIC
BECARIOS ENDESA IX AL 6 ENE

UTEBO (ZARAGOZA)

C.C. M. MESONADA- M. ORÚS
Pza. España, s/n
Tel: 34-976775100
LA CIENCIA DE LAS CIVILIZACIONES
3 DIC/4 ENE
CÓMIC ENE

ZARAGOZA

ANTONIA PUYÓ
Madre Sacramento, 31
Tel: 34-976469530
ALFREDO ÁLVAREZ PLÁGARO
AL 5 DIC
DAVID LATORRE JUBERO
18 DIC/7 FEB

ARAGONESA DEL ARTE
Fita, 19
Tel: 34-976221757
MARIANO CASTILLO/
DIFERENCIAS SOBRE EL PAPEL
AL 3 ENE

PALACIO DE SÁSTAGO
Coso, 44
Tel: 34-976288800
DIBUJO ESPAÑOL DEL
RENACIMIENTO AL 8 DIC

PARANINFO UNIVERSIDAD
Pza. de Basilio Paraíso, 4
Tel: 34-976761994
JOSEF RENAU AL 11 ENE

S. TORRENUOVA
Torrenueva, 35
Tel: 34-976396624
PABLO FERNÁNDEZ-PUJOL
AL 20 DIC

ZARAGOZA GRÁFICA
ESPACIO VÍCTOR MIRA
Don Jaime I, 14-3º Dcha.
Tel: 34-976293285
VÍCTOR MIRA
A ENE

ASTURIAS**GIJÓN**

ALTAMIRA
Merced, 37
Tel: 34-985351333
FILIPPOS TSITSIPOULOS
AL 21 DIC

C.C. ANTIGUO INSTITUTO
Jovellanos, 21
Tel: 34-985350709
REMAKES AL 11 ENE

ARTE Y PARTE**CORNIÓN**

La Merced, 45
Tel: 34-985342507
ANDRÉS RÁBAGO AL 5 DIC
ABRAHAM LACALLE DIC
ERNESTO KNÖRR ENE

ESPACIO LÍQUIDO
Jovellanos, 3 bajo
Tel: 34-985175053
JENNIE SMITH AL 13 DIC
PSJM 23 ENE/27 FEB

LABORAL CENTRO DE ARTE
Y CREACIÓN INDUSTRIAL
Los Prados, 121
Tel: 34-985185577
GHOSTS IN THE MACHINE
AL 12 ENE
NO HAY CAMINO AL 16 MAR
CRISÁLIDAS AL 7 ABR
NOWHERE/NOW/HERE
AL 20 ABR

LABORAL CIUDAD DE
LA CULTURA
Luis Moya, 261
Tel: 34-902306600
HERMINIO. LA LEVEDAD DE LA
FORMA AL 14 DIC

MONTE DE PIEDAD
Pza. Monte de Piedad, s/n
Tel: 34-985346921
MANOS UNIDAS DIC

PALACIO REVILLAGIGEDO
Pza. del Marqués, 2
Tel: 34-985346921
CARLOS FRANCO/
SANTIAGO SERRANO AL 11 ENE

S. VAN DYCK
Menéndez Valdés, 21
Tel: 34-985344943
JUAN ALCALDE
AL 21 DIC
DÍAZ DE OROSIA
26 DIC/18 ENE
QUINCOCES
23 ENE/22 FEB

OVIEDO

VÉRTICE
Marqués de Santa Cruz, 10
Tel: 34-985218482
CVETO MARSIC/
MELQUIADES ÁLVAREZ/
COLECTIVA AL 15 DIC
COLECTIVA DE INVIERNO
18 DIC/10 ENE

BALEARES**ALARÓ (MALLORCA)**

CASAL SON TUGORES
Clastra de son Tugores
Tel: 34-971879078
LLUÍS FUSTER
AL 13 DIC

IBIZA

M. D'ART CONTEMPORANI
Pintor Narciso Puget, s/n
S. provisional: Pza. España, 1
Tel: 34-971302723
20 BIENNAL D'EIVISSA DIC/ENE

PALMA DE MALLORCA

ATALAYA
Son Serra Parera, 3
Tel: 34-971718000
LUIS FEITO ENE/FEB

CAIXAFORUM PALMA
Pza. Weyler, 3
Tel: 34-971178500
EL ARTE DEL TIBET AL 8 FEB

CAN MARQUÉS
Zanglada, 2.A
Tel: 34-971722364
BELENES PARA EL SIGLO XXI
15 DIC/15 ENE

CASAL SOLLERIC
Passeig del Born, 27
Tel: 34-971722092
CERTAMEN DE ARQUITECTURA
AL 21 DIC
ANTONI FERRAGUT/
JOAN RAMON BONET/
JAVIER PÉREZ AL 11 ENE

C.C. PELAIRES
Can Veri, 3
Tel: 34-971720375
ARTISTAS DE LA GALERÍA A FEB

ES BALUARD
Pza. Porta Santa Catalina, 10
Tel: 34-971908200
MIRADAS A LA COLECCIÓN
AL 11 ENE
ANIMAR.TE AL 1 FEB

HORRACH MOYÀ
Catalunya, 4
Tel: 34-971731240
PETER ZIMMERMANN
AL 25 ENE

JOANNA KUNSTMANN
San Feliu, 18,
Tel: 34-971495327
MARÍA CARBONERO Y
DOLORES SAMPOL
DIC/ENE

MAIOR
Can Sales, 10
Tel: 34-971728098
NICHOLAS WOODS AL 18 ENE

PELAIRES
Pelaires, 5
Tel: 34-971723696
SANTI MOIX DIC/ENE

SES VOLTES
Ses Voltes, s/n
Tel: 34-971722092
JOAN BENNÀSSAR NOV/ENE

XAVIER FIOI
San Jaime, 23A
Tel: 34-971718914
SANTIAGO PICATOSTE
AL 10 ENE

POLLENÇA (MALLORCA)

MAIOR
Pza. Mayor, 4
Tel: 34-971530095
RECOBRAR LA MIRADA
DIC/ENE

CANARIAS**LA LAGUNA (TENERIFE)**

S. JUAN CAS
Plza. de la Concepción, 14
Tel: 34-922250019
LA VINAL AL 27 DIC

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

CAAM
Los Balcones, 9-13
Tel: 34-902311824
TRAVESÍA AL 4 ENE
PRESENT TENSE AL 25 ENE

DISTRITO REGENTA
León y Castillo, 427
Tel: 34-928472379
MÉXICO ABSTRACTO AL 14 DIC

MANUEL OJEDA
Buenos Aires, 3
Tel: 34-928361119
LUÍS PALMERO AL 5 DIC
RICHARD SCHUR
12 DIC/9 ENE

TEGUISE (LANZAROTE)

F. CÉSAR MANRIQUE
Taro de Tahiche
Tel: 34-928843138
GODOFREDO ORTEGA MUÑOZ
AL 25 ENE

SANTA CRUZ DE TENERIFE

TEA.
Av. de San Sebastián, 10
Tel: 34-922849057
TATSUMI ORIMOTO AL 11 ENE
UN ARMA VISUAL AL 18 ENE
COSMOS AL 31 ENE
CARLOS SCHWARTZ AL 15 FEB

YAIZA (LANZAROTE)

PUERTO CALERO
Edif. Antiguo Varadero
Tel: 34-928511505
IDEAS DE PARTIDA DIC/ENE

CANTABRIA

obrasocial 
CAJA CANTABRIA

CAMARGO

C.C. LA VIDRIERA
Av. Cantabria, s/n
Tel: 34-942269416
GOYA Y EL 2 DE MAYO
AL 19 DIC

SANTANDER

CASYC DE CAJA CANTABRIA
Tantín, 25
Tel: 34-942204300
MAGDALENA CORREA
AL 10 ENE

F. MARCELINO BOTÍN
Marcelino Sanz de
Sautuola, 3
Tel: 34-942226072
ANTONI MUNTADAS
AL 11 ENE

JUAN SILIÓ
Calle del Sol, 45
Tel: 34-942216257
CHEMA ALVARGONZÁLEZ
AL 15 DIC
EDUARDO NAVE
20 DIC/20 ENE

M. DE BELLAS ARTES
Rubio, 6
Tel: 34-942203120
**JAVIER ARCE/
STEPHAN KALUZA/
ALEXANDRA RANNER**
AL 10 DIC

NUBLE
Daoiz y Velarde, 26
Tel: 34-942313745
JUAN CUÉLLAR AL 6 DIC
JAYRO REQUENA
11 DIC/17 ENE

S. PARANINFO DE LA
UNIVERSIDAD
Sevilla, 6
Tel: 34-942201216
GRÁFICA MEXICANA AL 10 ENE

SANTILLANA DEL MAR

M. DE ALTAMIRA
Santillana del Mar
Tel: 34-942818815
ESPERANDO EL DILUVIO A MAR

PALACIO DE CAJA CANTABRIA
Santo Domingo, 8
Tel: 34-942818171
**MARTA ESPINACH/
PALOMA ÁLVARES DE LARA/
FLORENTINO DÍAZ**
AL 10 DIC

TORRELAVEGA

C. JOSÉ MANUEL ROTELLA
Pº Julio Hauzeur, 14
Tel: 34-942883720
TORRELAVEGA A PROPÓSITO
A DIC

**CASTILLA
LA MANCHA****ALMAGRO
(CIUDAD REAL)**

FÚCARES
San Francisco, 3
Tel: 34-926860902
TOPOGRAFÍAS URBANAS
AL 13 DIC
ÁNGEL DE LA RUBIA
20 DIC/14 FEB

HOSPITAL SAN JUAN DE DIOS
San Agustín, 21
Tel: 34-926261276
**JACOBO CASTELLANO Y
GONZALO PUCH**
AL 6 ENE

CUENCA

F. ANTONIO PÉREZ
Ronda Julián Romero, s/n
Tel: 34-969230619
**JUAN CRIS/
EDUARDO CHILLIDA Y
ANTONIO SAURA**
AL 14 DIC

M. DE ARTE ABSTRACTO
Casas Colgadas, s/n
Tel: 34-969212983
ROBERT MOTHERWELL
AL 15 FEB
JOAN HERNÁNDEZ PIJUAN
18 ENE/4 MAY

F. ANTONIO SAURA
CASA ZABALA
Pza. de San Nicolás, s/n
Tel: 34-969236054
SONIA HIGUERA
AL 14 DIC
**EL PASO A LA MODERNA
INTENSIDAD**
AL 11 ENE

GUADALAJARA

C. C. IBERCAJA
Dr.Fleming, 2B
Tel: 34-949254289
TANIA CASTELLANO
AL 20 DIC

TOLEDO

REAL F. DE TOLEDO
Pza. Victorio Macho, 2
Tel: 34-925284225
GEOGRAFÍAS DEL ISLAM
ENE

CASTILLA Y LEÓN

Caja Quero

BURGOS

CAB
Saldaña, s/n
Tel: 34-947256550
TERESA MORO AL 11 ENE
**JULIA OSCHATZ/JAUME PLENSA/
BELÉN CEREZO, DIEGO MOVILLA Y
JOSE LUIS PINTO** AL 18 ENE

LA GRANJA (SEGOVIA)

C. N. DEL VIDRIO
Pº del Pocillo, 1
Tel: 34-921010700
LUIS MORO AL 11 ENE

LEÓN

MUSAC
Av. Reyes Leoneses, 24
Tel: 34-987090000
**SALVADOR CIDRÁS/RETORNO A
HANSALA/ANTONIO BALLESTER
MORENO/TERENCE KOH/
REGINA DE MIGUEL** AL 11 ENE

SALAMANCA

ADORA CALVO
San Pablo, 66
Tel: 34-923212784
**FERNANDO SINAGA/PEREJAUME/
NACHO CRIADO** A FEB

BENITO ESTEBAN
Santa Clara, 5
Tel: 34-923269678
JUÁREZ & PALMERO AL 31 DIC
ALEXANDRA KOPFF
11 ENE/14 FEB

DA2
Av. de la Aldehuela, s/n
Tel: 34-923184916
ROCK MY RELIGION AL 7 ENE

HOSPEDERÍA DE FONSECA
Fonseca, 2
Tel: 34-923294480
IGNACIO SUÁREZ 5 DIC/6 ENE
HORACIO COPPOLA AL 11 ENE

PATIO ESCUELAS
Patio Escuelas, s/n
Tel: 34-923294480
**VISIONES, EL PAISAJE Y
LA CIUDAD** 18 DIC/1 FEB

S. CIELO DE SALAMANCA
Patio Escuelas, s/n
Tel: 34-923294480
**NUEVA YORK Y LA GUERRA CIVIL
ESPAÑOLA** AL 11 ENE

S. SANTO DOMINGO
Arroyo de Santo Domingo, s/n
Tel: 34-923281601
**IMAGINARIOS Y FOTOGRAFÍA
EN MÉXICO** AL 14 DIC

SEGOVIA

M. ESTEBAN VICENTE
Plazuela de las Bellas Artes,
s/n
Tel: 34-921462010
FRÁGIL AL 11 ENE
COLECCIÓN KRAMARSKY
22 ENE/12 ABR

SILOS (BURGOS)

MONASTERIO SANTO DOMINGO
DE SILOS
Pza. Mayor, s/n
Tel: 34-947390049
SILENSIS AL 4 ENE

VALLADOLID

M. PATIO HERRERIANO
Jorge Guillén, 6
Tel: 34-983362908
ENLACES+TRES A DIC
**LEANDRE CRISTÓFOL/
MARTA DE GONZALO Y
PUBLIO PÉREZ PRIETO**
AL 11 ENE

ZAMORA

M. DE ZAMORA
Pza. Santa Lucía, 2
Tel: 34-980516150
JOSÉ NÚÑEZ LARRAZ
AL 21 DIC

CATALUÑA**BADALONA
(BARCELONA)**

M. DE BADALONA
Pza. de l'Assemblea de
Catalunya, 1
Tel: 34-933841750
TOMÁS MARCO AL 5 DIC
ÁLVAR SUÑOL AL 28 DIC

BAÑOLAS (GERONA)

EL TINT. S. MUNICIPAL
Sant Pere, 10-14
Tel: 34-972583540
JOSEP MASDEVALL
AL 6 ENE

BARCELONA

3 PUNTS
Aribau, 75
Tel: 34-934512348
NUEVA FIGURACIÓN
AL 3 ENE
MARK LAITA
8 ENE/MAR

ADN
Enrique Granados, 49
Tel: 34-934510064
**ISMAEL IGLESIAS/
FERMÍN MORENO** A 5 ENE
**CHUS GARCÍA-FRAILE/
SANTI CIRUGEDA** ENE/FEB

ALONSO VIDAL
Fontanella, 13 sòtano
Tel: 34-933021024
ENRIC FONT AL 5 DIC
V PREMIOS FUNDACIÓN ARENA
11 DIC/28 ENE

ÀMBIT
Atenes, 18
Tel: 34-934881800
XANO ARMENTER AL 16 DIC

ÀNGELS BARCELONA
Pintor Fortuny, 27
Tel: 34-934125400
CRISI. CONTRA LES APARENCES
4 DIC/24 ENE

ANTIGUA CASA HAIKU
Milà y Fontanals, 14
Tel: 34-934594328
**IN THE DARK/
RICARDO IGLESIAS Y
GERALD KOGLER** DIC

ANTONIO DE BARNOLA
Palau, 4
Tel: 34-934122214
EDUARDO GIMÉNEZ AL 6 DIC

ARTEVISTAS
Ptge. del Crèdit, 4
Tel: 34-935130465
AYMERIC GIRADEL
AL 18 ENE

ARTUR RAMON ART
Palla, 23
Tel: 34-933025970
ALFREDO CASTAÑEDA
AL 10 ENE
ANTONY WILLIAMS
15 ENE/21 FEB

ATELIER
Pza. Rovira Trias, 9
Tel: 34-932844317
PINTORES DE COLECCIÓN DIC/ENE

BACH QUATRE
Johann Sebastian Bach, 4-3^o1^a
Tel: 34-932005462
DARÍO BASSO DIC

BARCELONA
Dr. Letamendi, 34
Tel: 34-933233852
MIROSHI SUGIMOTO DIC

BLACK CUBE
Horitzontal, 44-46, sòtano
Tel: 34-933536596
ALBERT SALVADOR
AL 18 ENE
FRANCIS BACON
19 ENE/31 ENE

ARTE Y PARTE

BLACK CUBE
Sant Antoni Maria Claret, 55
entlo. 1
Tel: 34-933536596
GARY DIC

CAIXAFORUM BARCELONA
Av. Marquès de Comillas, 6-8
Tel: 34-934046151
FERMÍN JIMÉNEZ LANDA
AL 21 DIC
ALPHONSE MUCHA AL 18 ENE
EL PAN DE LOS ÁNGELES
AL 8 FEB

CAN FABRA
Segre, 24-32
Tel: 34-933600565
ART SOLIDARI AL 14 DIC

CARLES TACHÉ
Consell de Cent, 290
Tel: 34-934878836
SEAN SCULLY AL 31 ENE

CARME ESPINET
Balmes, 86
Tel: 34-932160614
VÍCTOR MATEO AL 5 DIC
FONDO GALERÍA 10 DIC/5 ENE

CASA ASIA
Av. Diagonal, 373
Tel: 34-933680327
RONG RONG & INRI A ENE
EL JARDÍN JAPONÉS AL 11 ENE

C. D'ART SANTA MÒNICA
Rambla de Santa Mònica, 7
Tel: 34-933162810
**DAVID BETSUÉ Y
MARC VIVES/
DAVID SHRIGLEY/
BECADOS GUASCH CORANTY/
LA PINTA** AL 4 ENE

C. C. CAN BASTÉ
P^o de Fabra i Puig, 274
Tel: 34-934206651
**ALFONSO DE CASTRO/
FÒRUM FOTOGRÀFIC** AL 20 DIC

C.C. CONTEMPORÀNIA. CCCB
Montalegre, 5
Tel: 34-933064100
WORLD PRESS PHOTO 2008
AL 14 DIC
EN LA CIUDAD CHINA AL 22 FEB

C.C. LA PEDRERA
P^o de Gràcia, 92
Tel: 34-934845979
RODCHENKO AL 6 ENE

CONTRAST
Consell de Cent, 281
Tel: 34-934543393
COLECTIVA DE MINIATURAS A DIC

ESPAI 2NOU2
Consell de Cent, 292
Tel: 34-934875711
ESTRATÈGIES DE RESISTÈNCIA
AL 5 DIC

E. CULTURAL BARCELONA
Pza. Catalunya, 9
Tel: 34-933014494
PETER MENDEL AL 28 DIC

E. C. FRANCOLÍ
Fracolí 13-15 principal
Tel: 34-932389877
JOANA FIGUERES AL 5 DIC
JORDI GUILLÉN AL 7 DIC
II MUESTRA DE OBRA GRÁFICA
11 DIC/30 ENE

ESPAI E ART
Torrijos, 68
Tel: 34-932171877
LE VOYEUR AL 20 DIC
ARCHIVO UNIVERSAL AL 6 ENE

E. UBÚ
Pza. Prim, 2
Tel: 34-932219442
AL ÉXITO POR LA REBELIÓN
AL 12 ENE

E. VOLART. F. VILA CASAS
Ausiàs Marc, 22
Tel: 34-934817985
ASSUMPCIÓ MATEU AL 7 FEB

ESTHER MONTORIOL
Diputació, 339
Tel: 34-932448521
DELICARTESSEN 7 AL 17 ENE

EUDE
Consell de Cent, 278
Tel: 34-934879386
ISABEL SALUDES DIC/ENE

FIDEL BALAGUER
Consell de Cent, 315 entlo. 2^a
Tel: 34-934874199
KALIN COROMINA AL 13 DIC
TONI MORANTA 18 DIC/24 ENE

F. FOTO COLECTANIA
Julián Romea, 6
Tel: 34-932171626
PRIVATE EYES AL 10 ENE

F. FRANCISCO GODIA
Diputació, 250
Tel: 34-93723180
LA COLECCIÓN AL 7 ENE

F. JOAN MIRÓ
Parc de Montjuïc, s/n
Tel: 34-933291908
DIANA LARREA AL 11 ENE
MODERNIDAD AMERICANA
AL 25 ENE
JAVIER ARCE 23 ENE/15 MAR

F. SUÑOL
P^o de Gràcia, 98
Tel: 34-934961032
COLECCIÓN JOSEP SUÑOL DIC

GOTHSLAND
Consell de Cent, 331
Tel: 34-934881922
RAMÓN CASAS
AL 12 DIC

GRISART
Còrsega, 415
Tel: 34-934579733
JOSU TORREALDAY AL 15 ENE

H2O
Verdi, 152
Tel: 34-934151801
JAVIER CARLES
4 DIC/27 DIC
MARC SERRA 7 ENE/14 FEB

HARTMANN
Santa Teresa, 8-Bajo
Tel: 34-934159556
CRISIS, WHAT CRISIS?
8 ENE/16 FEB

IGUAPOP
Comerç, 15
Tel: 34-933100735
BORIS HOOPEK AL 10 ENE

INSTITUT FRANÇAIS
Moià, 8
Tel: 34-935677782
¡PAN ES FRANCIA! AL 9 ENE

JARDÍ BOTÀNIC
Dr. Font i Quer, 2
Tel: 34-934264935
FIBRAS VEGETALES A MAR

JOAN GASPAR
Dr. Letamendi, 1
Tel: 34-933230848
ENRIQUE BRINKMANN DIC

JOAN PRATS
Rambla de Catalunya, 54
Tel: 34-932160290
BERNHARD MARTIN AL 9 DIC
ERICK BELTRÁN 11 DIC/ENE
PEREJAUME ENE

KÜLTÜR BÜRO BARCELONA
Joaquín Costa, 24
Tel: 34-934420695
ESTACIÓN GAUDÍ A ENE

LLUCIÀ HOMS
Consell de Cent, 315
Tel: 34-934677162
NINA KATCHADOURIAN
AL 31 ENE

MACBA
Pza. dels Àngels, 1
Tel: 34-934120810
ARCHIVO UNIVERSAL
AL 6 ENE
JOAN RABASCALL
23 ENE/19 ABR

MANEL MAYORAL
Consell de Cent, 286
Tel: 34-934880283
35 PICASSOS A DIC

MARÍA JOSÉ CASTELLVÍ
Consell de Cent, 278
Tel: 34-932160482
NAZARIO AL 5 DIC
HOMENAJE A HAFIZ AL 5 DIC

MARLBOROUGH
València, 284 - 1º 2ª A
Tel: 34-934674454
MANOLO VALDÉS AL 15 ENE
**ENCUENTROS, JACQUES LIPCHITZ Y
EL ARTE PRIMITIVO** AL 22 ENE

MASART
Sant Eusebi, 40
Tel: 34-93414597
SABINE DEHNEL AL 24 DIC

MIGUEL MARCOS
Jonqueres, 10
Tel: 34-933192627
CHARO PRADAS AL 5 DIC

MITO
Rosselló, 193
Tel: 34-932179012
CHAMBLISS GIOBBI AL 11 ENE
JAVIER VELASCO ENE

MNAC
Palau Nacional. Parc de
Montjuïc
Tel: 34-936220376
JULIO GONZÁLEZ AL 25 ENE
EUGENIO LUCAS AL 1 FEB
**MONEDAS EN LUCHA. CATALUÑA EN
LA EUROPA NAPOLEÓNICA**
AL 3 MAY

MONTCADA
Montcada, 20
Tel: 34-932680014
HORROR VACUI AL 14 ENE

M. DE LES ARTS DECORATIVES
Av. Diagonal, 686
Tel: 34-932805024
SANTI MOIX AL 11 ENE

M. PICASSO
Montcada, 15-23
Tel: 34-933196310
OBJETOS VIVOS AL 1 MAR

NIVELL ZERO. F. SUÑOL
Rosselló, 240
Tel: 34-934961032
GOGGLE-EARTH AL 31 DIC

NOGUERAS BLANCHARD
Xuclà, 7
Tel: 34-933425721
LEANDRO ERlich AL 17 DIC

PALAU DE LA VIRREINA
La Rambla, 99
Tel: 34-933017775
JOAN FONTCUBERTA AL 8 FEB
WORKING DOCUMENTS AL 8 FEB

PROJECTESD
Ptge. Mercader, 8, baixos 1
Tel: 34-934881360
PETER PILLER AL 24 ENE

PUNTO ARTE
Enrique Granados, 118
Tel: 34-932186307
MANUEL SOLÁ AL 10 ENE
COLECTIVA 16 ENE/28 FEB

RAIÑA LUPA
Consell de Cent, 278, 1r - 2º
Tel: 34-932726717
DAVID LEVINTHAL DIC/ENE

S. DALMAU
Consell de Cent, 349
Tel: 34-932154592
LE CORBUSIER AL 10 ENE

SETBA
Plaça Reial, 10 (1º-2º)
Tel: 34-934816696
JUAN MIGUEL MORALES
8 ENE/13 FEB

SENDA
Consell de Cent, 337
Tel: 34-934876759
GAO XINGJIAN
AL 5 DIC
CHRISTOPHER MIR
16 DIC/17 ENE
ANA MALAGRIA
22 ENE/7 MAR

TONI TÀPIES
Consell de Cent, 282
Tel: 34-934876402
TERE RECARENS AL 12 DIC
JULIA MONTILLA 18 DIC/ENE

TRAMA
Petritxol, 8
Tel: 34-933174877
MIGUEL RASERO
AL 10 DIC
EDUARD RESBIER
12 DIC/20 ENE
ASSUMPCIÓ MATEU
22 ENE/24 FEB

TRIANGLE
Consell de Cent, 291
Tel: 34-934512348
MANEL ARMENGOL AL 3 ENE

VÍCTOR SAAVEDRA
Enric Granados, 97
Tel: 34-932385161
FINA OLIVER AL 15 ENE

CAMBRILS (TARRAGONA)

S. ÀGORA
Pza. de l'Ajuntament, 4
Tel: 34-977368484
**28È PREMI PINTURA A LA VILLE DE
CAMBRILS** AL 10 ENE

GERONA

C.C. CAIXA GIRONA FONT. D'OR
Ciutadans, 19
Tel: 34-972209836
JOSEP ESTALELLA
AL 14 DIC
ORIGENS DE L'AVANTGUARDA
AL 18 ENE

S. DE LA RAMBLA
Rambla de la Llibertat, 1
Tel: 34-972223305
EN CONSTRUCCIÓN AL 11 ENE

GRANOLLERS (BARCELONA)

E. D'ART DE ROCA UMBERT
Lluís Companys, 1
Tel: 34-938604795
XABIER ARENOS AL 14 DIC

HOSPITALET DE LLOBREGAT (BARCELONA)

C.C. M. TECLA SALA
Av. Josep Tarradellas, 44
Tel: 34-933385771
JORDI ALCARAZ AL 25 ENE

LÉRIDA

4SPAIS D'ART
Joan Miró, 3
Tel: 34-973265274
CÉSAR ORDÓÑEZ
AL 15 ENE

C. D'ART LA PANERA
Pza. de la Panera, 2
Tel: 34-973262185
**EN CUALQUIER LUGAR,
EN NINGÚN LUGAR/
AFINIDADES ELECTIVAS/
PICNIC EDITORIAL**
AL 4 ENE

MATARÓ (BARCELONA)

CA L'ARENAS
Argentona, 64
Tel: 34-937412930
JOSEP M. CODINA AL 14 DIC
J.A.C./1977 AL 14 DIC

CAN PALAUET
Carrer d'en Palau, 32
Tel: 34-937582361
ANNA ESTANY AL 7 DIC

PALAFRUGELL (GERONA)

F. VILA CASAS. CAN MARIO
Pza. Can Mario, 7
Tel: 34-972306246
CARLOS MENSA AL 15 ABR
XAVIER AGRAMONT
AL 31 MAY

REUS (TARRAGONA)

M. D'ART I HISTORIA DE REUS
Pza. Llibertat, 13
Tel: 34-977344833
RAMON FERRAN AL 11 ENE

SABADELL (BARCELONA)

M. D'ART DE SABADELL. MAS
Dr. Puig, 16
Tel: 34-937257144
FRANCESC DOMINGO
AL 18 ENE
TALENT LATENT 4 DIC/30 ENE

SANT CUGAT DEL VALLÈS (BARCELONA)

CANALS
De la Creu, 16
Tel: 34-936754902
GÓMEZ GÁMEZ
2 DIC/30 ENE

M. DE SANT CUGAT. CASA
AYMAT
c/Villa, 68
Tel.: 34-936759951
JOB RAMOS AL 14 DIC

POU D'ART
Balmes, 35
Tel: 34-935906086
COLECTIVA AL 7 ENE

TARRAGONA

ARTGN
Santa Anna, 18
Tel: 34-977220588
COLECTIVA AL 10 ENE

F. FORVM
Carrer d'en Granada, 11
Tel: 34-977223118
EL VELO DE VERÓNICA AL 8 FEB

TARRASA (BARCELONA)

C.C. CAIXA TERRASSA
Rambla d'Égara, 340
Tel: 34-937899513
RAFAEL BENET AL 28 DIC

TORROELLA DE MONTGRÍ (GERONA)

F. VILA CASAS. PALAU
SOLTERRA
Carrer de l'Església, 10
Tel: 34-972761976
**ASSUMPCIÓ RAVENTÓS/
MANU VB TINTORÉ** AL 14 DIC

TREMP (LÉRIDA)

QUIOSC
Pza. del Mercat, 4
Tel: 34-609913520
ROBERT HOFER A DIC
GABRIELE FETTOLINI
20 DIC/ABR

VILAFRANCA DEL PENEDÈS (BARCELONA)

PALMA DOTZE
La Palma, 12
Tel: 34-938180618
PEP AGUT AL 11 ENE

SICART
Carrer de la Font, 44
Tel: 34-938180365
**ANDRÉ TRINDADE/
JORDI W. SALADRIGAS**
AL 5 DIC

**VILANOVA I LA GELTRÚ
(BARCELONA)**

M. VÍCTOR BALAGUER
Av. Monturiol, 2
Tel: 34-938154202
GOYA AL 11 ENE

**COMUNIDAD
VALENCIANA****ALICANTE**

LONJA DEL PESCADO
Julio Guillén Tato, 18
Tel: 34-965928018
100 AÑOS DE SCOUTS
DIC/ENE
SARO. PROYECTANDO ILUSIONES
ENE/FEB

CASTELLÓN

CÀNEM
Antonio Maura, 6
Tel: 34-964228879
JAVIER PUERTOLAS AL 5 DIC

EACC. E. D'ART
CONTEMPORANI
Prim, s/n
Tel: 34-964723540
JOHN CAGE AL 28 DIC

M. BELLAS ARTES
Av. Hermanos Bou, 28
Tel: 34-964727500
JAIME I AL 11 ENE

ELCHE (ALICANTE)

S. DE LA UNIVERSIDAD
MIGUEL HERNANDEZ
Av. de la Universidad, s/n
MOISÉS GIL AL 31 DIC

VALENCIA

C. C. BANCAJA VALENCIA
Plaza de Tetuán, 23
Tel: 34-963527267
IMI KNOEBEL AL 25 ENE

F. CHIRIVELLA SORIANO
Valeriola, 13
Tel: 34-963381215
CAROLINA FERRER AL 11 ENE

IVAM
Guillem de Castro, 118
Tel: 34-963863000
ABSTRACCIÓN COLECCIÓN IVAM
AL 7 DIC

LA FIGURACIÓN NARRATIVA
AL 11 ENE
XIMO LIZANA
2 DIC/15 FEB
INDIA MODERNA
11 DIC/15 FEB
VICENTE PERIS
18 DIC/22 FEB

ARTE Y PARTE

LA NAU
Universidad, 2
Tel: 34-963864377
DEL ALTAR A LA CALLE
AL 11 ENE

LA NAVE
Nave, 25
Tel: 34-963511933
ANDRÉS FERRANDIS AL 5 DIC
JAMES RIELLY 11 DIC/24 ENE

LUIS ADELANTADO
Bonaire, 6
Tel: 34-963510179
CARLOS HUFFMANN AL 30 DIC
FOLKERT DE JONG Y FENDRY EKEI
8 ENE/FEB

M. N. GONZÁLEZ MARTÍ
Poeta Querol, 2
Tel: 34-963516392
**CULLA CONTEMPORÁNEA/
EL ABANICO ESPAÑOL**
AL 11 ENE

MUVIM
Guillem de Castro, 8
Tel: 34-963883730
VALÈNCIA FOTOGRÀFICA 08
AL 7 DIC

MY NAME'S LOLITA ART
Avellanas, 7
Tel: 34-963911372
JESÚS ALONSO ALONSO DIC/ENE

PAZYCOMEDIAS
Comedias, 7 - 2ª planta
Tel: 34-963918906
PEPE TALAVERA
AL 9 ENE
ERNESTO CASERO
16 ENE/6 MAR

ROSA SANTOS
Bolsería, 21
Tel: 34-963926417
**ALDO GIANNOTTI/
STEFANO GIURATI** AL 31 DIC

ROSALÍA SENDER
Mar, 19
Tel: 34-963918967
ROSA TORRES AL 6 DIC

S. PARPALLÓ
Alboraia, 5
Tel: 34-963614415
HE CHONG YUE AL 7 DIC
MARÍA GARCÍA DE LA RIVA
18 DIC/25 ENE
PARA NIÑOS 20 DIC/31 ENE

TOMÁS MARCH
Aparisi i Guijarro, 7
Tel: 34-963922095
MIREYA MASÓ A ENE

VALLE ORTÍ
Avellanas, 22
Tel: 34-963923377
SERGIO BARRERA
AL 10 ENE

VISOR
Corretgería, 40
Tel: 34-963922399
EULÀLIA VALLDOSERA
AL 13 DIC
SANJA IVEKOVIC 17 DIC/1 FEB
MARTHA ROSLER
28 ENE/28 FEB

EXTREMADURA**BADAJOS**

ÁNGELES BAÑOS
Pza. de los Alféreces, 11
Tel: 34-924235538
RUTH MORÁN MÉNDEZ DIC/ENE

MEIAC
Museo, s/n
Tel: 34-924013060
COLECCIÓN AENA AL 20 ENE

CÁCERES

COMPLEJO SAN FRANCISCO
Ronda San Francisco, s/n
Tel: 34-927255578
**30 PREMIO
INTERNACIONAL DE PINTURA**
AL 5 DIC

**MALPARTIDA
(CÁCERES)**

M. VOSTELL MALPARTIDA
Ctra. de los Barruecos, s/n
Tel: 34-927010812
BEN VAUTIER A MAR

GALICIA**BETANZOS
(LA CORUÑA)**

F. CIEC
Castro, 2
Tel: 34-981772964
PABLO CASADO AL 31 DIC

**EL FERROL
(LA CORUÑA)**

F. CAIXA GALICIA
Pza Constitución, s/n
Tel: 34-981330280
NEOREALISMO AL 5 ENE

LA CORUÑA

F. CAIXA GALICIA
Cantón Grande, 21-24
Tel: 34-981275350
W. EUGENE SMITH AL 1 FEB

F. PEDRO BARRIÉ DE LA MAZA
Cantón Grande, 9
Tel: 34-981221525
DISEÑO HOLANDÉS
AL 25 ENE

M. DE BELLAS ARTES
Pza. de Zalaeta, s/n
Tel: 34-981223723
**LA CIUDAD EN EL ARTE. A CORUÑA
VISTA POR LOS ARTISTAS**
AL 15 FEB

LUGO

F. CAIXA GALICIA
Plza. Santa María, s/n
Tel: 34-982289096
GABRIELE BASILICO AL 1 FEB

M. PROVINCIAL
Pza. de la Soledad, s/n
Tel: 34-982242112
ÁNGEL GONZÁLEZ DORESTE
AL 28 DIC

ORENSE

MARISA MARIMÓN
Cardenal Quiroga, 4 bajo
Tel: 34-988244887
DIEGO PAZO AL 11 DIC
DIS BERLÍN DIC
PEDRO PROENÇA ENE

PONTEVEDRA

PAZO DE LA CULTURA
Rúa Alexandre Bóveda, s/n
Tel: 34-986863061
MULLERES DE BLANCO
AL 11 ENE

**SANTIAGO DE
COMPOSTELA**

AUDITORIO DE GALICIA
Av. do Burgo das Nacións, s/n
Tel: 34-981573855
MARXES E MAPAS
AL 1 FEB

C5 COLECCIÓN
Travesa da Universidade, 1
Tel: 34-981557853
MÓNICA FUSTER AL 6 DIC

CGAC
Valle Inclán, s/n
Tel: 34-981546632
WALTERCIO CALDAS AL 7 DIC

CLEMENS VON WEDEMEYER
AL 11 ENE

JIRI KOVANDA
18 DIC/8 MAR
LA SOMBRA DE LA HISTORIA
18 DIC/1 MAR
GALICIA AÑOS 70
27 ENE/3 MAY

ESPACIO 48
Vilar, 48
Tel: 34-981575568
MAURO TRASTOY AL 7 DIC

METRO
Nova, 24
Tel: 34-881031479
ANTÓN PULPO
AL 17 DIC

SCQ
Pérez Costanti, 12
Tel: 34-981579946
XESÚS VÁZQUEZ AL 5 DIC
FRANCISCO LEIRO
11 DIC/16 ENE
CARLOS RIAL
22 ENE/23 FEB

TRINTA
Virgen de la Cerca, 24
Tel: 34-981584623
MIGUEL ÁNGEL CAMPANO DIC
THOMAS JOCHER ENE

VIGO (PONTEVEDRA)

ADHOC
Joaquín Loriga, 9
Tel: 34-986228656
**LIBIA CASTRO &
ÓLAFUR ÓLAFSSON** AL 13 DIC
ERIC VAN HOVE
18 DIC/20 FEB

BACELOS
Progreso, 3
Tel: 34-986224785
BALTÁZAR TORRES AL 31 DIC
**PEDRO VALDEZ CARDOSO/
JOSÉ BATISTA MARQUES**
9 ENE/FEB

F. CAIXA GALICIA
Policarpo Sanz, 21
Tel: 34-986815077
VICTORIA DIEHL AL 1 FEB

F. PEDRO BARRIÉ DE LA MAZA
Policarpo Sanz, 31
Tel: 34-986110220
PAUL STRAND AL 11 ENE

MARCO
Príncipe, 54
Tel: 34-986113900
SUSO FANDIÑO AL 4 ENE
LA GRAN TRANSFORMACIÓN
AL 11 ENE
7+1 PROJECT ROOMS
AL 15 FEB

MARÍA PREGO
Luis Taboada, 21
Tel: 34-986223149
COLECTIVA
5 DIC/31 DIC

LA RIOJA

AGONCILLO
M. WÜRTH
Av. Los Cameros, 86, 87 y 88
Tel: 34-941010410
GAO XINGJIAN 3 DIC/ABR
HARO

RODA
Av. Vizcaya, 5
Tel: 34-941303001
MARIDAJES III A FEB

LOGROÑO
ESTUDIO 22
Dr. Múgica, 22
Tel: 34-941226350
DAVID A. PÉREZ DIC

MADRID

ALCALÁ DE HENARES

M. ARQUEOLÓGICO REGIONAL
Pza. de las Bernardas, s/n
Tel: 34-918796666
HISPANIC SOCIETY DIC/ABR

ALCOBENDAS

AYUNTAMIENTO
Pza. Mayor, 1
Tel: 34-916597600
FOTOGRAFÍA ESPAÑOLA DIC

ALCORCÓN

M. DE ARTE EN VIDRIO
Av. de los Castillos, s/n
Tel: 34-916199086
**RICHARD JACKSON &
SALLY FAWKES**
AL 19 ENE

FUENLABRADA

C. DE ARTE TOMÁS Y VALIENTE
Leganés, 51
Tel: 34-914921120
**CIUCO GUTIÉRREZ/
EL ESPACIO COMPARTIDO**
AL 14 DIC
ISABEL MUÑOZ AL 25 ENE

MADRID

AELE-EVELYN BOTELLA
Mejía Lequerica, 12 1º dcha
Tel: 34-914454359
EDUARDO GRUBER A DIC

ÁLVARO ALCÁZAR
Hermosilla, 58
Tel: 34-917816039
FREDERIC AMAT A ENE
DAVID NASH 15 ENE/FEB

ÁNGEL ROMERO
San Pedro, 5
Tel: 34-914293208
DAI.K.S. AL 10 ENE

ÁNGELES PENCHE
Monte Esquinza, 11
Tel: 34-913085657
PEDRO RODRÍGUEZ AL 3 ENE
**VELA ZANETTI/
ANDRÉS RÁBAGO**
ENE/FEB

ANNTA
Almirante, 1
Tel: 34-915212353
MORAGO AL 10 ENE

ANSORENA
Alcalá, 52
Tel: 34-915231451
MANUEL DE GRACIA
AL 7 ENE
JULIÁN GRAU SANTOS
13 ENE/22 FEB

ANTONIO MACHÓN
Conde de Xiquena, 8
Tel: 34-915324093
GUINOVART
AL 10 ENE

ARNÉS & RÖPKE
Conde de Xiquena, 14
Tel: 34-917021492
KEISUKE SHIROTA
AL 13 DIC

ARTEVEINTIUNO
Pza. de las Salesas, 11-1ºdcha.
Tel: 34-917023819
ALFREDO BIKONDOA AL 12 DIC

ASTARTÉ
Monte Esquinza, 8
Tel: 34-913194290
OLGA SIMÓN
AL 31 DIC

BAT ALBERTO CORNEJO
María de Guzmán, 61
Tel: 34-915544810
PEDRO TXILLIDA AL 5 DIC

BEGOÑA MALONE
Pelayo, 50
Tel: 34-912973879
LUIS JAIME MARTÍNEZ DEL RÍO
AL 12 DIC

BENVENISTE
Fernanflor, 6, bajo C
Tel: 34-913692988
GUIDO ANDERLONI
DIC/ENE

BIBLIOTECA NACIONAL
Pº de Recoletos, 20
Tel: 34-915807800
AMADÍS DE GAULA, 1508
AL 18 ENE
HOMENAJE A JOSÉ DE ESPRONCEDA
AL 2 FEB

BIBLIOTECA REGIONAL
JOAQUÍN LEGUINA
Ramírez Prado, 3
Tel: 34-917208850
EL MADRID DE JOSÉ BONAPARTE
AL 12 DIC

BLANCA BERLÍN
Limón, 28
Tel: 34-915429313
MANEL ESCLUSA
10 DIC/24 ENE

BRITA PRINZ SHOWROOM
Grabina, 27 1º Dcha
Tel: 34-915221821
NURIA BLANCO
AL 4 DIC

CAIXAFORUM MADRID
Paseo del Prado, 36
Tel: 34-913307300
PRÍNCIPES ETRUSCOS
AL 18 ENE
PERSIGUIENDO UN SUEÑO
AL 15 ENE
LA ESCUELA YI AL 16 FEB

CÁMARA OSCURA
Alameda, 16, 1º b
Tel: 34-914291734
**AINO KANNISTO/
RITTA PÄIVÄLÄINEN**
AL 27 DIC

CANAL DE ISABEL II
Santa Engracia, 125
Tel: 34-915451506
**GYENES, MADRID. FOTO
RAMBLAS, BARCELONA**
AL 11 ENE
ISABEL MUÑOZ
4 DIC/20 ENE
LA GUERRA DE LAS GALAXIAS
AL 15 MAR

CARMEN DE LA CALLE
Conde de Xiquena, 5-7
Tel: 34-915235441
ROSA BASURTO
AL 8 ENE

CASA ÁRABE
Alcalá, 62
Tel: 34-915633066
**ARTE CONTEMPORÁNEO EN
MARRUECOS** AL 11 ENE

CASA ASIA
Carrera San Jerónimo, 15
Tel: 34-933680327
THE REBIRTH OF A NATION
AL 11 ENE

CASADO SANTAPAU
Españoleto, 21
Tel: 34-917023946
D- L- ÁLVAREZ AL 6 DIC

C. ARTE MODERNO
Galileo, 52
Tel: 34-914298363
ESTEFANÍA GARCÍA
AL 16 DIC

C. CONDE DUQUE
Conde Duque 9 y 11
Tel: 34-915885928
PINTORES Y ESCULTORES ESPAÑOLES
AL 23 ENE

CÍRCULO DE BELLAS ARTES
Alcalá, 42
Tel: 34-913605400
JEAN DUBUFFET AL 28 DIC
BRASSAÏ AL 25 ENE

CUATRO DIECISIETE
Príncipe de Vergara, 17
Tel: 34-914358546
EDUARDO MILLÁN AL 5 DIC
REGALARTE '08
11 DIC/5 ENE

DISTRITO CU4TRO
Bárbara de Braganza, 2
Tel: 34-913198583
ALEXANDER APÓSTOL AL 4 DIC
JOSE LOUREIRO AL 18 DIC

DOLORES DE SIERRA
San Agustín, 15 bajo
Tel: 34-914290151
LUO FAHUI AL 30 DIC

DURÁN
Villanueva, 19
Tel: 34-914316605
CAROLINE RODRÍGUEZ BAPTISTA
15 DIC/11 ENE
ANTONIO ESCOBAR
15 ENE/3 FEB

EDURNE
Libertad, 22
Tel: 34-915215252
AMELIA MORENO DIC

EGAM
Villanueva, 29
Tel: 34-914353161
JUAN SUÁREZ AL 10 ENE

ELBA BENÍTEZ
San Lorenzo, 11
Tel: 34-913080468
JUAN CRUZ A DIC
IGNASI ABALLÍ ENE/FEB

ELVIRA GONZÁLEZ
General Castaños, 3
Tel: 34-913195900
ESTEBAN VICENTE AL 10 ENE

EME 04
Fernández de la Hoz, 20
Tel: 34-913080834
CARMEN BENAVIDES
9 DIC/23 DIC
MARTA ARGÜELLES
13 ENE/11 FEB

E. MÍNIMO
Dr. Fourquet, 17
Tel: 34-914676156
JAN FABRE AL 5 DIC

ESTIARTE
Almagro, 44
Tel: 34-913081569
JOSÉ MANUEL BROTO
AL 18 DIC
PAUL SCHÜTE ENE/FEB

FERNANDO LATORRE
Dr. Fourquet, 3
Tel: 34-915062438
PACO GARCÍA BARCOS AL 13 DIC
MARCELLO TROTTER
18 DIC/31 ENE

FERNANDO PRADILLA
Claudio Coello, 20
Tel: 34-915754804
PEDRO MEYER AL 5 DIC
**VICKY NEUMANN/CATALINA
MEJÍA/TERRITORIOS DIBUJADOS**
AL 9 DIC

ARTE Y PARTE

FRUELA
Alfonso XII, 8
Tel: 34-917010604
ANNE POLASHENSKI AL 5 DIC
DANIELA ZANZONI
11 DIC/30 ENE

FÚCARES
Conde de Xiquena, 12
Tel: 34-913197402
STEFAN THIEL AL 10 ENE
JACOBO CASTELLANO
17 ENE/28 FEB

F. CAJA MADRID
Pza. de San Martín, 1
Tel: 34-913792050
**¡1914! LA VANGUARDIA Y LA
GRAN GUERRA** AL 11 ENE

F. CANAL
Mateo Inurria, 2
Tel: 34-915451527
MUJERES EN PLURAL AL 4 ENE

F. CARLOS DE AMBERES
Claudio Coello, 99
Tel: 34-914352201
**FOTOGRAFÍA PORTUGUESA DE LOS
AÑOS '50** AL 11 ENE
**TAPICES FLAMENCOS DEL
RENACIMIENTO** AL 29 MAR

F. JUAN MARCH
Castelló, 77
Tel: 34-914354240
LA ILUSTRACIÓN TOTAL
AL 11 ENE

F. LÁZARO GALDIANO
Serrano, 122
Tel: 34-915616084
MIGUEL ÁNGEL BLANCO AL 5 ENE

F. MAPFRE - S. AZCA
Av. General Perón, 40
Tel: 34-915811628
COLECCIONAR EL MUNDO
AL 4 ENE

F. MAPFRE - S. RECOLETOS
Paseo Recoletos, 23
Tel: 34-915811596
**NICHOLAS NIXON/
DEGAS** AL 6 ENE
ENTRE DOS SIGLOS-ESPAÑA 1900
AL 25 ENE

F. TELEFÓNICA
Gran Vía, 28 -3º planta
Tel: 34-915842318
HELENA ALMEIDA AL 18 ENE

GOETHE-INSTITUT
Zurbarán, 21
Tel: 34-913195866
ROSTROS DE LA DEFA
AL 31 ENE

GUILLERMO DE OSMÁ
Claudio Coello, 4-1º Izq.
Tel: 34-914355936
JOSÉ MARÍA IGLESIAS
AL 10 ENE

HEINRICH EHRHARDT
San Lorenzo, 11
Tel: 34-913104415
BENDIX HARMS AL 13 DIC
COLECTIVA 18 DIC/15 DIC
SECUNDINO HERNÁNDEZ
22 ENE/14 MAR

HELGA DE ALVEAR
Dr. Fourquet, 12
Tel: 34-914680506
**MONTserrat SOTO/JOHANNES
WOHNSEIFER** AL 10 ENE

INSTITUTO CERVANTES
Alcalá, 49
Tel: 34-914367600
**CINE ESPAÑOL. UNA CRÓNICA
VISUAL** AL 11 ENE

INSTITUTO IBEROAMERICANO
DE FINLANDIA
General Arrando, 5, bajo
Tel: 34-914444411
VILMALOTTA OLIVIA SCHAFHAUSER
AL 12 DIC

INSTITUTO DE MÉXICO
Carrera de San Jerónimo, 46
Tel: 34-914203434
SANDRA VALENZUELA AL 14 DIC

JAVIER LÓPEZ
José Marañón, 4
Tel: 34-914440349
DAVID LEVINTHAL AL 4 DIC
LEO VILLAREAL 10 DIC/30 ENE

JOAN GASPAR
General Castaños, 9
Tel: 34-913199244
IGOR MITORAJ DIC/ENE

JUAN GRIS
Villanueva, 22
Tel: 34-915750427
PLURAL AL 21 FEB

KREISLER
Hermosilla, 8
Tel: 34-915761662
JULIA HIDALGO 11 DIC/10 ENE
JESÚS VELAYOS 13 ENE/3 FEB

LA CAJA NEGRA
Fernando VI, 17-2º-I
Tel: 34-913104360
EDGAR MARTINS AL 31 DIC
RICHAR SERRA AL 17 ENE

LA CASA ENCENDIDA
Ronda de Valencia, 2
Tel: 34-916024641
REFLEJOS DE LA INDIA AL 4 ENE
GANDHI: MI VIDA ES MI MENSAJE
AL 14 DIC
BEAUTIFUL LOSERS AL 11 ENE

LA FÁBRICA
Verónica, 13
Tel: 34-913601324
HELMUT NEWTON AL 6 DIC
CHEN CHIEH JEN
11 DIC/24 ENE

LEANDRO NAVARRO
Amor de Dios, 1
Tel: 34-914298955
JOAQUÍN TORRES-GARCÍA
AL 5 DIC

LUIS BURGOS
Villalar, 5
Tel: 34-917811855
BONIFACIO A NOV

LUIS GURRIARÁN
Santo Tomé, 6
Tel: 34-913084764
SARA QUINTERO A DIC

MADA PRIMAVESI
Claudio Coello, 22
Tel: 34-914318189
MERSAD BERBER AL 17 DIC

MAGDA BELLOTTI
Fúcar, 22
Tel: 34-913693717
**MIGUEL FRUCTUOSO/
Mª TERESA CORRALES** AL 6 DIC
ANTONIO SOSA 12 DIC/24 ENE
EVA KOCH
29 ENE/7 MAR

MAGEE ART
Antonio Maura, 7
Tel: 34-915218712
TU HONGTAO AL 10 ENE

MAISTERRAVALBUENA
Doctor Fouquet, 1
Tel: 34-664414296
COLECTIVA AL 10 ENE
LUIS SKAER AL 17 ENE

MARITA SEGOVIA
Lagasca, 7
Tel: 34-915759257
COLECTIVA DIC/ENE

MARLBOROUGH
Orfila, 5
Tel: 34-913191414
**ALEJANDRO CORUJEIRA/
JUAN CORREA** AL 3 ENE
ALFONSO ALBACETE/GROUP SHOW
8 ENE/7 FEB

MARTA CERVERA
Pza. de las Salesas, 2
Tel: 34-913081332
ADAM FUSS AL 12 DIC
JENNY HOLZER 19 DIC/31 ENE

MARTA CERVERA
General Castaños, 5
Tel: 34-913105036
JUAN MUÑOZ AL 30 DIC
SOL LEWITT
15 ENE/28 MAR

MATADERO
Pº de la Chopera, 10-12
Tel: 34-915177282
**TESOROS SUMERGIDOS
DE EGIPTO** AL 31 DIC
**BID. I BIENAL IBEROAMERICANA
DE DISEÑO** AL 15 FEB

MAX ESTRELLA
Santo Tomé, 6 patio
Tel: 34-913195517
ADRIAN TYLER AL 17 ENE
MARKUS LINNENBRINK
22 ENE/FEB

MAY MORÉ
General Pardiñas, 50
Tel: 34-914028090
MENCHU LAMAS AL 4 DIC
ELVIRA BACH 11 DIC/20 FEB

MICHEL SOSKINE INC.
Padilla, 38-1º Dcha
Tel: 34-914310603
DANIEL ZELLER AL 17 ENE

MORIARTY
Libertad, 22
Tel: 34-915314365
MIREIA SENTÍS AL 5 DIC
JUAN ZAMORA AL 30 FEB

MS
Manuel Silvela, 1
Tel: 34-915912264
CONSULTAR GALERÍA
DIC/ENE

M. ARQUEOLÓGICO NACIONAL
Serrano, 13
Tel: 34-915777912
TESOROS DEL MUSEO A ABRIL

M. COLECCIONES ICO
Zorrilla, 3
Tel: 34-914201242
GUILLERMO PÉREZ VILLALTA
AL 7 DIC
DOMINIQUE PERRAULT
28 ENE/17 MAY

M. MUNICIPAL DE ARTE
CONTEMPORÁNEO DE MADRID
Conde Duque, 9 y 11
Tel: 34-915885928
JOAQUÍN TORRES-GARCÍA
AL 11 ENE
PINTORES Y ESCULTORES ESPAÑOLES
AL 23 ENE

MNCARS
Santa Isabel, 52
Tel: 34-914675062
**NANCY SPERO/A.C. LA REVISTA
DEL GATEPAC** AL 5 ENE
**LA INVENCIÓN DEL SIGLO XX/
DEIMANTAS NARKEVICIUS/
ALBERTO GARCÍA ALIX/
ZOE LEONARD** AL 16 FEB
LEANDRO ERlich AL 23 FEB

M. N. DE ANTROPOLOGÍA
Alfonso XII, 68
Tel: 34-915306418
LUIS LÓPEZ "GABÚ" AL 1 MAR

M. N. DE ARTES DECORATIVAS
Montalbán, 12
Tel: 34-915326499
**XIMO ROCA/
SERGUI RODRÍGUEZ/
CRISTIAN VALDÉS** DIC

M. N. DEL PRADO
Pº del Prado, s/n
Tel: 34-913302800
REMBRANDT AL 6 ENE
ENTRE DIOS Y HOMBRES
AL 12 ABR

M. THYSSEN-BORNEMISZA
Paseo del Prado, 8
Tel: 34-914203944
**¡1914! LA VANGUARDIA Y LA
GRAN GUERRA** AL 11 ENE
PIETER SAENREDAM AL 15 FEB
NATURE ATTITUDES DIC/MAR

M. TIFLOLÓGICO ONCE
Coruña, 18
Tel: 34-915894219
SONIA CARDUNETS AL 7 ENE
JUAN MORAL 22 ENE/21 MAR

M. DEL TRAJE
Av. Juan de Herrera, 2
Tel: 34-915497150
ELIO BERHANYER 4 DIC/22 FEB
**PEQUEÑOS MUNDOS, CASAS DE
MUÑECAS** 17 DIC/1 MAR

MY NAME'S LOLITA ART
Almadén, 12
Tel: 34-915307237
CONCHA PÉREZ DIC/ENE

OLIVA ARAUNA
Barquillo, 29
Tel: 34-914351808
CONCHA PRADA AL 4 DIC
KRISTOFFER ARDEÑA
11 DIC/24 ENE

PALACIO DE CRISTAL
Parque del Retiro
Tel: 34-915746614
EVARISTO BELLOTTI AL 8 DIC

PALACIO REAL
Bailén, s/n
Tel: 34-915475350
**ILUSTRACIÓN Y LIBERALISMO
1788/1814** A ENE

PALOMA LARROY
Acuerdo, 10
Tel: 34-915213126
RICHARD Y J.J. WHITE
AL 10 DIC

PAZ FELIZ
Villanueva, 28
Tel: 34-915758686
ANTONIO YANIZ AL 15 DIC

PEPE HERRERA TALLER GRÁFICO
José Calvo, 28
Tel: 34-913115107
AJUBEL AL 9 ENE

PEPE COBO
Fortuny, 39
Tel: 34-913190683
ZOE LEONARD
9 DIC/ENE
ALEJANDRA FREIMANN
22 ENE/FEB

PILAR PARRA & ROMERO
Conde de Aranda, 2
Tel: 34-915762813
DOUGLAS KOLK AL 13 DIC
AITOR LAJARÍN 17 DIC/31 ENE

RAFAEL GARCÍA
Pza. de la Independencia, 10
Tel: 34-915215412
MARGARITA GARCÍA LUJAN
AL 7 DIC

RAFAEL PÉREZ HERNANDO
Orellana, 18
Tel: 34-912976480
MARÍA LARA AL 8 ENE
PATATA 21+1 13 ENE/2 MAR

RAQUEL PONCE
Alameda, 3
Tel: 34-914203889
MABI REVUELTA A DIC

RAYUELA
Claudio Coello, 19
Tel: 34-915770648
PLURAL AL 21 FEB

REAL ACADEMIA DE BELLAS
ARTES DE SAN FERNANDO
Alcalá, 13
Tel: 34-915240864
FLORIDABLANCA 1728-1808
22 DIC/22 FEB

RITA CASTELLOTE
Torrecilla del Real, 3
Tel: 34-915282526
PABLO ALVAREZ DE TOLEDO ENE

S. ALCALÁ 31
Alcalá, 31
Tel: 34-917208132
JUAN UGALDE AL 11 ENE

S. BBVA
Pº Recoletos, 10
Tel: 34-913746797
**DE CARAVAGGIO A PICASSO.
OBRAS MAESTRAS DEL MUSEO DE
MONTSERRAT** AL 7 DIC

S. PREVIA
San Pedro, 1
Tel: 34-914294089
CERNADAS 2008 AL 23 DIC

SALVADOR DÍAZ
Sánchez Bustillo, 7
Tel: 34-915274000
MARINA NÚÑEZ A ENE
TERESA MARGOLLES
AL 10 ENE

SEN
Barquillo, 43
Tel: 34-913191671
COLLAGES AL 15 ENE

SOLEDAD LORENZO
Orfila, 5
Tel: 34-913082887
ANTONI TÀPIES 2 DIC/17 ENE
SERGIO PREGO 22 ENE/7 MAR

TERCER ESPACIO
San Pedro, 1
Tel: 34-913694957
ERIC BALANZÁ AL 24 ENE

TIEMPOS MODERNOS
Arrieta, 17
Tel: 34-915428594
JOAN HERNÁNDEZ AL 15 DIC

TRAVESÍA CUATRO
Travesía de San Mateo, 4
Tel: 34-913100098
YOLANDA TABANERA 1 DIC/FEB
TOMÁS VAQUERO 13 DIC/2 FEB

UTOPIA PARKWAY
Reina, 11
Tel: 34-915328844
IGNACIO EVANGELISTA AL 9 ENE
MANUEL VALENCIA
16 ENE/27 FEB

VICTORIA HIDALGO
Ruiz de Alarcón, 27
Tel: 34-914295665
JOSÉ GONZÁLEZ BUENO A DIC

ZMB-E. ZAMBUCHO
Zurita, 3,
Tel: 34-914672519
LUIS GONZÁLEZ-ADALID AL 2 ENE

MÓSTOLES

C. DE ARTE DOS DE MAYO
Av. de la Constitución 23-25
Tel: 34-912760213
**GUSTOS, COLECCIONES Y CINTAS DE
VIDEO/BAJO TECHO** AL 11 ENE

SAN SEBASTIÁN DE LOS REYES

NAVE DEL ARTE
Camino de lo Cortao, 10
Tel: 34-916530628
10 AÑOS, 100 ARTISTAS
AL 15 ENE

TORRELODONES

S. XIII
Pza. de Epifanio Velasco, 7
Tel: 34-918592940
CARMEN BELENGUER AL 20 DIC

MURCIA

CARTAGENA

BAMBARA
Aire, 8
Tel: 34-968507276
IVÁN ARAUJO AL 10 ENE

MURCIA

ART NUEVE
Tte. Gral. Gutiérrez Mellado, 9
Tel: 34-968242430
GONZALO PUCH A DIC

C.C. LAS CLARAS
Santa Clara, 1
Tel: 34-968234647
**FLORIDABLANCA 1728-1808 LA
UTOPIA REFORMADORA** AL 8 DIC
FOTOENCUENTRO 8 ENE/15 FEB

C. PÁRRAGA
Madre Elisea Oliver Molina
s/n, pabellón 5
Tel: 34-968351410
SALÓN DE LA CRÍTICA 2008
AL 6 DIC
GÉNERO??? 11 DIC/8 MAR

ESPACIO AV
Santa Teresa, 14
Tel: 34-968930202
EDUARDO PÉREZ SALGUERO
OAL 31 ENE

ESPACIO MOLINOS DEL RÍO.
CABALLERIZAS
Molinos, 1
Tel: 34-968358600
JAVIER GUTIÉRREZ ENE

M. DE SANTA CLARA
Paseo Alfonso X, el Sabio, 1
Tel: 34-968272398
ANISH KAPOOR
AL 10 ENE

T 20
Arquitecto Cerdán Martínez, 3
Tel: 34-968215801
NELO VINUESA AL 15 DIC
DEMOCRACIA 18 DIC/20 FEB

NAVARRA

ALZUZA

M. JORGE OTEIZA
Calle de la Cuesta, 7
Tel: 34-948332074
EXPOSICION DE PROYECTOS
AL 8 DIC
**OTEIZA, LABORATORIO
EXPERIMENTAL** AL 7 ENE

ESTELLA

M. GUSTAVO DE MAEZTU
San Nicolás, 1
Tel: 34-948546037
ANTONIO ESLAVA AL 18 ENE
IRANZU URRÁ
5 DIC/1 MAR
CONTEMPORÁNEOS DE MAEZTU
23 ENE/1 MAR

HUARTE

C. DE ARTE CONTEMPORÁNEO
HUARTE
Zubiarte, s/n
Tel: 34-948 332590
**KYUNGWOO CHU/
I AM MAKING ART/
UN MUR, UN TROU, UN VISAGE**
AL 1 FEB

ARTE Y PARTE

PAMPLONA

LA CIUDADELA - PABELLÓN DE
MIXTOS
Av. del Ejército, s/n
Tel: 34-948222008

**VIAJES. ASOCIACIÓN ALFREDO
SADA** AL 8 DIC
ANTONIO LAITA 12 DIC/11 ENE
**CONCURSO JÓVENES ARTISTAS
2008** 23 DIC/8 ENE

LA CIUDADELA - PLAZA DE LOS
FUEROS
Av. del Ejército, s/n
Tel: 34-948222008

**IBEROS. NUESTRA CIVILIZACIÓN
ANTES DE ROMA** AL 7 ENE

LA CIUDADELA - POLVORÍN
Av. del Ejército, s/n
Tel: 34-948222008
JAVIER MINA 12 DIC/1 FEB
SUSANA GARCÍA ROMANOS
23 DIC/8 FEB

LA CIUDADELA - S. DE ARMAS
Av. del Ejército, s/n
Tel: 34-948222008
HUESOS DEL FISAC AL 7 DIC
JÓVENES ARTISTAS 2007 A FEB

MOISÉS PÉREZ DE ALBÉNIZ
Larrabide, 21 bajo
Tel: 34-948291686
EXCLUSIONES. CENSORSHIP DIC
DAVID RODRIGUEZ CABALLERO
16 ENE/7 MAR

S. CONDE DE RODEZNO
Pza. Conde de Rodezno, s/n
Tel: 34-948420121
IX BIENAL CIUDAD DE PAMPLONA
AL 11 ENE

S. DESCALZOS 72
Descalzos, 72 bajo
Tel: 34-948213237
**VIII CONCURSO DIBUJA
PAMPLONA** 2 DIC/9 ENE

PAÍS VASCO

bbk=

BILBAO

AULA DE CULTURA BBK
Elcano, 20
Tel: 34-944015628
ALBERTO REMENTERÍA AL 17 ENE

CARRERAS MUGICA
Henao, 10
Tel: 34-944234725
**RITA MCBRIDE/CORNELIA
PARKER/EVA ROTHSCHILD/
JESSICA STOCKHOLDER** AL 7 ENE
ITZIAR OKARIZ FEB

E. MARZANA
Muelle Marzana, 5
Tel: 34-944167580
BEGOÑA ZUBERO
AL 13 ENE

M. DE BELLAS ARTES
Pza. del Museo, 2
Tel: 34-944396060
JUAN DE FLANDES AL 11 ENE
EL JOVEN MURILLO
AL 17 ENE
SOROLLA AL 18 ENE
NESTOR BASTERRETXEA
AL 1 FEB

M. GUGGENHEIM-BILBAO
Av. Abandoibarra, 2
Tel: 34-944359000
INSTALACIONES AL 11 ENE
TODAS LAS HISTORIAS DEL ARTE
AL 18 ENE
CY TWOMBLY AL 15 FEB

REMBRANDT
Juan de Ajuriaguerra, 20
Tel: 34-946612024:
ESCUELA DE MADRID
AL 7 ENE

S. BBK
Gran Vía, 32
Tel: 34-944018046
JOHN SZARKOWSKI AL 11 DIC

S. REKALDE
Alameda de Recalde, 30
Tel: 34-944068755
**HAEGUE YANG/
IF I CAN'T DANCE I DON'T WANT
TO BE PART OF YOUR REVOLUTION**
18 DIC/19 ABR

VANGUARDIA
Alameda Mazarredo, 19
Tel: 34-944237691
CARLOS PAZOS AL 15 DIC
LUIS IZQUIERDO A ENE

HERNANI (GUIPÚZCOA)

M. CHILLIDA - LEKU
Bº Jaúregui, 66
Tel: 34-943336006
MATERIALIZACIONES III ENE

SAN SEBASTIÁN

ALTXERRI
Reina Regente, 2
Tel: 34-943424046
MITSUO MIURA AL 10 DIC

KOLDO MITXELENA KULTUR.
Urdaneta, 9
Tel: 34-943112753
EL MEDIO ES EL MUSEO
AL 3 ENE

KUR
Pº de la Zurriola, 6
Tel: 34-943280762
AITOR ETXEBERRIA
AL 13 DIC

VITORIA-GASTEIZ

ARTIUM
Francia, 24
Tel: 34-945209000
HANNAH COLLINS AL 11 ENE
RECUERDOS COMPARTIDOS
AL 1 FEB
PATTI SMITH
5 DIC/22 FEB
EDUARDO SOURROUILLE
17 ENE/19 ABR
NO MÁS HÉROES A SEP

C.C. MONTEHERMOSO
Fray Zacarías Martínez, 2
Tel: 34-945161830
**IMMO KLINK/RENDEZ-VOUS
NOWHERE** AL 4 ENE
JUNCAL BALLESTÍN AL 11 ENE
CONTRASEÑAS AL 1 FEB

S. F. CAJA VITAL KUTXA
Postas, 13-15
Tel: 34-945162157
ROBERT CAPA AL 9 DIC
**PAULINO LAZARO LAZARO/
MARGARITA GRASSA** AL 14 DIC
Mª TERESA DE VEGA JIMÉNEZ
17 DIC/6 ENE
MIGUEL ETXEBARRÍA
17 DIC/ENE

TRAYECTO
San Vicente de Paúl, 21
Tel: 34-945205152
NÉSTOR SANMIGUEL
AL 2 ENE

ZARAUZ (GUIPÚZCOA)

PHOTOMUSEUM
ARGAZKI EUSKAL MUSEOA
San Ignacio, 11
Tel: 34-943130906
**EL MUNDO A TRAVES DE UN
AGUJERO** AL 7 DIC

PORTUGAL

AVEIRO

SACRAMENTO
Rua do Gravito, 22
Tel: 351-962984268
MICHAEL BARRET DIC

BRAGA

ARMÁRIO DE CURIOSIDADES
Rua Dr. Justino Cruz, 90
Tel: 351-933708144
MICAELA AMARAL AL 6 DIC

MÁRIO SEQUEIRA
Quinta da Igreja.
Parada de Tibães
Tel: 351-253602550
MARIANA PALMA
AL 15 DIC
SHAPING A SPACE II A DIC

CASCAIS

ELLIPSE F. CONTEMPORARY
ART COLLECTION
Rua das Fiskas, Alcoitão
Tel: 351-214691806

**LISTEN DARLING...
THE WORLD IS YOURS**
AL 30 AGO

FARO

ARTADENTRO
Rasquinho, 7
Tel: 351-289802754
MARTA CALDAS AL 13 DIC

LEIRIA

QUATTRO
Cidade de Tokushima,
Lot.1 nº1
Tel: 351-244836022
NUNO GAIVOTO AL 19 DIC

LISBOA

ANTÓNIO PRATES
Rua Alexandre Herculano,
39A
Tel: 351-213571167
DANIELA RIBEIRO 5 DIC/10 ENE

ARQUIVO FOTOGRÁFICO
Rua da Palma, 246
Tel: 351-218862332
MANEL ARMENGOL AL 30 ENE

ARTE PERIFÉRICA
C.C. de Belém, Pç do Império
Tel: 351-213617100
NUNO VIEGAS AL 6 ENE

CARLOS CARVALHO ARTE
CONTEMPORÂNEA
Joly Braga Santos, Lte F R/C
Tel: 351-217261831
MARTA WENGOROVIVS AL 23 DIC
RICARDO ANGÉLICO AL 31 DIC

CAROLINE PAGÈS
Rua Tenente Ferreira Durão,
12, Campo de Ourique
Tel: 351-213873376
**LORI HERSBERGER/FRANCISCO DE
MATA/GEROLD MILLER** AL 5 ENE

C. ARTE MODERNA CAMJAP.
F. CALOUSTE GULBENKIAN
Rua Dr Nicolau de
Bettencourt
Tel: 351-217823474
As 52 ESTAÇÕES TEMPORÁRIAS
A DIC
**WALTERCIO CALDAS/COLECCIÓN
DEL CAM** AL 4 ENE
7 ARTISTAS AO DÉCIMO MÊS
AL 11 ENE
MICHEL FRANÇOIS AL 25 FEB

CRISTINA GUERRA
Santo António à Estrela, 33
Tel: 351-213959559
LUÍS PAULO COSTA AL 3 ENE

CULTURGEST
Edifício Caixa Gral. de
Depósitos. Arco do Cego
Tel: 351-21953000
MIGUEL SOARES AL 6 ENE

DIFERENÇA
San Filipe Neri, 42, cv
Tel: 351-213832193
TRINTA ANOS DE DIFERENÇA
AL 2 ENE

FERNANDO SANTOS
S. Paulo, 98
Tel: 351-213477086/7
COLECTIVA AL 22 DIC

FILOMENA SOARES
Rua da Manutenção, 80
Tel: 351-218624122
PIA FRIES AL 10 ENE
JEAN-MARC BUSTAMANTE
22 ENE/7 MAR

F. CALOUSTE GULBENKIAN
Av. Berna, 45A
Tel: 351-217823000
WELTLITERATUR AL 4 ENE

GALERIA 111
Rua Dr. João Soares, 5B
Tel: 351-217819907
FÁTIMA MENDOÇA AL 11 ENE

GALERIA 111
Campo Grande, 113
Tel: 351-217977418
GABRIEL ABRANTES AL 31 DIC

GALVEIAS
Rua da Misericórdia, 83
Tel: 351-213422232
OLIVEIRA TAVARES AL 23 DIC

GRAÇA BRANDÃO
Rua dos Caetanos, 26
Tel: 351-213469183/4
GONÇALO PENA AL 31 DIC

INSTITUTO CERVANTES
Santa Marta, 43
Tel: 351-213152299
RUEDO IBÉRICO AL 22 ENE

JORGE SHIRLEY
Lg. Hintze Ribeiro, 2E/F
Tel: 351-213868496
VALDEMAR SANTOS AL 30 DIC

LISBOA 20 ARTE
CONTEMPORÂNEA
Tenente Ferreira Durão, 18B
Tel: 351-213830834
ALEKSANDRA MIR AL 31 DIC

LUÍS SERPA PROJECTOS
Rua Tenente Raul Cascais
Tel: 351-213977794
NARELLE JUBELIN AL 31 DIC

PALACIO NACIONAL DE AJUDA
Largo da Ajuda, 1349-021
Tel: 91-7022660
SÓNIA ANICETO AL 6 DIC

PRESENÇA
Rua Sto Amaro à Estrela, 47
Tel: 351-213972045
DIOGO PIMENTÃO AL 31 DIC

QUADRADO AZUL
Largo do Stephens, 4
Tel: 351-226-097313
JOÃO QUEIROZ AL 23 DIC
**BONE ONLY/
PAULO NOZOLINO**
8 ENE/21 ENE

REVERSO
Rua da Esperança 59-61
Tel: 351-213951407
CLAUDE SCHMITZ AL 6 DIC

SALGADEIRAS
Rua das Salgadeiras, 24
Tel: 351-213460881
ILDA REIS AL 12 ENE

SÃO BENTO
Rua do Machadinho, 1
Tel: 351-213974325
MENDES DE ALMEIDA AL 31 DIC

SOPRO
Rua das Fontainhas, 40
Tel: 351-213618756
FERNANDO MESQUITA AL 31 DIC

TREMA
Rua do Mirante, 12
Tel: 351-218130523
JOANA GANCHO 13 DIC

VERA CORTÊS
Av. 24 de julho, 54-1º esq.
Tel: 351-213950177
SOPHIE WHETTALL
AL 24 DIC

OPORTO

ARTHOBLER.COM
Miguel Bombarda, 624
Tel: 351-226084448
PAULO NEVES AL 10 DIC
VITOR PI A ENE

CULTURGEST PORTO
Caixa General de Depósitos
Av. dos Aliados, 104
Tel: 351-222098116
GUILLAUME LEBLOND AL 13 DIC

FERNANDO SANTOS
Miguel Bombarda, 526-536
Tel: 351-226061090
JOÃO LOURO AL 23 DIC
JORGE PINHEIRO
17 ENE/3 MAR

FERNANDO SANTOS - 531
Miguel Bombarda, 531
Tel: 351-226061090
MANUEL AMORIM AL 23 DIC

FERNANDO SANTOS - OFICINA
Miguel Bombarda, 276
Tel: 351-226061090
MANOLO PAZ AL 23 DIC

GALERIA 111
D. Manuel II, 246
Tel: 351-216093279
FÁTIMA MENDOÇA AL 11 ENE

GRAÇA BRANDÃO
Miguel Bombarda, 552
Tel: 351-223403803
MATTIA DENISSE AL 31 DIC

MCO ARTE CONTEMPORÂNEA
Duque de Palmela, 141-143
Tel: 351-225102328
SOFIA LEITÃO 5 DIC/12 ENE
ALEXANDRA AGUIAR
16 ENE/28 FEB

MINIMAL ARTE
CONTEMPORÂNEA
Miguel Bombarda, 221
Tel: 351-22-2086252
MÁRIO VITÓRIA AL 16 DIC

M. DE SERRALVES
D. João de Castro, 210
Tel: 351-226156500
JUAN MUÑOZ AL 18 ENE
POST ME! AL 25 ENE
CHRISTOPHER WOOL
AL 15 MAR
BES REVELAÇÃO
6 DIC/15 MAR

MAIOR
Miguel Bombarda, 498
Tel: 351-226054172
HABITAT/ MARCELA NAVASCÚES
AL 17 DIC

PEDRO OLIVEIRA
Calçada de Monchique, 3 y 7
Tel: 351-222002334
CARLOS CORREIA AL 10 ENE
**DE TODAS AS FORMAS E FEITIOS/
JORGE MOLDER** AL 31 ENE

PLUMBA
Adolfo Casais Monteiro, 16
Tel: 351-226062176
**ALEXANDRA FERREIRA/GABRIELA
VAZ** AL 6 DIC
HUGO OLIVEIRA/COLECTIVA
13 DIC/10 ENE

PRESENÇA
Rua Miguel Bombarda, 570
Tel: 351-226060188
MÁRIO PIRES CORDEIRO
AL 10 ENE

QUADRADO AZUL
Miguel Bombarda, 435/553
Tel: 351-226097313
FRANCISCO TROPA AL 31 DIC

SÃO MAMEDE
Rua da Escola Politécnica
Tel: 351-1671250101
GIL MAIA AL 31 DIC

TRINDADE
Miguel Bombarda, 200
Tel: 351-222088528
ADRIANO MESQUITA AL 10 DIC

PONTA DELGADA

FONSECA MACEDO
Dr. Guilherme Poças
Falcão, 21
Tel: 351-296629352
RUI CHAFES AL 27 DIC
SANDRA ROCHA
8 ENE/28 FEB

VILA NOVA DE
FAMALICÃO

F. CUPERTINO DE MIRANDA
Praça D. Maria II
Tel: 351-252301650
**O SURREALISMO NA COLEÇÃO
FUNDAÇÃO CUPERTINO DE
MIRANDA IV** DIC/ENE

ALEMANIA

BERLÍN

ALTE NATIONALGALERIE
Genthiner Straße, 38
Tel: 49-302662695
HANS VAN MARÉES AL 4 ENE
KULT DES KÜNSTLERS
AL 18 ENE

DESCHLER
Auguststr, 61
Tel: 49-302833288
JAY MARK JOHNSON
AL 10 ENE

DEUTSCHE GUGGENHEIM
Unter den Linden 13/15
Tel: 49-302020930
ANISH KAPOOR AL 25 ENE

DNA
Augustst, 20
Tel: 49-3028599652
TATSUMI ORIMOTO AL 20 DIC

EIGEN + ART
Auguststrasse, 26
Tel: 49-302806605
DAVID SCHNELL AL 20 DIC

EINSTEIN
Unter den Linden, 42 90
Tel: 49-302043632
MICHAEL NAJJAR AL 31 DIC

GIEDRE BARTELT
Linienstrasse, 161
Tel: 49-308852086
LIINA SIIB AL 18 DIC

HAMBURGER BAHNHOF-
MUSEUM FÜR GEGENWART
Invalidenstrasse, 50-51
Tel: 49-3039783439
AYSE ERCKMEN AL 11 ENE

HAUNCH OF VENISON
Heidestrasse, 46
Tel: 49-0303974
ALEC SOTH AL 17 ENE

ARTE Y PARTE

INVALIDEN 1
Brunnestrasse, 22
Tel: 49-30397870
DARWING ATTENTION 2 DIC

KETTERER KUNST
Fasanenstr. 70
Tel: 49-3088675363
**COLLECTION OF THE FOUNDATION
KUNST UND RECHT** AL 4 DIC

KUCKEI + KUCKEI
Linienstr. 158
Tel: 49-308834354
A LOOK AWAY AL 23 DIC

MARTIN GROPIUS BAU
Niederkirchnerstraße 7 Corner
Stresemannstr.110
Tel: 49-30254860
DIE TROPEN AL 5 ENE

NEUGER RIEMSCHEIDER
BERLIN
Linienstrasse, 155
Tel: 49-3028877277
WOLFGANG TILLMANS AL 13 DIC

PERES PROJECTS
Schlesische Strasse 26
Tel: 49-3061626962
MARK TITCHNER AL 20 DIC

SCHLECHTRIEM BROTHERS
Kleine Kurstrasse 1
Tel: 49-3023257885
BENJAMIN COTTAM AL 20 DIC

THOMAS SCHULTE
Charlottenstrabe, 24
Tel: 49-3020608990
JOÃO PENALVA AL 23 DIC

BONN

BONNER KUNSTVEREIN
Hochstadenring, 22
Tel: 49-228693936
SAN KELLER AL 18 ENE

COLONIA

100 KUBIK
Brüsseler Str. 59
Tel: 49-22194646991
JÓVENES TALENTOS ESPAÑOLES
AL 20 DIC

DRESDE

STAATLICHE
KUNSTSAMMLUNGEN
Dresdner Residenzschloss
Taschenberg 2
Tel: 49-3514914703
GOLDEN DRAGON AL 11 ENE

DÜSSELDORF

NRW-FORUM KULTUR UND
WIRTSCHAFT
Ehrenhof, 2
Tel: 49-2118926690
ALBERT WATSON AL 18 ENE

STIFTUNG M. KUNST PALAST
Ehrenhof, 4-5
Tel: 49-2118996211
DIANA AND ACTAEO 15 FEB

FRANKFURT

L.A. LOTHAR ALBRECHT
Domstrasse, 6
Tel: 49-69288687
JULIAN FAULHABER AL 17 ENE

SCHIRN KUNSTHALLE
Römerberg
Tel: 49-692998820
PETER DOIG AL 4 ENE

HAMBURGO

KUNSTVEREIN IN HAMBURG
Klosterwall, 23
Tel: 49-40338344
CONTEMPORARY PAINTING A ENE

HANNOVER

KESTNERGESELLSCHAFT
Goseriede, 11
Tel: 49-51170120
J & D CHAPMAN AL 15 FEB

KARLSRUHE

C. FOR ART AND MEDIA. ZKM
Lorenzstr., 19
Tel: 49-72181001200
**THE DISCRET CHARM OF
TECHNOLOGY** AL 15 FEB

LEIPZIG

EIGEN + ART
Spinnereistrasse, 7, Halle 5
Tel: 49-3419607886
**NINA FISCHER/
MAROAN EL SANI** AL 20 DIC

MUNICH

NEUE PINAKOTHEK
Barer Straße, 29
Tel: 49-8923805195
**NATURE AS ARTIFICE/
THE FAR VIEW** AL 19 ENE

PINAKOTHEK DER MODERNE
Kunstareal Barer Straße, 29
Tel: 49-8923805118
**MUNIO WEINRAUB &
AMOS GITAI** AL 2 FEB
MARCEL DZAMA AL 15 FEB
MUNIO WEINRAUB AL 8 FEB
BENJAMIN BERGMANN AL 22 FEB
M & E STOFFEL AL 28 FEB
MULTIPLE CITY 4 DIC/1 MAR

STUTTGART

KUNSTMUSEUM
Kleiner Schlossplatz, 1
Tel: 49-7112162188
LUKA FINEISEN AL 14 DIC
CHRISTIAN JANKOWSKI
AL 11 ENE

WOLFSBURGO

KUNSTMUSEUM WOLFSBURG
Hollerplatz, 1
Tel: 49-536126690
EDWARD STEICHEN AL 4 ENE
INTERIEUR/EXTERIEUR AL 13 ABRI

AUSTRIA

BREGENZ

KUB KUNSTHAUS
Karl Tizian Platz
Tel: 43-5574485940
JAN FABRE AL 25 ENE

GRAZ

CAMERA AUSTRIA
Kunsthau Graz, Lendkai, 1
Tel: 43-3168155500
ELKE KRISTUFEK AL 11 ENE

SALZBURGO

MARIO MAURONER
Residenzplatz, 1
Tel: 43-662845185
PAOLO GRASSINO AL 7 ENE
SON:DA 6 DIC/31 ENE

VIENA

KUNSTHALLE
Karlsplatz, Treitlstraße 2
Tel: 43-15218933
KLAUS AUDERER AL 10 MAR

MARIO MAURONER
CONTEMPORARY ART
Weihburggasse, 26
Tel: 43-19042004
**MADELAINE BERKHEMER/
CLAUDIA ROGGE** AL 10 ENE

M. MODERNE KUNST
STIFTUNG LUDWIG MUMOK
Museumsplatz, 1
Tel: 43-1525001400
ANDREAS ERIKSSON
AL 11 ENE
PETER KOGLER AL 25 ENE
CLASSICAL MODERNITY A FEB
MIND EXPANDERS AL 30 AGO

SECESSION
Friedrichstraße, 12
Tel: 43-15875307
SHARON LOCKHART AL 26 ENE

BÉLGICA

AMBERES

M. VAN HEDENDAAGSE KUNST
ANTWERPEN. MUHKA
Leuvenstraat, 32
Tel: 32-32609999
THE ORDER OF THINGS AL 4 ENE

BRUSELAS

PASCAL POLAR
Ch. de Charleroi, 108
Tel: 32-25378136
MARIO CRAVO NETO AL 28 FEB

XAVIER HUFKENS
Sint-Jorisstraat, 6-8, Rue
Saint-Georges
Tel: 32-26396730
THOMAS HOUSEAGO AL 20 DIC

DINAMARCA**COPENHAGUE**

STATENS M. FOR KUNST
Sølvgade, 48-50
Tel: 45-33748494
KIRSTEN ORTWED AL 8 MAR

FINLANDIA**ESPOO**

M. OF MODERN ART
Ahertajantie 5, Tapiola
Tel: 358-981657512
**CHINESE TEA CULTURE/
OLE KANDELIN** AL 11 ENE

FRANCIA**ALTKIRCH**

CRAC ALSACE
18, Rue du Château
Tel: 33-389088259
WAOOHHH! AL 4 ENE

BURDEOS

GALERIE DES BEAUX-ARTS
Pl. du Colonel Raynal
Tel: 33-556965160
PORTRAIT OF A LADY AL 5 ENE

M. DES BEAUX-ARTS
20, cours d'Albert
Tel: 33-556102056
HENRI MARTIN AL 1 FEB

ESTRASBURGO

M. D'ART MODERNE ET
CONTEMPORAIN STRASBOURG
1, Pl. Hans Jean Arp
Tel: 03-88233120
ART IS ARP AL 15 FEB

FLERS DE L'ORNE

2 ANGLES
11 rue Schnetz
Tel: 33-233642951
NUEVAS OBRAS ARTOHEQUE
AL 10 ENE

GRENOBLE

MAGASIN
Site Bouchayer-Viallet, 155
Cours Berriat
Tel: 33-476219584
**ON A FEW YEARS OF THE EIGHTIES'
DECADE** AL 4 ENE

LYON

MAC LYON
81, quai Charles de Gaulle
Tel: 33-472691717
**KENDALL GEERS/LORI
HERSBERGER/RDV08/
CHRISTIAN LHOPITAL/
BLAISE ADILON** AL 4 ENE

PARÍS

BERNARD BOUCHE
123, rue Vieille du Temple
Tel: 33-142726003
SUSANA SOLANO AL 20 DIC

C. C. SUISSE
38, rue des Francs-Bourgeois
Tel: 33-142714450
SHIRANA SHAHBAZI AL 4 ENE

C. GEORGES POMPIDOU
Place Georges Pompidou
Tel: 33-144781233
DAMIÁN ORTEGA 9 FEB

LELONG
13, Rue de Téhéran
Tel: 33-145631319
PETAH COYNE 13 DIC

MAGDA DANYSZ
78 rue Amelot
Tel: 33-145833851
ICON TADA 13 DIC/17 ENE

MICHÈLE CHOMETTE
24, Beaubourg 75003
Tel: 33-142780562
GUILLAUME LEMARCHAL
AL 20 DIC

M. D'ART MODERNE DE LA
VILLE DE PARÍS. ARC
11, Av. du Président Wilson
Tel: 33-153674009
RAOUL DUFY AL 11 ENE

M. JACQUEMART-ANDRÉ
158. boulevard Haussmann
Tel: 33-145621159
VAN DYCK AL 25 ENE

M. N. DE LA LÉGION
D'HONNEUR
2, Rue de la Légion
d'Honneur
Tel: 33-144617676
HONNEUR ET GLOIRE AL 15 MAR

PATRICE TRIGANO
4 bis, Beaux-Arts
Tel: 33-146341501
ITURRIA AL 31 ENE

PRÉSIDENTE
90, Faubourg Saint-Honoré
Tel: 33-142654960
HENRI EDMOND CROSS AL 20 DIC

TOULOUSE

M. DES ABATTOIRS
76 Allées Charles de Fitte
Tel: 33-534511060
PINOCCHIO 5 DIC/1 FEB

VITRY-SUR-SEINE

M. D'ART CNTEMPORAIN DU
VAL-DE-MARNE MAC/VAL
Place de la Libération
Tel: 33-143916420
MELIK OHANIAN AL 5 ENE
NATHALIE TALEC AL 25 ENE

HUNGRIA**BUDAPEST**

DOVIN
Galamb, 6
Tel: 36-13183673
NORBERT KOTORMÁN AL 7 FEB

IRLANDA**DUBLÍN**

DUBLIN CITY THE HUGH LANE
Charlemont House, Parnell
Square North, Dublin, 1
Tel: 353-12225550
NOW'S THE TIME AL 8 FEB

IMMA
Royal Hospital Kilmainham,
Dublin 8
Tel: 353-16129900
EXQUISITE CORPSE AL 15 FEB
IN PRAISE OF SHADOWS AL 4 ENE
WILLIAM McKEOWN AL 11 ENE

ISLANDIA

REYKJAVIK ART M.
Tryggvagata, 17
Tel: 354-5901200
ÁSMUNDUR SVEINSSON AL 31 DIC

ITALIA**BÉRGAMO**

GAMEC
Via S. Tomaso, 53
Tel: 39-035270272
**GIACOMO MANZÙ/
PIO MANZÙ/
STERLING RUBY**
AL 8 FEB

BOLONIA

MAMBO
Via Don Minzoni, 14
Tel: 39-051502859
GIUSEPPE PENONE AL 24 DIC

BRESCIA

MASSIMO MININI
Via Apollonio, 68
Tel: 39-030383034
PAOLO CHIASERA AL 17 ENE

M. DI SANTA GIULIA
Via Musei 81/b
Tel: 39-0303977833
VINCENT VAN GOGH
AL 25 ENE

CORREGGIO

CORREGGIO ART HOME
Via Borgovecchio, 39
Tel: 39-0522732072
OMAR GALLIANI
AL 25 ENE

FLORENCIA

F. PALAZZO STROZZI
Pza. Strozzi
Tel: 39-0552776461
ART, PRICE AND VALUE A ENE
WOMEN IN POWER AL 8 FEB

LECCO

CLAUDIO POLESCHI
Piazza Manzoni, 2
Tel: 39-0341289202
G. MARCO MONTESANO A FEB

MILÁN

GRUPPO CREDITO
VALTELLINESE
Corso Magenta, 59
Tel: 39-0248008015
SHIFANO 1934-1998
AL 1 FEB

MÓDENA

CIVICA DI MODENA
Palazzo Sta. Margherita,
Corso Canalgrande 103
Tel: 39-0592032911
**IL SUBLIME E' ORA/
KATHARINA GROSSE/
LUCA LUMACA**
AL 6 ENE

NÁPOLES

BLINDARTE CONTEMPORANEA
Via Caio Duilio, 4
Tel: 39-0812395261
SARAH CIRACÍ 9 ENE

M. DE CAPODIMONTE
Via Milano, 2
Tel: 39-0639967050
LOUISE BOURGEOIS 11 ENE

ROMA

CHIOSTRO DEL BRAMANTE
Via della Pace
Tel: 39-0668809036
JULIO CÉSAR AL 3 MAY

VENECIA

PALAZZO GRASSI
Campo San Samuele, 3231
Tel: 39-0415231680
ITALICS: ITALIAN ART
AL 22 MAR

NORUEGA

OSLO

OFFICE CONTEMPORARY ART
Nedre gate, 7
Tel: 47-23233150
**WHATEVER HAPPENED
TO SEX IN SCANDINAVIA?**
AL 1 FEB

PAÍSES BAJOS

ÁMSTERDAM

NETHERLANDS MEDIA ART
INSTITUTE MONTEVIDEO/TIME
BASED ARTS
Keizersgracht 264
Tel: 31-206237101
SPEAKING OUT LOUD
AL 24 ENE

EINDHOVEN

VAN ABBEMUSEUM
Bilderdijklaan 10
Postbox, 235
Tel: 31-402381000
HEARTLAND AL 25 ENE
DUTCH DESIGN WEEK
AL 5 ENE

ROTTERDAM

WITTE DE WITH, C. FOR
CONTEMPORARY ART
Witte de Withstraat, 50
Tel: 31-10110144
IAN WALLACE AL 8 FEB

REINO UNIDO

BIRMINGHAM (INGLATERRA)

WATERHALL GALLERY
Chamberlain Square
Tel: 44-1213032834
DYNAMICS OF CHANGE
AL 4 ENE

ARTE Y PARTE

BURY (INGLATERRA)

BURY ART
Moss St.
Tel: 44-1612535878
IDEAS AL 10 ENE
BURY ART SOCIETY AL 31 ENE

GATESHEAD (INGLATERRA)

BALTIC
Gateshead Quays
South Shore Road
Tel: 44-1914781810
FLUXUS AL 15 FEB
YOKO ONO 13 DIC/15 MAR

LONDRES (INGLATERRA)

ALBION
8 Hester Rd.
Tel: 44-2072873060
SUSAN HEFUNA AL 12 ENE
WIM DELVOYE 19 ENE/27 FEB

COURTAULD INSTITUTE OF ART
Somerset House, Strand
Tel: 44-2078482526
JOSEPH M. WILLIAM TURNER
AL 25 ENE

DELAYE SALTOUN
1 st. Floor, 11 Savile Row
Tel: 44-2072871546
SAMIT DAS AL 19 DIC

HACKELBURY FINE ART LTD.
4 Launceston Place
Tel: 44-2079378688
MICHAEL KENNA AL 31 ENE

LISSON
29 & 52-54 Bell St.
Tel: 44-1717242739
**GIULIO PAOLINI/
FERNANDO ORTEGA** AL 17 ENE

NATIONAL PORTRAIT
St. Martin's Place
Tel: 44-2073060055
ANNIE LEBOVITZ AL 1 FEB

ONE ONE ONE
111, Great Titchfield St.
Tel: 44-2076370868
FUTURE MAP AL 3 ENE

PARASOL UNIT F. FOR
CONTEMPORARY ART
14 Wharf Rd.
Tel: 44-2074907373
YZ KAMI AL 11 FEB

ROYAL ACADEMY OF THE ARTS
Burlington House, Piccadilly
Tel: 44-2073008000
**DARK MATERIALS/COLLISION
COURSE** AL 19 ENE

SIMON LEE
12 Berkeley St.
Tel: 44-2074910100
HANS-PETER FELDMANN A FEB

STUART SHAVE/MODERN ART
23/25 Eastclastle St.
Tel: 44-2072997950
SHINXX AL 20 DIC

TATE BRITAIN
Millbank
Tel: 44-2078878000
FRANCIS BACON AL 4 ENE
TURNER'S EXPERIMENTS AL 2012

TATE MODERN
Bankside
Tel: 44-2078878888
ROTHKO AL 1 FEB
PAINTINGS FROM 80s AL 13 ABR
RODCHENKO & POPOVA
12 FEB/17 MAY

THE FAN M.
12 Crooms Hill
Tel: 44-2083051441
SLEEPING BEAUTIES AL 11 ENE

THE NATIONAL GALLERY
Trafalgar Square
Tel: 44-2077472885
ROSTROS DEL RENACIMIENTO
AL 18 ENE

VICTORIA AND ALBERT M.
Cronwell Rd.
Tel: 44-2079422000
COLD WAR MODERN AL 11 ENE

WAKEFIELD (INGLATERRA)

YORKSHIRE SCULPTURE PARK
West Bretton
Tel: 44-1924832631
CARLOS GARAICOA 16 ENE/FEB

RUSIA

SAN PETERSBURGO

THE STATE HERMITAGE M.
2, Dvortsovaya Square
Tel: 7-8127109079
TEA IN EUROPE/NOVIKOV ENE

SUECIA

ESTOCOLMO

BONNIERS KONSTHALL
Torsgatan 19, S-113, 90
Tel: 46-87364248
SPROUT FROM WHITE NIGHTS DIC

KULTERHUSET STOCKOLM
Sergels torg, 103 27
Tel: 46-850831508
NUEVAS HISTORIAS AL 25 ENE

MODERNA MUSEET
Klarabergsviadukten, 61
Tel: 46-851955200
TIME & PLACE/ERNST AL 11 ENE

SUIZA

BERNA

KUNSTMUSEUM BERN
Hodlerstrasse, 8-12
Tel: 41-313280944
EGO DOCUMENTS AL 15 FEB

ZENTRUM PAUL KLEE
Monument im Fruchtländ, 3
Tel: 41-313590101
PAUL KLEE AL 18 ENE

GINEBRA

C. D'ART CONTEMPORAIN
10, rue des Vieux-Grenadiers
Tel: 41-223291842
BETWEEN ART AND LIFE
AL 15 FEB

SIMON STUDER ART
5 Rue de la Muse
Tel: 41-225449400
GILLES CARON AL 17 ENE

SANKT GALLEN

KUNST HALLE
Davidstrasse, 40
Tel: 41-712221014
LORIS GRÉAUD AL 4 ENE

WINTERTHUR

FOTOMUSEUM WINTERTHUR
Grüzenstrasse, 44-45
Tel: 41-522341060
ALEC SOTH AL 8 FEB

ZÜRICH

HAUSER & WIRTH
Limmatstrasse, 270
Tel: 41-444468050
LEE LOZANO AL 20 DIC

KUNSTHAUS
Heimplatz, 1
Winkelwiese 4
Tel: 41-442538531
RIVOLUZIONE! AL 11 ENE
RUNA ISLAM AL 8 FEB
FRIEDRICH KUHN
12 DIC/1 MAR

ARGENTINA

BUENOS AIRES

F. PROA
Av. Belgrano 327, piso 10º
Tel: 54-1141041000
MARCEL DUCHAMP AL 1 FEB

WUSSMANN
Venezuela, 570
Tel: 54-1143434707
FERNANDO LANCELLOTTI DIC/ENE

BRASIL

FLORIANÓPOLIS

M. VÍCTOR MEIRELLES
Rua Victor Meirelles, 59
Centro CEP: 88010-440
Tel: 55-482220692
TONY CAMARGO AL 4 ENE

CURITIBA

YBAKATU ESPAÇO DE ARTE
Rua Itupava, 414
Tel: 55-4132644752
SONIA NAVARRO AL 20 DIC

SÃO PAULO

C. C. BANCO DO BRASIL
Rua Primeiro de Março, 66
Tel: 55-1138082020
NOVA ARTE NOVA AL 4 ENE

FORTES VILAÇA
Fradique Coutinho, 1500
Tel: 55-1130327066
PAULO NENFLÍDIO/ANATOMY OF RESTLESSNESS/COLECTIVA A FEB

LEME
Agostinho Cantu, 88
Tel: 55-1138148184
SANDRA GAMARRA AL 20 DIC

LUISA STRINA
Óscar Freire, 502
Tel: 55-1130882471
THIS IS NOT A VOID AL 22 ENE

M. ARTE MODERNA. MAM-SP
Parque de Ibirapuera, 3
Tel: 55-1155499688
S. IMPREVISTO/COVER AL 4 ENE
RAQUEL GARBELOTTI/RICK CASTRO AL 21 DIC

PINACOTECA DO ESTADO DE SÃO PAULO
Praça da Luz, 2
Tel: 55-112299844
CRISTINA IGLESIAS AL 4 ENE

CANADÁ

TORONTO

AGO
317, Dudas Street West
Tel: 1-8772254246
SIN AND SALVATION
14 FEB/10 MAY

VANCOUVER

VANCOUVER ART GALLERY
750 Hornby Street,
Vancouver, Tel: 1-6046624722
JEFF WALL AL 29 ENE

CHILE

SANTIAGO DE CHILE

ANIMAL
Alonso de Córdova, 3105
Comuna Vitacura
Tel: 562-3719090
HERNÁN GANA/PAULA DITTBORN/ALEJANDRO QUIROGA ALICIA LARRAÍN AL 29 DIC
FÉLIX LAZO AL 3 ENE

M. DE ARTES VISUALES. MAVI
José Victorino Lastarria, 307
Tel: 562-6383502
EUGENIO DITTBORN AL 31 ENE

MNBA
Parque Forestal, s/n
Tel: 562-6330655
AURA CASTRO AL 4 ENE
¡EXIJO UNA EXPLICACIÓN!/ SUTIL VIOLENTO AL 18 ENE

MAC
Parque Forestal, s/n
Tel: 562-9771741
GUNDI ITINA DIETZ/JAN FABRE AL 31 ENE

COLOMBIA

BOGOTÁ
CASAS RIEGNER
Calle 70A, 7-41
Tel: 57-12499194
LEYLA CÁRDENAS AL 31 ENE

CU4RTO NIVEL
Calle, 93 B N° 11A 84
Local 401
Tel: 57-16355153
COLECTIVA DIC/ENE

LA GALERÍA
Calle 77, 12-03
Tel: 57-16009795
ZOE BENBOW 11 DIC/24 ENE

M. NACIONAL
Carrera 7, calle 28 y 29
Tel: 57-13348366
JOSÉ DOMINGO RODRÍGUEZ DIC

CALI

JENNY VILÀ
Av. 4ª Oeste, 1-84
Tel: 57-28921263
MARÍA ISABEL RUEDA
AL 31 ENE

MEDELLÍN

M. DE ANTIOQUÍA
Carrera 52, 52 - 43
Tel: 57-42513636
LUIS BENITO RAMOS AL 18 ENE

EE.UU.

ALBUQUERQUE (NUEVO MÉXICO)

ARTHAUS66
6320 Linn Ave NE Ste C
Tel: 1-5058309653
PIEDRA, PAPEL, LIENZO Y TIJERAS
AL 31 DIC

BOCA RATÓN (FLORIDA)

BOCA RATÓN M. OF ART
501, Pza. Real, Mizner Park
Tel: 1-5613922500
JOSÉ CLEMENTE OROZCO
AL 17 DIC

DORAL (FLORIDA)

M. OF THE AMERICAS
2500 NW 79 Ave.
Tel: 1-3055998089
MAE JEON/ARTE DE BRASIL DIC

FORT LAUDERDALE (FLORIDA)

M. OF ART
One East Las Olas Blvd.
Tel: 1-9545255500
PICASSO/LUNA AL 23 FEB
COMING OF AGE AL 2 MAR

FORT WORTH (TEXAS)

M. KIMBELL
3333 Camp Bowie Blvd.
Tel: 1-8173328451
A NATIVITY FROM NAPLES
AL 25 ENE
RECONSTRUCTING THE RENAISSANCE
AL 15 FEB

LOS ÁNGELES (CALIFORNIA)

JACK RUTBERG FINE ARTS
357 N. La Brea Ave.
Tel: 1-3239385222
HANS BURKHARDT AL 24 DIC

KIM LIGHT/ LIGHTBOX
2656, S. La Cienega Blvd.
Tel: 1-3105591111
GEORG STOLL AL 20 DIC

PERES PROJECTS
969 Chung King Road
Tel: 1-2136171100
MARK FLOOD AL 20 DIC

THE PAUL KOPEIKIN
6150 Wilshire Blvd.
Tel: 1-323-9370765
LUKAS ROTH AL 22 DIC

THE GETTY C.
1200 Getty Center Drive
Tel: 1-3104407300
CAPTURED EMOTIONS AL 3 ABR

MARFA (TEXAS)

BALLROOM MARFA
108 E. San Antonio Street
Tel: 1-4327293600
THE MARFA SESSIONS AL 1 FEB

MIAMI (FLORIDA)

ARTSPACE.VIRGINIA MILLER
169 Madeira Av. Coral Gables
Tel: 1-3054444493
CAO XIAODONG AND LI XIAOFENG
AL 28 FEB

HARDCORE
3326 N Miami Av.
Tel: 1-3055761645
DEEP BLACK/THE PUNK IS MORE ALIVE THAN EVER DIC/ENE

M. OF SOUTHERN FLORIDA
101 W Flagler Street
Tel: 1-3053751492
RAUL L. RODRIGUEZ/INTERAMA
AL 25 ENE

LOWE ART M
1301 Stanford Drive,
Coral Gables
Tel: 1-3052843603
CHARLES BIEDERMAN AL 18 ENE

M. OF CONTEMPORARY ART
770 North East 125 St.
Tel: 1-3058936211
ANRI SALA 3 DIC/1 MAR

MIAMI ART M.
101 West Flagler Street
Tel: 1-3053753000
CHANTAL ACKERMAN/YINKA SHONIBARE AL 18 ENE
OBJECTS OF VALUEA AL 22 FEB

WOLFSONIAN M.
1001 Washington Av.
Miami Beach
Tel: 1-3055311001
A BITTERSWEET DECADE
AL 19 ENE

NEWARK (NUEVA JERSEY)

THE NEWARK M.
49 Washington Street
Tel: 1-9735966550
PATHS TO IMPRESSIONISM A ENE
LOOK, TOUCH, LEARN A FEB

NUEVA YORK (NUEVA YORK)

ARARIO
521 West, 25th Street
Tel: 1-2122062760
FANG LIJUN AL 20 DIC

BARRY FRIEDMAN LTD.
515 West, 26 th Street
Tel: 1-2122398600
MICHELE ALASSIO AL 20 DIC
YASUMASA YONEHARA AL 19 DIC

DRAWING C.
35, Wooster Street
Tel: 1-2122192166
MATT MULICAN AL 5 FEB

GERING & LÓPEZ
730 Fifth Av.
Tel: 1-6463367183
KAWS AL 23 DIC

INSTITUTO CERVANTES
211-215 East 49th Street
Tel: 1-2123087720
N.Y MONTION 10 AL 3 ENE

LATINCOLLECTOR
37 w 57st Fourth Fl
Tel: 1-2123347813
SANTIAGO PICATOSTE AL 20 DIC

M. OF MODERN ART. MOMA
11 West 53rd Street
Tel: 1-2127089400
**NEW PHOTOGRAPHY 2008/
VAN GOGH/JOAN MIRÓ** ENE
PIPILOTT RIST AL 2 FEB
DREAMLAND AL 2 MAR

NEW MUSEUM
235 Bowery
Tel: 1-2122191222
ELIZABETH PEYTON AL 11 ENE

NYEHAUS
15 Gramercy Park South
Tel: 1-2129951785
**IT IS NOT ABOUT YOU, IT IS ABOUT
THEM** AL 20 DIC

PETER BLUM CHelsea
526 West 29th Street
Tel: 1-2122446055
WILLIAM ANASTASI AL 10 ENE

PETER BLUM SoHo
99 Wooster Street
Tel: 1-2123430441
JOHN BEECH/EDWARD ALBEE
AL 10 ENE

SOLOMON R. GUGGENHEIM
1071 Fifth Av. at 89th St.
Tel: 1-2124233500
**THEANYSPEACEWHATEVER/
CATHERINE OPIE** AL 7 ENE

THE HOUSE AT NYEHAUS
15 Gramercy Par
Tel: 1-2129951785
ROTHSTAUFFENBERG AL 20 DIC

THE NOGUCHI M.
32-37 Vernon Boulevard
(Long Island City)
Tel: 1-6464867050
HIGHLIGHTS AL 18 ENE
**FULL FIGURE AND PORTRAITURE
1926-1941** AL 15 FEB

TILTON
8 East 76th Street, between
madison and Fifth Av.
Tel: 1-2127372221
PAWNOGRAPHY AL 23 DIC

ARTE Y PARTE

WHITNEY M. OF AMERICAN ART
945 Madison Av. at 75th St.
Tel: 1-2125703633
CORIN HEWITT AL 4 ENE
WILLIAM EGGLESTON
AL 25 ENE

PALM SPRINGS
(CALIFORNIA)

PALM SPRINGS ART M.
101, Museum Drive
Tel: 1-7603224800
ENRIQUE CHAGOYA
AL 28 DIC
KEITH HARING AL 18 ENE

RIDGEFIELD
(CONNECTICUT)

THE ALDRICH
CONTEMPORARY ART M.
258 Main Street
Tel: 1-2034384519
**HUMA BHABHA/
PEGGY PREHEIM/
KARIN DAVIE** AL 8 FEB
LARS FISK AL 15 FEB

SAN FRANCISCO
(CALIFORNIA)

SF MOMA
151 Third Street
Tel: 1-4153574000
**DOUBLE DOWN/246 AND
COUNTING/BROUGHT TO
LIGHT/MY MUSEUM** A FEB
MARTIN PURYEAR AL 25 ENE

SAINT LOUIS
(MISURI)

CONTEMPORARY ART M.
3750 Washington Blvd.
Tel: 1-3145354660
**LUTZ BACHER/
AIDA RUILOVA**
AL 4 ENE

SANTA MÓNICA
(CALIFORNIA)

MARK MOORE
2525 Michigan Av.
Tel: 1-3104533031
CINDY WRIGHT AL 20 DIC

STINSON BEACH
(CALIFORNIA)

CLAUDIA CHAPLINE &
SCULPTURE GARDEN
3445 Shoreline Highway
Tel: 1-4158682308
ADELE SELTZER 7/28 DIC

WASHINGTON D.C.

CURATO'S OFFICE
1515 14th Street.
Tel: 1-2023871008
NICHOLAS/SHEILA PYE
AL 20 DIC

WEST PALM BEACH
(FLORIDA)

M. OF ART NORTON
1451 S. Olive Av.
Tel: 1-5618325196
EYE CANDY AL 21 DIC

M É X I C O

AGUASCALIENTES

M. AGUASCALIENTES
Zaragoza no. 505, centro
Tel: 52-9159043
ENRIQUE FUENTES 11 ENE

MÉXICO D.F.

ANTIGUO COLEGIO DE SAN
ILDEFONSO
Justo Sierra, 16.
Centro Histórico
Tel: 52-5557023254
COLECCIÓN CAIXA GALICIA DIC

C. C. CASA VECINA
Callejón de Mesones, 7
Centro Histórico
Tel: 52-55-57091117
**GABRIEL BÁTIZ/ANDREA
MARTÍNEZ/ELÍAS DABDOUB** A FEB

EDS GALERÍA
Atlixco, 32 Condesa
Tel: 52-5552562316
EMILIO CHAPELA PÉREZ A FEB

ENRIQUE GUERRERO
Horacio, 1549. Polanco
Tel: 52-5552802941
QUIARTE & ORNELAS AL 10 ENE
RICHARD STIPL ENE/MAR

KURIMANZUTTO
General Rafael Rebollar, 94
Tel: 52-5552562408
EXPOSICIÓN INAUGURAL AL 15 FEB

LABORATORIO ARTE ALAMEDA
Dr. Mora, 7
Centro Histórico
Tel: 52-5555122079
MARINA ABRAMOVIC AL 25 ENE

M. ARTE CARRILLO GIL
Revolución, 1608
Altavista, San Ángel
Tel: 52-55-55506260
**JOSÉ CLEMENTE OROZCO/
DAVID ALFARO SIQUEIROS/
DIEGO RIVERA** A ENE

M. ARTE MODERNO
Reforma y Ghandi, s/n
Tel: 52-5555536233
REMEDIOS VARO A ENE

M. DE LA CIUDAD DE MÉXICO
Pino Suárez, 30. Centro
Tel: 52-5555229936
CATARSIS A ENE

M. DE LA SHCP. ANTIGUO
PALACIO DEL ARZOBISPADO
Moneda, 4, Centro Histórico
Delegación Cuahitémoc
Tel: 52-5591581243
TERRITORIOS A DIC

M. DEL PALACIO DE BELLAS
ARTES
Juárez y Eje Central
Centro
Tel: 52-5555121410
GILBERTO ACEVES NAVARRO
27 NOV/FEB

M. EXPERIMENTAL EL ECO
Sullivan, 43. San Rafael
Tel: 52-55355186
RAÚL ORTEGA 2 DIC/FEB

M. RUFINO TAMAYO ARTE
CONTEMPORÁNEO
P. de la reforma y Gandhi, s/n
Bosques de Chapultepec
Tel: 52-5552866519
IAN BREAKWELL AL 14 DIC
APARICIONES FANTASMALES
AL 11 ENE
TIERRA ESPIRITUAL AL 2 AGO

MUCA ROMA
Tonalá, 51. Col. Roma
Tel: 52-5555110925
COLECTIVA AL 30 ENE

MYTO
Temístocles 32-2 Col.
Polanco
Tel: 52-5552820980
JAMES BONACHEA A FEB

NINA MENOCA
Zacatecas, 93. Col. Roma
Tel: 52-5555647209
**RODOLFO DE PERAZA/
ESAÚ DE LEÓN** A ENE

OMR
Pza. Río de Janeiro, 54.
Tel: 52-5555111179
ARTE CHINO AL 10 ENE

S. DE ARTE PÚBLICO SIQUEIROS
Tres Picos, 29. Col. Polanco
Tel: 52-5552035888
JUAN PABLO MACÍAS DIC/ENE

La información recogida en esta agenda, cerrada el 14 de noviembre, está sujeta a posibles cambios de última hora ajenos a nuestra voluntad

AMIGOS DEL CAC MÁLAGA	PÁG. 158
ARTE Y PARTE SUSCRIPCIONES	PÁG. 149
ARTIUM	PÁG. 8
AYUNTAMIENTO DE PALMA DE MALLORCA. CASAL SOLLERIC	INT. CONTRAPORTADA
AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA	PÁG. 100
BACI BARCELONA ARTE CONTEMPORÁNEO	PÁG. 93
BILBAO BIZKAIA KUTXA	PÁG. 174
BLACK CUBE GALLERY	PÁG. 140
BODEGAS OLARRA	PÁG. 91
CAC MÁLAGA	PÁG. 7
CAJA DUERO	PÁG. 167
CASYC. OBRA SOCIAL CAJA CANTABRIA	PÁG. 167
CEDRO	PÁG. 99
CGAC. CENTRO GALEGO ARTE CONTEMPORANEA	PÁG. 8
DOVIN GALLERY	PÁG. 140
ESPACIO ZAMBUCHO	PÁG. 112
FERIA ARCO	PÁG. 2 Y 3
FERIA ART MADRID	PÁG. 6
FUNDACIÓN CAJA MADRID	PÁG. 1
FUNDACIÓN MAPFRE. SALA AZCA	PÁG. 9
FUNDACIÓN MAPFRE. SALA RECOLETOS	CONTRAPORTADA
FUNDAÇÃO CUPERTINO DE MIRANDA	PÁG. 148
GALERÍA ADHOC	PÁG. 114
GALERÍA ALFREDO VIÑAS	PÁG. 114
GALERÍA ALONSO VIDAL	PÁG. 139
GALERÍA ÀMBIT	PÁG. 140
GALERÍA ANSORENA	PÁG. 111
GALERÍA BACH QUATRE	PÁG. 140
GALERÍA CARLES TACHÉ	PÁG. 139
GALERÍA DISTRITO 4	PÁG. 111
GALERÍA ESTIARTE	PÁG. 111
GALERÍA EUDE	PÁG. 140
GALERÍA FERNANDO LATORRE	PÁG. 112
GALERÍA FERNANDO SANTOS	PÁG. 148
GALERÍA FIDEL BALAGUER	PÁG. 139

GALERÍA FILOMENA SOARES	PÁG. 148
GALERÍA FONSECA MACEDO	PÁG. 148
GALERÍA HERRACH MOYÁ	PÁG. 141
GALERÍA ISABEL HURLEY	PÁG. 114
GALERÍA JAVIER LÓPEZ	PÁG. 112
GALERÍA JM	PÁG. 114
GALERÍA JOAN GASPAR	PÁG. 113
GALERÍA JOAN PRATS	PÁG. 139
GALERÍA JUAN SILLÓ	PÁG. 99
GALERÍA MAGDA BELLOTTI	PÁG. 113
GALERÍA MAGEE ART	PÁG. 11
GALERÍA MAIOR	PÁG. 141
GALERÍA MARLBOROUGH	PÁG. 113
GALERÍA MAX ESTRELLA	PÁG. 113
GALERÍA MAY MORÉ	PÁG. 113
GALERÍA MCO ARTE CONTEMPORÁNEA	PÁG. 148
GALERÍA MOISÉS PÉREZ DE ALBÉNIZ	PÁG. 142
GALERÍA MICHEL SOSKINE	PÁG. 111
GALERÍA MS	PÁG. 113
GALERÍA OLIVA ARAUNA	PÁG. 112
GALERÍA PAZ Y COMEDIAS	PÁG. 142
GALERÍA PILAR PARRA & ROMERO	PÁG. 112
GALERÍA PUERTO CALERO	PÁG. 114
GALERÍA SOLEDAD LORENZO	PÁG. 112
GALERÍA TONI TÀPIES	PÁG. 139
GALERÍA TRAMA	PÁG. 139
GOBIERNO DE CANTABRIA	PÁG. 4
LA CAIXA CANTABRIA	PÁG. 98
MINISTERIO DE CULTURA	PÁG. 9
MNCARS. MUSEO NACIONAL CENTRO DE ARTE REINA SOFÍA	PÁG. 5
MONASTERIO DE LA CLARAS. REGIÓN DE MURCIA. ESPACIO AV	PÁG. 13
MUSEO GUSTAVO DE MAEZTU	PÁG. 142
MUSEU SERRALVES	PÁG. 98
PELAIRES. C.C. CONTEMPORANI PELAIRES - PELAIRES. SALA DE ARTE	PÁG. 141
RISKAL. GALERÍA ATALAYA	INT. PORTADA
SALA REKALDE	PÁG. 142

sumarios

1 ANDRÉ DERAIN BALTHUS ANA MENDIETA LOUISE BOURGEOIS MIGUEL BARCELÓ PIERRE ROY JÜRGEN PARTENHEIMER ARTE Y PODER - **2** SIGLO XIX CARMEN THYSSSEN-BORNEMISZA JAMES ENSOR JULIO GONZÁLEZ POSTRIMERÍAS REALISTAS HERNÁNDEZ PIJUAN PRIMAVERA FOTOGRAFÍA JOSEPH CORNELL - **3** ARQUITECTURA: RAFAEL MONEO CONGRESO INTERNACIONAL DE ARQUITECTOS GERARDO RUEDA RAFAEL CANOGAR ALFREDO ALCAÍN ISABEL BAQUEDANO CRISTINA IGLESIAS FOTOGRAFÍA: HANNAH COLLINS CIUDADES, LIBROS, FOTOGRAFÍAS, EDICIONES - **4** PALABRAS PARA EL ARTE: LA BIBLIA POE ELIZONDO BALZAC MONTERROSO YOURCENAR AUSTER BORGES GÓMEZ DE LA SERNA BÖLL PROUST CALVINO FLAUBERT DIDEROT WILDE BAUDELAIRE D'ORS VALLE-INCLÁN ARROYO - **5** ROBERT MOTHERWELL PINTAR PARA SÍ MISMOS, ÚLTIMAS OBRAS FRANCISCO LEIRO CUBA SIGLO XX HERMANN NITSCH EDWARD KIENHOLZ MANUEL SAIZ RAMÓN HERREROS - **6** ALEX KATZ MIRÓ Y LOS SURREALISTAS LA MUERTE DEL ARTE MIGUEL NAVARRO AMÉRICA PREHISPÁNICA POMPEYA PALABRAS PARA EL ARTE: MAUPASSANT DENEVI - **7** LUIS GORDILLO GIORGIO MORANDI MARCEL DUCHAMP JUAN SORIANO RACHEL WHITEREAD DURERO GRABADOR PALABRAS PARA EL ARTE: NÉVAL MONTERROSO - **8** DARÍO VILLALBA MARTIN KIPPENBERGER LOS AÑOS 30 VICENTE ROJO JORDI TEIXIDOR PALABRAS PARA EL ARTE: VARGAS LLOSA - **9** CARMEN CALVO BIENAL WHITNEY CITTÀ NATURA JOAN BROSSA GEORGE GROSZ JUAN HIDALGO MIROSLAW BAIKA COLECCIÓN CAMBÓ ELIE FAURE PALABRAS PARA EL ARTE: YORGOS SEFERIS - **10** PALABRAS PARA EL ARTE: CHEJOV WACKENRODER BECKFORD POE JAMES YOURCENAR BIERCE PAPINI - **11** PHILIP GUSTON GUGGENHEIM KASSEL Y MÜNSTER GOYA TÁPIES SAURA PALABRAS PARA EL ARTE: STRINDBERG - **12** MARTIN PURYEAR HERGÉ Y TINTÍN LEGER FELIPE II DICORCIA PALABRAS PARA EL ARTE: FOSCOLO - **13** ADOLFO SCHLOSSER GERARDO BURMESTER CARLOS ALCOLEA MORRIS LOUIS Y RICO LEBRUN TONY OURSLER XAVIER VEILHAN SOUZA CARDOSO PALABRAS PARA EL ARTE: GIOVANNI PAPINI - **14** ARTE Y CONFECCIÓN MEIER GRAEFE CONTRA VELÁZQUEZ HENRI MICHAUX R.B. KITAJ PALABRAS PARA EL ARTE: ROBERTO ARLT - **15** SHIRIN NESHAT FERRAN GARCÍA SEVILLA BERNARD PLOSSU Y HUMBERTO RÍVAS - **16** PALABRAS PARA EL ARTE: STERNE ANDERSEN POE HAWTHORNE PAPINI O'HARA APOLLINAIRE TANIZAKI FOSCOLO LEOPARDI - **17** SENSATION HANS HEMMERT ARTE Y ACCIÓN TERRY WINTERS ARTE Y TECNOLOGÍA ELENA DEL RIVERO - **18** TRACEY MOFFATT VALDOSERA ROBERT LONGO BERNINI OCTUBRE EN UN VAGÓN PALABRAS PARA EL ARTE: PAPINI - **19** GIUSEPPE PENONE MARIO MERZ MARIJKE VAN WARMERDAM JAMES CASEBERE MICHEL FRANÇOIS EL TALLER DEL ARTISTA SNAPSHOTS PREMIOS TURNER GRECIA Y EL ULTRAISMO - **20** ERNST H. GOMBRICH WALTER BENJAMIN PALABRAS PARA EL ARTE JULIO CORTÁZAR - **21** ANDY WARHOL ORAZIO GENTILESCHI GIORGIO MORANDI ÁNGEL FERRANT MIGUEL ÁNGEL CAMPANO - **22** PÉREZ VILLALTA DELACROIX CÉZANNE CHATWIN ARROYO GOETHE TORRES-GARCÍA PARTENHEIMER GAUGUIN MAN RAY BARCELÓ CHARRIS MORRIS KLEE - **23** CARAVAGGIO SIMBOLISMO RUSO ROY LICHTENSTEIN ANTONI ABAD LOUISE BOURGEOIS JULIÃO SARMENTO - **24** NATURALEZAS MUERTAS CHARDIN LA NATURALEZA MUERTA CONTEMPORÁNEA ARROYO-GORDILLO OCTAVIO PAZ RAFAEL PÉREZ MINGUEZ PETER HALLEY - **25** TÁPIES DUBUFFET HEINRICH ANTON MÜLLER HENRI DARGER ARTAUD POLKE LEIRO ALCAÍN PIENSA CLEMENTE - **26** ETTORE SPALLETI AVIGDOR ARIKHA JOHN BERGER MIRCEA ELIADE JOSE PEDRO CROFT GARY HUME - **27** VICTOR HUGO MATT MULILICAN ZUSH JUAN USLÉ FISCHU & WEISS DOKOUPIL DE PISIS - **28** BATAILLE CORNELL DALÍ HOPPER PICABIA BRODTHAERS HUELSENBECK MARINETTI - **29** MARK ROTHKO DUCHAMP SONIA DELAUNAY MICHAEL CRAIG-MARTIN MÁQUINAS - **30** ALFRED JARRY GASTON BACHELARD CARLOS PAZOS DARÍO URZAY VICTOR I. STOICHITA - **31** JAVIER CAMPANO EULÁLIA VALDOSERA DAN FLAVIN MERAUD GUEVARA ANTROPOFAGIA ESTEBAN VICENTE LUIS CLARAMUNT ÁNGEL GONZÁLEZ GARCÍA - **32** ALBERT RÁFOLS-CASAMADA JUAN MUÑOZ VIVENTE HUIDOBRO FRANZ WEST EFRAIN ALMEIDA - **33** BIENAL DE VENECIA ANDREAS GURSKY JUAN JOSÉ LAHUERTA ALBERTO SÁNCHEZ VELÁZQUEZ - **34** EL PLANETA BARROCO BHUPEN KHAKHAR MANUEL OCAMPO LA CULTURA AFRO-BEBEBERE ÁNGEL MATEO CHARRIS - **35** BRANCUSI ERNESTO NETO ESCULTURA PÚBLICA HODLER DE KOONING - **36** LUIS BARRAGÁN JEAN ARP JOAN PONC SUSY GÓMEZ - **37** BRAQUE GILBERT & GEORGE XUL SOLAR GORMLEY AQUIERRETA FÉLICIEN ROPS - **38** NAVARRO BALDEWEG ARROYO EVA LOOTZ GEORGIA O'KEEFFE IRVING PENN - **39** ED RUSCHA AMABLE ARIAS CRISTINA IGLESIAS YISHAI JUSIDMAN HELENA ALMEIDA - **40** JURGIS BALTRUSAITIS ELENA GURO VICENTE TODOI MONA HATOUM - **41** CARLOS ALCOLEA BLACK MOUNTAIN COLLEGE LUCIAN FREUD GARY HILL - **42** ESPALIÚ MELOTTI ARTISTAS POLACOS REGOYOS - **43** FRANCIS PICABIA OLAFUR ELIASSON GUILLERMO KUITCA RICHARD HAMILTON CHARLES SHEELER - **44** CALDER MANGIANO-OVALLE BROTO - **45** TIZIANO BRIDGET RILEY CABRITA REIS SÁNCHEZ CASTILLO - **46** URBANO LUGRIS PER BARCLAY CENTRO DE CÁLCULO LIBRO DE LAS MARAVILLAS - **47** PICASSO - **48** JUAN USLÉ FRANCIS BACON VIK MUNIZ LILIANA PORTER - **49** GERHARD RICHTER VITO ACCONCI SOLANA NICOLAS DE STAËL ARTHUR C. DANTO - **50** CHARCHOUNE PIET MONDRIAN BURLE MARX LUIS BAYLÓN RUIZ DE SAMANIEGO - **51** KITAJ MINIMALISMO IGNACIO ZULOAGA SERGIO PREGO - **52** GUILLERMO PÉREZ VILLALTA FERNANDO SINAGA XESÚS VÁZQUEZ LORENC BARBER JUAN LUIS MORAZA DIS BERLIN MARINA NÚÑEZ CURRO GONZÁLEZ - **53** PRERRAFELISTAS DADA-RAUM PAUL MCCARTHY - **54** JORGE OTEIZA PAULA REGO JAVIER PEREZ - **55** BILL VIOLA DURERO DIE BRÜCKE JAMES TURRELL TONY CRAGG - **56** UN PERRO ANDALUZ & VIAJE A LA LUNA YVES KLEIN MOMA TOULOUSE-LAUTREC - **57** RICHARD SERRA FRIDA KAHLO BERND & HILLA BECHER - **58** NEO RAUCH FRANCIS ALYS GUILLERMO PÉREZ VILLALTA - **59** PABLO PALAZUELO FERNANDO SINAGA THOMAS HIRSCHHORN XESÚS VÁZQUEZ JOSÉ MARÍA PARREÑO DESMOND MORRIS ANTONI CLAVÉ - **60** VANESSA BEECROFT ALFREDO JAAR JUAN SORIANO BARNETT NEWMAN MIMESIS - **61** VANGUARDIAS RUSAS ADOLFO SCHLOSSER CURRO GONZÁLEZ & MANUEL OCAMPO VICTORIA CIVERA JOAN HERNÁNDEZ PIJUAN ALBERTO CORAZÓN - **62** ANIISH KAPOOR ESTEBAN LISA NIKIAS SKAPINAKIS JUAN CARLOS SAVATER THIERRY DE DUVE - **63** CRISTINA GARCÍA RODERO GUILLERMO PÉREZ VILLALTA SANTIAGO SIERRA GABRIELE FINALDI - **64** ALBERTO CARNEIRO JOHN MARTIN ELIZABETH MURRAY MATTA CLARK PANKIEWICZ - **65** RAYMOND PETTIBON HOWARD HODGKIN GUSTAVE MOREAU - **66** JULIÃO SARMENTO ROBERT RAUSCHENBERG JULIAN OPIE - **67** GENERAL IDEA SEAN SCULLY LARA ALMARCEGUI TINTORETTO JUAN JOSÉ LAHUERTA - **68** SPEED CARLOS PAZOS BILL VIOLA BERNARD PLOSSU AMONDAIRAIN - **69** RACHEL WHITEREAD JOAN MIRÓ CARLOS FRANCO - **70** OTEIZA LA POSMODERNIDAD: ENTRE LAS DÉCADAS DE 1960 Y 1980 FILIPPO DE PISIS - **71** MÜNSTER YOSHITOMO NARA JENNY HOLZER GIACOMO BALLA - **72** CANDIDA HÖFER PIERRE KLOSSOWSKI YVES TANGUY - **73** RONI HORN ZORAN MUSIC EQUIPO 57 EDUARDO ARROYO - **74** DE KOONING PETER BLAKE NICOLAS BOURRIAUD DANIEL RICHTER - **75** DUCHAMP, MAN RAY Y PICABIA ANDREAS FEININGER KARA WALKER LA DESAPARICIÓN DE LOS ESPECTADORES - **76** CY TOMBLY YANG FUDONG THE ROYAL ART LODGE REFLEJOS DE VENUS: PENSAR CON LO IMAGINARIO SALUDOS DESDE MOSCÚ - **77** MIGUEL BARCELÓ ANTONI MUNTADAS MUSEOS COMO COLCHAS WALTERCIO CALDAS - **78** TRACEY EMIN JAVIER UTRAY JOHN CAGE

NÚMEROS ATRASADOS

1 2 3 4 5 6 8 9 15 16 17 18 22 23 24 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47
48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77

■ 5 € / 8 € (EUROPA/AMÉRICA)

■ TOTAL € : _____ *

POR FAVOR, MARQUE CON UN CÍRCULO LOS NÚMEROS QUE DESEA RECIBIR

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

SUSCRIPCIONES POR CORREO: Tres de Noviembre, 31. 39010 Santander/ FAX: 942 37 31 30/ E-MAIL: revista@arteyparte.com O LLAMANDO AL TEL.: 942 37 31 31
www.arteyparte.com

- Suscripción por 1 año - 6 Números : 55 € (España) 75 € (Europa) 90 € (América)
- Suscripción por 3 años - 18 Números + COLECCIÓN COMPLETA* : 165 € (España) 225 € (Europa) 270 € (América)
- 2º Suscripción por 1 año - 6 Números: 55 € (España) 75 € (Europa) 90 € (América)

Nombre y Apellidos: _____

Empresa / Institución: _____ Nif: _____

Calle / Plaza: _____

Código Postal / Población: _____

Teléfono: _____ Fax: _____

EN CASO DE SEGUNDA SUSCRIPCIÓN:

Facturar a: _____ **Tel.:** _____

Forma de Pago:

- Cheque a nombre de ARTE Y PARTE, S. L., adjunto al boletín de suscripción.
- Tarjeta de Crédito: Visa nº _____ Caduca: _____
- Transferencia a nombre de Editorial Arte y Parte S. L. "la Caixa" nº C/C: 2100.2346.71.0200062227
- Domiciliación Bancaria: Banco / Caja

_____ ENTIDAD _____ OFICINA _____ CTRL _____ NÚM. CUENTA _____

Desde el Número: _____ Fecha: ____ - ____ - ____ Firma: _____

*No están incluidos los gastos de envío de la colección completa así como los de los ejemplares atrasados.

REGALE UNA SUSCRIPCIÓN DE ARTE Y PARTE

NOSOTROS LE AYUDAMOS SI ES YA SUScriptor:
SU SEGUNDA SUSCRIPCIÓN PERSONAL O DE REGALO TENDRÁ UN 30 % DE DESCUENTO + LA
COLECCIÓN COMPLETA GRATUITA excepto números agotados (GASTOS DE ENVÍO NO INCLUIDOS)

CASAL SOLLERIC

PLANTA NOBLE

ANTONI FERRAGUT

Retrospectiva

Noviembre 2008 - enero 2009

ENTRESUELO

JOAN-RAMON BONET

Fotografía 1973-2008

Noviembre 2008 - enero 2009

ESPAI QUATRE Y PLANTA BAJA

JAVIER PÉREZ

Objetos del deseo

Noviembre 2008 - enero 2009

PATIO

CERTAMEN D'ARQUITECTURA JOVE 2008

Noviembre - diciembre

SES VOLTES

JOAN BENNÀSSAR

Mallorca eròtica

Noviembre 2008 - enero 2009

Ajuntament  de Palma



**ENTRE DOS SIGLOS
ESPAÑA 1900**

14 octubre 2008 – 25 enero 2009



**LAS HERMANAS BROWN
Nicholas Nixon, 1975/2007
COLECCIONES FUNDACIÓN MAPFRE**

14 octubre 2008 – 6 enero 2009



**DEGAS
EL PROCESO DE LA CREACIÓN**

14 octubre 2008 – 6 enero 2009



SALAS DE EXPOSICIONES RECOLETOS
Paseo de Recoletos, 23. 28004 Madrid.

www.fundacionmapfre.com

Entrada gratuita

Horario

Lunes, 14 – 20 h.

Martes a sábado, 10 – 20 h.

Domingo y festivos, 12 – 20 h.

Visitas guiadas martes 12 – 19,30 h.

 **FUNDACIÓN
MAPFRE**